局特准掛號認爲新聞紙類

婦女

第十三卷 第七號

THE LADIES' JOURNAL

Vol. XIII, No. 7

1st, 1927

漢譯世界歷史名著

世界史綱

H. G. WELLS: THE OUTLINE OF HISTORY

譯述者　梁思成　向達　黃靜淵　陳建民　陳訓慈

校訂者　梁任公　徐則陵　王岫廬　任鴻雋　秉志　朱經農　竺可楨　程瀛章　何炳松　傅運森

全書一千一百餘頁　附圖及圖表二百餘幅

上等紙張布面皮脊　四開版本精裝二厚冊

定價八元

特價四元八角

郵費四角

▲特價期至本年十一月底截止

韋爾斯之世界史綱爲現代歐美史學界中之唯一名著。此書自地球及生物起源迄歐洲大戰後爲止，數百萬年來人類蛻演之陳迹，展卷不煩翻之一目了然，其思想之透闢，眼光之遠大，誠爲現代史著中所罕有。原書出版以來，銷數已達數百萬冊，各國皆有譯本。本館根據最新版本，特請專家譯校，費時至三年之久，都凡七十萬言，附圖二百餘幅。書中關於中國之部分，並經梁任公先生等加以訂正，內容益見精彩；裝訂亦較原本精美。原書售價甚昂，本館譯印此書，意在引起國人對於世界史研究之興趣，同時爲減輕讀者負擔計，僅售特價四元八角，尤可謂低廉無比。

▣ 商務印書館發行 ▣

婦女新讀物

商務印書館出版

婦女之過去與將來 一冊 六角

李漢俊譯 此書原名「婦人之勝利」共分五章：(一)緒論(二)原始社會底男女關係(三)文明社會的男女關係(四)近代女子運動(五)結論。討論婦女在社會上之地位及應盡之責任，包括無遺。

婦女問題 一冊 三角

張佩芬編 是書分三編：(一)婦女問題發生的理由，(二)婦女問題的各方面，(三)婦女今後應當怎樣。關於婦女重要問題並如何運動方法，言之綦詳。

女性中心說 一冊 四角

李 達譯 男性中心與女性中心之爭論，歷來無定說。原著者考據歷史，搜羅事實，證明女性中心說，持論極爲明確，譯筆尤曉暢動人。

婦女和社會主義 一冊 四角

鄒敦燠譯 本書選譯由川菊榮女士對於社會主義婦人問題之論文十篇，足供研究婦女運動者之參考。

婦女運動 章錫琛等著 二冊 二角

女子應有的知識 一冊 三角

趙元任夫人譯 本書譯自山額夫人原著，共分八章，詳述女子生理衛生上必須的智識。如少女時期、發育時期、性的衝動、生殖等，皆分別論及。實爲一般女子所必讀之書。

女子之性的智識 一冊 二角

味 辛譯 性教育之重要，爲晚近人人所公認，而於女子爲更甚。本書分二十九章，儘量灌輸女子以種種必要的性知識，而指示其攝衛防制之法。洵爲女界之明燈。

節育主義 一冊 四角

陳海澄譯 原著者山額夫人認戰爭發生，由於人口過剩之故，特在本書中力主節育之必要，並詳論節育上之各項問題。分十六章敘述之，歷舉例證，反覆說明，極爲透澈。

婦女與家庭 一冊 六角

高爾松譯 本書對於婦女參政問題、婦女教育問題、妻子經濟獨立問題，以及戀愛、結婚、離婚、人種的改善、家庭革新等問題，能爲平情的論斷，有力的說明。不僅可作研究社會問題者之參考書，且可作爲進步家庭新婚夫婦之案頭修養讀物。

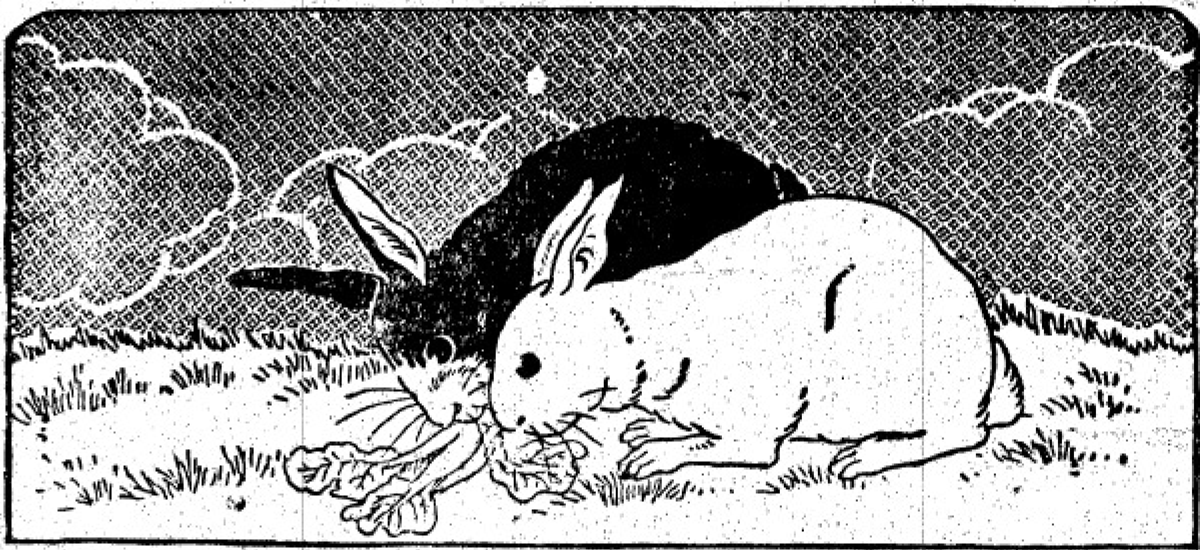
女子職業訓練談 一冊 一角五分

金振華譯 是書凡六章：(一)啓蒙時期，(二)幼稚園時期，(三)普通學校時期，(四)家庭學校間之聯合，(五)中學時期，(六)高等學校時期。關於女子職業之訓練與修養，均分別詳論之。不獨爲新婦女所應讀，亦且爲研究社會及婦女問題者所樂觀也。

婦女職業與母性論 一冊 一角

周建人等編

CRW-3/14/30

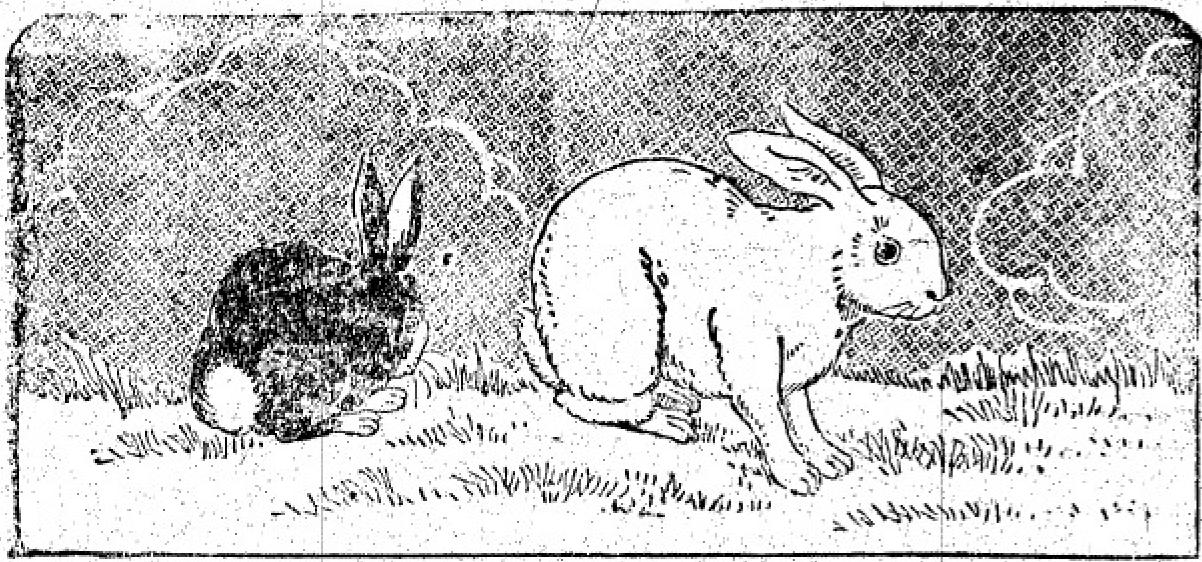


婦女雜誌第十三卷第七號目次

離婚問題之社會學的研究…………明養（貳）
我國婦女解放的各面觀……友蓮（捌）
婦女解放的我見……成本杭（壹肆）
我所見的法國婦女生活……芳洲女士（貳壹）
我國婦女界的現象與前途……湛珉女士（貳玖）
現代婦女對於審美觀念的誤解……王平陵（叁叁）
□靜夜之歌……H 8（叁貳）

● 暑假內的修業 ——
甲種徵文當選（叁玖）

——綠竹陰中讀舊詩……雪影（叁玖）
——希望可以實踐……邱桂英（肆〇）
——兒童的樂園……李榮章（肆壹）
——樂其所樂……生五（肆叁）
——樂趣的殘痕……余競（肆肆）
——菱花江上……魯雪蕉（肆伍）
——心定自然涼……王建勛（肆陸）
——尋找我們的快樂……友三（肆柒）



愛情的滋味（漫畫）……………………建　英（肆玖）

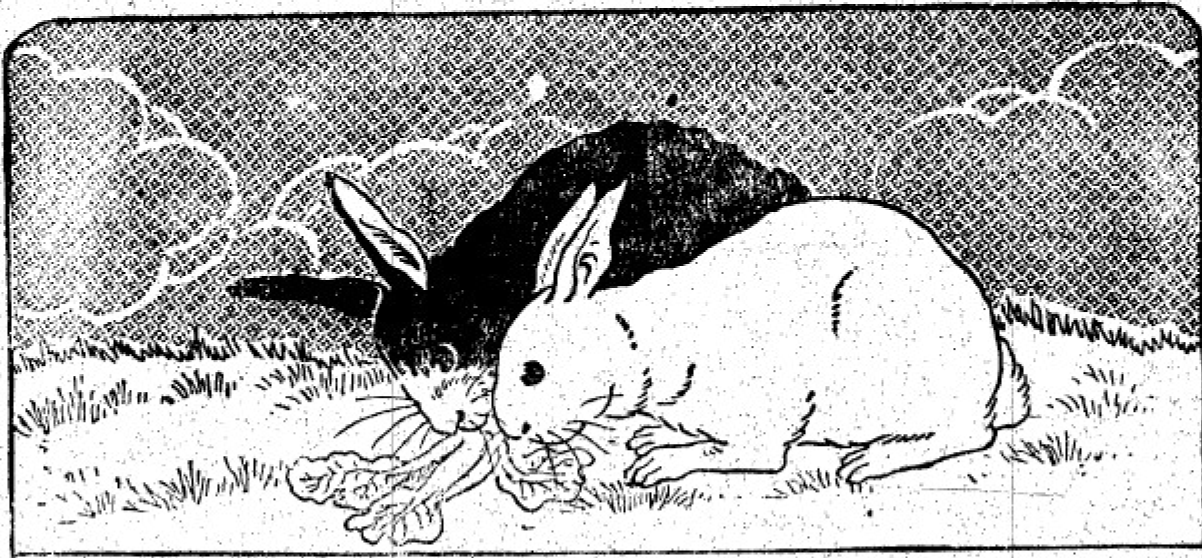
處女的疑寶與難關…………德　馨（一）

1皮膚爲什麼會粗糙（一）
2皮膚爲什麼會變黑（二）
3顏面上的痤瘡爲什麼發生（二）
4面上的汚斑爲什麼發生（三）
5毛髮爲什麼脫落（四）
6夜裏爲什麼不能酣睡（五）
7凡人爲什麼要睡眠（六）
8夜裏爲什麼出盜汗（七）
9顏面爲什麼會發紅（八）
10身體爲什麼過於肥胖（八）
11面部爲什麼面消瘦（九）
12牙齒爲什麼呈黃色（一〇）
13睡眠中爲什麼咬牙齒（一〇）
14我們爲什麼必須結婚（一一）

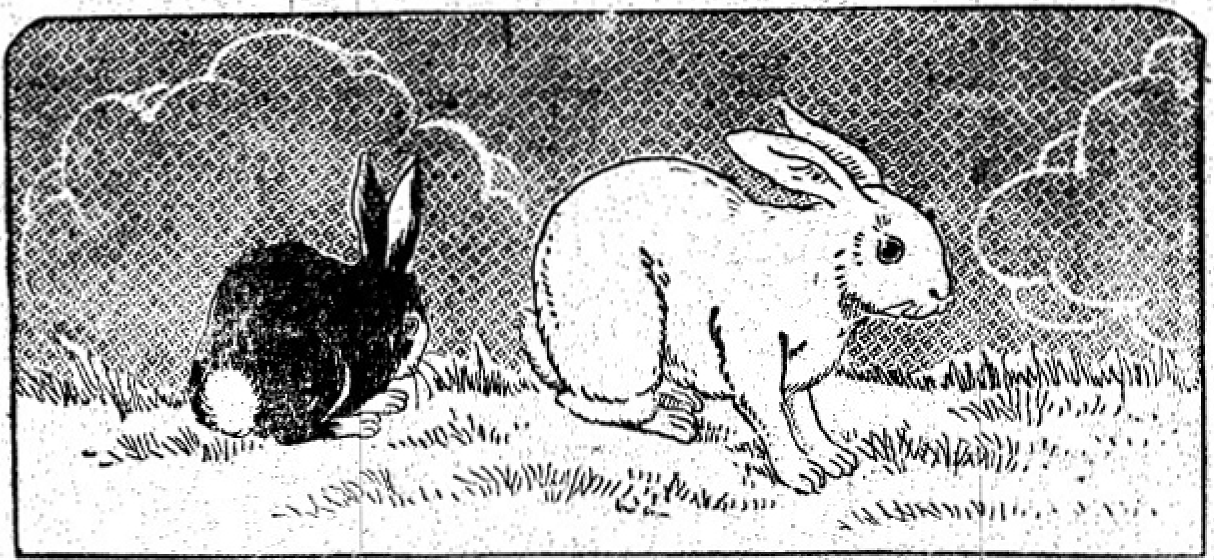
夏季適用的養生智識

夏季應作適宜的午睡…………心　雲（一二）
夏季患肺癆的宜注意…………雨　蒼（一三）
夏季易患的皮膚病…………營　之（一六）
夏季食慾不振宜留意…………覺　民（一七）
夏季食傷的調治與疰夏的預防…………養　志（一八）
夏季可怕的霍亂…………S　Y（二〇）
夏季中可怕的赤痢…………S　Y（二一）
夏季患脚氣病的預防與調養法…………鬲　如（二三）
婦女的海水浴與溫泉浴…………稜　生（二四）

608273



□夏令應時的食品數種……王北屏（二六）
論婦女縛胸的謬誤……夏克培（二七）
束胸的患害……唐華甫（三〇）
婦女肥胖的治療法……翔高（三一）
□菌類的中毒……徵知（二九）
□減摩劑……同上（三六）
◉保育嬰孩的方法……李九思（三七）
○嬰兒與幼孩養育法○管理小兒法的大概○飼哺嬰兒法○代哺嬰兒的他種食品○小兒容易傳染的各種病症○嬰孩易犯的惡習○改良婚姻制是講嬰孩衛生的根本方法
□雞糞的功效……徵知（三六）
楊太眞像及長恨圖……金香 高島華宵（四九）
家庭圖書室問題……儲禕（五七）
兒童與家庭圖書室……尙木（六五）
□杏仁水……徵知（六四）
□極量……同上（六八）
□篆刻……就田（六八）
故事的講法……尙木（六九）
從裸裝到禮裝——從禮裝到裸裝……李寓一（七二）



衣類布帛的精練漂白及染色……薩本祥（七九）

碰了一鼻子的灰（漫畫）……吉雲（七三）

□秋陽……記者（八四）

●夏日隨筆

◎長夏江村事事幽……陳增善（八五）

◎消夏瑣記……陳伯吹（八六）

◎消夏憶杭州……YSY（八九）

◎萍園舊事……王少遊（九一）

◎忘機的幽居……史士馨（九二）

□溫州迷信的俗語……笑懿（九四）

中國婦女文學與女性美……姜書丹 徐尚木（九五）

綠蔭下的詩……尚木（九九）

獻給我的愛母……學昭（一〇七）

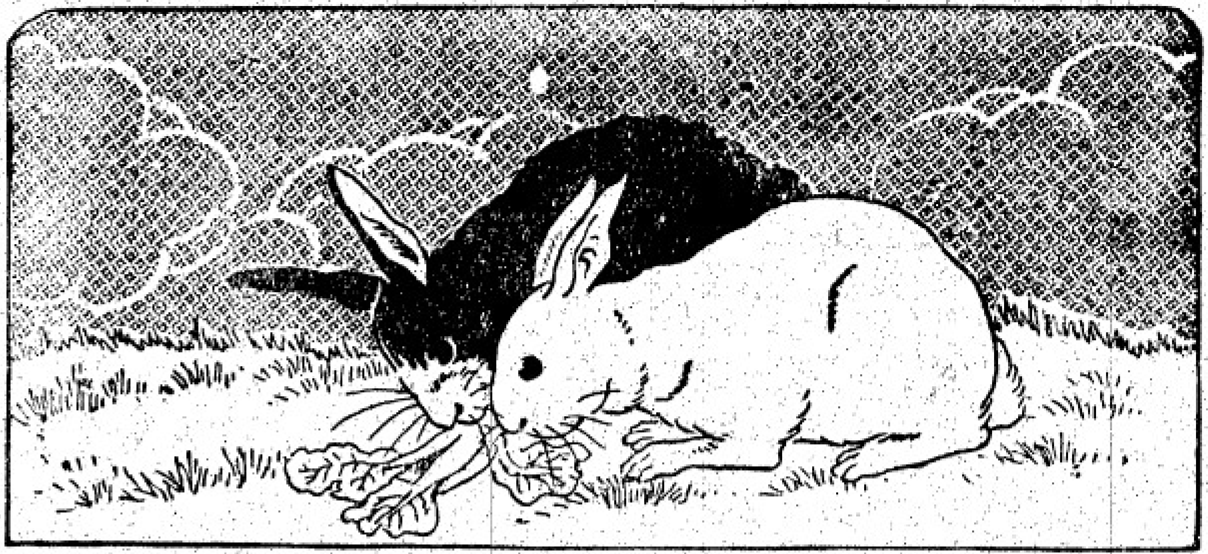
天然色攝影原色法……微知（一一一）

象棋初步……謝俠遜（一一四）

□篆刻（六方）……集頌周（一二三）

乙種徵文當選

炎暑時的攝生



我祇有感激她……吳覲雲（一二九）
我的淺見……陳增善（一三一）
與夏魔周旋的我……陳鶴林（一三三）
怎樣渡過去……陳伯吹（一三五）
老生常談……王北屏（一三七）
年來的經驗……覺時（一三七）

嘉耦怨耦（附圖）……天游（1）
悔悟……徐學文（16）
梅斯妮給他父親的信……董家瀠（21）
醫事衛生顧問……程瀚章（25）
攝影術顧問……杜就田（29）
本誌徵求的類例……（31）

附載

盲聾女子克勒氏自傳……高君韋（1）

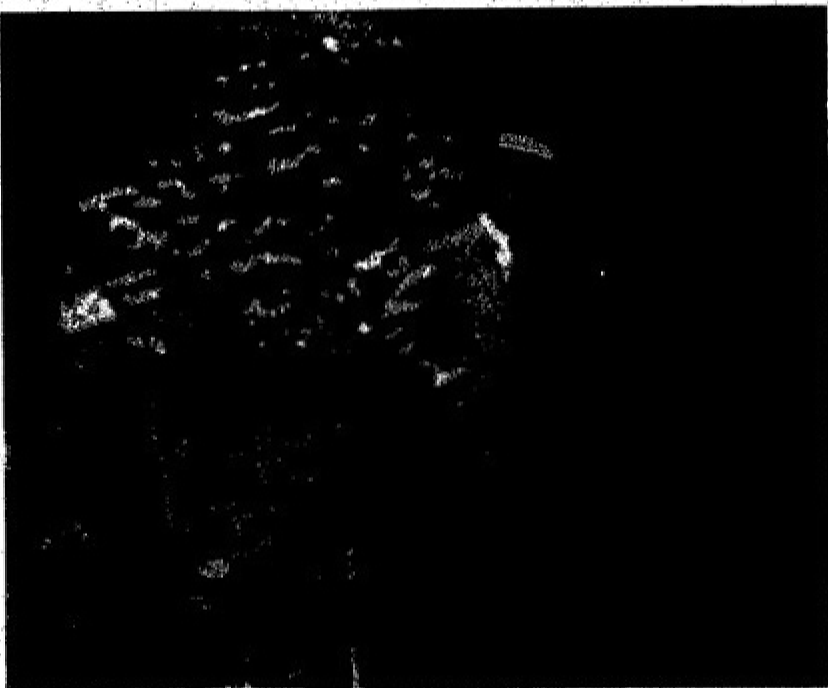
插圖

原色法的像片及其濾色膜（三色版）
廣東省立女子師範參觀黃埔軍校與蔣校長攝影（橫幅）
中日婦女領袖聯歡會攝影
陳等男女士小影
譚兆麟女士小影

天然色攝影術的一種

(原色法)


(上由「原色法」所製的影像。考原色法，係法國人劉慕爾氏兄弟所發明，傳開各國，概認爲現代天然色攝影術的代表，其所欠缺，不能如尋常攝影術所攝成的，就模片上曬出多數同樣的影像。下示同上的像片色彩之一部(放大像)。成此色彩的原因，則在製造此等感光片





時，於未塗感光膜以前，先敷馬鈴薯粉製造的薄膜一層，染以赤、綠、青紫、三色，而成着色的澱粉膜。膜中的澱粉粒，呈圓形，其直徑爲〇.〇〇六至〇.〇一七粍，平均數爲〇.〇一粍，且其排列，略依赤三、綠四、青紫三，的比例，互相密接，各粒間隙中，又塡以油煙細末。這層澱粉膜，可認爲選擇色彩用的一種濾色器云。

民國十九年省立女子師範參觀黃埔軍校與蔣校長撮影　五月三日



廣東省立女師參觀黃埔軍校與蔣總司令撮影

黃埔軍校與今之革命軍人甚有關係爲蔣介石同志秉承 總理的意旨創辦而又躬行訓練且蔣同志努力革命非獨專重軍事教育而於女子教育提倡爲尤力女師前來參觀時正値蔣同志准備出師是日遂向該校女生演講「中國婦女在革命史中的地位」誠懇精確聞者莫不感動興奮云陳浩鈞識

商務印書館出版

婦女叢書

女子職業訓練談

金振華譯　二冊　一角五分

此書共分六章：(一)啓蒙時期，(二)幼稚園時期，(三)普通學校時期，(四)家庭學校間之聯合，(五)中學時期，(六)高等學校時期。凡女子一生職業之訓練與修養，皆於各章中分別詳論之。現今我國女子職業漸興，此書實爲一般新婦女所必讀。

婦女衞生新論

景遜譯　一冊　四角

本書係英國窩利物女士原著，從精神上及身體上討論婦女一生的衞生方法。計分七篇：(一)少女，(二)青年的妻，(三)青年的母親，(四)育兒的母親，(五)習慣時代的母親，(六)中年婦女，(七)老年婦女。關於月經、妊娠、分娩、育兒諸端，敍述尤詳。

女子之性的智識

一冊　二角

味辛譯　本書係美國維廉魯濱孫原著，共分二十九章，凡關於女子衞生、妊娠、流產、墮胎、月經、白帶、淋病、黴毒以及育兒哺乳等，均分章解說，賅簡而明。前由味辛君譯出，在婦女雜誌中分期登載，頗受讀者之歡迎，茲特另印單行本，尤便檢閱。

實用一家經濟法……邵飄萍著　二角五分
簡易療病法……朱麥樵編　二角
家庭藥物學……朱麥樵編　三角五分
育兒問答……瞿宣穎編　二角五分
幼兒保育法……顧倬編　一角
家庭性教育實施法……封熙卿編　一角二分

韋廉士醫生藥局之出品在美國製造確係美國貨

英體410(二)

持鏡自照即可知矣

閣下應否服用紅色清導丸如面色黃萎或面現紅瘰癧疹或舌苔黃厚以上病狀即表示閣下之腸胃及肝經失序矣清導丸爲微利之妙劑藥性和平功力出自大然能生胆汁平肝火專治大便祕結肝經失調疾病頭痛可令皮膚清潔口氣芬芳兼減痔瘡痛苦



山東東岸金口區大丈驗放處王志綸先生來書云鄙人肝火上升時覺頭暈目眩飲食無味又患大便祕結不得已乃購服瀉藥服後雖覺暫時暢快但數日後依然如故且胃部消化力轉不如前及試服紅色清導丸初尚不意其有效不料數日之後病已霍然今則胃口大開飲食日增諸恙盡除不似前次之終日煩悶抑鬱矣今日之快樂皆清導丸所賜也紅色清導丸凡經售西藥者均有出售或直向上海江西路六十號韋廉士大醫生藥局函購每一瓶大洋六角每六瓶大洋三元郵力在內收用郵票

此二孩均藉此藥治愈

蚌埠巨商深感嬰孩自已藥片之功力

安徽蚌埠旅業公會董事向縉華先生係該處紳商也其來函云鄙人深信嬰孩自已藥片爲小兒各症之靈藥因此藥片治愈鄙人二孩也長子美英分婉之後因胎熱甚重以致大便不通昏睡不醒值此月內之嬰兒即名醫亦礙難診治鄙人投以嬰孩自己藥片和牛乳飲之不滿二日則大便通達熱退病除哭聲隆洪嗣後常以此藥片調養不獨安然無恙且發育甚强壯矣次子良英嘗患病痛仍以此藥片調治亦獲大效



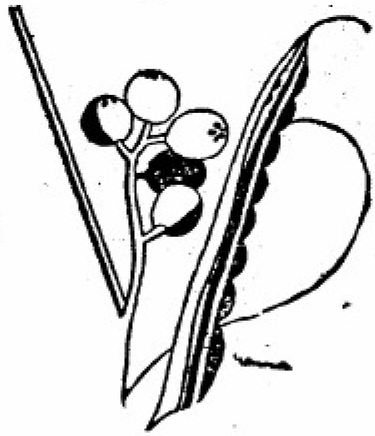
凡經售西藥者均有出售或直向上海江西路六十號韋廉士醫生藥局函購每一瓶大洋六角每六瓶大洋三元郵力在內收用郵票



桐陰讀物

婦女雜誌

第十三卷第七號



離婚問題之社會學的研究

明贊

（一）

現代家庭崩亡的各種原動力　現代家庭崩亡的原動力大概有以下幾點：(1)個人主義之勃興，從前家庭爲社會的單位，而近代則大家承認個人爲社會的單位，這樣，使家庭在社會上的地位，失其向來優越的局勢。(2)工業革命之發生就是給手工業制度以致命傷，於是工廠制代之而興，婦女們都跑到工廠裏去，這樣家庭的關係日益放弛。(3)思想之解放，自從法國大革命後，社會思潮大變，在這新潮流的溶液中，婦女們都覺悟起來了，她們要求過「人的生活」，不再如從前一樣的服從丈夫了。於是自由戀愛，自由離婚等問題，皆相繼發生，這個給以前家庭的威嚴以重大的打擊。

此外自然還有許多原因，使近代家庭發生動搖，不過本文所要討論的是最後的一個原因中的離婚問題。

離婚問題的發生，是近代的事實，但是這問題在家庭問題中，佔極重要的位置；而且是使近代家庭制度發生動搖以至於解體的主要原因。試看近代歐美各國離婚率的增加，就可知本問題的重要了。

本文的注重點，是以社會學的眼光去探討離婚案件的增加，分佈，與增加的原因和其防止的方法，至於愛倫凱與福斯德等人的自由離婚之是非的辯論，乃是主觀的，哲學的，而不是客觀的，社會學的研究，所以不是本文研究的資料，恕不述及。

（二）

歐美各國離婚事件的增加　隨着近代文明的進展，離婚事件一年增加一年。據威爾確克斯 (Willcox) 在他所著的離婚問題(The Divorce Problem)一書中的統計，一八八五到一九〇五年離婚案件的增加數如下表：

國別	一八八五年	一九〇五年

美國	二三・四七二	六七・九七三
法國	六・二四五	一〇・八六〇
德國	六・一六一	一一・一四七
英國	五〇八	八四二
羅馬尼亞	五四一	一・七一八
荷蘭	三三九	九〇〇
俄國	一・七八九	——
奧大利	一・七一八	五・七八五
瑞士	九二〇	一・二〇六
丹麥	六三五	五四九
意大利	五五六	八五九
比利時	二九〇	九〇一
瑞典	二二九	四四八
奧大利亞	一〇〇	三三九
諾威	六三	四〇八
加拿大	一二	三三

從上表已經可看出離婚率的增加了・不過美國離婚率的增加，更足令人驚奇・

從一八七〇年到一九〇〇年，每一〇〇・〇〇〇人口中的離婚事件，幾乎增高三倍(註一)・一八八〇年的離婚案件比一八七〇年的數目要增加百分之三〇・一，一八九〇的離婚數目，比一八八〇年的數目要加百分之二五・五，一九〇〇年的離婚數目，比一八九〇年要加百分之二〇・七・所以每十萬已結婚的人口中的離婚數目之增加如下：

一八七〇……………八一

一八八〇……………一〇七

一八九〇……………一四八

一九〇〇……………二〇〇

不過這裏有一個可注意的地方，就是從一八六七年到一八八六年的二十年間，准許丈夫提出離婚的案件（百分之三四・五）要比准許婦人提出的多(百分之三三・四)・這大概是因爲社會准許男子離婚的條件要比較寬弛一些的原故・

(三)

離婚的分配　(1)結婚後的年數關係　離婚率的最高點，大概是在婚後的第五年・有一半以上的分離，是在那年年終・這可表明家庭歷史上最危險的時期，是在婚禮行後的初期・假如在這初期內，夫婦的關係不能融洽時，則離婚的發生是必然的結果・不過這也不能概括一切，在美國從一八八七到一九〇六年間，在婚後二十五年或二十五年後才離婚的，佔總數的百分之三・一・

(2)子女有無的關係　無子女的夫婦間的離婚案件，要比已有子女的多・這可表明有子女的家庭要比較的有生趣・多繫戀，但這不是絕對的眞理・不過已有子女的夫婦之不

顧家庭的分散，乃是的確的事實。所以我們可以說，子女是連接父母間關係的繼續的鏈條。這裏我們要引一些統計證明無子女的父母的離婚數目，要比有子女的來得多。據 Hazell's Annual 的計算，英國於一九一一年的離婚案件有百分之三十六(?)是無子女的夫婦。(註二)

(3)因職業而不同　據美國的戶口調查報告 (Census Report) 的記載，在各種不同的職業中，離婚的數目有很大的差異。從下表可看出一斑：

有職業之丈夫所提出的離婚	一八六七—一九〇六	一九〇〇
業農者	28.4%	39.4%
自由職業者	5.5%	3.9
家庭或私人的服務	24.0%	13.0
商業或運輸	19.5%	18.2
製造業或工業	22.7%	25.6

某種職業的離婚率，有時特別高。美國在一九〇〇年，伶人……的離婚數，估同種職業中離婚總數約六分之一。音樂家，電話局的接線生……之離婚率亦甚高，差不多在每二十四人結婚中有一個離婚。至於貧農之離婚率，則在平均數以下，大約是每九十八人結婚中有一個離婚。(註三)

不過有些社會學者如愛爾烏德 (Ellwood) 在他所著的社會學及現代社會問題 (Sociology and Modern Social Problems) 一書中，說城市中的離婚率要比鄉村中的來得高；但李趣挺盤旋博士 (Lichtenberger) 則恰與愛爾烏德的意見相反。(註四)

(4)兩性間離婚率之不同　妻子方面所提出的離婚案件要比男子方面所提出的多。在美國女子方面所提出的離婚案件差不多佔三分之二。這大概是因為男子的行為太不檢點了。

(5)各國離婚率的比較　沒有一國的離婚率會比美國的來得高。在歐洲，瑞士的離婚率算是最高的了，但與美國較，則為三與七之比。(註五)

(6)與宗教的關係　在天主教徒中離婚案較少，因為天主教是反對自由離婚的。在新教徒中，則離婚案件比較的多，在瑞士新教徒離婚的數目比天主教徒的多四倍。

(四)

離婚的理由　提出離婚的最大理由，不外姦淫 (adultery)，遺棄 (desertion)，虐待 (cruelty)，嗜酒 (drunkenness)，及忽於贍養 (neglect to provide) 等幾種。

在美國從一八八七到一九〇六年間，以遺棄為理由而離婚的佔百分之三八·九，男子因妻子之不貞而提出離婚的，約佔百分之二八·七，以受妻子之虐待而離婚的，約佔百分之一〇·五。至於女子因受丈夫之虐待而提出離婚的，約佔百分之二七·五，因丈夫之不貞而提出離婚的祇佔百分之

十·這大概因為社會對於男子的貞操予以特別寬恕的原故·比如在英國，婦女要與丈夫離婚，必須於姦淫罪以外，還要找出旁的不道德的行為·美國從前亦是如此的，但現在已無此種不公平的事情了」

因嗜酒而提出離婚的，女子要比男子多，其比例為百分之五·三對一·一·此外因贍養不周而允許女子離婚者約佔一百分之二一·二·

在上面的統計中，有一點是值得我們注意的，就是男子因婦女不貞而允許離婚的，要比女子因男子不貞而允許離婚的要多這件事·這並不是女子要比男子更不道德些，這完全是因為畸形的雙重道德所致使的，在現代文明的社會中，我們是不應再容這種不公平的事情存在的了·

不過自從一八六七年以來，這種以姦淫而為離婚之理由的案件，日益減少·從下表很可詳細的看出來·

1867—1871	25.6%
1872—1876	20.7%
1877—1881	19.4%
1882—1886	19.2%
1887—1891	19.8%
1892—1896	17.3%
1897—1901	15.8%
1902—1906	15.3%

這完全因為別種理由代之而起的原故·所以以苛待及贍養不周為理由而提出離婚的案件則日益增加·

（五）

離婚率增加之原因　離婚之逐年增加，在上面已經說過了，現在我們要討論這離婚率增加之原因·不過下面這些原因，與其說是現實的，毋寧名之謂法理的·

（1）婦女在社會上地位之變易　最近五十年來，婦女在社會上地位之變易，是使離婚增加的一個重要原因·隨着產業的革命所起的工廠制度，給婦女在經濟方面地位之變遷·在現代的大工業制度下，婦女們比男子們更容易找到工做，因為她們的工錢，要比男子的低，而且她們的性情比男人們的更溫柔，不會與廠家作對·這個在經濟上地位之變遷，使她們能經濟獨立，不要再受男人們的束縛了·她們假如與丈夫意見不洽而有離婚之意等，那她們馬上可到法庭去提出離婚，此外如在政治上教育上地位之變遷，都是予婦女們以自由離婚的便宜·

（2）婦女之精神上的解放　在父權專制時代，婦人是以非人看待的，而在婦女本身，她們也並未感覺到這樣待遇的不公平·她們祇知道「夫唱婦隨」是天經地義的成訓·可是到了十八世紀的後半期，這種一向牢不可破的舊信條，已經有許多人起來反對了·她們要求自由，要求平等；她們不再

願做一個男性的附屬，她們要求做一個人，與男子一樣的人。這個運動的最顯明的結果：一方面是參政運動的勃興，另一方面是予「結婚後不可解散」的舊信條以致命傷，因之離婚案件就日益增多。

不過有許多人都覺到這解放運動未免有些過火，往往發生過激的幼稚病，但這也是過渡時代不可免的現象。

(3)選擇配偶之不審愼　有許多人以爲夫婦間的結合，是在天上定好的 (Marriages are made in heaven)；有許多人則以爲這是自然所撮合的，不能絲毫參雜個人的意見，這與中國的「三生有緣」等信條不約而同。這二種的見解完全是形而上的，非科學的。

我們要去探求合理的科學的婚偶配成的基本要素，兩性的結合，一半是基於體質上的，不過關於這個問題，也有各種的意見。最普通的見解，是不同的或相互爲補的體質 (with unlike or complementary physical qualities) 更容易使兩性結合，這有如磁石的異性相吸作用一般。不過社會學者則以爲兩性結合的動力，是個人經驗的新變化(novel)。

此外關於精神方面的性情亦與兩性結合有很大的關係，有人仍以爲不同的或相互爲補的性情，是更易使男女結合的，在心理學的觀點上說，這是可能的，不過各人的心情標準，那是很不相同的。至於這些構成的要素是什麼，與這些要素如何的被選擇與組成一貫的理想，還沒有人發見過。

可是現在大部分婚姻，都不是經過審愼的選擇而結合的，兩性配合的原動力，大概都是「我愛她(他)」。至於何以相愛以及對方的體質與性情如何等問題，都未曾有詳細的考慮。所以我們可以武斷的說，現在兩性的結合，完全是基於「浪漫的克」(romantic) 的一點上。但是這浪漫的戀愛夢是不會久長的，是不會多時繼續的，浪漫夢消，於是離婚就發生了。

此外 (4)婚姻之延遲；(postponement of marriage) (5)對宗教信仰的衰微；(6)生活日高，男子無力贍養妻子；(7)梅毒的傳染；(註六)與(8)離婚法律的簡單與寬弛，等等，皆爲增高離婚率的直接或間接的原因。

(六)

抑止離婚率增高的各種建議　在近代文明日益發展的社會，要想根本消滅離婚案件的發生已是不可能的了。不過我們總得想法使離婚率不至於天天向上增高，使社會的病的現象益發擴大。下面所說的是各家對於這問題的幾種建議。

(1)統一離婚法律　在美國，各州有各州的離婚法律，有的比較寬，有的比較嚴。所以某種原因在甲州成爲離婚的原由的，而在乙州則不能；於是居在乙州要想離婚的夫婦，常常跑到甲州法庭去提出離婚。所以就有人提議離婚法律有統一的必要。不過嚴整的離婚律，有時雖然可以減少一些離婚

案件，但是這些離婚律能夠阻止那些夫婦間已發生不可避免的衝突，與那些兩性間無生趣，無愉快，無了解，甚至於互相仇視以至於謀害的那些離婚嗎？

（2）結婚的限制　這是一個救濟離婚弊病的好法。在敎會方面已經實行，不過他們完全注重在宗敎方面的，所以不能有很好的效果。

（3）優生結婚律　許多有的離婚，都是起於對手方身心的不健全。這優生結婚律(Eugenic Marriage Laws)就是想補救這方面的弊病的。在美國已經有實行的了。結婚註册時，須有醫生的身心健全的證明書。不過這裏有個困難，就是醫生的證明書並不十分可靠。而且因爲取費的便宜，醫生不能施行韋施曼的試驗 (Wasserman test)。但是這種方法多少給結婚的繼續以若干的保障。

（4）家事法庭之建立　因爲有許多離婚的理由，都是假的。又因爲普通法庭常因事繁案多，不能詳細調查其提出離婚的原由之確切與否，所以有另外創設家事法庭 (the court of domestic relation) 之必要，這或可減少些離婚案件的。

（5）限制再婚　再婚的相當限制，也可減少一些兩性間的輕易離婚。

（6）提高婚姻之社會理想　各人對於對手的選擇，當有許多理想的標準，比如關於體質的，性情的以及意志，態度各方面均有不同的標準。現代離婚事件的增加，這理想標準之降低，也是很重要的一個原因，所以要免除離婚的痛苦起見，非提高社會的理想標準，愼重結合不可。

（註一）Special Reports of the Census Office: Marriage and Divorce, 1867–1906, Washington, 1909, Part I, p. 17.

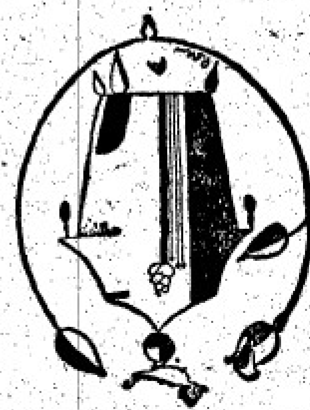
（註二）Hazell's Annual, 1914, p. 438.

（註三）Marriage and Divorce, Bulletin No. 96 of the 12th Census of U. S., 1908, pp. 10–27.

（註四）Divorce, a Study in Social Causation, New York, 1909, pp. 81, 82.

（註五）Ibid., p. 20.

（註六）毛羅先生 (Morrow) 的意見。



我國婦女解放的各面觀

友蓮

(一)引言——婦女解放聲中的一般社會的反應。

近來談婦女解放的，可謂雨後春筍，逐漸的一天高似一天！然而環顧全國國民，還有許多尚不明婦女何以要解放？何以要自由？試看鄉下婦女的裹足、納童養媳、虐妻、溺女、賣女的風氣，仍是瀰漫全國的流行着！更進而窺那中層階級的婦女們，百分之九十，仍是過那「無才便是德」和那「三從四德」的生活。怎麼「社交公開」啦，「婚姻自由」啦，「女子參政」啦，她們做夢也沒有做到：還有一部分的婦女們，更是昏夢沉沉，腦海中所縈迴着的，都是「美麗的妝飾」、「爭奇鬬巧的穿着」、「嫉妬」、「驕炫」、和那「虛榮的觀念」罷了！怎麼是「世界大勢」？怎麼是「社會國家」？她們惟有「莫明其妙」。唉！要得到幾個頭腦清醒的，能覺悟己身地位的女性們，可說是鳳毛麟角！這是祇從女性一方面講，至於男性們對於婦女解放的態度，更是不堪設想了：不要說他們是漠不關心，如「秦人視越人的肥瘠」，還有大部份正在那裏，歌詠讚美着幾千年來重男輕女的惡制度，怎麼「一女不嫁二夫」啦，怎麼「男子治外，女子治內」啦，怎麼「陰盛則陽衰，家庭的壞現象」啦……都是他們奉爲金科玉律的口頭禪。我記得上海，某大學有一次討論女子應否到社會上去做事的這個問題，在那八十餘的男同學中，竟有十分之七八贊成不應去做。有一次，還有一位自命頭腦新鮮的學者，站起來說：『我以爲女子不應到社會上去工作，因爲她們一出外，家庭內不免要受一部分之影響，如裁縫啦、烹飪啦、整飭庭院啦、都沒有人去幹，所以女子不應到社會上去。』在這位同學看來，以爲家庭的事務唯有女子可做，男子可以不必去負擔了。還有那些教育界領袖份子，也曾「很公平」的討論着！『中國的女界即如得到參政權，也要加一些限制不能和男子同等的享受呢。』唉！國內的人們，自上層階級至下層社會，大家對着這種運動，都抱着「無足輕重」的態度，難怪仍有許多的婦女們，過那不自然的生活，輾轉飲泣於那黑暗的家庭之中，最可痛心的，是那自命爲婦女謀解放的人們也曾這樣說，『女子要謀

解放，……祇有提倡家庭職業，……或依我們的老法子，像育蠶、養蜂、種花、植菓等，都是婦女們在家內可幹的事：：居家與出外，何必斤斤較量呢？』本來在這種烏煙瘴氣的社會裏，他們自己尙且「你爭，我奪」，「煮荳燃萁」的爭鬬着，那有這工夫來顧到婦女的悲痛啊？

其實，在普通的進化過程中，每一個人總自信比別人卓越，軍閥要超於政客，貴族要超於中等階級，所以男性自以爲比女性優勝，也正是一種普通現象呢！然而我們爲甚麽要不斷的努力要求解放呢？當然的有很大的理由在。

(二)就世界的趨勢論，中國的婦女，實在不可不速謀解放。

我們睜眼一看，就猛覺着全球的女性，差不多過了三分之二，已由那慘淡無光的生活中，一變而爲光明的美滿的生活了。所謂「人的權利」，「生的樂趣」，她們正足踏實地的享受着呢！舉凡教育工商交通等機關，都有許多婦女們在那裏工作。卽是把參政運動「近代的婦女運動，最至要的是參政運動，因爲獲得參政權，一切問題就不難迎刃而解」——方面來講，已可見其一斑了。現在先把化魯君所著的婦女參政運動的過去及現在書中所列各國女子獲得參政權的年代和國名表，錄之於左：

國名	獲得參政權年代
英吉利	一九一八
英國屬地	—
新西蘭	一八九三
南澳大利亞	一八九三
西澳大利亞	一八九九
新南澳大利亞	一九〇二
澳大利亞聯邦	一九〇二
昆斯蘭	一九〇五
維多利亞	一九〇九
哥倫比亞	一九一七
坎拿大	一九一八
紐芬蘭	一九一八
芬蘭	一九〇七
瑙威	一九一三
丹麥	一九一五
荷蘭	一九一七
俄國	一九一七
瑞典	一九一八
奧地利	一九一八
德意志	一九一八
匈加利	一九一八
波蘭	一九一八
法蘭西	一九一九
西班牙	一九一九

北美合衆國　一九二〇

再把那少英君所著的一九二五年女子於政治上的進程中所舉的犖犖大者述之如左：

阿真挺國——女子於國憲上獲得享受一切國民之權利．布羅愛而斯委任女警察官五十人．

奧大利亞——新南偉列斯省議會有女議員一人Miss Preston Stanley．西奧議會中有 Miss Holman．歸格士(Dr. Jean Greig)被政府任爲全國衞生局局長．

奧國——伯藹博士(Dr. Marianne Beth)爲奧國第一女法律顧問．

比利時——太治女士(Mme Brown de Tiege)被任爲伯哥時地方官，現時執該職者有女子七人．

芬蘭——女子十八人被選爲選舉總統之特別選員．

法國——市政行政官之選舉中，有社會黨黨員女子十八人中選．女子於商務總會，也獲得選舉權，

英國——安斐立蒂女士(Miss Amphlet)爲女子做公證律師之第一人．

希臘——國會通過凡滿三十歲之女子，得被選爲市政行政官．女子得執律師之職．

匈加利——國憲上已附載女子參政之權利．

印度——愛蒙夫人(Mrs. Madhavi Amma)爲黑色人中第一女子被選爲地方行政官．巴格羅(Bengal)地方通過女子參政案．

愛爾蘭——國家文官考試章程上所用之「男」字，已經婦女會呈請取消．機翰司德夫人(Mrs. Chichester)被選爲議會議員．

意大利——女子已獲得選舉權．

日本——女子獲得司律師之職權．

牛芬蘭——女子之滿二十五歲者得獲選舉權．

瑞典——男女文官之薪金同例．魏司門夫人(Mrs. Sophie Wessmann)被選爲國會議員．

美國——費羅得女士(Miss Pattie Field)被任爲副領事．爲美國女領事第一人．國會有女議員三人．全國女省長二人——費格森夫人(Mrs. Miriam Ferguson)於Texas．特萊夫人(Mrs. Ross Taylor)於Wyoming地方．

我們看到各國的婦女們在國家的法律上政治上所得到種種的成功佳果，就足證明予言之非謬．中國人素以「開化最早」自誇，「禮義文化」自豪，而占全國半數的婦女們，仍是吞聲下氣，伈伈俔俔的受那不平等的待遇，度那桎梏式的日子；反不如新進國的婦女有生氣，有政權的享受着！我不知對於「開化最早」「禮義文物」這幾個自信的名辭，將何以自解呢？但是，婦女解放是謀公共利益，人生自由的一種運動．我們看到愛理斯所謂「現代的社會組織，有兩大

傾向：一爲謀公共利益之團體組織，日益增多；一爲個人自由之範圍，日益擴大。」就可知道中國的婦女解放，已經成了世界的趨勢了。

(三)就本國的狀況論，婦女解放是挽救國難的最大要素之一。

今日之中國的頹敗，已成爲顯著的事實，軍閥，則稱霸於內；列強，又威逼於外。一切教育、工商、交通、等事業，都將宣告破產。有些人看到這種情形，雖兀自呻吟的歎我國人的惰性，然而我們以爲最重要的原因，實因國民不能合作，不肯互謀幸福所致。本來二十世紀的時代，是人類競爭的時代，優勝劣敗，已成爲天演公例。世界上優勝的人民，一方面果在量之多，而他方面尤其是在質之精。質和量須成正比例，然後可以在世界上居於不敗的地位。試觀歐美各國之所以富強，不是靠男女共同努力國務所致嗎？當大戰的時候，十分之七八的男性，都到沙場上去爲國效勞。假使這時候沒有婦女們在國內擔任那男性所捨棄的操縱人民生活的一切機關，至少戰後列強的元氣，也不致恢復得這樣快。這是一個很明顯的女性可以救國的鐵證，誰也不能否認啊？堅信「女性劣弱」的男性，至此也稍可打破他們的頑固吧！——也許是他們的偏私心，故意這樣說吧。況且近代的生物學家，心理學家，和人種學家已明白的告訴我們「女性的智力和體力，並不亞於男性，所不同者，生理而已」。那末我們又何苦把她們置之不顧，而不讓她們也去擔任國家社會的事業，以挽救中國危類於萬一呢？反一方面說，中國是全國男女性所有的中國，不是祇男性獨有的中國，大家既同爲主人翁，何以男性要獨霸稱雄，而女性可放棄國民之天職，任其不聞不問呢？這真有些令人不解！

(四)就人類進化論，中國女子實有解放之必要。

我現在先介紹瑞士的愛倫凱女士關於母性一文的話如左：『這個偉大而美麗的藝術品的家庭創造出來的時候，做妻的和做母的，雖說她們的趣味和活動原不必限於家庭這個小天地，然而她們在這個家庭中，確能贏得最高的地位。在這個家庭中間，她們的丈夫和小孩子，把她們看作竈中的火，樹下的蔭，井裏的水，聖餐席上的麵包，一樣重要的可愛！』

這樣看來，女子在家庭中的地位，實可左右家庭間的幸福！其實，要謀人類進化，第一個使命，就是要使社會上個個份子能各盡其長，儘量的發揮其優美之天性，才能結那甘甜之果，——未來的新國民——使世界人類，日趨於美滿的境遇，假如占全球人數八分之一的中國的婦女們，仍不斷的受那幾重壓迫；而不得稍展其天才，恢復其固有之權利、自由，那末人類的進化，至少要打個八折或對折：婦女既不能解放，她們的智識，自然不能充分的發展，痛快的說，現在我國的女同胞，可以說百分之九十是無智無識的，然而女子果

然受了痛苦；果然不能得到人生的樂味，但是做她們終身伴侶的男子——夫與子精神上和生活上也不見得不受莫大的痛苦啊？蓋他們負擔家事既重，他們的人生趣味，也因是減少。證之年來我國青年因家庭問題——包有婚姻問題——而自殺而抱悲觀者之多，可知我並非故作驚人之談。更進一步說：當兒童在幼小的時候，他們唯一的保護者、指導者、是他們朝夕所依的母親。她的一舉一動，一顰一笑，都可深深的印入於兒童腦海之中。心理學家不是說過，「人當幼稚的時代，意志薄弱，一切好壞的習慣，都在此時養成。所以家庭教育的優劣，可以斷定兒童將來做人的優劣。」古人說得好，「母教始於父教。」這眞是很有經驗的一種見解！前年有一位小兒科的西醫，調查神經衰弱的兒童，有百分之七十五．八是因他們在那母胎裏所受的種種不良的印象所致。再看我國古時的大姒，她因注重胎教，而生了明聖的文王，這都可給我們知道婦女們是人類進化中的中堅人物。現在有許多新學家，雖在那裏大鼓吹其兒童公育的主張，可以代替家庭教育，然而兒童在母胎內所受的教育，這是誰也不能代勞呢？何況中國的兒童，百分之九十九是受那母親所指導的家庭教育呢？近年來據外人之調查：中國五歲以下的兒童，百分之七十二是夭死的，不能生長的。單就這個問題，已值得我們震驚哩！我現在再把美國的紀爾曼夫人(Mrs. Gilman)所著的婦女與經濟(Woman and Economics)一書上所論的幾句話披露以下，就可覺得婦女解放與人類進化，實具有密切的關係呢！

『今日關於男女的性的區別，無論對於個人，對於種族，皆能極端阻害他們的進步和發達。我們如果把性來極端的分別，那嗎，在他本來目的的種族保存的過程上，必致釀出許多不適宜的狀態。換句話說，卽不啻對於男女相互之性的特質，表示一種病的程度。其結果，最易引導男女陷於一種直接有害父性及母性的沈溺狀態。』

她又說：

『婦女之做奴隸者，或受男子的憐憫而生存者，決不能和富有遠大而健全的理想的男子，傳善良的種族。必脫離這種奴隸和寄生關係，然後才能免去那些惡影響。』

這一點紀女士已說得很透澈，我也不必再多加申說了。

(五)就擁護人權論，婦女解放也是一個急不容緩的運動。

二十世紀的時代，誰也不承認是個人權最膨脹的時代。葡萄牙易君主為民主，猶太人愛爾蘭人之脫離英國運動，英國貴族無否決權，與夫中歐弱小民族之崛起，都是人權膨脹的象徵。盧騷說得好，「人類生而有天賦之權利，無論何人，都不能侵犯」。男女既都是人類，何以男性可以享受人權而女性獨不能享受呢？何以在國內各種機關中祇有男子可插足而女子不能插足呢？我們在法典上習慣上處處可以看出都是為男子而設。所以男子一喪婦，就可續娶，而女子一

死夫，就當「守節不嫁」。這種片面的貞操，可見丈夫的合法的強權幾是無限大，而女子的只等於零了。無怪女性們的教育，是專以「服從」「自卑」「無抵抗」等主義去混亂她們的頭腦，降服了她們的「自尊性」，因為是這樣，才可對於男性的特權不會發生危險。咳！這樣的對待婦女，所謂「人權」何在？所謂「自由」何在？現在有許多自命為「見義勇為」的新革命巨子，高唱着「世界被壓迫民族解放」，「人類自由平等萬歲」，但是對於天天親眼看見的女性，水深火熱中的女性，非惟不能「見義勇為」而且還要用橫暴式的待遇。我聽到他們津津的談起「人類平等」「民族自由」等演講的題目，真是有些齒冷！真是有些肉麻呢！法人Rene Changhi 說得好：

『我們既然能够思想、理論，我們就應當使我們的行為和理論符合。』又說：

『沒有什麼可藏匿的，到底男性輕視女性，是成了事實的！他對她所表出的這個禮貌，不過是一個為把婦女統治在奴隸情狀下更長久的假面具，在那粉飾的油漆下，總藏着兇殘的主人和他的卑弱者。』

我現在居然把自命為擁護人權的人們的假面具揭破，不知那些見面向女性討好，背後說女性壞話的人們讀了，將何以為情呢？君子以恕道待人，「己所不欲，勿施於人」，設男性和女性易地而處，難道他們就不覺得痛苦而不願解放嗎？被壓迫民族的解放，難道祗是解放被壓迫的男性民族？而被壓迫的女性民族，就不應去解放嗎？青年們，都知道列強和我國所締結的一切不平等條約的不公平，咸欲羣起而運動取消之，以為無論那一國人，在公理上都無侵犯他國的主權，然則本國對於其本國婦女之不公道的待遇，到反不去運動廢止嗎？我們既然把「抑強扶弱」的手段，去保障人權，固是一個切當的辦法，但是，「求木之長者，必先固其本」，根本的解決法，非祗靠「徒託空言」「說得好聽」就可做到啊！假使一面講得很起勁的要解放被壓迫民族，一面卻眼巴巴的看着那在身旁的被壓迫的女性民族像囚徒一般的活着，而漠然不以為意，那末他們不是擁護人權的使者，實在是擁護人權的蟊賊：因為他們反足使社會上聽了「擁護人權」四個字，要頭痛，要心冷啊！所以我們果真要做那「擁護人權」的工作，還是足踏實地的一步一步從基礎上做去。

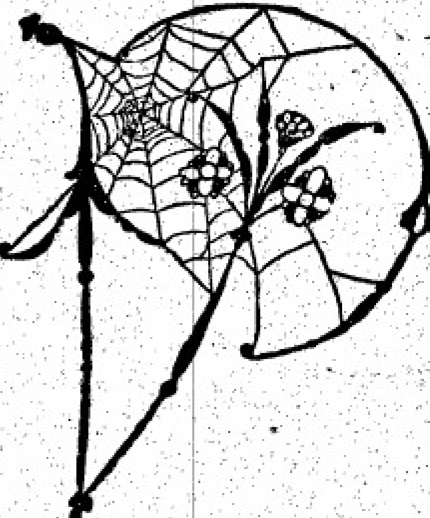
(六)結論。

總以上四端看來，我敢決「婦女解放」實具有真切的意義。牠是順應世界的潮流！牠是救濟中國的良藥！牠是人類進化的實行家！牠也是擁護人權的先鋒者。

我們要使這種運動能衝風破浪的前進，也非得具堅強不屈、百折不撓的精神，從那組織團結上做工夫不行！這種工作，最重要的是婦女們自己去幹，因為我們所受的痛苦，惟有我們自己可深切地的感覺着啊！全中國各階級的女性們！你們快快從那沉睡中醒醒吧！你們應當認識你們自己是人類，你們應當知道一個人只有在「自由」和「完全自治」下，纔可得到「做人的真意味」。那末你們當快些聯合起來，團結起來，用了實力，去收回你們應得之人權，去做那真理的正義的，愛己愛國愛人的婦女運動；你們前途的障礙和快樂，是要你們去剷除去享受的！努力吧！奮鬭吧！(完)

婦女解放的我見

成本杭



（一）導言

人事複雜異常，且善變幻，任你如何去分析得清楚，總跳不出兩個圈套，不是『愉快』之園，便是『痛苦』之網；『愉快』能令自己滿足，別人愛慕；『痛苦』能令自己氣短，別人生畏。譬如有人處在優良的環境裏，他便揚眉吐氣，整日的洋洋自得；我們見了，就會希望自己也能過着這樣的生活才好。再有人處在惡劣的環境裏，他便垂頭喪氣，整日鬱鬱不樂；我們見了，就會反想到自己不可有這樣的現象才好。所以常人的心理極願得到『愉快』，免除『痛苦』，國際間有『民族解放運動』發生，社會上有『婦女解放運動』出現。我國女同胞所受的痛苦，亦已久矣！從十九世紀末，歐美『婦女運動』的風聲傳來，素稱懦弱無能的中華婦女也感覺起來，變更從前的態度，陸續作反抗壓迫的運動，要求解放一切，喊着『自由』『平等』的口號。但是現在所得的效果還是寥寥無幾；雖是提倡『女子教育』，而受教育的，不過是幾個富貴人家的女子，中等階級以下的婦女，還不能普及的，這樣劣等的成績，究竟應歸罪於誰？是制度的不好呢，還是推行的不力呢？寧可說是推行的不力能。然而推行的不力，又應歸罪於誰？女子固是逃不掉，男子也不能不分其咎。現在的社會裏，不獨女子要求『解放』，即男子也是一樣；男女旣都要求『解放』，就成個『社會解放』。但現在一般婦女，只向男子求解放，忘却向社會求解放；於是一般男子對於『女子解放』，多是隔岸觀火，取旁觀態度，不肯和她們共同前進；有的還要從中破壞，施行壓迫手段。並且『女子解放』的障礙，比『男子解放』要多，而女子求解

放的力量比男子還小——女子有智識的，能辦事的少，倘若男女不同求解放，『女子解放』的時候固遲，即『男子解放』也會難得。既有這樣相互的關係，所以應互相提攜，同求『社會解放』，斬荊棘，除惡障，達到最後目的，取得最後勝利。不然，天天說建設『新社會』，『新家庭』，恐怕是夢想難成，徒勞無補。我們要知道『新社會』，『新家庭』，男男女女都要有智識及藝能，才能得着幸福；絕對沒有個『新社會』，『新家庭』，男子有了學識和藝能，而女子還是學識不足，柔弱無能的。所以不要『社會革命』，『家庭革命』則已；若是認爲需要，那末，女同胞的痛苦，是應該明瞭的；解放的方法也是應該討論的。

(二)解放的目的

我們天天唱『婦女解放』，『解放的目的』究竟是什麼？是應該明白了解的。不然，任你提倡的人怎樣衆多，任你運動得怎樣熱烈，經過多數時日，『婦女解放』還似今日的一個空名，沒有實現的可能，滿腔熱血，徒徒地白費了！我們爲着避免這弊病起見，不得不豫先決定『解放的目的』；有了正確目的，再去運動，『事半功倍』，才得着眞的解放。過去的『婦女運動』，目的是很狹小的，僅僅在政治上要求選舉權而已。這種運動，全是上層階級婦女的行動，沽名釣譽，徒盜虛聲，仍置中下階級婦女的痛苦於不顧，不能引起多數人的同情；所以到現在還沒有好的效果。現在的『婦女運動』是要平民化的，普及於中下階級婦女的。過去的『婦女運動』是片面的，現在的『婦女運動』是整個的；過去的『婦女運動』是政治的，現在的『婦女運動』是社會的。換句話說，就是：『婦女運動』除上流婦女外，應有中下階級婦女參加；要求政治解放外，還有道德的，教育的，經濟的解放；認清這目的後，才能向前進取，得到婦女前途的光明。

(1)道德的解放　上古時代，男女間有掠奪的風氣，這族和那族打仗，打勝了的一族，就奪得敵人的婦女，做自己的妻子；或是平時向他族購買得來；這些被掠奪的，被買來的婦女，一點自由權也沒有，成了男子的一種財物，完全屈服於權威之下，處在被壓迫地位。後來一般宗教家與學者，不明眞僞，以爲『婦女道德』原來如此，照樣的傳教立說。儒教的婦女觀是：男尊女卑，易經說：『天尊地卑，乾坤定矣，……乾道成男，坤道成女。』大戴禮載有『婦人七出』的條例，此外還有『夫唱婦隨』；『夫婦有別』……種種尊男抑女的話，佛教以爲婦女是罪孽最深的人，厲行『禁慾主義』；而小乘上所說的，顯然也有男尊女卑之別，基督教的聖經上說：『華衣美飾的女子，是惡魔手中的尖刀』，教徒羅保也說：『人們的頭是基督；婦女的頭是男子；』喇嘛教對於婦女更無論矣。因此『貞操問

題」應時而生，『烈女不二夫』的信條隨之施行，給男子以最大威權，養成女子的絕對服從性；男子得將個人所寵愛的女子，禁錮深閨裏，不許和外界接觸，肆行其肉慾外，還可挾妓，娶妾；而在女子方面，丈夫雖是很壞，也不能離婚，即是死了也不能再嫁，必守節以老死於夫家，不知釀成多少出世的人生觀——做尼姑，吃齋——演出多少悲劇——自殺。從前的帝王，后妃嬪御，動以千計，乃至於『有不得見者三十六年』之嘆。女子要守至老死的『貞操』，而男子却厲行『縱慾主義』，這片面的萬惡的舊道德，實是社會上對婦女的高壓政策，女權上的重大障礙，應該根本剷除牠，消滅牠，不容牠在婦女界橫衝直撞。以後女子要『貞操』，男子也要『貞操』，在兩性戀愛期內，雙方遵守個人私德，使挾妓娶妾的制度永遠絕跡人間；片面的，不平等的舊道德，改成普遍的，平等的新道德，男女同立於水平線上。

(2)教育的解放　幾千年來被壓迫的婦女，其間聽不到有什麼反抗的呼聲，發生什麼劇烈的運動，是由於婦女被男子征服後，天天處在狹小的環境裏，——家庭——所接觸的事物，沒有絲毫變化，固有的體力、智力、無從發展，便退化成了懦弱無能的女子，不過是傳種接代的配偶而已於是社會上人不識『廬山眞面目』，就說女子能力不及男子，釀成後世『女子無才便是德』的一種教訓，使『男主外，女主內』的舊禮教愈加鞏固；而不知女子的所以身弱無能，非先天的賦予如此，還是後天的環境所逼成。古時斯巴達有青年男女角力的風俗；現在阿富汗種族，婦女擔任戰爭，及佃獵，男子執行家務；即我國歷史上也有很著名的女主——漢呂后，唐武后，清西太后；和女將——秦良玉，沈雲英。更據一八九一年柏林兒童智力測驗的結果：空間的概念，女子比男子勝；數的概念，男子比女子強。於是男子強壯有才，女子柔弱無能之說不攻自破了。可知女子的不如男子，實要歸罪於後天的教育制度，無奈現在的倡辦女子教育者，仍據男女性差異的謬論，施授男女隔絕的教育，使男女間的鴻溝永遠存在，舊式的『良妻賢母主義』的教育延長下去。現在一般女學校，有幾處顯然壓迫女子不遺餘力，無論什麼，都要經過訓育主任的許可，才有幹的可能。我還記得我前次回家，走到一所小學校，那校對女同學特別戒嚴，在他那張學校規則上說：

『女生在休息時間，不得出自修室門外。

女生不得直接送課本於教員室。

女生不得於下課後，逗留教室，與男生交談。』

——他那紙上還有許多，可是我記憶力壞，不能盡量寫出給大家一笑——這樣看來，學校的訓育先生就是家庭的父、兄、丈夫，酸辣的壓迫手段 有過之無不及，仍要養

成婦女的絕對服從性，便利家庭的束縛政策，還有什麼『教育解放』的可言！隔着『女子教育』的目的，已不知有幾千萬里遠！眞正的『女子教育』是教女子脫離專制家庭，削弱宗法社會，恢復人類應有的自由，增進女子的地位；絕對不是壓迫女子的，愚弄女子的，奴隸女子的，男女不平等的教育。換一句話說：現在女子所需的教育不是舊式的老朽教育；是要新倫理下的新教育。

(3)經濟的解放　母系時代，家中所有財產，都在婦人手中，近世伊羅口亞，及印度人的生活，就是顯然的榜樣。食物分配，及保管權，概屬婦人；後來母系制度崩壞，經濟權即轉入男子掌握，女子只是服務家中——倚賴男子爲生活；年深日久，習以爲常，更有變本加厲，女子不必自謀經濟，又不須謀個人生計，不願勞動，養成惰性，只有消耗，不能生產，『衣』、『食』、『住』、完全要仰男子的鼻息，不能一日離開男子而生活，因此地位降下，常被男子所壓迫。有的女子屈服於富貴男子之下，還可豐衣足食，算是萬幸。好些女子，或是中途被棄於富貴人家；或是一向屈服於貧苦男子之下；或是父、兄、丈夫、忽然死了；自身既沒有勞動習慣，不能作多少活計，被飢寒所逼，不得不強作色笑，博歡男子，做下賤的生涯維持生活。婦女人格即不成立，社會的對待，也壓迫得愈重，枷鎖得愈緊；所以歐美的『婦女運動』，頗注意於『經濟獨立』，及『待遇平等』。但我國少有人注意及此，一九一九年十月二十八日華盛頓開『國際勞動婦人大會』，處在黑暗中的日本婦人，也派高黎孝子出席；我國竟沒一人參加。最近幾年來，國內雖有倡『婦女經濟獨立』的人，但只把『女子承襲財產權』鬧得極兇，却忽略了『婦女勞動』一事，不知道『女子承襲財產權』是治標手段，非根本辦法。婦女要求『經濟獨立』非實行勞動不可。因爲『女子承襲財產權』實現，也不過小部份富貴女子的『經濟解放』，大多數貧窮婦女的經濟問題，還是不能解決，要澈底的普遍的『經濟解放』，只有『婦女勞動』的一法。凡人要得相當的生活費，必要有相當的勞動，自身要能勞動，才能『經濟獨立』。不然，『經濟解放』成了空談，婦女還是男子的拖累，還是男子的附屬，長此以往，婦女痛苦，就不能擺脫，『婦女解放』就莫想實現了。

(4)政治的解放　國家既是國民——男女集合而成，國家的政治，應由男女國民共同負責，此爲不磨的理論。但一按事實，恰恰兩樣，國家政治婦女不能與聞。從前專制時代由皇帝一人包辦；現在民主時代，軍閥統治的省分，還是由男性議員代議，這就是(2)所說的社會上誤解女子無能，不能給以事權的緣故。我們即捨原始有能力的婦女不論外，而在被壓迫時期裏也有許多在世界歷史上鼎鼎有名的巾幗英雄。例如：英國的維多利亞女王，法國的羅蘭夫

人，及我國的武則天，秦良玉……等，都有超人的政治才能；由此可見婦女的政治能力，實有足多者；所以歐美各國的『婦女運動』，最初要求的是『參政權』，最初得到的也是『參政權』。從前的國會議會，省議會，本是代表民意，議訂法律的最高機關，然而全是男性議員霸佔，甚或議出男女不平等的法律來。現在的國民政府大非昔比，設有專門的婦女委員，絕對不像從前，一國一省的政治，全由男性包辦；什麼是女權利益，什麼是女權障礙，可直接提出委員會議決，在法律上明白規定擁護利益，排除障礙的；所謂選舉權、複決權、創制權、罷官權，一件也不成問題了。但婦女委員，和各辦事員應當注意的：要有充分的學識，遠大的眼光，明瞭社會情形，自身痛苦，本着正確的見解，去力謀解放，千萬不要像從前我省——湖南——省議會的某女議員，只知建議廢止娼妓，而不提出根本辦法，至於效果等於零；女子得到和男子平等的政權，不能使用，眞是可惜！我以爲『婦女參政』，要能使幾千年來被壓迫的、處在黑暗中的婦女，全數伸頭再見青天白日，和男子處在同等地位，攜手共事，開發將來的文明，永遠的曙光，才是眞的『政治解放』。

(三) 解放的方法

解放的目的既已決定，必要有解放的方法去促牠實現；不然，就是空談，所以『婦女解放』不是消極的向政府請幾次願，要求他們承認所能做到，非有奮鬥的精神，積極的進行不可。要『婦女解放』，必須喚起社會的同情，婦女自身的覺悟。因爲現在宗法社會對於婦女，還有種種牢不可破的舊觀念；而婦女自身除掉幾個女學生，和女辦事員知道解放的眞義外，大多數還是醉生夢死，不知道『婦女解放』是什麼一回事，恐怕連這名詞都沒聽過。所以要到民間去努力宣傳，一方面，使地方上一般頑固派知道『婦女解放』的趨勢，無須從中作梗；一方面，使婦女自身知道『婦女解放』的眞義，共同奮鬥。但她們懂得，不好好去組織她們，訓練她們，結成堅固的團體，『婦女解放』還是會要流產，得不着圓滿的效果。婦女要由被壓迫下得到自由，雖不像由君主專制改成共和政體，要用槍礮血戰，然而要經過許多艱難困苦，也是必不可免的事實，從中破壞的也會大有其人，正同袁世凱的稱帝，溥儀的復辟，想破壞民國一般；所以努力宣傳後，繼續要有強固的組織，才能達到最後目的，得着最後勝利，至於要怎樣宣傳，怎樣組織，又值得詳細討論：

(1)平民教育　我們考究婦女道德的、經濟的、政治的、不平等，都由教育的不平等產生出來的；現在『婦女運動』中惟一的職務，是要使二萬萬女同胞都有受教育的機會。但婦女一向是處在被壓迫地位，一切舊觀念，早已深深地印入腦中，甚麼『男女不同坐』，『男女不通問』，

『男女授受不親』，都認爲天經地義，牢不可破；男女要在一塊兒共同讀書，好似有種種不便，定會畏縮不前，因此不得不委曲求全，特設『婦女讀書處』，使她們踴躍來學——在理論上講，本屬不對；不過在事實上看來，不得不如此，尤其是在鄉村——好好地教導她們，在不知不覺中首先除掉她們腦中的男女界限，再談及其他問題。不然，大多數無知無覺的婦女，終於裹足不前了。

(2)化裝講演　在婦女讀書處固可將『婦女解放』的眞義，盡形的，詳細的，輸入她們的腦中。可是有些婦女，因爲家務牽制——撫育小孩，烹調食物，……等——不容她每天有幾小時的閑暇來受教育，我們不得不公開講演，用最經濟的時間，和最通俗的言語，觸動她們的心靈，使她們懂得婦女解放的必要。然而『百聞不如一見』任你懸河似的口吻，洪鐘般的聲音，說得十分流利，總不如化裝講演，表演得眞切動人，引人入勝，使聽衆感着濃厚的趣味，得到深刻的印象；不但對婦女可收相當的效果，同時引起男子的注目，使他們自高自大的心理，鄙薄婦女的習氣，漸漸地轉化至於無形，婦女運動的大障礙旣去，其他枝節問題，可迎刃立解了。

(3)談話會　每個人的家庭有姊、妹、姑、嫂、和幾個鄰居；每個鄰居又有姊、妹、姑、嫂；她們這些人總有些閑暇時間可在一處玩耍。例如：夏天乘涼，冬日烤火，很有集合的機會。當她們這種集會時，不是談梁山伯，祝英台，便是唱五更月，送郎曲，以及談種種迷信的故事，若能利用時機，將婦女應有的知識，趁便輸入她們腦中，不知不覺地生出反應來參加『婦女運動』，共同前進，這種會的範圍雖小，而發生的效力却大，比上面的化裝講演還要好。一方面化裝講演的設備，在鄉村很感困難，談話會只用自己的一張嘴吧就够了。一方面化裝講演，婦女多疑好問的天性不得發洩，對事物不能徹底了解。——化裝講演，形式莊嚴，使人望之生畏；演員和聽衆多是不相識的人，問來有點害羞，索性不發言罷。並且不容誰有發問的機會；卽問，也會被聽衆的厭惡，沒人容覆。談話會是很平常的，無所謂形式，講的人，聽的人，都是同居、相熟的，沒有半點隔閡，聽的人遇着疑惑，就可指事問事；講的人也可盡情解釋；所以牠的收效很大。

(4)發行刊物　除了以上的口頭宣傳外，還須文字宣傳，發行刊物，牠的作用，比以上幾種口頭宣傳都要大：口頭宣傳限於一地方，一時候，少數人；文字宣傳可及於多數人，各地方，各時代，一個意見，可貢獻到全體國民，引起大家注意，共同討論，結果，採集多數人的意見，謀全體婦女的幸福。現在的出版物雖是汗牛充棟，而此類文字倘是鳳毛麟角，急須出一種『婦女解放』的刊物——此刊只載婦女解放的專著，供宣傳婦女解放者的參考，再

用最簡單的最明顯的語體文，發行一種通俗的婦女報，稍微識字的人看了，也可一目瞭然，使大多數婦女，都有和牠接觸的機會。並在這刊物裏，加上許多圖畫，將婦女痛苦，描寫得惟妙惟肖，無微不至，卽使一字不識的人看了，也起婦女非解放不可的思想，共同奮鬬，攜手到成功的路上去。

(5)組織婦女團體　歐美婦女運動的成績，比較我國好，這就是她們有了團體組織，我國缺乏團體組織的緣故，例如：要實行上面的幾條，就非有組織不可，辦平民教育，就要組織『婦女讀書處』；化裝講演，就要組織『化裝講演團』；發行刊物，就要組織『編輯社』；這種小的組織，還只能喚起女同胞的覺悟，以後更應組織大的團體，保持固有的力量，吸收新進的同志，指導着齊向光明的路上走去，以求得『自由』和『平等』。不然，新興的『婦女運動』，像正開着的美麗的花似的，有時經不住狂風暴雨的摧殘，勢必至於零落不堪，她們就會被父權，夫權，及社會頑固派所屈服；所以必須嚴密的組織，成立強有力的團體，以幫助婦女運動的進行。茲擬定這種團體的組織大綱如后：

(1)由婦女十人組成婦女十人團。
(2)由十個十人團組成婦女百人團。
(3)由十個百人團組成婦女千人團。
(4)由若干個千人團組成該縣婦女協會。
(5)由各縣婦女協會組成該省婦女協會。
(6)由各省婦女協會組成『中華婦女協會』。

——各會辦事細則，恕我不能在此詳註。

(四)宣傳婦女解放者的注意點

當這『婦女運動』未成功，婦女未解放以前，從事宣傳的人員，應當謹慎，而一切思想及行動，都要以身作則，做全體婦女的模範，要觀察那人是不是眞正的婦女解放的宣傳者，看佢是不是具有下列的條件？

(1)不誤認『婦女解放』，是專對男子求解放；要在『社會解放』中得來。
(2)不顧全個人一時的利益，有爲民衆而犧牲的精神。
(3)謙恭待人，無自高自大的習氣。
(4)消除男女界限，提倡男女社交。
(5)不因男女交際發生不軌行動。
(6)有儉樸誠實的美德，不奇衣美飾，故作諂態，歆動異性。
(7)無論待遇何人，要有平等的精神。
(8)不羨慕人家的門第、財富、容貌、而屈服於家庭包辦的婚姻之下。
(9)不屈服於一切舊習俗之下，而能奮鬬到底。

(五)餘語

我對於婦女解放的管見如斯而已。願我努力『婦女運動』的同胞們，望着較高的目的，循着必經的路徑，去反抗黑暗、壓迫、以開闢光明之路，接見自由之神，獲得平等之果！那就是我最大的期望，最後的祈禱！　(完)

SHANGHAI TOILET CLUB

LADIES HAIR DRESSING

上海新波利

女子美容室



特點

一、聘用西洋專家修剪手藝高妙經驗宏富與率爾操觚者不同

二、每客一室清靜適意

三、在交通最便之處

四、剪髮美容所用之一切器械物品均係上選

上海南京路十二號A

懋業銀行對過

電話中央八七一九

婦女(3.6)

冠生園

食品寶店

人生衣食住三大要素食品一門尤關重要購本園所製各種葷素罐頭食品糖果餅乾果子牛肉中西名點每謂與市上之食品精粗各異本園出品繁多兼辦各地名產凡數千百種花色齊全定價劃一或爲日用所需或爲送禮必備向本園選擇必能如獲其所愛倘祈惠顧無任歡迎

上海 冠生園食品有限公司啓

婦女(342)



美國製造



皮膚雪白
面目團團

欲保持其可愛之顏色　可愛之皮膚　當常用棕欖香皂
因棕欖香皂有清潔而兼滋養皮膚之能力
則發育自速
則顏色自佳

皮膚常清潔
皮膚有滋養

各處大藥房百貨店均有出售

上海四川路十二號棕欖公司啓



我所見的法國婦女生活

芳洲女士

中國人每以法國爲世界最繁華的國家，其婦女也是世界最輕浮奢侈的婦女，她們的生活，除了『驕奢逸樂』四字以外，必無可言．這種觀念，盤踞於一般人的腦海中，輕易不能更改．我沒有赴法之前，也作這樣猜想．到法之後，對於法國一般社會，留心觀察，而於其婦女界更特別注意；才知道法國貴族婦女，固然有就於『驕奢逸樂』如我國人所想像的，但大多數普通社會的婦女，其生活之高尚優美，實令人驚嘆，令人歆羨．若拿我國婦女的生活與她們比較，眞不啻有天壤般的判別了．現將法國婦女生活，隨便談一點，或者有可以爲我們取法之處，也未可知．

（一）工作問題

我們中國的婦女，隨社會階級之高下，生出勞逸的分別．中上等家庭的婦女，『居移氣，養移體』，出入丫環老媽一大羣，幾乎連吃飯穿衣都不要自己伸一伸手的．而貧家的婦女，談到工作問題，可就可憐了，洗濯衣服呀，挑水煮飯呀，撫育兒女呀……都要一身擔當，另外還要做艱難的工作以維持一家幾口的生活．所以中國婦女逸者有如雕籠裏的鶯鳥，勞者有如田野中的馬牛．這種苦樂不均的現象，都由社會制度的不良和道德觀念之缺乏而起．這是另外一個問題，不必在這裏討論．單就工作問題而言；全國人民以四萬萬計，婦女實佔其半．這二萬萬的婦女中，工作者佔了三分之一，不工作者倒佔了三分之二，無怪做男子的擔負太重，釀成國家貧弱的原因了．

法國婦女就不是這樣．無論上中下三種階級，都有正當的職業；卽沒有職業，她們也有家庭的義務．她們的勤勞是出於天性的，不勞動的人，簡直沒有在世界上立足的地位．

法國婦女的工作分爲社會、家庭兩方面；在社會方面的婦女職業，大概分爲以下數種：

（一）律師

（二）銀行辦事人員

（三）學校教師及各機關之書記

(四)商店夥計
(五)交通機關辦事人員
(六)報館記者
(七)遊戲及娛樂場所服務人員
(八)家庭管理者
(九)保姆

法國自大戰之後，壯丁因陣亡及受傷失蹤者，幾及二百萬人。因此婦女的數目，超過男子七倍。所有各機關不得不聘用女子，以補其缺。法國婦女雖尙無參政權，但已有當律師的女子了。銀行書記大概都是婦女；因爲婦女的心思縝密，計算精確，辦事小心翼翼，非男子的粗豪可比。所以頗能得雇主的歡迎。大商舖的招待員，幾乎完全都是女子。她們的應對是柔和的，招待是殷勤的，使那些顧客們無不心滿意足。女夥計有這樣好處，雇主自然樂於任用，那些男性的夥計，差不多絕迹於大商舖了。電車鐵路等交通機關，常見制帽制服的女子服務其中。她們辦事的能力完全和男子相等，所差者，制服之下還有一條長裙能了。此外女子操獨立之生計的，則有女醫生、女美術家、女文學家、女實業的……除了軍人和議員以外，男子所有的職業，女子沒有一樣不完全；女子辦事的精神和能力，也無一不能與男子衡抗。

至於家庭方面，則因普通人家，都不雇用女僕，一切家政，主婦親自管理。年老的婦女，如果不是疲癃殘疾，艱於步履，或老邁龍鍾，不能操作，就替有職業的子女管理家政。記得我初到法國時，有一次到一位女中學教員家裏喝茶。他家在虹河一帶高樓的第四層樓上。我進去時，我的朋友親自出來開門。從扶梯口到客廳，見對面廚房裏有一個年老的婦人穿着犢鼻裙，拿着拖把在掃地，我以爲是她家的女僕。但進客廳坐下以後，和我的朋友談話未久，她要介紹她的母親和我相見，於是那廚房裏拖地的老婦人脫了她的犢鼻裙走出來了。那是一位年約六十餘歲，精神矍鑠，和藹可親的老人。

我們三個人談得很高興。後來偶然談到中國的飲饌，我的朋友說：『中國肴饌，世界聞名，可惜我沒有機會一嘗，但我的母親，每天替我預備的菜，味兒是極好的。我極歡喜吃牠。』我才知道她自己服務學校，朝出暮歸，家裏灑掃煮飯，都是她母親擔任。

初見這件事，心裏自不免以爲奇怪。但後來交結的朋友多了，到人家往來也慣了，始知他們中等家庭雇不起僕役的，如有母親，便將一切的家政歸母親管理。這件事教我東方民族看起來，必定大罵歐人昧於『養老』之道，做子女的，不肯服勞，反拿父母充當僕役，不是咄咄怪事嗎？不是大反人情嗎？但是我敢斷然的說：中國人所謂養老，與法國人所謂養老，皆由歷久的風俗人情不同而異其趨向的。

第一，人以爲勤勞家務爲苦，安逸坐食爲樂，這種觀念是有點不對的。適當的勞動，比悶坐終日，富於趣味多了。

中國略爲有餞的人家，將一個老太太供奉堂上，一日三餐雖然不缺。可是兒子辦事去了，媳婦或只管自己或與人家打牌去了，長日悠悠，沒個人來說句知心的話兒，那種生活，眞教人要悶出病來。西洋人本來喜歡勞動，老年人不能在社會服務，便替有職業的女子，管一點家務，這不是她們的兒女要求她們這樣做，是她們自己願意做的。大凡不願幹的事被人強迫着去幹，那就是不恰意的，那就感到痛苦。至於自動的，出乎內心要求的，就覺得快樂了。

第二，中國的家庭設備不完全，社會的組織也不完密，科學的方法也不能應用到家政上去，煮一頓飯，莫說一個老年的太太擔任不來，就是一個壯健的僕婦也覺麻煩已極。所以在中國現在的情形裏，自不應當請母親管理事務的。至於西洋，因爲物質文明進步的結果，生活程度頗高，生活的方法卻極簡單。人家走出大門，就是街道。街上麵包店，肉店，菜蔬水果攤，觸目都是。東西買回來，扭開瓦斯爐的機捩，不消一小時，一頓精美的飲饌，香氣噴勃的擺在桌上了。眞的他們煮一頓飯，比我們燒一壺茶，還要便利，還要容易呢。這樣做母親的人，肯使她的子女，每日出八個佛郎的代價，去請一位女僕人嗎？

況且社會和國家所以興旺，在乎人人各勤其業，人人各做一點相當的工作。兒女得錢贍養父母，父母就替他管理家事，使他不發生內顧之憂，權利義務兩下平均，母子間的日子，自然過得平和愉快了。

我見西洋人對於骨肉間情愛，似乎比中國人熱烈。他們骨肉間的對待，也都是妥帖安詳，父母的慈，子女的孝，兄弟姊妹的友愛，都表演得赤裸裸的。

中國人牽虛文，拘舊俗，表面上孝弟忠信，禮義廉恥，講得天花亂墜，裏面卻不少藏着一團怨氣。這種怨氣是因爲家庭結構繁複，又好尙虛文所致，不像西洋的家庭，輕簡而以實利爲主義的。

（二）消費問題

中國人每以爲法國婦女生活奢侈，其實各人眼光不同，或傳聞失實的緣故。我現在只拿『裝飾』和『交際』兩端做個例子。

（1）裝飾　法國民族爲地球上最愛美的民族。婦女之愛漂亮，愛時髦，更是世界聞名的。所以她們的衣服首飾，花樣翻新，事事要考究得十分的精美。但他們在這些上面，所費的金錢卻是極經濟的，譬如衣服：我們初到法國的人，見法國布帛價值甚貴，裁縫工錢，更超過中國七八倍。於是我們用百餘佛郎買了三碼布料，必定捨不得更拿九十佛郎去請教縫工，寧可自己亂裁亂縫，結果衣服雖然胡亂做成了，那樣子卻是非常的笨拙，如赴一個冠冕些的茶會，這種衣服是穿不出的，勢非另外買布裁製不可。有時做了兩三件衣服，還沒

有一件可以出客的。法國婦女就是這樣了：每添置一件衣服，對於材料和顏色，必定愼重地選挑，選挑定了，花一二百個佛郎買了來，再化百十個佛郎尋個精巧的裁縫去做。做成之後，那衣服的式樣又雅緻又合時。於是小心的來穿着，直到那件衣服到破爛時候爲止。在這件衣服沒有穿壞之前，外間衣服的樣式雖屢有變化，必不再去模仿——模仿的人自然也有——因爲法國婦女對於衣服雖然講究"a la mode"，但過時的裝飾，則又說這是"la derniere mode"，這兩樣價值覺是相等的。我們試到巴黎大街上走一遭，只見他們婦女的帽子有大的，有小的。有寬邊的，有窄沿的。有蓬鬆而拖着鳥羽的，有纍纍然而垂着果實的。衣服的顏色有嫩艷的，有晦暗的，有紅有綠、有黃有紫、五光十色，應接不暇，差不多滿街婦女，沒有一個人的服飾是完全相同的。(姊妹與好朋友則間有裝飾相同的）這雖是法國婦女對於衣飾匠心獨出，不屑和人雷同的緣故，也就是那 la derniere mode 占據多數的現象。

我國民族，常喜摸擬他人，不肯用心創作，婦女對於裝飾一端很可以表現這個心理。漢朝孫壽創爲『墮馬髻』，一時婦女便轉相仿效，不轉瞬間而『墮馬髻』偏乎閨閣之中了。唐朝宮人好梳高髻和畫眉，於是便發生了『城中好高髻，四方高一尺；城中好畫眉，四方且半額』之謠。於今婦女見社會上流行寬廣的袖口，便趕緊去學；見社會上流行長幾曳地的旗袍，又趕緊去學。如果在廣袖長袍的時代，穿了狹袖高領的衣出來，衆人定然要笑這個人不合時宜，甚或要罵他爲土氣。不知道學了新的時樣，便將舊的時樣置之衣筒，捐同秋扇，試問要虛糜多少財力，空費多少光陰？而且衣服裝飾的美，以增加或襯托容貌的美爲正當目的，現在一班人只顧趨時，不知道研究這一點，瘦長窈窕的身材，却罩上一件碩大無朋的衣服，蒼白、或微黃的臉色、却配着灰色或枇杷色的衫兒。這樣不但不能增美，反而益醜，衣服的目的，早已完全失去，不過做了一個『時髦的奴隸』，豈不可憐嗎？從前袁子才遊到某處，做了幾首竹枝詞，其中有一首是詠那時婦女時行的衣色的，說：『絕似嫦娥頒令甲，一齊月色着衣裳』。雖然袁枚做得風雅有趣，可是衣服的美觀，是藝術的，藝術是貴能創造的、貴有變化的，並不是軍隊裏的制服，定要一例。遵着「令甲」似的穿衣裳，還有個性的表現麼？

(2)交際　人生而離羣索居，定然缺少人生的樂趣，必須有幾個朋友往來，慰藉心靈，所以交際是不可少的，但交際必須講究方法，有方法，則所費財力少，而能博得朋友絕大的歡心，友誼因此更加圓滿。反是則所得的效果也是相反的。中國婦女的交際方法極爲笨拙；她們對於親朋，四時八節都須饋送禮物。一個生人，見了一兩面，便要請吃飯。出門或赴遊戲場，則必代付車費或遊覽費，種種繁文，不可勝

言，略有不到，卽疑爲鄙吝。不知一個人的物力是有限的，應酬却是不受限制的，如果有一個愛交際的人，他的朋友多至數十或百餘以上，一個個都要這樣對付起來，勢必疲於奔命，久而久之，不但不把交際當作快樂事，反而視爲畏途了。所以中國的婦女鮮有朋友之樂，都是受了拙笨的交際方法之累。

法國婦女的交際則不然，她們交際方法，極爲巧妙，個個分析起來，內中含有眞心化和藝術化的兩種要素。

怎樣謂之爲眞心化呢？朋友間的酬酢，貴乎各以眞心 le bon coeur 相見，不在外表的虛文。我常在故鄉赴一個人家的燕窩魚翅的酒席，吃的時候，大家很講究禮貌，個個做出那副『坐如尸』的神氣。主婦下一箸，我們也下一箸，主婦放下箸，我們也放下箸。除了主婦和那主要的客有幾句交談之外，其餘都是鴉雀無聲。好像臨什麼齋祭似的。這席酒席吃完之後，大家對於主婦的感情，仍是冷冰冰不能融洽，這因爲那主人之請客本爲虛文而請，客之來，也是爲虛文而來，彼時既然都伏在虛文的牆脚下，情意自然難得相通了。

講到法國婦女交際的情形，就比這個省費得多，而又有趣得多，平常不相認識的人，因事過訪，連茶都不供給一盞，——法國人喝茶，不像中國人整日用壺泡着，——見了幾面之後，交情漸洽，乃請喝茶。請客也必在三四以上。大家同坐在一小閣之中，主人先陪着，爲種種愉快的談論。然後捧出一個盤子，中置茶一壺，點心兩碟，親自敬客。茶畢又爲種種的室中遊戲：或藏枚，或拈鬮，或猜謎，或奏清歌一曲，或彈鋼琴數闋。雖然是一杯茶，却喝得興會淋漓，比在中國吃一席酒食，還要痛快，還要盡興。這就是主客間眞情誼勝過一切繁文的好處。

怎樣謂之藝術化呢？交際第一要着，是要取得朋友的歡心，談笑是取朋友歡心的最要條件，如果到一個人家去和主人木然相對，縱然珍羞滿前，有什麼趣味呢？若主客之間議論風生，詼諧雜出，便空坐一回也津津有味的了。法國婦女大都善於辭令，又慣會說滑稽的話，他們的滑稽，極輕雋，極婉轉，聽了不會使人發笑，却會使人覺得喝了甘露似的，涼沁心脾，這也算是交際中一種優妙的藝術。又如贈送禮物，方法也是和中國人不大相同的，有一個同學告訴我；她有一個法國朋友，同住在一個宿舍裏，有一回她送那法國朋友一包中國帶來的茶葉，過了幾時，她走進自己的寢室在桌子上發現了一張小紙條，上寫『請看你的抽屜裏！』她打開抽屜，又發現一張小紙條，上寫『請看你的爐沿上！』她看爐沿，又發現一張小紙條，上寫『請看你的枕底！』她翻枕底，發現一個美麗的信封，打開一看，却是那她曾送過茶葉的朋友的一件小禮物和一張名片。這件禮物是不值幾個佛郎的，難得這個贈送的方法，這樣曲折，這樣有趣。至於平常的投贈，一束鮮花，一本新出版的書籍，都含着無窮情

味，都能使受者歡喜。這就是交際的藝術化。

(三) 娛樂問題

一個人一年到頭的工作，沒有一日休息的時候，影響於身體精神兩方面，自然很大。我覺得中國人極勤勞，但工作的效率甚小。西洋人每日只作八小時的工，炎夏時常常休息幾個月——大學生暑假常放四個月以上——作工的時候很少，而工作的成績，却較中國人日夜忙碌的爲大。這因爲他們富於活力的緣故，活力和休息娛樂都有絕大的關係，休息不必說了，娛樂更是培養活力的良藥。大約娛樂可分爲：

(1)旅行　每逢春夏假期，學校裏的學生，工廠裏的工人，以及各種社會裏的人物，常常到山水明媚的地方去旅行。一則藉以調換空氣，二則瀏覽美麗的山川。涵養於大自然之內可以增加美感，使我們的心靈生活，更加高尚。法國婦女於旅行的興味不減男子。夏季時郭靈諾波城裏，旅館和女子宿舍住滿了青年女士。她們常常乘着汽車，遊到幾千尺的高峯之上，這種壯快的旅行，我也曾參加過一次。那阿卑爾連山 Les Alps 瓌麗雄秀，甲於宇內，加以處處長松古柏，異卉奇葩，點綴得和神仙境界一般。遊了之後，覺得心靈上感受了許多優美的感想，得了一個新生命似的，這半年間學習功課，精神非常活潑，一毫不覺疲倦，自己覺得那學期中進步與平常不同，這就是那回旅行賜給我的好處。

(2)村居和山居　法國的村莊修治得和公園不相上下。到處都是鬱鬱森森的樹林，綿綿芊芊的草場，蘋果櫻桃梨子以及各種果樹，觸目皆是。微風一動，熟了的果實，紛紛掉在地上，遊人可以隨便給樹的主人幾個錢，拾着吃，不客氣的，就在地上拾幾個解渴，也沒人干涉，好在他們的果子和我們的五穀一般，家家都種的，不值什麼錢。在村莊裏常有人家的別墅，到夏時便出賃，膳宿每天五六佛郎，比城裏便宜。所以有許多婦女常到村莊裏享受日光和新鮮的空氣，牛乳和雞蛋，他們住了幾星期，必定要稱一稱身體，重了幾磅，便算居鄉的成績。法國的山也常有旅館及人家可以寄居，山中的風景比鄉村更幽靜，空氣更清潔，許多婦女，常到深山中暫時作隱君子。瑞士山中的滑水溜雪，更是有趣味的一種遊戲，不過那要略爲有錢的人，才去得起。

(3)遊戲場所　如電影劇場等到處皆是，取費又甚廉，故婦女常進去消遣。所演各種影片和劇本，都是大文學家的作品，或富於藝術意味的作品，那些卑鄙下流、誨淫誨盜的材料，少有看見。

(四) 婚姻問題

大戰之後，法國婦女數超過男子七倍，所以不能結婚的女子很多，這些女子，有的投身宗教事業，有的終身不嫁而爲「老處女」，那些結婚的婦女生活和別國大略相同，不必

多所敍述，只將結婚前女子的生活，略爲一談。結婚前的女子以二十一歲爲成人 La maforide，可以自由和男子交際，選擇終身伴侶。在二十一歲之前，一切都須家長的限制，不得無故和男子往來，不得於未得父母或家長的允許之前，在外邊住宿。十四五歲的女孩子上學來往，皆由家長護送，即無人護送，也不得無端在道途中的逗留。女孩子在遠處求學，寄宿於學校或寄宿所 La peation 便要完全受校長和所長的約束。如果犯了規則，可以由她自由處置。記得我在里昂美術學校，有一次看見一個中年婦人來問監學，說某某女生昨日午膳時是否仍留學校？監學回說不曾，那婦女說：『這女孩子寄宿在我宿舍裏，昨日不曾回去，對我說學校有事，現在證明出來，她是扯謊的，這必是在外邊幹了不名譽的事了。』那監學便說：『旣這樣，照章是要開除的，』他卸下夾在耳朶上的鉛筆，立刻在點名簿上抹去那女子的名字，將他的工作衣和畫版交給那中年婦人帶了回去，無疑的，這可憐的女孩子也不爲那寄宿所所容了。

靑年讀物，也是很受限制的，大文學家如莫泊三 Maupassant 左拉 Zala 的著作，十四五歲的女孩，是絕對不許看的，如果在小女孩子前誤提了他們的名字，那些做父母的人便連忙示意，不要你說下去，或者聳一聳肩，作出輕藐的樣子道：『他們的作品，都是穢惡不堪的，有什麽文學的價值？』我的朋友羅女士，有一本莫泊三的短篇故事選，裏面所收集的文字，雖有些是言情之作，但尚沒有什麼猥褻之處。一天被一個同寄宿舍的十五歲的女孩借去看，被女房東發現了，大不謂然，說要寫信去告訴那女孩子的父母。卒由女孩將書送還羅君，方算完事。法國民族素重言論和思想的自由，初聽這事，總不免驚笑。但未成年的男女，對於讀物，是否可以自由選擇，也是一個大問題。中國現在一般自號新智識者，一天到晚，大聲疾呼，宣傳性知識，出版界關於性的書籍，幾乎有『靑春大澤，萬卉初葩』的氣象，不但成年者可以人手一編，中學生上課堂公然閱看，教員也不敢禁止，比之法國人，眞可謂『後來居上』了。

婚姻關係終身的幸福，故對此問題，必須愼重。結婚之前，男女兩方面，須先爲友誼的結合，以考察彼此間的性情習慣，經過長時間之後，彼此都覺得感情意志，互相投合，毫無不滿之處，方可結婚，這是中國近來的慣例。但法國人却大都不是這樣，男女相見之後，如覺得彼此的學問、品行、財產、容貌都與他們所定的條件相合，便由男子方面先向女子求婚，女子如不願意，可以立時拒絕他，如願意便與定婚。定婚之後，早則數星期，遲則數月，便成嘉禮，很少做朋友做到幾年之久的。這件事從表面上看來，似乎太急促，太鹵莽，缺乏愼重考查的機會。但也有牠的好處；第一，可以使男子少受些無謂的犧牲和痛苦，女子也可保全其名譽。大凡男子眞的爲了硏究學問，切磋德性，去和異性做朋友

的，固有其人。但爲愛情的要求，却居其大半。在法國社會上，愛情兩字差不多是聽慣的名詞了，女子以爲一個乍相認識的男子，向我求婚，足以表明我之才貌和其他一切，有令人愛戀之處，這是我的榮耀。至於允應與否，主權操之於我，一言可以立決。用不着假惺惺作態，斥對方爲輕薄、爲孟浪，使對方無地自容。中國女子在數千年禮教壓迫之下，一旦解放，究竟還有些拘束的，那『貞操』的威權，無形中尙要在我們腦筋中作祟，如果我們聽見一個相識未久的男子，將愛情兩字輕輕吹進我的耳朵中來，或則怫然作色，絕裾而去，或則還要嚴詞斥責，詆爲無恥。男子領受這種教訓之後，對於心愛的異性，往往不敢孟浪進行。他只好以朋友的名義，爲親近的機會，每有朋友已做了幾年之久，男子於精神物質方面犧牲不少，以爲彼美已心許我；不意提出要求時，竟遭意外之拒絕。於是失望之餘，發狂自殺者有之。怨憤之極，對於向所崇拜的女子肆口誣蔑者有之。這種事近年來報紙上已數見不鮮了。平心以論，固非女子一方面之過，但女子也不能不有一部的責任。試問你既不能和他結婚，又何必容他有親近你的機會，他的愛情到了沸點的時候，你將一勺冷水兜頭潑去，這不是大煞風景的事嗎？如說對方親近我時，但用朋友的名義，並沒有談到愛情；最後的要求，原是出我意料之外的。那麼這些話，我也沒法判斷其眞僞了。總之友誼和愛情，是兩件事，我想做女子的未必不覺得罷。還有些女子，明明知道不能和對方結婚，不過她以爲對方獻來種種的殷勤，何妨落得享受，於是虛與委蛇，那可憐的男子，鞠躬盡瘁，結果落了春夢一場，豈有不怨恨的麼？由怨恨而生報復，我們也要原諒他的不得已啊！第二，男女相處時間短，雙方缺點，不易被看出，而愛情較爲圓滿。從來沒有和女子接近過的男子，每視女性爲神秘的。因視之爲神秘，則對於女子容易崇拜。如果在崇拜得正熱烈的時候結婚，男子便會常常陶醉於濃摯的愛情裏，對於女子，不忍多所苛求。反之，相處已久而不結婚；男子發現了女子的缺點而生憎嫌，女子也發現了男子的缺點而生憎嫌，雙方友誼便不易維持永久。即使勉强結婚，第一次的印象深印腦筋之中，後來也會發生惡果。中國舊式婚姻制度原是不良，但在此制度之下，有時却產生了眞正幸福的伉儷。近來自由結婚的學說雖好，却有許多離婚案發生，也許就是這個道理罷。

關於法國婦女生活，還有許多問題，爲篇幅及時間所限，不及一一敍及了。總之法國婦女的生活，說來也是平淡無奇的，但比之中國，就大大不相同了。我希望吾國婦女——新式和舊式的——將一切高深的理論暫時放下，只將歐洲平淡無奇的婦女生活學到家，那麼我們的家庭，一定會比以前愉快和幸福些。

（完）


凡為父母者與其給孩子們錢去買攤兒上的東西吃不如把福美明達保喉聖片叫他含上幾片須知攤兒上的東西一天到晚擺在露天裏那灰沙是不消說得還有蒼蠅蚊蚋等蟲兒時常下顧這就是微生蟲的殖民地喉痧的傳染機關危險到極了若論福美明達的藥力呢第一能殺害菌預防喉痧莫過於此願諸君注意及之
柏林華發大藥行精製
中國美最時洋行經理
本外埠各大藥房均有出售
FORMAMINT
福美明達



笑

齒白齦健必更嫵媚動人

此法能速使齒牙去除污暗、而回復潔白動人之光澤、一經應用、數日內口腔卽有不同之感覺、從此齒牙潔白光亮、牙齦強固色艶、

污膜之隱掩美齒

齒牙學上業經發明齒牙齒齦之種種病症、皆由黏附於齒牙上之污膜而起、試以舌舔之、卽能知有一種黏膩之衣、黏附齒面、此種污膜、潛留齒隙、使齒齦受黴菌之侵蝕、齒牙敗壞於無形、蓋黴菌之繁殖於此中者、不能以數計、此黴菌與牙垢、卽爲牙槽流血症之主因、

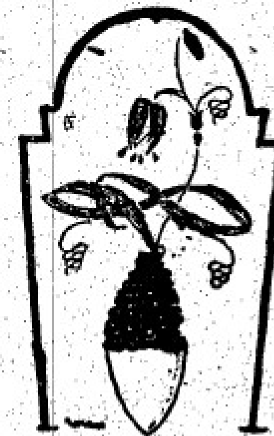
現在此項新法、已爲人人所採用、其名曰必素定牙膏、其配製之法、不同凡品、其作用與功效、自亦大異、請卽試之、

各處藥房百貨商店均有出售、如欲先試用、可寄郵票三分至下列地址、當卽寄奉可用十日之試用管一管、

上海郵政箱第一四一六號必素定公司

DEPT. CH 7-7





我國婦女界的現象與前途

潔珉女士

一 引言

個個人都以為現在的婦女，不似從前的伏處閨中，不能見人的了。已經打破「無才便是德」的腐語，和一切對待婦女的專制手段；凡男子所應享的權利，女子也能够享受了；塞了黑暗的門，走上光明正大的路了。是的，照表面上看起來，這話是很對的。但細細地來研究牠，就覺得這話有些不像了。一個學問、經驗、知識、很淺的少年女子的我，本沒說這話的才能，但是越看越不對，越忍越是不能忍下去，只得大膽來說幾句。和我做朋友的，自然是女子居多，就我所見所聞的，能够向眞正光明正大的路上走的女同胞，眞是很少呢！

姊妹們！聽了我這話，覺得很酷厲的嗎？不！這是誠實的話，一點不酷厲。放大你們的眼光仔細來看看，就知道了。

二 解放

自從歐風美雨侵入我們中國來，就打破一切對於婦女的專制手段。高呼着解放纏足咧！取締穿耳咧！平等咧！自由咧！和……都要解放；閱者們！請你想想：現在的婦女是否得着眞正完全的解放？在城市中看來，是完完全全解放的了。什麼婦女運動呀！女青年會呀！女界協進會呀！女學校呀，大學開放女禁呀，女子參政呀，……等，總之：無論什麼事情，都是男女公開了。這豈不是婦女得着眞正完全的解放的證據麼？不錯！但這些不過是一小部份罷，還有大多數是纏足的纏足，——是一個很小的部份——穿耳的穿耳，束胸的束胸，不自由的仍是不自由，不平等的仍是不平等；不見得是眞正完全的解放。不信請向那些鄉村裏走走，就知道我的話不是瞎說了。

鄉村人的知識，和城市人的知識，也許成一個反比例。故鄉村人的思想，自然多不及城市人的思想了。若是他們能够了解現在潮流的大道理，收回他們對待婦女的一切專制手段，她們也能够解決自身的問題，來自己解放自己，和那惡

劣的環境奮鬪，必定有很優美的成績貢獻出來。可是被城市裏的那些人弄糟了，使他們的舊腦筋更舊了，而她們仍是服服帖帖地過她們底舊式的生活，而不思量翻一翻身！

鄉村裏的婦女生活之現象是如此，城市裏的婦女生活之現象却與此大不相同，大解放而特解放了。但是我們女子，是不是靠別人來解放，抑是自己來解放自己？自己解放自己的，眞是少而又少了，靠別人來解放的，倒是十分之九呢。爲什麼我要說這深刻的話？不！一些不深刻，這句話是我從我們婦女生活的現象中觀察得來的。

我國的女子被專制束縛着一點不能活動的身體，經過了數千年奴隸式的生活，驟然得遇着解放了，她們就和無繮之馬一般，橫衝直撞，不問好歹，有路就跑了。什麼平等，自由……她們多不能了解個中眞義，無論什麼事情，都是囫圇吞棗的做去，越做越差了，就釀成一個千古遺恨的人！唉，我們跑出了那無形的監牢，又走入一個可怕的地獄之門了！

三 求學

自從我們女子得着解放以後，女學非常發達，雖貧窮的人家，也送女兒入學校念書，這是我們婦女界的榮幸！既然有求學的機會，就應該努力前進，和世界奮鬪，做後生的姊妹的先鋒；可是她們弄錯了念頭，以爲做學生是她的惟一裝飾品，對於功課只須隨隨便便的應個場面就過去了。但是她們對於文憑，就大不然了，非常鄭重的，日夜都是注意那張文憑，未知何日纔得到手。

好美，是我們女子的天性，所以無論身體或家庭中，都要弄得很齊整可觀的，這是不可諱的話。可是她們弄得太過了，把那天然的美埋沒了，把那求學時代的寶貴光陰，利用在那裝飾裏面了：只是研究那青絲怎樣處置；已經剪髮的，又思量那一個樣子好看，那一所剪髮店剪得樣子好；那些衣服怎麼做法纔美觀；那種粉傅得臉白；那樣鞋子著起來時髦……等，竟把本來面目失去了。

須知我們爲什麼要入學校？目的是在什麼？不是想得一個學生的銜頭，和麻麻糊糊識幾個字就罷了的。我們必要有一個正大的目的，入學校是要求得知識、技能，鍛鍊道德、身體，除去一切倚賴性，而要有自立的能力，將來要服務我的國家，社會，要做一個有用的人，要做一個巾幗英雄；把寶貴的光陰，一點不耗費，要用在有益的事情裏，這纔是一個眞正的學生，有志氣的女子；這樣才不耗費家長的金錢，和辜負他們栽培的苦心了。

但是一般姊妹們，還有許多不曉得這個道理，以爲父兄之送我入學校，是應個潮流罷，沒什麼意思的，功課不必怎樣認眞的，麻麻糊糊就可以過去了。於是就將那些時候，不是講究裝飾，就是和那些同學評論那些明星或戲子了；不是

看影戲，就是往那一所大舞臺去坐坐了；到了考試的時候：不是胡亂的將那答題敷衍了事，就是抄小紙呀，夾帶呀……作弊；以爲這樣自己可以不必預備功課，騙了校長那張成績單，又把這張成績單來騙家長；這個法子再好沒有的了。眞的是騙別人嗎？不過把自己來做把戲，實在是可說自己騙自己罷。

唉！不趁這個時候努力，而把將近實現的平坦的道路，布滿了荆棘，那末前途放着很華麗燦爛的幸福錦標，那裏能夠得着呢！

四　職業

婦女職業的現象，成績很劣，十分之九的婦女是沒有得到職業的。她們在求學的時候，沒有想到職業的一方面，所以雖在中學或大學畢業以後，都是很閒暇的一點事不做，若是結了婚，更不想出茅廬了。以爲我們女子不必謀自立的，自然有生利的男子供給我們衣食住的。能夠在家庭裏操操麻雀，或是吸吸烟，談談天，什麼天職都算完了。若是這樣做下去，於自己固然是沒什麼益處，在世界上衹是個分利的寄生蟲。

耗費了父兄許多栽培的金錢和苦心，竟沒有一點貢獻出來，把責任放棄的放棄，不理的不理；這樣，於良心上過得去嗎？能得着美滿的幸福嗎？

現在無論國家方面，社會方面，很缺少服務的人才，在在都要人幫助，我們雖不能像曹大家花木蘭一樣有優越的才能，做一番偉大的事業，然而也可以盡一點小小的義務。而我們只是在家裏無所事事，究竟成個什麼道理？

歐美的婦女，雖然也有在家裏悶着的，然而大多數，是自食其力的，很熱烈很盡力的服務於她們底國家與社會。所以她們的職業很發達，我們現在雖不能超過她們，——將來也許能超過的——步步她們的後塵也是好的。

唉！我國婦女的職業，不特望塵莫及，就是對於一個團體，也沒團結的能力，所以我覺得我女界的現象及前途，是很可悲的！

五　結論

我說了這許多話，對於我們女子似乎太苛責了。不過我總是覺得我們女界的現象，把那將近實現之幸福的大路，布滿了荆棘，從此下去，多麼可惜！我們若不把那些荆棘拔去，那道路終是刺手刺足的不好跑，前面很華麗燦爛的錦標，總是得不着！

姊妹們！請你們開開你的眼睛，看看現代歐美婦女的運動，她們的勢力多麼大啊！她們的成績多麼優美啊！她們得着的錦標，放在很高的彩樓上，供全世界的婦女們贊歎和歆羨。我們快些起來罷，努力拔去那路上的荆棘，開闢一條很

平坦很闊大的道路。

前面的錦標和明珠般放出很燦爛的光彩來，似有知覺一般的，引我們快向那裏跑！

喂！姊妹們！要認定這光！要注定這光！別被別的物遮蓋住了！不可貪近向別的小路跑！也不可兜圈子，必要一直的努力向前跑！把解放——自由——平等……的眞義，要澈底明白，不可錯解，不可出了範圍之外。要努力向學，做一個眞正的學生；要有個自立心，不可存一點倚賴性，除殘疾之外，必要有一種職業，盡力服務於你的國家，社會。要做一個猛勇之先鋒，領引後來的向前跑！但別大意，要當心！當心！別跌落路旁的深坑裏！跌了落去再難上來的！我們要努力向前跑！快些得了那錦標，來享無上的幸福！

這篇是本埠郭湛珉女士著的。裏面有好幾處地方似乎有些過火。但是期望過切，措辭遂未免過激，這一點要請讀者原諒的。況且郭女士也是女子，對於姊妹們決沒有嘲笑和奚落的心思的。

我還佩服她居然肯老老實實地把婦女界可悲的現象說出來——雖然她也是女性，她是多麼勇敢！姊妹們倘然因受了這篇文章的刺激，把自己的生活努力改善，大家都能攜着手向着幸福的路上走去，那便是著者的期望了。

我謹於此向著者表示敬意！ 倘木

靜夜之歌

H S

星月無輝，
夜闌人靜。
聽！
聽！
微風吹來鄰院清越的歌聲，
一字一句分明。——
『什麼是人生？
什麼叫人羣！

良心啊，
忌恨！
人情啊！
虛偽！
熱血的同胞，
壓成憂悶。
勇往的青年，
迫歸沈淪。

眼看那天機活潑有無量希望的姊妹們，
一個個向那虛幻中前進！
鑽入那虛榮奢侈的愁城！』——
呀！
這樣一曲悲歌，
顫動我的心琴，
與我的心絃起了共鳴。

十，二十二，一九二三。



天真爛漫之女兒。最使人憐愛。亦最宜珍護。應及早告以蔻丹修指之法。俾得養成自然之習慣。則嬌嫩手指。不受風日霜露之侵。雖年華漸長。亦能保其幼年纖秀之美矣。

蔻丹修指用品

種類繁多。各西藥房及妝品店均有出售。

美國蔻丹修指用品公司製造上海四川路嘅厘洋行總經理天津代表大沽路美利洋行漢口代表俄界老巴公房隆昌公司香港廣州代表洛士利洋行哈爾濱代表[illegible]蟲米洛烏斯基



姓名
詳細住址

今附奉郵票十五分請將蔻丹樣品寄下一盒為盼
上海郵局第五零九號信箱嘅厘洋行轉交
蔻丹修指用品公司台鑒 18

女

Kodak



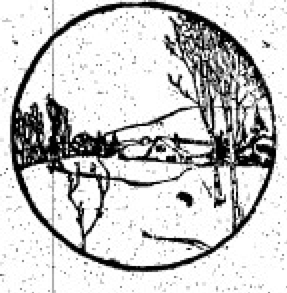
祇柯達鏡箱
有自寫特色

柯達鏡箱之自寫機關裝于箱背上端備有鉄筆一枝用時將小鐵門推開寫字于軟片之外層紅紙上寫畢使其感光數秒鐘仍將鐵門關閉如是每張底片上可記時日事實晒後可以按圖索驥而無遺忘之弊

（五二一）

美商 柯達公司
上海江西路六十四號

柯達
KODAK



現代婦女對於審美觀念的誤解

王平陵

——我的歡樂樹上，有一朵白沫樣的花兒，還有一朵火燄般的紅花。在夜間，我憑倚着花影，仿佛是含愁而歌——灰白色的花兒，微微地笑了，火燄般的，也感動起來了。——

White foam flower, red flame flower
　on my tree of delight.
Lean from the shadow
Like singing in sorrow —
Pale flower of thy smile,
flam flower of thy touch,
　in my night.

New Poetry, Harriet Monroe 301.

現代人——尤其是婦女們，似乎對於『好美』的本性，比從前發達得多了。不論是通都大邑，就是蘭鎮深村；不論是受過新式教育的女學生，就是樓閨深鎖的小妮子，她們的姿態，自然而然地也會和通都大邑的同化起來；她們的裝飾，有些地方，簡直是和最時樣的女學生裝束，沒有兩樣。在形式上觀來，這個未始不是一種『美化』的擴張，殊不知這實在是一種不堪入目的奢侈淫靡的流行。這種流行病，傳染的速力，恐怕比虎列拉那種殺人的微生物還要敏捷。其結果不過是疲勞許多大公司裏的工人們，爲她們日日趕造那些無價值的裝飾品，充其量，不過多創造幾個比較華麗的奴隸及富於裝作富於變化的比較有趣味的玩弄品罷了！如這類專一的肉感的『美』，不但不足以提高女子的人格，實在女子失了眞實崇敬的結果。要曉得人類的美之態度，很容易被搖動於一時的風尙及時代的性質的；所以在美學裏社會的因子，是比其他一般的假設還要重大。我們在這個時期——人慾縱橫的時期，如果不預備一種眞確不磨的『審美』的觀念，這些社會上形形色色的壞現象，難保不給與人們以惡劣的刺激，引起人們許多心理上的蠱惑與迷誤，失了純潔的機能的快感，蹈入孤注一擲的危險。可是現代的婦女們，對於『審美』的觀念，全都弄錯了，這不是我一人的武斷，凡關心社會現象的，大家當有同樣的感覺的。『審美』觀念一弄錯，因此行爲動作，也跟隨錯誤了；所以校正婦女們

『審美』觀念的誤解，未始不是解決一切婦女問題的第一着。

『審美』本來是一個教育上的術語——是根據美學之定理上而造成的術語，我們要解釋這個術語的含義，當然不可離開教育上及美學上的見解。由教育上的觀點而研究審美，這是說把人類那種好美的本性，引導發展出來，養成溫文爾雅的態度，增高人類生活上的興味。因爲美的態度，是人類精神上最高的象徵，不但有鉅大的影響及於個人的內心生活和文化的普遍提高；而且還能教人們注意到人類的精神和動作的新方面去。有許多人每日終是昏亂煩悶，得不着細徵的慰藉，找不着一種合理的人生，於是始而懷疑，繼生悲觀，終至厭世，結果出於自殺，這也許是平時對於審美教育，非常缺少訓練的緣故；所以審美觀念，在現代教育上是有極重大之價值的。婦女們不明白這個道理，以爲美，祇是塗油沫粉就算了，實在是一個基本上的大誤解。

再由美學的見解上而研究審美，則對於美的定義，便不可不深深地注意一下。照康德 (Kant) 說：美，是離開利害觀念的一種適意的快感。換句說，是充分的純粹感情，所表示的經驗，——卽把感情作用，一方面和思考的過程相隔離，在他方面又和慾望及意志相絕緣，於是那純粹的感情，便在美的態度以內湧現出來了。我們要明瞭這種態度，也祇有瞭解純粹感情的本質及其範圍的一法；所以我們可以把美學作成一個最簡明最適切的定義，叫做『感情的哲學』(Philosophy of feeling)。

美學的原文 Æsthetic 一語，起於希臘文 Aisthanesthai，譯作知覺之意，實際上就是說『感官知覺的學問』。最初用這個字義的人，是十七世紀的学格登 (Baumgarten)，氏，以爲美是『感官認識的總全』。十八世紀法國美學者屠畢士 (Dubois)，以爲美之態度的玩賞，就在愉快二字上面，所謂美，不過爲着要供給精神上適意而練習的。席拉 (Schiller) 的思想，以爲美的感覺，是人類所特有，他是智識道德及一切文化的源泉，這種思想，氏在他所做的『藝術家』這首詩裏，已經表現出來了。後來黑智耳 (Hegel) 的解釋美，說是絕對精神的客觀化當中最下等的階級，反之，宗教和哲學，是屬於最高等的。叔本華 (Schopenhauer) 的解釋美，以爲是人類一切精神活動最高尚的所得物。到了費希羅 (Fechner) 更把美的快感的法則，區別爲直接的和聯想的二要素，例如：單一的飽和色彩，或色彩的配合，調音或樂音，以及某種形式或形體等，這些感官的印像，能直接的生出美的快感來；反之，偉大的繪畫，莊嚴的雕像，以及特別的詩歌等，這些美的感應，都是間接的聯想所喚起來的表象。現在對於美的定義之研究，未免長言之了。總之，凡盲目的及癡呆的生活意志，流行的習俗，和怪僻的新奇的現象，都要被眞眞的美化力所完全擯斥的。現代婦女們並沒有瞭解美化作用的眞價值，是一種最深淵最高尚的『藝術之

啓示』，大家便盲目地惟新奇是求，怪僻是鶩，這實在也是一個基本上的大誤解。

耶魯薩冷博士(W. Jerusalem Ph. D.)在他的哲學緒論裏，曾經說過了：『凡美的對象，一定可以喚起人類機能的快感；決不會使人惹起厭惡或『不快之感的情緒來』。但是現在社會上的人或物所表示的外和，隨在足以使人不快，使人發生無邊的憎恨，這是什麼緣故呢？一言以蔽之，實在是『美之爲美，斷不是一般眼光裏所見到的美』。照我觀來，凡事物的美化的條件，須出於自然的趨勢，依賴人工的製作，便不美了。根據良知的自覺而發生的印像，是美的，由於慾望的要求而發生的衝動，便不美了。舉個例子說：天上的星光，閃閃地放射她們微弱的光芒，遙望去是很美的；但是流螢的尾光，便覺不美了。西子湖畔隨風擺動的春柳，龍華路上兩傍開放的桃花，都不失掉『自然之美』的；但是被人養在盆子裏的茉莉花、玫瑰花、便覺不美了。苧蘿村上的浣紗女，是天眞的，是不失掉『樸素之美』的；但是一變了宮幃裏的西子，爲着要使第三者的悅意，便覺不美了。現代婦女們的求美運動，可以說完全是一種慾望的要求，斷不是根據良知的自覺，其結果反加上一些醜陋的外態，把本來的『美的眞實性』，完全喪失了，這不是一件可嘆的事情嗎？

什麼都有美的，不獨是人類；什麼都愛美的也，不獨是人類。最近我的朋友宗白華兄的流雲詩集裏，很有幾首好詩，專是描寫『自然之美』的。也有幾首，是描寫『人生之美』的。如：

黑夜深。
萬籟息。
壁上的鐘聲俱寂。
寂靜！寂靜！
微渺的寸心，
流入時間的無盡！

這詩描寫的，是『夜』的美麗，使人們讀到這首詩，不期然而然的會發生一種幽邃沉默的快感來。如

夜將去。
曉色來。
清冷的藍光，
進披几席。
朦朧的夜影，
遁居牆陰。

這詩所描寫的，是『晨』的美麗，使我們讀着這詩，不自覺地也會引起一種明媚活潑的快感來。如：

我生命的流，
是海洋上的雲波，
永遠地照見了海天的蔚藍無盡。

我生命的流，
是小河上的微波，
永遠地映着了兩岸的青山碧樹。
我生命的流，
是琴絃上的音波，
永遠地繞住了松間的秋星明月。
我生命的流，
是她心泉上的清波，
永遠地縈住了她胸中的晝夜思潮………

在這首詩裏，可謂把『人生』的美麗，完全發揮無餘了。我們讀着這詩，可以明瞭人生的樂趣，可以提起向上的願望，而在生活的旅程上，更可獲着一種溫潤清鮮之快感的………

有時候我們在青青的山坡上，或幽暗的叢林當中，孤獨地行走，沉默地冥想，祇覺得密陣陣的竹樹，微微地擺動，小山涯倦之的溪水，湯湯地流動，畫眉兒清脆的歌喉不住地唱個不休，更夾着一縷一縷梅樹的暗香，偸進人們的鼻子去，這種境地，便是自然界一種靜穆清冷的『美麗』，有時候拔木的怪風，如狂獅野馬一般怒吼，海洋裏掀天覆地的巨浪，撼動了大地，照海燈上守夜的人們，從睡夢中驚醒了，祇覺得悲瑟的秋聲——一種愁慘的聲響，籠罩着一個淒涼的心，在這種境地，便是自然界流動的『嚴肅』時候的美麗，前者是幽美，後者是壯美，幽美的情境，能使人們發生一種恬淡溫雅的快感，壯美的情景，能使人們發生一種嚴肅偉大的快感，所以萬有一切，都有美化勢力的，都能引起人類的興奮，助長人類審美的進步的。婦女們不曉得安放很好的靈魂，在此中修養，陶成和自然界一致的美麗，——眞眞的美麗，偏偏喜在人性絕滅的都市社會裏，拚命摹做那些肉感的、拙劣的醜態，便自以爲是無上的美麗了，這豈不是令人可憐的事情嗎？

總之，美的態度，是純潔的、內心的、表現，是高尚的、最豐富的、情感的結晶，是一切瞬息間的印象，很純粹很完全的再現於物質之間。至於美的玩賞，實在是人類所必需——如衣食住一般的必需。他能鼓舞我們，激勵我們，又常常能使固執於我們心中的目的，戰勝一切跟着事業而起的困難及不愉快的感覺。在進化程中，人類的生理的、心理的、有機體中所完成的一切機能和機關，有一種自然的傾向，常常須向着一定的感官當中活動着，這種活動，實在是人類有機體的保存和發達所必要的條件。人類的機能，如沒有活動的機會，便要陷於萎縮的危險境中了。所以我們的機能，被長時間的障礙，便感不快；反之，機能如果充分活動，便覺快感了。同理，美的玩賞之情形，也是如此。美的玩賞，也是一種機能的滿足——是由各樣心理的活動而生之悅樂。視覺及聽覺等感官知覺，有時候的感觸，都能與要素

的美之感情相結合。譬如單純的和複合的色彩，虹或星，長夜天空時起變化的景象，往往能惹起美的快感來。由裝飾所生的美之感情，則尤豐富，尤複雜。在此時所引起的視覺上機能，特別伴着一種快感從美的對象當中興奮起來的，人們就稱這對象叫做美。所以由美的玩賞引起的悅樂，實際上不外由經驗所得到的機能之快感，因此客觀的、對象的性質，常常能成為美的判斷之間接原因。人類為着要有不斷的悅樂，所以不得不把客觀的、對象的、性質，時起變化；人類為着要使美的判斷永久的存在，非常的適切，所以更不能不把他們的自身，投入於美的對象中。但這都是純藝術的表現，並沒有其他卑陋的作用，夾入在內。可是現代婦女們好美的動機，大都不是『為美而求美，』明顯地說：都祇是一種求愛衝動的表現。嚴格地說：求美，不過是一種增長肉感的、愛情的手段。在美的眞眞價值上，是絕對講不到的。因為高尚純潔的美，萬不能夾着許多卑陋的作用，如為着求愛而好美，美的眞性，便變成機械的、虛偽的、他那種精神上的德性，便完全變成肉慾化了。固然，愛情和美的關係，從古就被人所認識，而且屢屢被人爭議；但是在事實上研究起來，客觀的實在的美，是原因，愛是他的結果。換句說；就是因為要美，所以求美；並不是說因為求愛，所以要美。為着求愛而表現的美，實在是不美；那所求得的愛，也決不是高尚純潔的愛。我們如果要使戀愛的純藝術化，使『戀愛之花』能夠得着甘露，逐漸滋長發育起來，不致再受暴風雨的打擊，那麼最經濟最必要的手續，就是提高社會上一般美的、欣賞的、程度，這是任何人不能加以否認的。如我們現代社會上一般羣衆對於美的欣賞之程度，眞是低得可憐；所以往往有些對象，在藝術家哲學家的眼光裏觀來，是極醜陋不堪的東西，而在羣衆的眼光裏，反公認為鮮艷奪目，美麗無比了。巴黎市上的繁華，是人人所愛的；羅馬古城的風景，便無人過問了。遊新大陸的，祇曉得留戀於紐約市俗陋的建築，白宮那樣高雅的美麗，便無人愛玩了。遊埃及的，祇曉得徘徊於金字塔之側，羨慕其壯大雄偉，維克多利亞瀑布那般清白的自然美，便無人感覺到了。現代婦女們祇曉得着高跟鞋的妖嬈玲瓏，着長襟短衣那樣的飄散自如，殊不知這種不中不西的怪態，不但不美，且令人感覺不快的。如這類被迫於求愛衝動所表現的態度，實在是『醜化』，決不是『美化』，現代談戀愛者失敗的眞因，便在於此了。然而純粹的美化，是能發生眞眞的愛力的，因為美不獨是愛的原因，往往也是愛的結果，由我們內心的美，照着我們的愛之對象，能時時使那對象，生出更新的愛力來。不論何人，都能由他自己的經驗上說明這種愛力的。譬如討人厭惡的兒童，他的母親總還是看他是美麗不過的；卑劣的字體，偶然有愛着他的人，也會生出特殊的愛力；拙於為文的印度人 Anquetil-du-Perron，作 Upanishads 經，從波斯語，重

譯作拉丁語，竟能爲叔本華所愛玩——而且是很狂熱的，這些便是愛的美化力最明顯的好例。由這樣的愛情而生的美，實在是我們所謂眞的美，本來的美，從心裏快樂而得的美；由此樣的美而生的愛情，也是純潔的、崇高的、愛情了。姊妹們呵！你們要飲一杯比較高尚的愛情之酒嗎？那麼，請你們先練習比較高尚的審美的眼光罷。

照不佞主觀的見解，婦女要練習比較高尚的審美之眼光，當從積極和消極的兩方面入手。關於積極方面的，第一須注重內心的修養，養成健全的德性；第二須注重體質的鍛鍊，養成健全的精神；第三須多和自然相接近，領略純美的對象；第四須多作藝術上的作品，多讀關於美學的書籍，培養優美的情緒。關於消極方面的，應當絕對禁止外物的誘惑，不可疲勞於肉感的及不自然的修飾，最根本的一句話，就是要使我的美之能反，和美之玩賞，要常常是主觀的，不是客觀的。常常是良知的，不是慾望的。能夠照此去做，那麼婦女們對於審美的觀念，便能在不自知中提高起來了。審美觀念提高了以後，我想現在社會上種種的壞現象，至少總可以減削了些吧！原來在哲學的見解裏，知情意最高的態度，就是眞、善、美，這是康德在他的『純粹理性批判』一書中，報告我們的；所以知道審美觀念，在學術上的地位，眞是非常崇高。我希望社會上一般的羣衆——尤其是婦女們，千萬不要把他的地位看低，把他的見解弄錯，那麼，我這首短文的創作，就不是徒然的事了。（完）

徵求

(1)鄙人欲徵求婦女雜誌十二卷第一號『美術專號』，第二號，第十號各一冊，均以倍價爲酬。有願割愛者，請寄至「四川萬縣天生城文啓昌收」爲感。

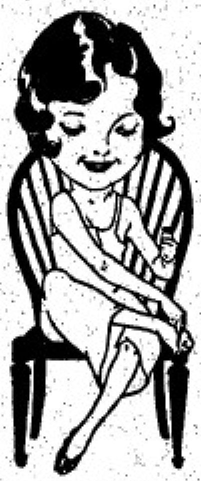
文啓昌謹啓

(2)茲欲徵求婦女雜誌『美術專號』及『愛之專號』各一冊。閱者諸君，如肯割愛，謹以價值二元之書籍爲酬。若單寄一冊，當對折酬答。

江蘇，無錫城中上塘街第三十八號沈瑞鳳謹啓

「加斯血」治
鷄眼

三分鐘內可使止痛



不論生存何處如何痛苦若何久遠何種鷄眼用「加斯血」治之可於三分鐘內止其痛苦並即自鬆解脫落此後無論步行跳舞及穿緊鞋均可隨心所欲不受牽制矣此關係於一身之自由者至大幸即購用

各處均有出售

代價極微

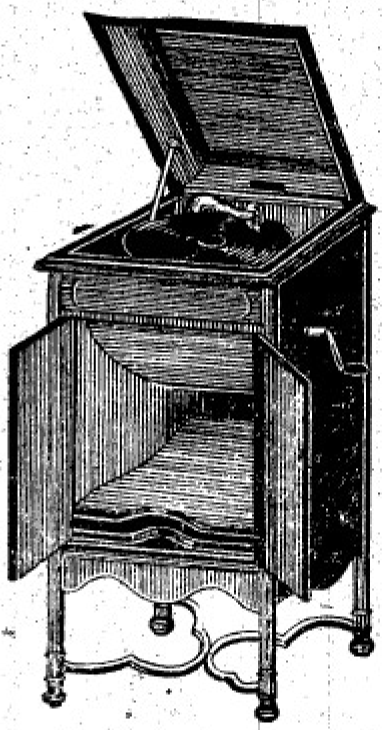
美國加斯血公司製

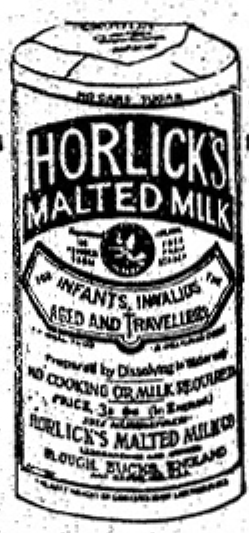
"GETS-IT"

家庭娛樂　經濟而又簡便者當推高亭唱片

高亭唱片鑽針鋼針均有發音響亮準確定價低廉各處均有出售

上海江西路五十八號高亭華行啓





好立克麥精牛乳粉

夏日腸胃病流行
飲食最宜謹慎

患腸胃病時，食好立克麥精牛乳粉最爲有益，取其易於消化，且有強身健體，抵抗疾病之功。

老年人早晚各飲好立克麥精牛乳一杯，則神志舒適，入夜安眠。

好立克麥精牛乳粉是優良之食物。調治簡易，無須烹煮，先以少許沸水調之，使成漿狀，然後用冷水或熱水沖飲。

各埠均有出售

今附上郵票二角請賜好立克麥精
牛乳粉貨様一瓶寄　　省
縣　　　收爲荷此致
上海郵政箱一四一六號
霍傑士洋行

東方818(1)

(一一)



甲種徵文當選

暑假內的修業

綠竹陰中讀舊詩

雲影

這已是三年前的事了，瑩姊還在縣立女子小學當教員，我還在中學三年級念書。那一年的暑假，我們姊弟倆何等舒適啊！現在呢？瑩姊已經出嫁而且是兩個孩子的母親了；我也從常年見綠葉的嶺南來到這風沙蔽日的北京了。兩個暑假皆留京未返，感着這沙漠氣候的苦熱時，往往使我夢一般地追憶三年前的暑假生活：後園中那一叢綠竹底下的兩張帆布椅一座石几……

那年放暑假後，我卽搬回城內的老家住——我們學校是設在離城八九里的山坡下。我初回到家的一個星期，瑩姊擔任功課的那個女子小學尚未放假，她只是早出晚歸。我每日除早上胡亂看些書報小說之外，吃完午飯照例是躺在竹床上睡午覺。父親白天不在家，母親白天除料理家務外便是鬬牌消遣，間或也睡午覺，所以我整天睡覺，是沒人干涉的。但是睡得太多，醒來時每覺頭暈身輭，精神疲倦。有一夜我對母親瑩姊說道：「一天儘睡覺眞不好，頭暈身倦！」

「每天睡得太多，我也覺沒精神。榮兒說的不錯。」母親對我的話表示同情。

「那麼，我們下禮拜也放假了；」瑩姊望着我說：「榮弟！我們想個法子消遣這煩熱的長晝不好麼？」

「有什麼好法呢？」我詰問她。

「啊……」瑩姊停頓一下說：「是了。我們每天早晨涼快時，各做各的事；下午煩熱，我們搬兩張椅到後園竹樹下，看有趣的書，或者做點文章，不好麼？」

瑩姊這提議很好，我立刻贊成了；並且商量看些什麼書。因為瑩姊愛好舊詩詞，我愛讀小說，於是遂決定分頭去搜集借貨有興味的文藝書報。我還提議每天一人最少要做一篇關於文藝上的文字。

後園西南角上，種有幾十株高大的淡竹，下邊夾雜種些三四尺高，筆桿般粗大的篠竹，微風吹處，竹枝便發出吱吱的聲響。竹叢對面，是幾株柚樹，橙樹，芭蕉樹，粗枝大葉，很是陰涼。當中一段空地，有三四尺見方，中央疊有一座青石砌成的石几，在這濃綠陰中。每天我們姊弟倆便在此地安置兩張帆布椅，躺着看書，伏着石几作文。

這樣的生活——濃綠陰中看書作文，繼續了五六天模樣，我忽又煩躁起來。其原因就是搜遍枯腸，也找不出一點兒作文的材料，雖然每天還是照樣看小說和跟着瑩姊念舊詩。

瑩姊真心靜！她每天讀些詩詞之外，必從苕溪漁隱叢話一類的詩話集子中，搜尋材料，做她的劄記——父親教我們讀書須做筆記，方有益處。然而只有瑩姊能實行他的話，我却沒此大閒心。有時她還乘興做幾句詩，填一闋詞。她見我不耐煩了，她笑着叫我跟她做詩；我也沒這多大心思去翻詩韻，調平仄，瑩姊却說我貪懶無用。她說：「父親像你這般年紀已經進了學，做過很多的詩賦了。」然而無論如何，我對於做詩填詞，總感不着多少需要的趣味，因為我從來沒有做詩給父親看而得到他的誇獎過。那時我還是一個十七歲的小孩啊。

但是再過幾天，我們又發見一條興趣的路。便是由瑩姊做劄記時所發見的材料，提示我從苕溪漁隱叢話，歷代詩話，全唐詩話，詩人玉屑，池北偶談等類書中，抄集許多詩人或詩句的軼聞逸事，題曰「消夏閒錄，」逐日的抄集送給父親的朋友主編的嶺南日報副張發表，很得這位主筆的歡迎鼓勵；有時又採登我的不成熟的作品。因此，很增加了不少的興味給我們，悠悠的長夏，就在這有興味的工作當中，不知不覺的消磨過去了。現在想再找回當時那種情境，真不容易呵！

希望可以實踐

邱桂英

在這長期的暑假中，假如我們沒有決定了工作，便很容易的懶散，過着浪漫式的生活，隨便的把寶貴光陰放過！然而「落花無返樹之期，逝水斷歸源之路，」光陰既往不復再，人生有幾個現在呢？所以我們為我們的前程計，正當及時努力！而在這長期的暑假，更需有適宜的修業。我現在把我個人想修業的幾種寫在下面，很希望我可以實踐

做去。

(一)旅行——今年暑假，我剛在初中畢業，學校是規定有旅行的。所以我藉此機會，可以在暑期中得到一種戶外的活動，在旅行中：(一)可以增廣我們的見聞。那兒的風俗，習慣，和牠的地理，歷史，物產是怎樣？我們也可以實地觀察，這是有益於我們的常識的。(二)領略自然之美。我們在游覽名勝的時候，接近一切優秀柔美的景物，我們可以飽餐那自然之美。所謂：「江上之清風，與山間之明月，取之無禁，用之不竭。」於是我們可以陶醉於這優秀偉大的自然之美裏，精神多麼的愉快！這於身心是很有益的。所以我認旅行是一種補助常識和修養身心的修業。

(二)讀詩——詩歌是一種自然表現情感的藝術，我愛學詩，我尤愛讀詩。她那優美的意境，正可陶冶我的心情！平時因功課牽連，沒有多大的時間向這裏用功。所以我現在打算藉這長期的暑假來學習，把我的無所歸依的精神，寄託於那秀美的詩歌中。這樣可以在炎熱的長日中得到安靜閑雅的精神生活。也算我情感底修養的機會，同時又是文藝上一種練習。

(三)游泳——我的泳術很低，在去年暑假稍爲學習過，所得到的成績只能游三十多碼。我以爲游泳既於身體有益，並且可爲避免海上危險的準備。「南船北馬，」我是南方人，所以更愛習游泳，依衛生家說：「游泳是一種全身的運動，可以發達我們的身體，鍛鍊我們的肌肉，可以把我們的皮膚組織緻密，不易感冒。」但我更希望從練習游泳中，把我們怯弱、頑儒、無勇氣的被壓迫而成的女性，漸漸地消滅！所以我決意在暑期中用些時候學習，養成冒險、勇敢的美德。這也是算一種有益的修業吧！

以上三項，是我個人在暑期中工作的計劃。我不避愚拙的寫出來，望姊妹們和一切的讀者指教，以匡不逮！

六，十五日。於廣州市師校。

兒童的樂園

李榮章

H城百子巷的盡處，有一棟矮矮的土庫房子，在這房子的後邊，有一間極側狹的小室；這小室中的空氣同光線，都和舊式的牢獄差不多；室中的溫度，在夏天熱不可耐，好似放在火爐上的蒸籠一般的大熱特熱！這小室的主人，就是我同着一個慈愛的老母。

我一年四季，除了寒暑例假外，其餘的時間差不多都消耗在Y城的學校裏。這小室可以說同我沒有多大的緣分，像這樣下去，在知識幼稚的我的腦海中，也沒有多大的問題。後來我的身

體和學識隨年並進，曉得些光線，空氣，和人生有很重要的關係．因此沒有問題的件事，竟成了一個絕大的居室問題！尤其可恨的夏天，使室中的溫度總是分外的增加．每每在暑假的光陰中十分之八都消在睡上．倒將我在校中所定的暑假修學表，無形中拋棄了！

這一來，我就要盡力謀求解決此偉大問題之方法．有一次，被我想着了一個特別辦法：就是，要在我那位在Y城三育社當幹事的表兄家中去，消度這次的暑假．後來同他面商，好容易答應了我的要求！這或許是我的好幸運．

光陰似電流一般的快，學校的畢業禮已經行過了；同學們一個個都預備好行李回家去敘天倫之樂．新近得着好幸運的我，一點不客氣的，搬了箱子，被褥，到三育社——我的表兄住在此處——去，嘗嘗完美的暑假滋味．哎！許多兒童纏繞我的日子也就開始了！

我的表兄有六個小孩子；都是胖都都的、白圓圓的臉兒中、夾着些微紅；個個都具有使人一見生愛的魔力．最有趣的，就是他們一舉一動，無不表示他們在孩提時代的快樂．看見過他們的，沒有不喝一聲「天眞爛漫」的彩！

當我依照我的暑期修學表，寫字或讀書時，這一羣兒童就來纏繞着我．他們的方法：不是要我講故事；就是要我教授他們唱歌；或者同他們去玩；有時要我教他們認字，把紙給他們畫．如此下去，竟成了他們的慣例．

有一次，我瞞着他們，到三育社的圖書室內看書，正在起勁的當兒，忽在鴉雀無聲的圖書室內，發出了喊「叔叔」的呼聲，我曉得是兒童們找着我了．我因正看在有興趣的當兒，不願丟下書同他們去玩，祇得做個似理非理的樣兒來消極的拒絕他們；不知進退的兒童，竟敢上前來拉我，我本待不去，又恐怕因此破壞了圖書室的規矩，祇得同了他們一路去玩呵！

這羣兒童天天都是這樣的纏繞我．說他們不懂，罵他們就哭，打是不消說得的．——我因為很愛他們，從來沒有打罵過他們的．所以，他們就十二分的愛纏繞我，這一來恐怕比「鬼吵閻王」還難收拾些！竟把我的暑假修業表，又無形中取消了！——這豈不是這羣兒童給苦我吃嗎；

不！的確不！這並不是他們給苦我吃；乃是增加我的樂趣．因為後來我想着了一條將計就計的妙法；把他們當做我研究兒童學的一副活的標本．因此就改變了我暑假修學的方針，專心一意的研究牠．——這或許是迫我所致——果然把一個極熱烈的暑假，不知不覺的過完了！同時對於甚麼兒童性格呀！兒童心理呀！……這類的問題，都有點心得．就這結果，同一個暑假內，終日埋首書中，東翻西閱所得的，自有天淵之別．

那時的我，具有一種輕易不大同人談笑的習慣．假使他們不來纏繞我；那麼，我所過的生活，大概總是枯燥的，單調的，埋首書中，度日如年的生活罷

了！也不過同在那小室中過睡魔的生活消度了這一個極熱的暑假呢！不相上下；那能這樣甜蜜的，快樂的，

十六，六，十六，於漢口。

樂其所樂

生五

在每年臨到暑假的前幾天，耳膜所收到的聲音，終不外乎商量假期內怎樣消遣的步驟；有的說，到名山去避暑；有的說，到各地去遊歷；有的說，到暑校去補習；有的說，到家裏去享家庭團聚的生活；更有的說，到某地去訪他們的愛人。我呢，我是天地間的孤獨者，無安慰的家庭，無眞摯的朋友，更無愛我的愛人。我又是一個被經濟壓迫的可憐兒，平時求學的學費，尚起極大的恐慌；哪里還有許多錢去到名山避暑，各地遊歷，暑校補習呢？所以我的同學們雖然怎樣的高興和我談話，可是我終不能使他們快活，因爲我不能和他們趨同一的步驟。但我也並不因不能和他們同道而不快活，因爲我有我的『樂其所樂』呢！

我知道一般讀者們一定很急切的要問什麼是我的所謂『樂其所樂』了。諸君且慢！要知詳細，請看我下面的敘述罷！

暑假期內，雖然天氣異常酷熱，師友都跑去了，可是我倒不覺得天氣的炎熱，反而覺得暑假內非常的適意爽快呢！因爲我決定把暑期當作我一個學業的大整理時期。我當假期的時候，在校裏的朝南房間住了，南風拂拂，臨窗而讀，而寫，而作，而看，——是我暑期裏的日常生活。我相信孔子所說溫故而知新的話，便將以前所讀過的書册，記過的摘要，均從新的溫習和整理起來。有心得的地方，另行抄出，作爲『隨筆』。或薈集各書的理論，攙合自己的意思，著爲『論文』。再有閒暇，或寫短歌小詩，以抒幽情；或撰小說戲劇，以解寂悶。高興起來，將那些作就的隨筆，論文，短歌，小詩，小說，戲劇等，抄寄各雜誌和各報章去發表，既有些許酬報可得，又增進共同研究的興趣，實在是一椿非常有價值的事情。

我讀古人的書到出神的時候，好如故人坐在我的面前，和我談心。孔孟韓蘇李杜諸子，都好比是我的朋友了。我也相信古人說過的『書中自有黃金屋，書中自有顏如玉』的話。所以我常想要生活優越，惟在書中求之；要得到愛人，亦惟在書中求之。有了那種的願望，便覺得讀書愈讀愈有意思，愈有價值了！所以我雖在炎熱的時候，只要一開了卷，便覺有許多的同志和我研究，許多的古人指示我，很美麗的愛人和我密

談，幷且安慰我，體貼我，解我的寂悶。我好像做了超人，做了絕代的文豪，亙古的英雄。四週清氣襲來，翩翩欲仙，我那裏還知道我是在炎熱的暑期中呵！

樂趣的殘痕

余覺

火似的太陽，高掛在天空。樹上的知了，盡量的喊叫，報告炎熱的夏天又到。遠離故鄉的學子，好容易盼望暑假到了，大家臉上滿堆着笑容，急急的整理行裝，預備去見他久別的爺娘和兄弟姊妹們，各人的心坎裏，都有說不出的奧妙。我家在本地，當然沒有他們那麼的快樂。可是能長期的嬉戲，又怎會不高興呢？

大弟覺提議：「我們最好不要荒廢了這許多寶貴的光陰」。小弟演說：「的確，我們還是來辦個學校吧！」我極表同情，就是剛離開母懷的因妹，也拍着小手，表示贊成，於是就開會討論了。

結果：父親為了白天要出去辦公，白天不能擔任教務，請他做個名譽校長。教務主任的重責，就委託了母親。我一方面做我母親的學生，一方面就做我弟妹的先生。弟妹們却又做傭婦們的先生。

每天早晨，寫大小字，看報紙，溫習舊課。在午膳前後一句鐘，停止機械式的工作，實習家中瑣事，學點待人接物的禮貌。下午再讀點新書；做點游戲。夕陽西下，晚膳已罷，便坐在室外。父親也回來了。涼風颯颯，暑氣全消，我們便請父母教我們讀詩，並且講些今古奇事。我們呢？也唱些有趣而好聽的歌，給他們聽。年老的祖母，再講些神話來助興。有時大家互相猜謎，搶卅，或是做點其餘的游戲。我熔化酣醉在這愛的家庭裏，感覺到世上再沒有勝過我們的吧！

我們這個學校雖小，花頭却也不少。同樂會，競賽會，演講會，時常舉行。並且最喜歡別人來參加。最有趣的，便是小妹，一會兒演講，一會兒表演，無系統，無意識的模仿，使人發噱。我們這個學校的設備，雖不能和那種正式的學校來比較，但是小圖書館，小游戲室都有。備了許多淺易有價值的兒童讀物，和些棋子、積木、皮球等供我們使用。——可惜這個學校的生命太短，不久就變成一個夜校了。——這是五六年前的事。

· · · · ·

不幸的事到了，親愛的父親，在離現在四年前的春天死了。大家日在愁苦的海裏，還有那個來興風作浪做這種有趣的事情？就是再做，也不會有多大的

趣味吧！

不幸的事又到了，親愛的母親，去冬因避亂赴滬，竟就死在滬上。從此我們更感到悽惋了。

祖母到親戚家去了，舍弟受環境支配，離家赴滬了。獨剩下小弟和小妹和我，居在這乾燥無味的家庭中。

暑假，暑假又到了。五六年前的此刻，和現在的此刻，和以後的此刻，何堪比較？誰也不信人事的變遷，有這樣快的。已往的都成泡影，未來的不敢預料，五六年前的樂趣，今生恐不能再享受了！

菱花江上

魯雪蕉

俗語說：『心定自然涼。』這句話我直至今日才知道說的是不錯。爲什麼呢？我曾經一度試驗，所得的結果很好，現在把牠寫在下面。

我的性子本很暴躁，沒有一些涵養功夫。所以一到夏季，比別人家來得容易熱。因爲心裏一想到熱，身上就覺得火灼灼的了。那時雖用盡兩臂的力，揮着又大又重的蒲扇，可是愈揮愈熱，額上的汗，仍舊一滴滴的掛着。至於要想看什麼書，溫什麼課，那裏能夠呢。所以我常說：『夏季是一年中最難過的時期。』但是逃來逃去，總逃不出這如火如荼的火坑，只有束手的任他熱了。

去年將放夏假的時候，忽接到白鵝村表妹寄來的一封信，說：『請我放了假，到那邊去住幾天。』我當初想回絕她；因爲夏天住在別人家，很不自由，不比住在家裏，要怎樣就怎樣。後來被母親逼了幾次，說：『姑母好些時不見你了，今番她特地命表妹寫信來叫你，你不要勿受人抬舉，去走一趟罷。』那時我沒法，祗得檢齊了幾件行李，到白鵝村去作客了。

白鵝村離我家約二十里，是一個小小的鄉村。這村莊上住了十多家人家。她的屋子是沿着菱花江的，有六七間平屋，前面有一片廣場，兩邊支着幾個豆棚瓜架。靠西的一間，是表妹的書房。三面開窗，東窗外有一個天井，中間種着六七株甘露，——芭蕉——闊大的葉子，遮蓋半天，日光照在葉上，綠油油的十分幽靜。西窗沿菱花江灘，灘上有許多合抱的大柳樹，垂垂柳絲，飄拂江面。對岸爲一竹園，陰森可愛。所以雖在鄉村，風景却城市上少有的。我到了她家，即住宿在這間書房裏。表妹善藝術，琴畫都好，每天必畫幾紙，得意的請我題幾首詩。我却每天執着一卷古代的文學，坐在柳陰深處，細細摩玩。入神處，還高聲朗誦，有時連吃飯都忘掉。看得倦了，立起身來，取了釣竿，

就在江邊釣魚。這時我的那顆煩躁的心，好像放在冰箱裏似的，一些不覺得熱了。扇也用不着，汗也沒有流，舒舒服服的過了一夏天，那時我才知道心定自然會涼的。

今年夏季又到了，我仍舊預備借表妹的書房來，自修我的學業。

心定自然涼

王建勛

流水般的光陰，一天一天的過去，忽然間已是榴花照眼，池荷送香，學校裏爭先恐後的放暑假了。但是日長如年的暑假，終日被那如火炙一般的太陽罩着，這種日子眞有些難過哩。

如果天天搖搖扇子，喝喝涼茶，胡亂玩玩，生活得未免太覺單調、沒趣、無爲；空空地把寶貴的光陰無聊的過去，又覺太不值得。

若能選擇心中所樂意的學業，潛心自修，或可不覺得酷暑的難熬呢！俗語說：「心定自然涼。」就是這個意思。我現在把我個人對於暑假內修業上的意見，寫些出來。

一 要有好的環境

暑天眞氣悶而又酷熱，最易使人怠惰而無心做事。假使居住的環境，又是簡陋而枯燥的，別說潛心自修，恐怕一接觸便要生畏，遠避三舍呢！所以暑假內自修所居住的地方，事事物物須要選擇得，佈置得，有活潑、愉快、涼爽的性質。俾得所接觸的，就是爲自己所愛好的。那末，有了愛好，便可好像鐵針被磁石吸引般的，繼續不斷的高興去做了，漸漸的養成對於所自修的學業，有依依不捨的習慣。那末，雖是盛暑中酷熱的日子，也可不覺得難熬了。

二 要有合意的同伴

選擇了、點綴了好的環境；還要有「志同道合」的同伴。因爲孤獨的自修，太覺寂寞，容易厭倦。有志同道合的同伴，住在一起，既可互相切切實實的研究，又可解除寂寞。倦來談談世事，或過去的名人賢士，或未來的預測。並可同時搖扇招風，喝涼茶解渴，也可樂趣橫生，不覺沉悶了。

三 時間不要過久

自古說：「溽暑困人。」那末，在暑期中再要潛心自修，終日執卷，不是困之又困的嗎？故在困之後，一切好像機械般的都要停頓，於身心二方面，大有妨礙。所以在暑假內不欲自修則已，苟欲自修，時間不要過長，但也不要過短，因爲過短之後，心神容易活動。總

之：暑天自修時間的長短，決不是可以預定的，一任興味如何爲定．譬如：興味好的時候，不妨自修時間長一些，興味不好的時候，儘可短一些，或竟釋卷拋書，揮扇取涼便了．

四　要有適當的材料

在如火炙的暑天中自修，興味的好壞和材料很有關係．如枯燥而乏味的材料，必不能持久的，不但不願意再去自修，並且因爲酷暑迫人的利害，心神便要不安寧起來，那時的生活，便覺得煩悶而困苦極了．所以梁啓超先生說：「趣味是生活的源泉．」這樣說來，在暑假內自修的材料，務須謹慎小心的去選擇，選擇那種饒有趣味的材料，尤要在平日所沒有學過的．

五　要有娛樂調劑

暑天時候，用過心後，腦筋比較平常來得容易疲倦，並且疲倦了，便昏昏沉沉的不易恢復，自修的所得，也是糊糊塗塗的不能深印腦中．所以每次自修後，要有適當的娛樂去調劑．譬如自修了一會，腦筋覺得稍有疲倦，便去娛樂，俾得恢復疲倦，不要覺得十分疲倦而去娛樂，因爲十分疲倦之後，娛樂也會不高興的，並且不易恢復．

以上所說種種，是犖犖大端，其餘細小之點，筆難盡述．總之：暑假內自修，務使心神愉快，居處安適，而能免除煩悶、燥枯、喧囂、無聊．

六，一九，於寶山．

尋找我們的快樂

友三

暑假到了，人人腦海中，大半都有這「怎樣去消暑」的一個問題．雖然消暑的良法是很多，可是必定要各方面——學業，快樂等——都能顧到的，才算是頂好．尤其是我們當學生時代，爲人的一生最寶貴的時期，不能因爲每年盛夏的炎熱，就虛擲我們的光陰．但也不能終日孜孜，毫無快樂之可言．我們未嘗不可以從暑假的自修裏，尋找我們的快樂．所以「暑假內的修業與消暑」這個問題，不可不早日解決，預定一個計畫．

如果要想去實行我們的計畫，總得先選擇幾個主要條件去着想，方能得到圓滿的結果．其最主要的條件，按鄙意所擬，如左述之二種：

(一)地址　因我們是在學生時代，所以自修的地方，應該在我們平日生活最適宜的學校內：

A．學校中比較的靜肅——精神上及事實上．

B．有研究功課或作各種遊藝的同伴．

C．比較的各項費用稍廉．

D．環境適宜．

至於山林間的清爽；湖沼旁的明淨；無不適宜於消夏者的享受．尤其在酷炎的夏日．在這樣的地方，不但可以得到消暑的快樂，還能夠達到修業的目的．然而我們因爲環境或事實上關係，竟不能得着圓滿的結果．所以我們要選擇次一些的地方，要算是學校中了．况且各學校都是較肅靜的，又是比較的清爽一點，我們又經過十數年的學校生活，亦並無討厭雜亂的聲音，很能夠安心去用功．而各項費用——火食零用等——又很儉省，深合乎學生時代的經濟．同伴亦容易尋找，討論學問時尤爲適宜．

(二)方法　現在已經將地址規畫好了，所以我們修業的方法，亦應按照規定地址的意思去定奪：

A．每日至少要有六小時的工作，溫習舊課或讀新書．

B．晨宜早起，最晚不得過五時．至十二時，務將本日應爲之事作去大半．

C．下午半時至四時作充分的午眠．

D．四時至七時，夕陽西下，熱度稍低，然仍覺燥熱，最好作公園之遊，或各種運動及遊藝．

E．七時至九時，氣候稍涼爽，宜將本日應爲之事作完．

F．九時至十一時，可在院中談笑或練習各種有趣的音樂等．

我們知道一個人如能按照秩序去作事，一定會心地涼快，精神愉樂的．

徵求

(1)敝校徵求女婦雜誌『配偶選擇號』『離婚問題號』『美術專號』『十週年紀念號』『愛之專號』『女學生號』『新性道德號』『家事研究號』，每册奉酬大洋一元，幷贈敝校六週年紀念特刊一册．

廣東番禺縣石碁鄉貴立小學校謹啓

(2)玆欲徵求婦女雜誌『家庭革新號』『新性道德號』『女學生專號』『愛之專號』『美術專號』『婦女離婚號』『配偶選擇號』各一册，讀者諸君如蒙割愛，請寄「長沙瀏正街二十二號易宅李由之收」．每册當以郵票伍角奉酬，後到及汚損者璧還．

李由之謹啓

愛情的滋味

岡本一平 原著
建勇 譯並畫

(壹) ○……

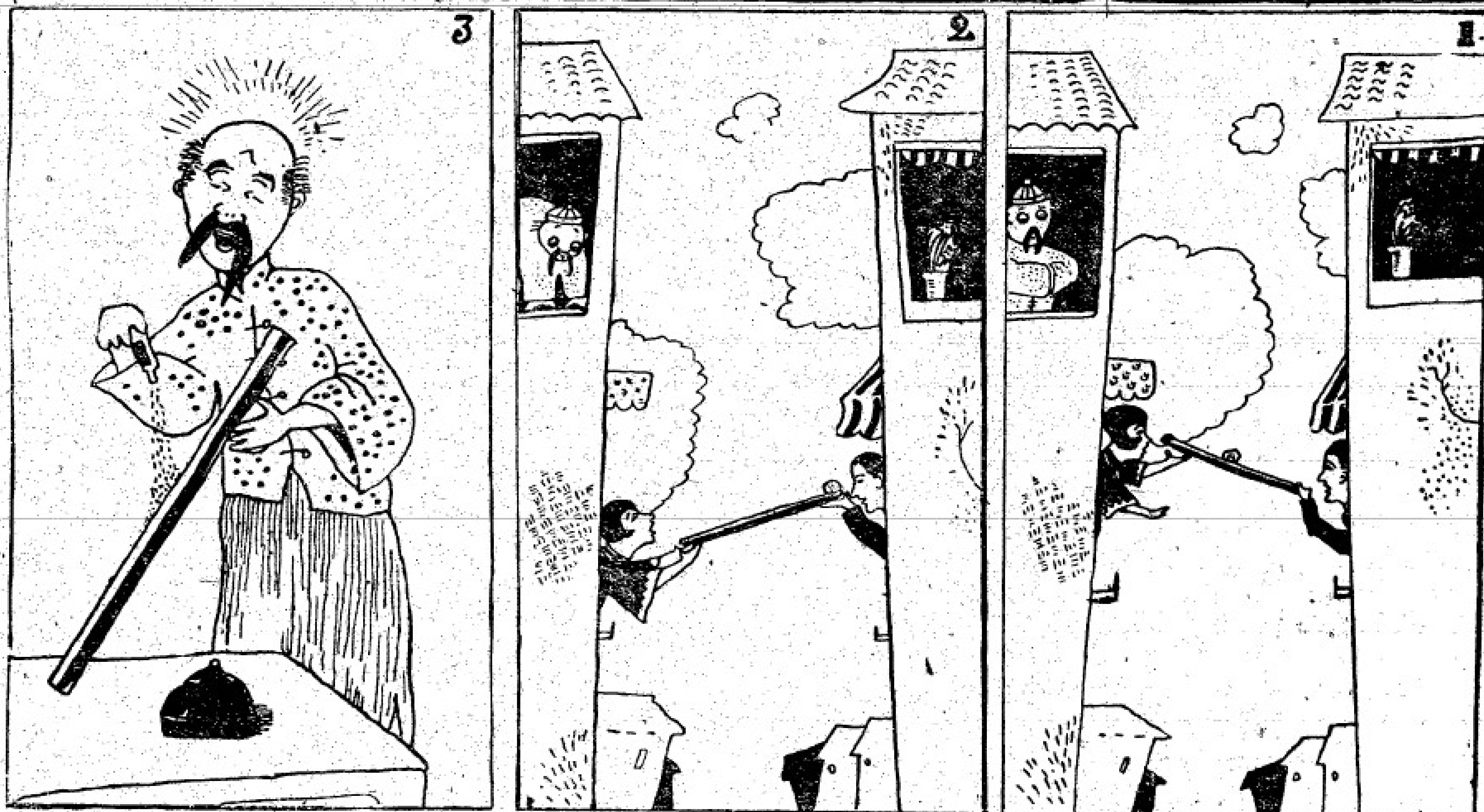
A女士「我現在用這個板滾給你你生平最喜歡吃的橘子糖，好麼？」
B先生「請你先舐一舐給我罷」
A女士「你覺著齷齪麼？」
B先生「那裏?! 有甚麼齷齪？我覺着反而親密些呢」
A女士「可是真麼？」
A女士的爹「什麼話？？？」

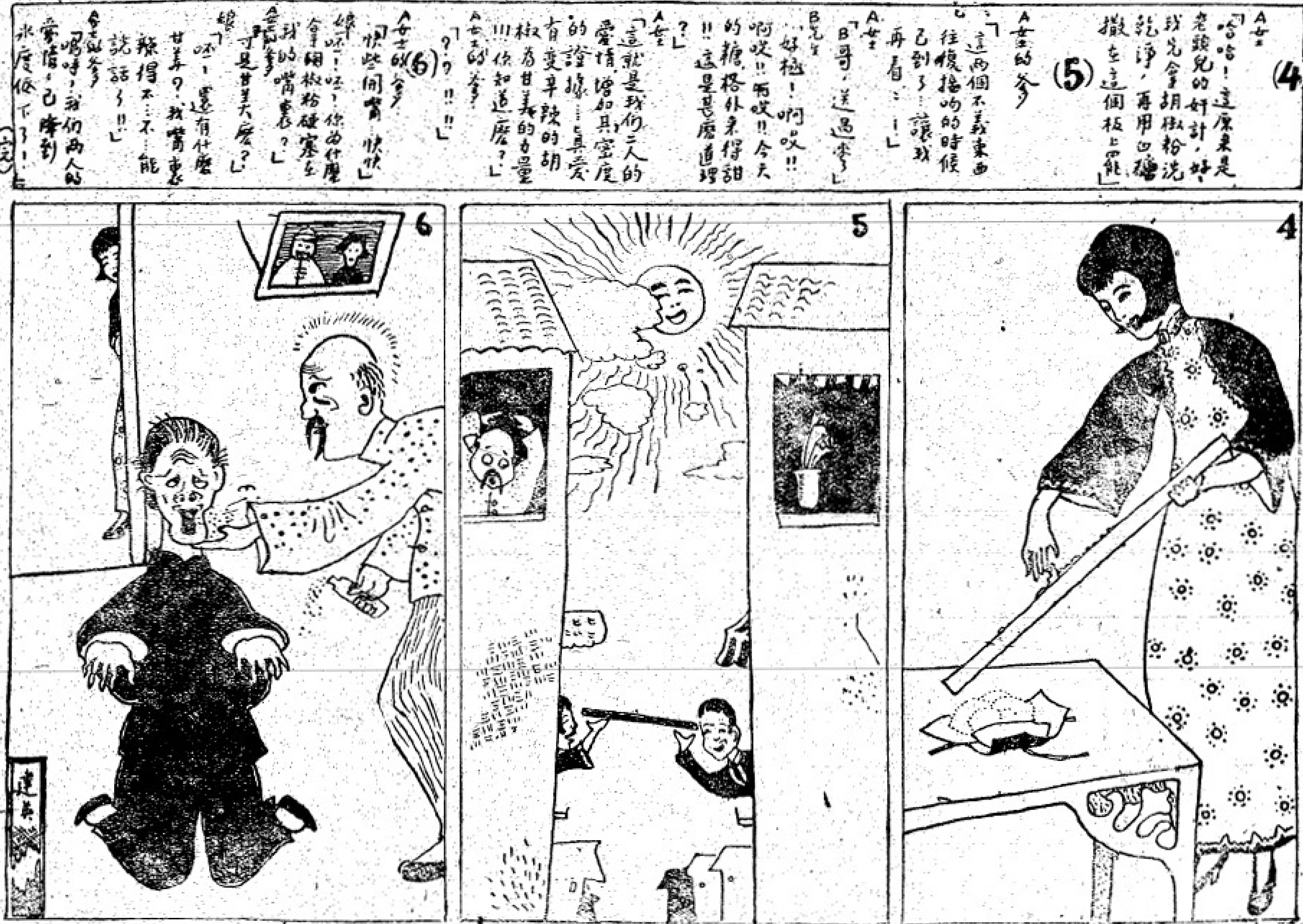
(2)

B先生「喂，A妹，我已舐過了；現在就送還你，再舐」
A女士「謝々，儂現在舐了這個糖，覺着和你親吻一般！」
B先生「不差不差！！這無非是接吻的結果喇」
A女士的爹「豈有此理!!……」

(3)

A女士的爹「好々好々！！我拿胡椒粉撒在這個棍上，看他們怎樣？」




(4)
A女「哈哈！這原來是老頭兒的奸計，好！我先拿胡椒粉洗乾淨，再用白糖撒在這個板上罷」
(5)
A女的爹「這兩個不義東西往後搖的時候已到了…讓我再看…！」
A女「B哥，送過來」
B兒「好極！啊哎！！啊哎！！阿哎！！今天的糖格外來得甜！！這是甚麼道理？」
A女「這就是我們二人的愛情增加其密度的證據…真愛有變辛辣的胡椒為甘美的力量！！！你知道麼？」
A女的爹「？？！！！！」
(6)
A女的爹「快些開嘴…快快」
綠「哎！哎？你為什麼拿胡椒粉硬塞在我的嘴裏？」
A女的爹「可是甘美大麼？」
綠「哎！還有什麼甘美？我嘴裏辣得不…不…能說話了！！」
A女的爹「嗚呼！我們兩人的愛情，已降到冰度以下了！」(完)
建英
4
5
6



婦女有病 請服烏雞白鳳丸

定能保汝身體之康健 此丸治婦女諸般虛弱 月經不調 經期腹痛 赤白帶下 腰痠背痛 久不受孕 血崩小產 氣鬱痰塊 飲食不思 不論胎前產後 一切婦女百病 能補身壯體 活血通經 誠獨一無二之良藥也 請君光顧 請認明五彩花鐵盒 盒面仿單印有農商部嘉獎一等獎章 庶不致誤○價目 一品每丸洋一元 加料五角 雙料二角半 一品小丸每兩洋一元 加料小丸每兩五角 單料每丸一角 小丸每兩二角半

○本園著名 補腎大王 **海狗腎精片** 乃壯陽補腎無上之貴品 早已著名世界 倘患陽痿腎虧 元氣不足 色慾過度等症 服之大見奇效 價目每瓶洋一元二角○

小兒回春丹 豁治小兒驚風發熱痰涎咳嗽吐瀉等症 家中兒女多者不可不備 每丸洋一角○

化痰止嗽 **橘紅半夏露** 此露專治諸般新久咳嗽痰涎氣喘 服之奇效 每瓶一元 外埠函購立即回件 藥目太多不能盡錄 另備丸藥全書奉送

總發行上海河南路老巡捕房對門 **廣東種德園老藥局**

東方(793)

請聲明由婦女雜誌介紹　Please mention the LADIES' JOURNAL

開辦已十三年　學員三萬餘人

商務印書館函授學社

學額並無限制　隨時可以報名

英文科 本科分四級、每級約抵學常學校一年至二年之課程、最近第三級加授「商業算學」第四級加授「商業地理大綱」不另取費、略識英文者即可加入第一級、四級讀完時、讀書閱報寫信作文、皆無不能、選科分文學信札翻譯等九門、為有志專修一門或二門者而設。

國文科 分初中高三級、每級畢業期限一年、教材分課本講義兩種、熟練撰作應用文字之技能、灌輸國文學上必要之知識、已略具於是、答案及作文、均詳細評改、

國語科 由國語專家擔任教授、科目完備、最近更加授方音校正、國語詞類連書兩科、尤切實用、並給與學員以當面校正讀音之機會、使其不但可以得到理論上種種智識、且可得到實用上一切技能、

算學科 設「算術」「代數」「實用幾何三角」三級、講義用淺顯之英文編輯、難解字句及專門術語、皆附漢文註釋、凡欲投考學校以及從事於商業計算與物理工程等一切以算學為基礎之學術技能、而英文程度已有一二年者、均可入社肄業、

商業科 預科及專門科兩部、業已開辦、關於原理技術管理諸門、無不具備、並聘請商學專家擔任教授、講義用簡明英文編成、程度與大學相當、取材切合中國情狀、俾能養成中國新商業之高級人才、

▶報名及索閱簡章處・上海及各省商務印書館◀

上海銀行公會會員銀行

浙江興業銀行儲蓄部廣告

本行設立已二十一年兼辦儲蓄業務與他項營業完全劃分保障儲戶力求鞏固所有儲蓄存款種類爲(一)活期儲蓄存款(二)特別儲蓄存款利息均較普通存款爲優隨時可以支取(三)整存整付(四)零存整付(五)整存零付(六)特別零存整付(七)特別整存零付以上(三)至(七)五種均爲囑託存款最適於婚嫁修學養老卹孤之用期限愈長利息愈厚訂有詳章函索即寄

地址 上海北京路江西路轉角 電話中央二六一二三四五號

英語 354

民國十七年

日記日曆

學校日記 一冊 六角

國民日記 一冊 六角

袖珍日記 甲種 三角 乙種 一角二

袖珍英文日記 另購鉛筆加五分 一冊 四角

自由日記 乙種四分 甲種八角

月月日記 一冊 四分

袖珍旅行日記 附各國交通地圖 一角六分

懷中記事冊 乙種 一角半

案頭日曆 一組 五角

日曆 小號一角八 大號六角

經售

新時代日曆 報紙一角六分 道林二角五分

商務印書館發售

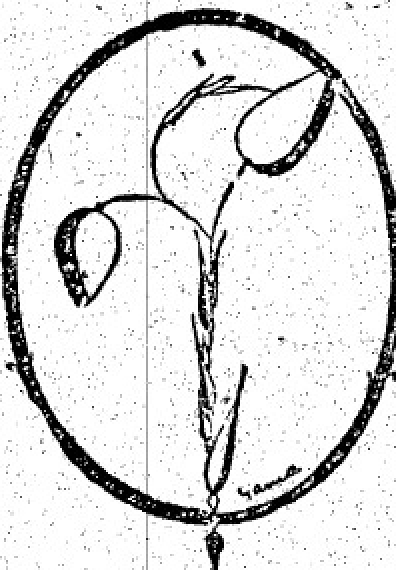
綺華公司

本公司是上海首創唯一的婦女用品專門商店。關於婦女的用品。不但色色完備。并且樣樣新奇。倘要買花邊，手袋，圍巾，鈕扣，繡品，和其他一切裝飾用品。別處尋不到新奇合意的。請到我們這裏來。斷不虛此一行。

上海南京路虹廟對過

請聲明由婦女雜誌介紹

Please mention the LADIES' JOURNAL



處女的疑竇與難關

德馨

處女們對於自己身體上所發生的某種變化及感覺，究竟為什麼緣故發生的，這等理由，有能澈底瞭解的，當然不少，不能充分明白的，恐怕還占着多數呢，今把此等舉出幾個很普通的問題來，略略談論一下：

(一) 皮膚為什麼會粗糙？

我們的皮膚，並不是一種鞣皮，像製成的革皮一般，其表面常常受着皮下的皮脂腺及汗腺放出的皮脂與汗液來潤澤，同時還由皮下的血管網及淋巴管來供給養分，以營一種新陳代謝（去舊換新）作用；如遇到失去這種潤澤物及營養質，就將發生不良的景象，皮膚便能漸漸粗糙起來，呈革皮的狀態了。

當空氣乾燥、風力很猛的時候，地上的砂塵，往往被風刮起，混和在空氣中，那時常能使眼、耳、鼻、諸器官，不免發生疾病，一方面於皮膚的表面，也不能滑澤，此乃由於皮面上蒙着塵埃，受到常常的刺激的緣故；尤以患腺病質的兒童、皮膚纖弱的婦女以及病後的人，其皮膚上，最能看出證據。此因全體的新陳代謝不活潑，皮膚的新陳代謝遂生不良的結果哩。

其次，因施行美容法的錯誤，也可使皮膚粗糙的，其中以顏面上的皮膚，最易粗老，第一、是施用不適宜的化妝品，第二、是把顏面修飾過度的緣故。例如帶鹼性的藥劑及化妝品等，為欲除去皮膚面上的脂肪時，方纔使用，若不明白他的性質，誤擦過久，就不免使皮膚粗糙。就是鹼性較弱而帶中性的化妝肥皂，若天天磨擦顏面過度，也不免要發生同樣的結果。

普通洗滌時所用的水，可分為軟水及硬水兩種：如雨水、蒸餾水、沸騰水、雪水及自來水、等，都是軟水；

從井中汲出來的水，便是硬水。我們平常用以洗面的水，應常取用軟水，避忌硬水，因爲硬水裏面含有許多礦物雜質，刺激皮膚，也要漸漸粗糙的。例如文明國中，住在都會裏的人，常常比較鄉人的皮膚柔嫩些，這就是因爲都會中的人，大概都用軟水，鄉村裏的人，多用硬水的結果吧。

日本人洗澡時，多施用糠袋，說是可以防止皮膚的粗糙，很有功效。糠袋的做法，先選取良質的米糠，用篩篩過，再混入鹿角菜和卵白等，放在棉布製成的袋內即得。又在古代羅馬的婦人，因欲保持他顏面的柔嫩，當每夜臨睡以先，必用麵包敷面，方纔就寢，這可算爲真正要防止皮膚粗糙的舉動了。

（二）皮膚爲什麼會變黑呢？

皮色的黑白，對於個人的健康上，雖沒有很大的差異；在青年婦女的美容上，却發有莫大之影響，所以這個問題，切勿作等閑看待。

皮色發黑，通常可分爲全體黑及部分黑兩種：全體黑，屬於先天的性質。部分黑，大概因爲該部分多受風日的刺激，或別種原因而起的現象。

皮色變黑，由於色素漸次加多的緣故，所以色素較多的人，皮色差不多都容易變爲黑色。這種色素，乃是皮膚上一個預防受損的機關，平常我們說是皮膚受日光照射，就要變爲黑色，這句話，若將他解釋起來，就是皮膚被日光照射時，欲防其所害，便把色素自然增加，藉以保護罷了。所以天性生就對於日光的抵抗力較弱的人，被日光所照射時，色素能自然漸漸增加，皮膚便變做黑色。

日光能促進色素增加的理由，不外受着光線中含有的紫外線的作用，因紫外線觸於皮膚上，能使色素增加。此外如觸着人工太陽燈、水銀石英燈、發出來的紫外線等，也能發生同樣的結果。

黑色能吸收光線，白色能反射光線，這是物理學上的一個定理，吾人夏季的衣服尚白，就是取白色能反射光線，使日光不能完全照射皮膚，直接上既可以得到比較的涼爽，間接上又於無形中用以防止色素的增加，爲免皮色變黑。

皮色變黑的例外原因很多：例如藥中使用砒素與水銀過多，因中毒的結果，面色往往變黑；又如子宮不良的婦女，因生殖器的內分泌的關係，她的面色必易變黑；又如副腎患結核與其他疾病成阿亭生(Addison)氏病時，常見面上及脊下等處，色素增加，色漸變黑；他如飲茶過甚，茶葉中含有單寧酸，也能使皮色變黑的。

總之：要求皮色潔白，必須留意上述的各原因，然皮膚黑的，雖減去美色不少，一方又可以增強皮膚呢。

（三）顏面上的痤瘡爲什麼發生？

我們顏面上所發生的痤瘡（痤瘡俗稱粃累到青年期多發生在面上的），在醫學上叫牠爲尋常性的痤瘡。這種瘡的發生，因人不同，有的發生很多，有的完全沒有，有的略略發生，此因各人的體質不同與皮膚下脂肪的分量有差異的緣故。

青年男女一到思春期，皮膚下脂肪的分泌，不但分量漸漸增加起來，就是質地上也很有變化，發生一種所謂脂肪粒的東西出來。所以脂肪向來較多的人，分泌多而消耗少，從而一到青年期，便多發病。

我們的皮膚表面上，原來有與角質相同的角質一層，專以保護皮膚。這角質層的構成上，往往能發生變態。當角質層發生變常時，能刺戟毛根，發生這種痤瘡。然患痤瘡的人，同時必起一種面皰，面皰的裏面，存有一個脂肪粒。痤瘡便從這種面皰併合而成的。

上面所講的脂肪過多與角質層構成上的異常，雖是發生痤瘡的主要原因，但在這樣體質的人，若加以化學的或器械的刺戟毛根，毛根上也能促進痤瘡的發生。

這種化學的及器械的刺戟，是指體質、營養、疾病、等關係而言，若把牠具體的講起來，即在身體肥滿、貧血、飲酒、食脂肪過多、婦女的生殖器發生障害、月經來潮、患萎黃病、以及便閉等情形下，爲最易發生這種痤瘡。其中因便閉而患此爲尤多。大凡患便閉的腸管內，常發生一種有毒的物質，此物質如從皮膚面上的脂肪排出口排洩時，刺激毛根，便能誘起痤瘡。

其次，如毛根附着細菌，也能誘助痤瘡的發生。又如接觸了工業用的藥品，如以脫、石油、石蠟、等，也能發生這瘡，其原因亦不外乎這種藥品的刺激毛根而起。

此外還有一種叫做痘瘡狀的痤瘡，患之者，雖經合法的治療，皮膚上總不免留有一點惡痕，與天然痘所起的麻斑相像，所以有這個名稱。近時雖有人說牠是由感染細菌而起，但也有人疑心這個原因的，現在尚未有確實的證據。

我們如欲防止這痤瘡的發生，第一應當就右列各種的原因上，想出預防的方法，若已經患此的，宜速治爲佳。

（四）面上的污斑爲什麼發生？

面上的污斑，特以發生於婦女面上的，有種種不同。例如患了粉痣、痤瘡、疔瘡、等留下來的痕跡，就會變成污斑。然這種污斑，自己還可以曉得牠的來源。如原因不明，數也很多，如常見的雀斑，就是此類的一種；雀斑在皮膚柔嫩的人，發生最易，所以婦女患雀斑的，就比較多見些。雀斑的色澤，夏季常較冬季明顯，因夏季太陽光較強的緣故。

雀斑發生最多的地方，是眼睛的周圍、額上及鼻的兩側。其勢較輕時，呈淡黑色，迨漸漸加重起來，便漸轉濃褐色，此時往往常有一個秀美無瑕的面龐，被這種污斑散佈以

後，便失去美觀不少，在婦女的心想中，必定以爲憾事，很想找出原因，去設法預防治療以爲快意。或說婦女面上發生此斑，也足以帶三分俏麗的。

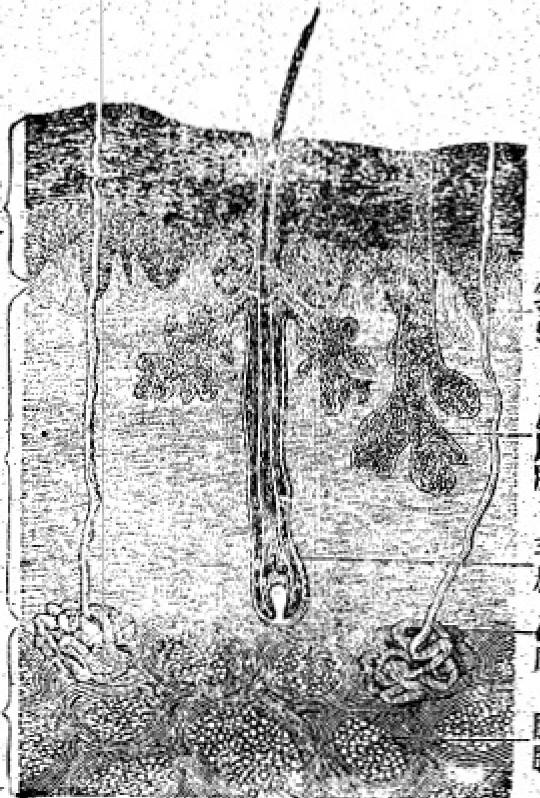
這種污斑，爲什麽緣故發生，說雖不一，但有許多是妊娠中或生產後突然發生的，有許多爲因子宮患病而起的，叫牠做子宮性褐色斑。有人說是這種污斑，是因子宮發生異狀，影響於交感神經系統，特於顏面一部的色素增多，以致如此云。

從粉痣、痤疱、疔瘡、等轉成的污斑發生時，宜趕快施行適當的治療，必可倖免，如放置半年以後，恐難除去。又雀斑發生時，可用電氣凝固法或電氣分解法去治療，或用一種藥劑，醮在牙籤的尖端，點於每個斑上，也可減輕些。

(五)毛髮爲什麽脫落？

毛髮，是皮膚組織上的變形物，牠的根，發自眞皮部，能向體外漸漸成長。露出於皮膚的一部分，叫做毛幹；在皮膚以內的一部分，叫做毛根；毛根的先端，能從組織攝取養分，就是毛髮發育的基部，叫做毛根乳頭。這三部分中，無論那一部，當發育上受着障害時，便如樹木枯萎，全部萎縮，終致脫落，現在先把毛幹的障害，列說在下面：

第一，成熟的毛髮，受生理自然之作用而脫落，這種障礙，雖依場所而異，但毛髮自身，各有一定的壽命，一過成熟期，便漸漸萎縮，終至脫落，再由原處發出新生的，此爲新陳代謝自顯的景象，我們可不必掛心，但一到衰老期，那新生的毛髮，漸漸稀少，亦是不能免避的。



皮膚的直剖面（放大）

第二，因受了外傷的障害。例如用密篦強梳，燙髮器過熱，和刷上含毒質的染髮劑後，都能損害毛髮的實質，以致脫落。

第三，因受了摩擦與壓迫的障害。例如衣服的摩擦及硬枕的壓迫，足使毛髮脫斷及脫落，所以毛髮極宜避忌器械的刺戟。

第四，因毛髮不潔的緣故。例如髮上存有過量的濕潤及發生脂酸時，便能損害毛髮的實質，脆弱而脫落。所以毛髮宜每月洗滌二三次，保持淸潔。且於每次洗滌乾燥後，宜在接

近毛根的部分，塗以少量的油脂，方稱合法。

以上把關於毛幹的種種障害講過了，現在再把關於毛根的障害，講在下面：

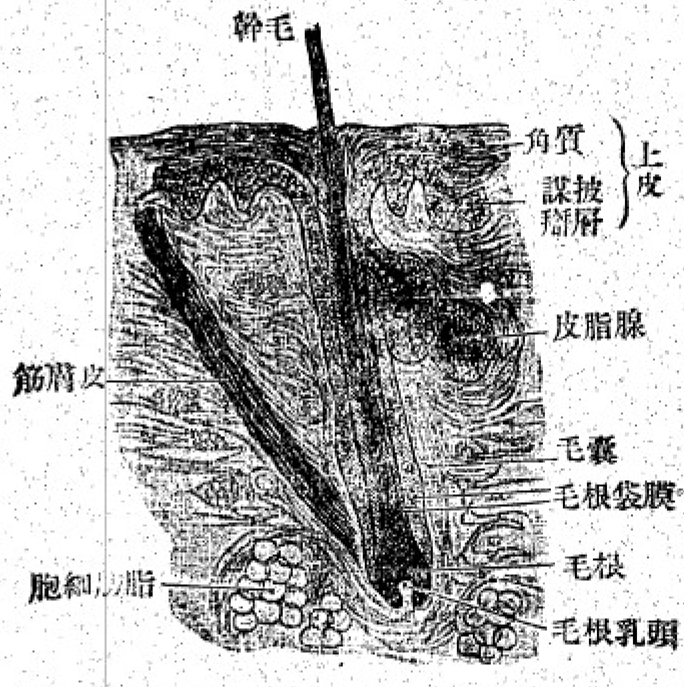
第一，因毛根側面的皮脂腺異常腫張，壓迫毛根，以致全體陷於萎縮而脫落。

第二，因裝飾上把毛髮吊結起來，刺戟毛根，誘起炎症，發生發育上的障害，此時就不免生脫落的結果。在這種情形中，宜立即停止吊結，并施用消炎的方法。

第三，皮膚上被癬及黃癬的黴菌寄生而起皮膚病時，不但有損害於皮膚的營養，且毛根部上能發生化膿層，以致毛髮脫落。故宜請醫治療，否則殃及全部。

最後乃就毛根乳頭的障害，略述於下：

第一的影響，是年齡上關係，我們身體，到了三十歲，便達到成熟的極限，以後即漸現凋落的徵象。全身的營養，也徐徐低下，等到皮膚受其影響時，毛根乳頭也因此萎縮，毛髮必瘦縮，數目即減少。



毛髮的一部（更放大一些）

第二，因精神連續的過勞，神經的疲乏。皮膚的新陳代謝上，便起障害，毛根乳頭的發育不良，以至脫髮或變白。

第四產後與患熱性病以後，常致脫髮，因此際全身的營養低下，內泌器官的機能不完全，（例如與皮膚的營養最有密切關係的甲狀腺），皮膚因已受着阻礙，同時毛根乳頭也受着障害，以致毛髮脫落。但這種症狀，係一時的，以後全體營養，如能漸漸回復，毛髮亦能徐徐復生的。

毛髮脫落後，要怎樣方得重生呢？一須去除發生脫髮的原因，二須誘起皮膚的機能增進，養成發生毛髮的能力。增進皮膚的機能的方法，多用刺戟性塗布劑及放射紫外線。但所用的塗布劑，要用有實效的，多係含劇毒的藥劑，如果連續使用，一則要防意外損害，二則要防刺激過度，激成腎臟炎，所以應當充分注意。

（六）夜裏為什麼不能酣睡？

惺忪及不能酣睡的人，如向醫生求治，醫生看到了這種

疾病，治療的第一步，應當研究原因何在，爲何如此。若普通夜愰的人，有在牀清醒異常的，本來頗有睡意，但一到牀上，却又不能睡去；又有上牀却能立刻熟睡，到了夜半，就時時醒來，再不能酣睡，就是勉強睡着，也要做些驚慌或吃力的惡夢，以致第二天早上，覺得頭部沉重，精神疲乏得不堪了。

睡眠時間之長短，並不是睡眠確定的標準，睡眠的時間雖較短，祇要得到充分的酣睡，也沒有妨礙的。在社會上勤於工作的人中，一定要睡眠時間很長，方纔能完成工作的人，恐怕不多，像英國的北岩爵士，每日祇睡三四小時，就能視事，法國的拿破崙，睡眠時間，也不過四小時罷了。前清我國南皮張之洞亦然。反之，倘然睡眠的時間很長，也未必能夠達到充分睡眠的目的，像要睡八小時以上至九小時或十小時的人，換言之，就是一定要長時間睡眠的人，在醫學上講起來，還是當他睡眠有障害的人哩。總之：睡眠一端，無論如何，雖隨一個人的習慣及年齡而異，但入寢以後，如得一小時的酣睡，二三小時的淺眠，或繼續到天明，又或得到四五小時的酣睡，便可說是充分了。

睡眠的障害，爲什麼發生，其原因約可分爲兩種：第一種，因爲身體的任何部分，發生疾病，例如因肺臟、心臟、腸胃不良、而誘起一種隨伴症狀時，就不能得到充分的睡眠；第二種，在身體上雖沒有別的異常，惟帶一種神經性精神病狀時，也要妨害睡眠的。這種原因，醫者固不必論，就是患者自身，也應當自己詳察，施以適當的處置。

身心過勞時，例如晝夜勤勞，事業失敗，悲事相逢，物質上及性慾的煩悶，或驚駭相遇等因，常起睡眠的障害。其他更有在不識不知間，不能睡眠的，此時也應注意到睡眠的障害。其中最多的，爲體中因常帶有任何疾病而起的障害。例如患梅毒、神經衰弱、婦人閉經期、脂肪過多症、新陳代謝異常、腎病、動脈硬化、血壓高及糖尿病時，都會發生的。還有一種獨立的不眠症，因爲帶着神經及精神病性質所致的。

所以我們在夜間如不能酣睡，應當自己去查出不眠的理由來，速加治療，爲免不能酣睡而誘發他病。自己施行預防的方法，可於臨睡時使頭部寒冷、足部溫暖、然後上牀，寢室要幽靜通風，日間禁絕肉食，睡時不可吃食，並宜將妨害睡眠的原因，預先除去，最爲緊要。

(七)凡人爲什麼要睡眠？

『春眠不覺曉』，這是古人形容春夜好眠的景象。春季日暖風和，極易使人精神疲倦，且因日長夜短，夜裏的睡眠，往往不能充分，便覺渴睡，這是年青人差不多曾經都領略過的，其中尤以在兒童時代的人爲最甚，覺有不限於春季，在別的季節中，也覺得很要睡眠的樣子。

兒就我們生理上要睡的一端議論起來：睡眠是動物的一種本能，不要睡眠的動物，簡直可說是沒有的。因為腦及神經，都非睡眠不足以休息。當腦與神經疲倦時，就要發生渴睡，這也和腹內空虛時，要發生飢餓相似。又如肉體的疲乏，祇須加以休息，便能大體告愈，腦的疲乏，祇有休息，不易復原，必須經過睡眠，方可漸漸回復，尤以求適合於疲乏的程度，而最須充分的睡眠。

在睡眠的中途，一切器官，俱營最少限度的作用，係令其從事休養的意思，因此體內的能力(Energy)，也加以好好的節約。故凡安眠的人，因腦與各器官，得到充分的休養，他的肉體大概能漸漸肥胖起來；神經過敏，不能過於熟睡的人，精神往往容易疲倦，遂起渴睡的原因，這是常常如此的。

有時為看護病人，睡眠連續不足，而又憂急滿胸，雖睡不酣，精神每覺不快，頭部常像戴着小帽子的不舒服，懶於理事、亂拋器物、不喜應酬、舉止反常，此等皆由睡眠不足，腦與神經發生疲勞的現象。如欲休養任其恢復，除睡眠外，別無良法。至於平日，如連續幾夜不眠，一定很想睡眠，就是稍有妨害，亦必能安然酣睡，即由此以休養腦的疲勞，然如腦的疲勞已達極度，或已越過某程度時，雖絲毫不覺渴睡，不知病原，就此發生了。

照這樣看來，如若已覺得渴睡了，應當得有充分的休養，不可延遲。至小兒的要睡，並非病的現象，那是生理上必須長時間睡眠以從事休養的緣故。迨年齡漸增，那睡眠時間，漸可減少，在年青的時候，雖有一兩夜不眠，祇要得着休養，腦的疲勞，立即恢復。至年紀漸大，一旦疲勞後，要他恢復，非經過多日不可；又如睡眠時間雖很長，因在睡眠中做些亂夢，把日間的事，仍然一片一段的往來於腦中，便不得充分的休養，早上起來，雖無睡意，一到了日中，仍不絕覺得渴睡，這也是很常見的。

（八）夜裏為什麼出盜汗？

盜汗就是夜裏睡眠將醒時，不知不覺所出來的一陣汗液，俗稱為冷汗，是由於節制汗腺的神經，異常興奮；致分泌發生異狀。此時發汗中樞，也必相伴異常，發生盜汗而起的病，大抵歸因於交感神經的高度興奮而起。至於覺得冷的緣故，是由交感神經的緊張過敏所致。尤以在舉行排司獨惠(Basedow's)氏病（甲狀腺的肥大、血壓的亢進、眼球的突出、心悸亢進。）的療法時，最易看到的。

普通交感神經興奮的病，就是對於副腎素(Adrenalin)過敏所致。如果把副腎素放一滴到眼睛內，瞳孔就會擴張，這叫做萊惠氏(Loewy)的反應，一個人有了這種反應，就要發生交感神經興奮的病，那盜汗也就發生了。

其他會出盜汗的病，如慢性的消耗性疾病，尤以肺病為

最常見，不過限於肺結核病的初期，到了末期，便不會發生盜汗，因為這期中興奮的是副交感神經（迷走神經），就是病狀也與交感神經相反對，往往皮膚乾燥，並發生心悸亢進。

這盜汗就是身體康健的人，有時也會出來，尤其是小人飲取液汁過多時，為最普通，這是屬於生理方面的現象，其他如蓋被過厚及飲解熱藥時，也會發生。治療時，多使用阿屈羅匹（Atropin）及樟腦酸等散布全身，去收縮汗腺，就不致發汗，因為這藥中含有氧化鋅，醋酸及鉛等收斂劑的緣故。

（九）顏面為什麼會發紅？

羞恥的一種感情，是人間所共有的，不知羞恥，便失了人的本性了，在青年期——女子在處女時代——中，最富於這種感情，因在這時代中為精神的和肉體的轉換期，感受力非常亢進，每作一事，便覺羞恥，尤以生長於舊家庭中，不接觸社會的處女，如走到陌生人面前，便有顏面發紅、手足無措的現象出來。

這種因羞恥而致顏面發紅的緣故，是完全由於精神作用的一部分，受着些微的刺戟時，脈管的運動神經就此感動而擴張，此與熱天因脈管擴張而面紅，冷天因脈管收縮而面蒼等，同出一理，所以羞恥可使脈管的運動神經擴張變紅的。然而等到年紀漸大，經歷漸多，羞恥心漸鈍時，顏面也會不致常常發紅了。

但是羞恥也有一種程度的，凡到某程度時，是生理的現象，如越過程度，便是病的現象了。這種病象的羞恥，大概以性質儒弱、意志薄弱、缺乏決斷力的人為最多。這種人每做一事，先覺羞恥，面紅耳赤，別人因替他抱着不快，自己卻也覺得憂悶，所以應當時常強定意志，矯正這種紅面的惡癖。

（十）身體為什麼過於肥胖？

人的身體，如專就攝取各種食物的一端來講，這種食物，好像是汽機裏的一種燃料，在體內發生變化，便能發熱，如沒有食物，便和汽機裏沒有燃料一樣，就不能活動了。所以人在世上，必須得着必要量的食物，以養身體；若有時超過必要量以上時，則必發生身體過於肥胖的現象。

身體為什麼過於肥胖，如把這個原因具體的講起來，大抵因為吃了富於營養分的食物過多，體中從食物攝取養分，超過必要量以上，供消耗以後，尚有餘剩，遂致變成脂肪，而積聚於體中，或因體質及內分泌腺——尤以生殖腺及肥下垂體為最甚。——的異常使然。

身體過於肥胖的一件事，也許有嚴酷的範圍；如因體的脂肪積聚過多，使身長及體重的比例不適當；身體的容積是臃腫的狀態（這種狀態，普通全體皆然，然也有限於一局部

的。)時，方可叫做過肥。如通常肥胖的人，祇要身長及體重的比例適當，就不能隨便說他是過肥了。且通常的身體容積及異常的體容積，也有區別，兼因種種關係，——例如年齡、發育、性別、——沒有一定，所以由多數學者從種種方面考察，而定有一定的標準；最普通的標準，是用體重。叫做標準體重。此外也有主張以身長為標準的，也有主張以身體的表面的總面積為標準的，也有主張考據身長體重及年齡，用一定的方式來計算的，其中要推標準體重為最利便。凡過此標準的人，即可稱為過肥，現將日本大山氏所舉的標準體重，列示於下：

身長＼年齡	一五——二〇	二一——二五	二六——三〇	三一——三五	三六——四〇
一四五糎	四七瓩	四八	四八	四八	四八
一五〇	四八	四九	五〇	五〇	五一
一五五		五一	五三	五二	五三

要之如欲避免過於肥胖，第一須依日常的生活，加減富含營養分的食物，以免脂肪積聚，而招過肥。加減的方法，大概在社會工作劇烈的人，須將富含養營分的食物比較增加些，反之就要減少些。試觀現在社會上的人，像工作劇烈的上等人及下等人，每每比較瘦怯，不做勞工的上等人和婦女，常常見有過於肥胖的，這就因為不知加減食物的結果哩。

(十一)面部為什麼而消瘦？

婦女們的面部，為什麼易於消瘦？這個問題，如就普通的原因講起來，除出患病及病後未曾復元以外，常歸因到分娩及結婚兩方面去，現在把其中的理由，略略講論如下：

婦女當分娩時，自然耗費身體上的血液，在正規的分娩下，當胎兒下地時，必損失多少血液，身體就覺衰弱幾分，若係難產，則身體的衰弱，必較速而且甚，當身體衰弱時，體內的脂肪，就不得不出來補充，同時面部也頓呈消瘦的狀態，所以分娩後，失於調養，可使面部消瘦的一個原因。

結婚為人事上最足以安慰身心者，為什麼把面部消瘦的原因，歸到這個上面去呢？現從種種方面考察來的理由，分段列記於後：

(一)因結婚後的生活與處女時代的生活不同，大凡婦女在處女時代時，不識憂不識愁，生活上皆得仰承兩親的保護和提攜，不用操一切的苦心，不要負任何的責任，無拘無

來；等到一入結婚後的生活中，雖慰藉有人。但上須承歡翁姑，下須撫養子女，家事操心，精神頓苦，常致食物減進而致此的。

(二)因結婚後，對於性生活上，太無節制，精神疲勞而致此的。

(三)因結婚後，精神上受了刺激，同時於肉體上也發生一種變化而致此的。

(四)因感染蕩子的性病，漸漸體弱而致此的。

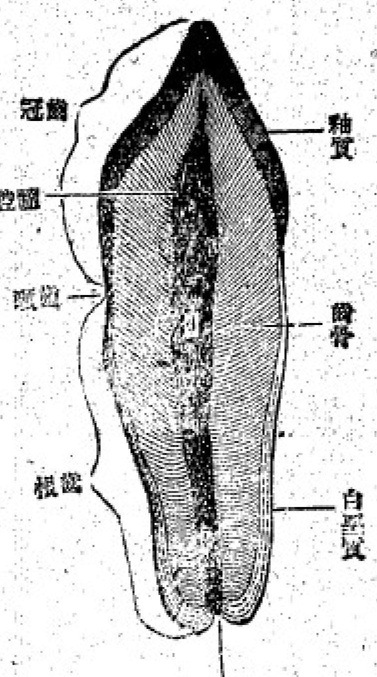
從上面的四個理由看起來，可知結婚對於面龐的消瘦爲一個主要的原因。

(十二)牙齒爲什麼呈黃色？

「齒如瓠犀」，是古人形容美女的一句話，可知牙齒是婦女容貌美麗上的一個重要條件。現代一般人的心地中，牙齒仍以潔白爲貴，如遇到黃色或黑色的，心中未免覺得有不快的感情發生，並且這種感情，尤以發生於女子一方面的爲最劇烈。

牙齒的色澤，人人不同，可以做代表的，約有三四十種之多，皆依據個人的體質而有不同，與皮膚及毛髮的色澤很有關係。凡牙齒是先天十分潔白的，雖怠於收拾，變做黃色，但一受專科醫家的口腔衛生術後，就能立刻變做潔白。如先天不是十分潔白的，雖天天用無論如何優美的牙粉去擦，祇能發輝牠自然的色澤，斷不能變爲十分潔白。

至於被污物附着變爲黃色的牙齒，必須就請牙醫去施行口腔衛生術，把污物除去，一面再用牙刷天天去刷，使其充分清潔，如是不但能保持牙齒潔白，且能增進健康，不會發生齒科的疾患，與特別的口臭。



齒的直剖面

若施行口腔衛生術後，那牙齒終不能得到充分潔白，這就歸因於先天性了，此時不宜加以無理的擦磨，以免損害齒質，發生疾患，有礙健康。

至平常施用的牙刷，要以不可過硬亦不可過軟，用硬毛牙刷，常恐損害齒質，用軟毛牙刷，則不能除垢淨盡。

(十三)睡眠中爲什麼咬牙齒？

睡眠中的咬牙齒，有說與做夢相似的，卽做夢是因腦中的聯想方面，興奮而來，咬牙齒也爲局部的運動方面因興奮而來的。所以一般神經質的婦女，在月經期的前後，與月經

閉止時，若舉行遠距離的旅行，舞蹈、或觀劇、受異常的激刺後，常常發現這種病狀。他如小孩的腹內有蛔蟲時，受蛔蟲的分泌物的激刺，也常有發現的。此種病狀，如限於一時的，祇須調查原因，自己注意，當無大礙；若夜夜接連咬牙齒不絕，宜請醫診察，檢查血液，並細察神經系統有無病患，尤以起於中年以後的人，尤宜注意。

尋常的療法，先須通便，力求安適的睡眠，且宜充分靜養，晝間作適度的運動後，宜注意食物，爲免欠缺必要的營養；又在寢室中，宜空氣流通，不宜放置濃香撲鼻的花卉，和撒布富有刺戟性的香水。

靜夜中發此咬牙齒，常常妨礙同牀或同房人的睡眠。有時作客於親友家中，未免招人嫌惡。此病雖與生命無關，但也是病中的一種現象，總以治療爲佳。

(十四)我們爲什麼必須結婚？

人類必須結婚的原因很多，男子不必論，今從女子一方講來：女子一入思春期，身心就急激發起來，肉體呈豐滿艷麗的態度，體內的生殖作用與月經分泌，也同時開始，性慾亢進，這就是女性達到完成地域的表徵。待經過這個生殖成熟期後，經過靑年期，生活力漸次減退，漸次移行到老年期去了。所以這成熟期，是婦人的生活力最旺盛的時期，又在生活的意義上，實占重要的部分。故婦女在這時期中不得不營結婚生活、妊娠、分娩，宣洩生活上積聚的能力，圖自己的悠久生命的連鎖，可謂造物使她不得不然。反之，如離男性而獨立生存，乃違造物立定的天則，使生活上物質的攝收與宣洩不能調和，不但於人生上毫無意味，並能發生懊惱和苦悶，恐於攝生反起障礙了。

我們日常生活的現象中，如身體的發育，生殖器的機能、精神與神經的作用、新陳代謝的消長等，皆由幾多內分泌的機關，所分泌的一種生活素之增減的關係。故婦女當進入結婚生活中時，內分泌的機能，常常受着適宜的刺戟與衝動，則有生活素傳達於身體各部，使各臟器的機能，得以保持平衡，(卽生活上物質的攝收與宣洩能自調和)身心就能健康，不致發生異狀，例如於獨身時代中身體孱弱的女性，一旦入於結婚生活中，雖經妊娠、分娩、撫育子女、的煩勞，他的身體，反比較從前强健些。雖然，如向來孱弱已過限量，至結婚後，或將反不如前哩。

獨身生活的女性，及於身心的弊害，直接或間接的關於生命上，雖無顯明的現象，但在不能自然抑制自然流露的性慾時，精神與身體兩方面，未免要感受同等不愉快的情感，在事實上足使未婚的女性及寡婦，雖得保守女性圓滿的人格，並且這種婦人，身體各部的緊張，趣味缺少，舉動不能活潑，在精神現象上，抑鬱、嫉妬、幻想、偏見等的程度增高，喜怒哀樂不能出於天然，性情亦非常激烈而怪異。(終)



夏季適用的養生智識

心雲

夏季應作適宜的午睡

我們當烈日懸空，暑氣逼人的夏季中，往往精力疲倦，百事懶舉，每値午後，常覺睡意甚濃，欲作片刻的午睡爲快意，因爲夏日晚間，在戶外納涼，貪享涼風，不知不覺間，已達半夜更深，或在就牀後，被暑氣薰蒸，蚊蚤刺螫，不能安然入牀，而睡眠常常欠缺，延至翌日晝間，體內新陳代謝的旺盛，所以精神漸覺困乏，欲作片刻的休眠了。

入夜必須睡眠，不但人類如是，動物與植物亦間有顯然的入睡之現象。人類在晝間因精神與身體的活動頗勤，其體內卽起異化作用而產生代謝物質（卽積蓄疲勞毒素），消耗體內組織，減輕體重。至於夜間，卽自然由晝間活動的疲勞，催生睡意，使進入睡眠之中；待一入睡鄉，體內卽起一種反作用，與晝間所起的相反，是謂同化作用，驅除體內蓄積的代謝物質及補充物質，以復其原，至翌晨清醒時，覺身心之中把昨日的疲勞，已一掃淨盡，精神恢復，再得重行活動，由此可知夜間的睡眠，對於人生實有重要的價値哩。

我們要求睡眠，好像飢時欲得食物一般，一遇身體疲勞，自然有欠伸瞌睡的形狀，此乃人間保持生命上最重大的條件，可依下述的動物爲例，實驗而證明一番。法取幼小的任何動物二頭，一頭給以食物，時時加刺激纏擾它，使常保不眠的狀態，一頭將絕其食，使它睡眠，經四五日後，不眠的一頭，迨將死滅，彼睡眠的一頭，尤能保持生命至一倍以上。由此可知睡眠一事，對於動物生命上的關係，實比食物尤爲重大。善睡的孩兒，必易於撫養，誠有至理存於其中。故身體健康的孩兒與成人，必皆安於睡眠，反之，虛弱的人，不論長幼，殆皆不能安眠。又健康的人，連續不眠，亦必有大害於健康，陷入病態中；那時必須睡眠，漸使恢復，發揮其本能，回復其體力。苟夜眠不足，竟可不限季節，而作午睡，補足其所缺，在夏季夜間多失眠時，藉午睡補足

之，功效尤著。

睡眠的時間，在生理上，雖以二十四小時之三分之一，即以八小時工作，八小時休息，八小時睡眠，為理想的分配方法。然實際上，則依年齡、性別、與疾病等而釋於一律；如小兒年齡幼小時，常非久眠不可，待年齡漸增，睡眠時間，自能漸漸減少。例如七八歲的小兒，常須睡至十二三小時之久，方得補其所缺，十四五歲時須八九小時，壯年期中須六七小時，待至衰老期中，祇須四五小時已得過去，此因年幼時，定須充分睡眠，方得發育，年齡漸高，體力漸衰，無須長時睡眠的緣故。次就男女的性別而言其睡眠發生的區別，男性上牀，必能忽入熟睡，過三小時後，乃入淺眠以及於晨，女性初時，必係淺眠，至男性淺眠時，乃入深眠。但於深眠中，頗能急行清醒。至患神經衰弱與神經質的人，常在夏日晚上，不能安眠，或有終夜不眠而清醒的，待至拂曉，方作朝寢，有時於日間尚感疲倦，更須午睡以補足的。

由此觀之，我們當夜間睡眠不足時，必須在翌日作午睡補其所缺，因作適度的午睡，不論健康人與疾病人，俱可得良好的結果。午睡時，經時雖短，然常能進入於深眠中，故得一眠以後；必覺身心爽快，精神旺健，尤以在夏季夜間睡眠不足的人，晝間為暑氣所蒸逼，精神十分疲倦，工作能率減低時，得作一度的午睡後，睡眠補足，精神恢復，從而工作的能率，可以忽然增進，且可得具體的證明。試觀田畝上從事耕耘的農夫，被烈日照射，暑氣蒸逼，必覺全體疲勞，待中餐後，常擇濃蔭下而作午睡的，正藉以圖謀精神的恢復，求得充分的工作率。要之：夜間睡眠，因為人間所重視，然過夏季晏睡，朝起覺精神仍屬疲乏，至晝間疲乏的度愈增時，則非舉行午睡不可。惟午睡的時間，不宜過長，過長則反增倦意，且能妨礙於夜間的睡眠。故午睡時間，通常以不出一小時為最適宜，且午睡處，宜通風涼爽，否則障礙殊多，不得安眠，功效就即減少，最須注意。

夏季患肺癆的宜注意

雨　著

肺結核病，即世俗所稱為肺癆是也。治療上以夏季為最惡的季節，換一句話，就是患肺結核的，在夏季中最為危險的時期。在此時期中，病勢增進的人數較多；反之，在天氣寒冷的十二月、一月與二月中，病勢增進的人數，較為稀少，且同時告癒的亦易多見。故治療肺結核病，利用寒冷的季節為主，在夏季施行治療，要以講求預防病勢亢進的方法為先着。

患者病勢輕微，或達於恢復期，或疑有肺病，須加警備

的，在夏季中，能實行轉地避暑爲佳，其中如求學時的學生，各機關辦事的職員，亦須求夏季的休假，惟在轉地避暑時，其場所及方法等，應受適當醫師的指導，最爲緊要。

利用夏季的休假，出外避暑，往山間爲宜，還是往海岸爲宜？實是一個大問題，尋常雖依個人的體質及健康之程度稍有不同，然據大概而論，在涼爽處，必較爲安全。

患肺結核的，對於夏季的治療法中，最易起誤解者，爲日光浴與深呼吸，所以必須十分注意。日光浴對於患肺結核者，雖爲有效的療法之一，但對於日光直射部分的皮膚、全身的狀態、肺部等三處，皆不免受有相當的刺激，常有發生意外的障害，故宜受醫生指導，纔可實行。茲將行日光浴的方法，列表於左，以資參考：

日次	部位	時間	回數
第一日	足	五分鐘	一至三回
第二日	下腿及足之前面	五分鐘	一至三回
第三日	下腿及足之前面	五分鐘	一至三回
	下腿及足之後面	五分鐘	一至三回
第四日	腰部以下前面	五分鐘	一至三回
	腰部以下後面	五分鐘	一至三回
第五日	腰部以下前面	十分鐘	一至三回
	腰部以下後面	五分鐘	一至三回
第六日	腰部以下前面	十分鐘	一至三回
	腰部以下後面	十分鐘	一至三回
第七日	腹部以下（至胸腹之境止）	五分鐘	一至三回
	腹部以下背面	五分鐘	一至三回
第八日	腹部以下	十分鐘	一至三回
	腹部以下背面	五分鐘	一至三回
第九日	腹部以下	十分鐘	一至三回
	腹部以下背面	十分鐘	一至三回
第十日	胸部以下（至臍部止）	五分鐘	一至三回
	胸部以下背面	五分鐘	一至三回
第十一日	胸部以下	十分鐘	一至三回
	胸部以下背面	五分鐘	一至三回
第十二日	胸部以下及背面	各十分鐘	一至三回
第　日	胸部以下及背面	各十五分鐘	一至三回
第　日	胸部以下及背面	各二十分鐘	一至三回

（註）(1)頭部須避日光直射。(2)光線較強時，宜架青色眼鏡，為防傷害視官。(3)受強光後，宜在日陰處，稍稍休息。(4)天氣寒冷時，宜縮短時間以免冒寒。(5)時間延長時，腹背兩面須交互而行，方稱合法。

施日光浴的方法，既如前述，若行深呼吸不得法，亦不能得良好的結果。宜受醫生指導，方可無礙。茲再將患肺結核者在調養上須注意處，記述於下：

(一)治療漸愈的肺結核病(或夏季中)，如不速行適當的調養，不免使病勢轉入復發的境地。

(二)在調養期間，病勢忽進忽退，在所難免；當小波瀾發生時，切勿驚擾，宜泰然忍受；即在輕快時，亦宜時時留意，毋自放縱。

(三)調養的方法，求身心的休養為最要，故宜迸去不悅意及不安心各事，從事調養。

(四)患肺結核的，須得充分的睡眠，若晝間感覺精神疲乏之時，即宜作適度的午睡，補充其不足。

(五)患肺結核的身體，要力求安靜；安靜的程度，須依病勢斟酌，或須絕對的安靜，或得適當的休養，已能滿足。

(六)病室的門戶及窗簾等，宜時時開放，迎入流通的空氣，在天氣較冷時，亦宜避直風猛吹，為防感冒。

(七)病室中，如塵垢堆積，最為不宜，當時時清掃淨拭，掃除時，忌用拂帚，宜用抹布揩拭，不使塵垢飛揚。

(八)欲實行日光浴，冷水磨擦與深呼吸等，須受醫生指導後，方可實行。

(九)夏季中閱讀書籍，為消暑唯一的良法，惟患肺結核者，對於此端，當適應病勢的程度，定其可否；即可准其閱讀，但亦不宜過於不忍釋手及出聲的朗誦，且閱讀的書籍，亦宜選擇關於修養身心的一類，方稱合宜。

(十)談話時間，不宜過長，因談話能妨礙肺的安靜。其他如狂笑、高歌、深吟、疾呼等，更不必論了。

(十一)食物宜選擇富於營養分而消化容易的，進食時，猶宜充分咀嚼，方可下嚥，俾得保全腸胃，增進消化及吸收的能率。

(十二)酒類及煙草等，對於患肺結核的，都很有妨害，宜嚴加禁止。

(十三)患肺結核的痰唾，宜吐在貯有消毒藥或清水的器具內，或吐在紙上，用火燒毀，或投諸便所。

(十四)消毒的藥劑，因消毒的情形不同：痰唾的消毒，可用鹽酸石炭酸水(防疫石炭酸五分、鹽酸一分、

水九十四分）；器具的消毒，可多用通常石炭酸（二十倍或三十倍）、來哩爾（二十倍至三十倍）、昇汞水（千倍）等；手的消毒，多用肥皂洗淨，或用棉花蘸酒精淨拭，或用上述的藥液搓洗亦可。

夏季易患的皮膚病

嘗之

夏季中發生的皮膚病很多，現在把常見的幾種，列述於下：

(a)皮膚炎　太陽的光線，在射於我們的皮膚上，很有關係，若皮膚吸收太陽中的紫外線過多，常起妨礙，激起發炎而生皮膚炎，病勢較輕時，叫做日光紅斑，色紅，同時起灼熱的感覺，較重時，則發生水疱，常有色素沉着的患害。至紅斑的色澤漸漸褪減，皮膚就會起病象，皮膚炎最易發生的地方，在顏面、肩背、及手腕等處。預防的方法，可用亞鉛華與澱粉等量相合的粉末，撒布皮膚炎最易發生的場所便行。

(b)雀斑　或稱為夏日斑，這斑非在夏日不發生的，故名。斑色黑褐，形圓而小。治療法，可用白降汞五克，次硝酸蒼鉛五克，凡士林十克，混和製成弱性的剝離劑，塗於患處，每日一次，數日後表皮卽可剝落，漸能告愈。

(c)肝斑　肝斑與夏日斑很相像，呈茶褐色、大小不同、色素沉着的斑點，尤以在妊娠期發生最多，但在妊娠中發出來的肝斑，到分娩後，便會次第褪色，可勿掛懷，惟受日光光線的刺激所發生的肝斑，特名為日光肝斑，須經過許多日子，纔能漸愈。治療法，可用上述的白降汞、次硝酸蒼鉛、凡士林等藥所合的剝離劑，或用洋樟腦十克，沈降硫黃五十克，凡士林及加里石鹼各二十五克的混合劑，塗在該斑上，約過三十分鐘後，就用橄欖油拭去，其上再撒布亞鉛華，照這樣經過數日，表皮脫落，也可告愈。

(d)汗疹和濕疹　汗疹俗稱痱子。多在夏季發生，肥滿的婦人，容易發生。因皮膚受着汗的刺激，便會發生汗疹的緣故。所以預防汗疹發生的方法，應當不絕的把汗拭去，撒佈亞鉛華和澱粉等分混合的粉，便行。

如遇汗疹次第增多，發生轉惡，便會變做汗疹性的濕疹，能發生小的水疱，或發生膿疱或結痂。最易發生的部分，首推顏面、腋下、乳下和緊帶部等處。又在足趾的中間，也能發生一種濕疹，是從白癬菌的一種絲狀菌，附着而起的，所以叫做白癬性濕疹，患處常生糜爛，並覺搔癢，預防的方法，第一須保持清潔，在多汗的人，尤須時時撒佈滑石與澱粉的混合粉，或亞鉛華與澱粉的混合粉。治療的方法，頗為困難，須請醫生治療，方為妥善。

夏季食慾不振宜留意

覺民

食慾與飢感，尋常人的見解，雖視此二者爲相同；然就學理上而論，此二者意味各別，截然不能相混。所謂食慾，乃對於一定食物的慾求，把嫌惡的食物，不繫於懷，唯遇着歡喜的食物，方有此慾。飢感者，乃因腹餓的結果，缺少榮養物(即食物)，對於任何食物皆生慾求。尋常多不辨此，故常混而言之。

我們的生活上，如欲完成其作用；必須保持榮養的平均；欲維持榮養，必須食物；欲食物養身，應先有相當的食慾。在食慾缺乏時，若把食物無理的狂吞，非徒無益，並起消化不良，反致有害於腸胃。須知食慾與消化力，必相並而行，常食慾缺乏之時，胃內消化液(即胃液)的分泌量亦隨此減少，這個可就學理證明出來。故胃液亦可名爲食慾液。

健康的人，在暖天(夏季)中所進的食量，必不及冷天(冬季)所進的多，好像鍋中烹水，夏日水易沸而燃料省，冬日水難沸而燃料費，即此一端爲譬，即可以推知我們所進的食量，亦隨外界溫度的高低而顯出高下來了。考人身體溫的發生，由於體內從口中吸入的空氣中之養氣而生的作用，與燃燒相同，特較爲緩慢。維持此作用，則賴乎食物，亦猶之烹水的必須燃料。故我們在冬季中，因外界的氣溫較低，體內發生的體溫，常被外界奪去，此時若不加多食物，不使體內的生熱作用而生多量之體溫，將得不償失而起病象，幸吾人一遇此種環境下，能於不知不覺間，增強食慾，多取食物，使體內生熱作用充分激烈，發生多量的體溫以償所失。在夏季中，外界的氣溫較高，體內發出的體溫，難於放出，此時若食物仍與冬季相同，而體內盛行生熱作用，發生多量體溫，使產生與消耗不均而發現病態，幸吾人亦能於不知不覺間，自然減退食慾，使體內生熱作用，從而和緩，體溫較少，遂得維持平均。所以夏季的食慾不振，殆爲調節體溫的現象；亦與鍋中烹水，因天氣冷暖之差異而加減燃料同理。然於夏季中食慾不振，較諸冬季必有一定的比例，依研究的結果，如冬季所進食物的全量，假定爲一〇〇分，在夏季中如僅得七〇分，即已充分了。所以此種食慾不振，叫做生理的食慾不振。

以上所述，乃夏季食慾不振的自然理由，他如因出汗過多，口中覺渴，飲取多量液體，亦能減退食慾；其中尤以飲用寒冷而富於甘味的飲料爲最甚。又依個人的精神狀態，例如遇着憂忿悲痛事，亦能使食慾不振；昔有某學者，曾用犬行種種的試驗，先於犬之腹壁，以手術造成一孔，使胃液得

由此孔流出於體外；當此犬看到牛肉或嗅得牛肉的氣味時，未入口以先，已見有胃液流出，然當劇怒以後，雖嗅到肉味；並不起胃液的分泌，由此足以證明精神作用，頗有影響於食慾與食物的消化。他如患胃下垂症、胃擴張症、慢性腸胃加答兒症、十二指腸蟲病、結核的初期、胃癌的初期、等病時，亦能使食慾不振；當時雖無顯著的苦痛，然以後則不免蹈入危險境地，故此種食慾不振，常稱爲病的食慾不振。

我們在夏季中，如遇食慾不振，先當斷定其生理的食慾不振，抑爲病的食慾不振；如屬於病的，宜卽就醫治療，否則可以不必掛懷，茲將增進食慾的條件，分列於左：

(1)須圖謀身心的愉快。

(2)須得充分的睡眠。睡眠不足，卽爲食慾的大敵。至睡眠時間的長短，可不必論，祇求充分其量。早起早眠，就算合宜。

(3)口腔須保清潔，一日當嗽口三次，朝上嗽口時，宜用刮舌條刮去舌上之苔。

(4)食前忌飲無用的湯與茶，並吸各種的煙，尤以吸煙一端，最能抑制胃液的分泌，發生不良的結果。

(5)食器與食桌，須十分清潔。菜蔬亦宜整潔，以便誘發食慾。

(6)勞動與運動中止時，切勿卽行就食，必須拭去積汗，稍稍休憩後，方可舉箸。

(7)每日進食時間，以相隔五小時爲最適宜（卽晨七時午十二時晚六時等），無特別的事端，一日以進食三次爲限，切勿聽信一食主義的妄論。

(8)進食時切勿閱讀報紙、雜誌、書籍、等。

(9)食物須細細咀嚼，嘗其滋味，使誘發食慾。

(10)進食時，忌想心事，當數人聚食時，切勿談及不快的事務，總以力求愉快爲最要。

夏季食傷的調治與疰夏的預防

養志

我們從梅雨期起頭，經過盛夏，達到秋初，在這時期中腸胃的疾病很多，其中以食傷與疰夏爲最，凡腸胃的障害，殆可認爲從此兩端所起端的。現在把食傷的調治及疰夏的預防法，約述如下：

(一)食傷，通俗間所說的食傷，都是混同不分，在廣義上講去，可大別爲左列三項：

(甲)胃裏面發生毒素時　我們日常攝取的食物，種類很多，從化學的性質上區別起來，不出蛋白質、含水炭

素、脂肪、的三種，我國的主要食物，是含水炭素（就是澱粉類例如米），蛋白質和脂肪不過是一種附加的副食物罷了。當這種食物進入腸胃內時，受胃中分泌出來的許多消化液的作用，乃分化其本質，由腸壁吸收。不但如此，在大腸與小腸內所含的黴菌，因黴菌的作用，消化上也得到不少的助力，所以細菌，能助消化的，不過牠的繁殖如若過於旺盛，常使食物起腐敗作用時，能發生害毒，最普通的毒素，是由蛋白質的腐敗物所發生的靛基質和司開吐爾(Skhatole)，當腸胃裏面發生這種毒素時，便發生障害，影響及於消化。

(乙)食物含有毒素時　夏季含於空氣裏面的黴菌及細菌，常附着於食物間，當沒有進入我們的腸胃以前，已能使食物腐敗而含有毒素，等到一入腸胃中後，就起中毒，甚至危及生命，例如用已經腐敗的卵做材料，製成食物，就會發生中毒，便是個例證。他如由烹調用的器具，也能發生中毒的，例如用銅製成的鍋，用混鉛的金屬製成的器具，就常常能發生這種結果。

(丙)誤食有害的細菌時　我們日常攝取的食物中，常常有有毒性細菌混入，像虎列拉菌、窒扶斯菌、赤痢菌、等，就時常隨食物進入我們胃中去的，並且進去的個數，不但祇有一個，有時竟有一個集團，這集團中的菌數，大約幾百萬個不等；這個時候，如我們的胃臟很健全，就能由胃液自然消毒，不致爲害，但在暴飲和暴食時，因消毒不周，致一部移入腸內，於一夜間，增殖到幾萬億之多，那時便不免有激烈的症狀發生了。

以上所講的是食傷的大略情形。通常當食傷以後，腸胃中毒素發生時，到病狀發現尙須隔多少的時間，然遇毒素直接侵入，食後數時間，便能發現症狀，病勢猛烈的，便須請醫治療，病勢較輕的，如起下痢時，服用止瀉藥，還不如服下劑爲妥。至沒有發病的人，平日間應講求衞生，不可濫進食物，爲免食傷而起中毒。

(二)疰夏　生物的要求生存，除食物以外，別有幾個要素存在，就是對於空氣、光線、溫度等外界的事情，也有非常的關係；就中以溫度的變化，對於保健上關係重大。因爲依溫度而生的生物，其種類隨牠的生活景狀而不同，例如生在高山或寒帶地方的動物或植物，如將其移到平原或熱帶地方去，溫度激變，生活必感困難，反之，其結果亦然，這便是最明顯的證據。卽人類，亦莫不如是，人類的生活上，氣溫以華氏六〇至七〇度爲最適當，所以一年中，春秋二期，皆認爲最良的季節，這時身體健康，食慾強盛，精神愉快。在夏季，氣溫常達華氏表九〇度以上，我們在此時期，因溫度的不適當，食慾便漸漸減退，消化力變弱；身體隨之衰弱，精神呈疲倦的狀態，這就是叫做「疰夏」。在腸胃本來衰弱的人，到了夏季，便不能免此疰夏的苦惱。

極易疰夏的人，最好於夏季中到涼爽的地方去避暑，功效極大，轉地的第二天，差不多就會增進食慾，然在無力轉地避暑的人，可擇家中比較涼爽的地方，起居其中，食物專可以清爽為主，如是或可稍稍減輕其苦惱不少。

夏季可怕的霍亂

S Y

霍亂、是夏季中最可怕的傳染病，若我們不幸而染着了，病勢較重的，不出幾小時，就能喪命，有轉機的很是少見；並且傳播極快，所以一個地方，如有霍亂病發現，便死亡相繼，這是多麼可怕呀！東西各國，對於這病的治療及預防的方法，漸漸進步，已可稍抑其勢。我國對於這種方法，雖不乏人提倡，但是平常的人，不惜聽別人勸導，不肯細心預防，聽其自然，一到發病，又不會審察病狀，便手足無措的，或求神問卜，為迷信上的舉動，或挑痧放血，作無益的療救。這樣一來，便把許多寶貴的時間，化費在非法的治療上，等到覺悟後，要請醫生去施行適當治療時，因為時已遲，不能救治；如病勢本來很輕的，經過這一回遲延，就能轉重，未免使治療上比較困難，即能救愈，已屬僥倖於萬分了。去年夏季，這病勢頗猖獗，死亡的人中，為上述的原因所誤的，恐怕是占着多數哩。茲特寫成此篇，登載於此，很希望婦女界中，對於這病的治療及預防，要注意一些纔好。

霍亂的別名很多，像虎列拉、吊腳痧、癟螺痧、絞腸痧、等等，皆從一種病源菌進入人身而起的。發病初時，腹痛、洩瀉、惡心欲嘔，不多時腹痛轉劇，洩瀉的次數漸多，（一日有多至二三十次的）嘔吐也同時增劇，弄到後來，吐的東西和瀉的東西，都變做像米泔水一般。病人的顏面，立刻乾憔、目向內陷、指紋皺癟、皮膚厥冷、四肢攣縮、小便全無、喉乾聲啞、昏昏沉沉、不省人事，重的不出數小時即死，輕的或可延至一二日，患者總是吉少凶多。到了這個時候，我們應當明瞭的，就是如遇發生這種症狀，不論病勢的輕重，須安臥牀上，並用毛巾兩塊，蘸以熱水，輪流罨覆於腹部之上，口中令含冰屑一小塊，並服樟腦白蘭地酒，如見腳部抽筋，可用手撫摩患處，或用水調芥末塗敷亦可。一面就須請醫救治，如設有時疫醫院的地方，即須送入院中，從事療救，萬勿遲疑，免難救治。

治療的方法中，最有效驗的，是施行鹽水注射法，但是注射的方法，沒有醫學知識的，是不行的，所以必須請醫施行方為穩妥。到了疾病漸愈時，對於飲食各物，也須充分注意，凡油膩、辛辣、堅硬、等的食物及水菓，最宜避忌，至

質料清淡，容易消化等食物，雖可稍吃，也要以少爲妙。

霍亂的治療法，雖須請醫施行，但是預防一項，却非自己實行，刻刻注意不可。茲將預防的要項，分條列述如左：

(一)在夏秋二季中，夜間睡眠時，不可貪涼，貪涼易受感冒，使腸胃不克十分健全，即易傳染此病。

(二)食物宜適可而止，不可徒貪口腹，逞一時的快樂，因爲霍亂菌對於酸類的抵抗力，很是薄弱，一遇我們胃中所分泌出來的胃酸，就當死滅。夏季中此菌雖不免常常隨着飲食物進入我們胃中去，但因胃酸的自然消毒，故可免去發病，惟遇食物過多的，因胃酸消毒不周，致一部移入腸內，生生不已，乃致發病。所以一覺胃口呆滯，胸腹脹悶，卽宜停止食物方妥。

(三)各種飲食物，一定要新鮮煮透充分清潔的，方可入口，如隔宿與腐敗的食物，以及市上出售的普通啫喱水、冰忌林、涼粉、等，切宜避忌。至食瓜果等類，也要選擇新鮮的隨剖隨吃，不可擱置，方稱合宜。

(四)蠅能攜帶病毒，如食物被牠叮過了，便宜棄去，切勿入口，一面又須用蠅拍、捕蠅紙、和捕蠅籠等驅除牠。

(五)許多人聚集的地方，像戲館、會場、等處，能夠不進去爲最宜。

(六)用沸水五十兩，攙入稀鹽酸一兩，製成防疫藥水，每天於飲食以後，另取沸水半杯，將製成的藥水，滴入十餘滴，服下，連服一兩個月，必可以預防。

(七)到了暑期將到時，宜請醫生注射霍亂菌漿，從事預防，功效極大。

夏季中可怕的赤痢

S Y

赤痢、也是夏季中常見的可怕之傳染病，凡少壯的男女與小兒等，都易染着；其中以勞苦的人、鄉間的農夫等，染着更易，此因缺乏醫學知識，到了夏季不曉得預先從事預防的緣故。

赤痢是由一種叫做赤痢菌的病原菌，從食物中傳入口中，在腸內盛行發生而起的，初發時，先必食慾不振，腹內作痛，大便不依時而解，如是約經過兩三日(也有長至八日的)，痛勢便加劇，始則洩瀉數次，繼則次數頻加，便內就漸漸混有黏液、血液和膿汁等物；在欲瀉以先，往往腹部作響，發生苦痛，便意窘迫，便時覺有肛門灼熱之感，一晝夜間，常瀉數次至數十次不等，每次的便量極少。如病勢愈重，則體溫增高，腹部陷沒，頭目眩暈，精神倦怠，食慾缺乏，時作

嘔吐，胸口苦悶，口內煩渴，痛苦與便意窘迫愈劇，便數加多，肛門弛緩，常致脫肛，便發惡臭，同時膀胱痙攣，排尿困難，聲音嘶啞，眼球缺入，脈搏幽微，乃至衰弱而死，這是多麼可怕呀！

本病因糞便顏色的濃淡，有赤痢與白痢的分別。大概在糞便中，因混有多量血液，帶紅色的，就叫做赤痢。混血液較少，混黏液和膿汁較多，顏色帶白的，叫做白痢。總之，不問赤痢與白痢，若不幸染着了，前途都很危險，我們應當於發病的初期，速速就醫治療，以免轉劇；如若聽其自然，前途就不堪設想了。其中能自然告愈的，雖不乏人，然經一番苦痛，全身榮養，當然不能迅速恢復，誘發他病，便是意中的事情。

我們如不幸發生此病，這時應當明瞭的，除就醫治療以外，就是食物一端，也須十分注意：大概要以流動性的食品，如粥、湯、雞汁、牛乳、生卵等，方可當選，如固形的食品，宜絕對避忌。至牛乳裏面，如欲稍加咖啡，亦無妨礙，又各種食物，俱宜溫食，冷食須絕對避忌，並且每次進食，以少為宜，次數則稍多無妨。腹部上面，宜用絨布纏絡。病人務須安睡，不可劇動，就是大小便也要設法不使起牀，方稱合宜。如患病的人，因困於經濟，或因寓居鄉間，沒有醫生，則不得不自己明白些治療的藥劑，自己從事治療了。治療的方法，在發病的初期，大概都用些下劑，下劑當中，以蓖麻子油為最靈驗。如病勢稍進，就再吃些阿片或單寧等收斂劑，再吃些那普塔林等制菌劑。不過用藥的多少，不可隨意亂定，須看病勢的輕重以酌定之。惟在有醫生或有醫院的地方，自己雖然明白治療的藥劑，然總以就醫治療為安。現在最通行的療法，是用赤痢血清注射，大概注射後次日，便中血液與黏液，即可消失，洩瀉止而苦痛去，就是病勢沈重的，注射以後，也能使症狀減輕，至一星期後，就可完全告愈，功效很著，此因赤痢血清，帶有一種殺菌性作用的緣故。

赤痢既然有這樣的可怕，所以吾人對於預防一端，就不可以輕忽視之。預防的方法中，最主要的：第一、住宅及其周圍，須保持清潔，宅旁的水井和廁所的構造，須十分完整，溝渠須常常疏濬，使污水得排除無礙，他如雞、豚、牛、馬、的糞便，亦須時時掃除，以防發生蠅蛆，為傳播病菌的媒介。第二、赤痢病毒傳染的路徑，專在飲食物，所以無論任何食物與飲料，均須經過煮沸，方可入口，並宜禁止貪圖口腹，暴食或暴飲，以免危害胃腸，為發生赤痢的原因。第三、蠅為傳染赤痢的媒介，所以應當設法驅除，凡經蒼蠅叮過的食物，切忌入口。第三、在沒有發病以前，應當請醫生注射赤痢血清，以從事預防。第四、已發病的人，應立即隔離，糞便中又宜放入石灰乳消毒，以防蔓延。第五、病人的衣服、被褥、草蓆與器具等物，也宜用石灰乳充分消毒以

後，方可使用。

總之：赤痢雖很可怕，然我們如果能夠於未發病以前，施行適當的預防，發病以後，施行適當的治療與看護，其病勢斷不會十分蔓延的。

夏季中患脚氣病的預防與調養法

青如

脚氣病，為夏季中容易患着的一種疾病，尤其是十七八歲的婦女，為最易染着。當脚氣病發生時，往往大便秘結、小便減少、顏面蒼白、食慾不振、頭部不爽、口內作渴、肺動脈的第二音亢進、心臟肥大擴張、心悸亢進、脈搏增速、胸口苦悶、胃中常生一種異感、並欲嘔吐、下腿浮腫、現萎弱倦懶的感覺、步行時容易顛仆、腱的反射異常、脛的內側與外側、如用手來磨、覺得感覺發生差異、大概內側一方、感覺稍鈍。如病勢漸進，連那手尖、下腹和嘴唇等處的感覺，也會變鈍。病勢較劇的，脚部萎縮，成一種畸形，運動不能，觸之則因痛楚而絕叫，也有手足厥冷，呈紫藍色，肺臟陷於急性氣腫，致心臟濁音部減小，患者於數時或數日後有因心臟麻痺而死的。

以上所講的是脚氣病的普通症狀，在醫學上，則可分為神經性症、萎縮性症、水腫性症、急性惡性症、四種。惟在平常的人，一覺有普通的症狀發現，不論是屬於那一種的症候，應當即就醫診察，施以適當的治療；在尚未發生症狀，則宜研究預防和調養方法才好。如若已經發病，倘一味的聽其自然，一旦病勢增劇，發生意外，恐不免有後悔莫及的遺憾。

發生脚氣病的原因，主張很多：一說由一種細菌寄生於血球中而起的；一說由貧血而起的；一說由寄生蟲寄生而起的；一說於白米的上面，附着一種能製造脚氣毒素的酵母，這種毒素如進入胃中，便會中毒而發病。這幾種主張中，以末後的一種主張，認為最確切的原因。

脚氣病的發生，對於風土、時令、年齡、生活狀況、等，很有關係。茲特分述如下：

（一）對於風土的關係　本病多發生於溫帶及熱帶各地，尤以地勢卑濕、海濱、河岸、及瘧疾流行很盛的地方，發生最盛。反之，在寒帶地方，地勢高燥等處，比較少見。

（二）對於時令的關係　本病有在夏季容易發生的傾向，所以每年到了五月裏，這病便漸漸增多，到七、八、九月、裏為最多，在五、六、十一、十二月裏，比較稀少，在一、二、三、四月，則絕對不見。

（三）對於年齡的關係　本病大概以十五歲到三十歲的人，最容易發生，女子在春情發動期後、妊娠的後半期、分娩以後、尤易染着，老人與幼兒，則比較稀少，不過在哺乳的小孩，如遇乳母已生了脚氣病，也不免要發生的。

（四）對於生活狀況的關係　別種疾病，都以身體孱弱的人，容易發生，脚氣病却以強壯的人，容易染着。又如飽食終日，不稍運動的人，也有容易發生這病的傾向。

無論什麼疾病，在沒有發病以前，對於預防一項，實在是不可輕視的。照上面所講，地勢卑濕的地方，最易發生脚氣病，所以平常人，如遇住處卑濕，應當從事講求宜泄水分的便利，使地土乾燥。室的四周，多開幾個窗門，使空氣流通，光線充足，室內宜十分清潔，並宜避忌許多人集居於一室。到了夏季，宜選擇高燥涼爽的地方，轉地避暑，嚴戒酒色和身體精神的過於疲勞，又須變更食物，即日常以米飯爲主要食物的，應當改用麥飯。

已發脚氣病的人，當靜臥牀上，禁止食物過飽。食物以容易消化的最爲合宜，像牛乳就可當選。藥劑當中最好的，可取米糠三合，掏入清水一升中，放置三十分鐘後，用布包好，絞出液汁，用火去煎，此時如見有泡沫發生，就應將其除去，經一小時後，靜置澄清，然後用茶碗汲取，時時飲服，如病勢較重的，可把他一日飲畢。如是經過一星期，病勢就可望逐漸減輕，功效卓著，因米糠中含有一種酸類，能消去脚氣的毒素。

婦女的海水浴與溫泉浴

馥生

吾人到了日光如火，氣候酷暑的夏季裏，大概都很想離開俗事紛紜與塵埃瀰漫的都會，到海岸或山間等地去避暑。避暑一事，給我們的精神上與肉體上，雖有間接的效果，但在避暑的中途，對於海水浴與溫泉浴，那是很費躊躇，很須斟酌的一個問題；因爲海水浴與溫泉浴，對於個人和疾病兩方面，有適宜與不適宜的緣故。現在把屬於婦女一方，應注意的地方，記述於下：

（一）月經時的注意　婦女與男子相異，每月必有月經來潮，在此時期中，身體宜力求安靜，不可過於操勞，想必婦女界中，已有多數明白的了。茲將月經期中，不可洗浴一端，把他的理由，略略談談。

月經是由子宮內部的黏膜上，起出血的現象。當出血的時候，子宮內部的表皮，必致缺損受傷，這時如貿然舉行海水浴或入浴，恐不免有水中的黴菌等進入，感染子宮，發生

子宮內膜炎、喇叭管炎、或卵巢炎、等疾病．所以月經來潮的時期中，切忌洗浴．

(二)妊娠期中的注意　當妊娠的初期，就是第二、三、四、月中，爲最易發生流產的時期；這時如舉行海水浴，下腹部感受寒冷，就不免起子宮的陣痛，發生流產的恐慌，所以極宜避忌；但是舉行溫泉浴(普通入浴亦包括在內)以清潔身體，不但無礙，反有優良皮膚的營養，促進新陳代謝等的效果．所以要擇宜而行方妥．

在妊娠的初期中，不但洗浴要擇宜而行，就是避暑一層，也要加以限止．因爲在此時期中，如經舟車的勞頓，過激的行動，也不免要發生流產的．所以還是選擇空氣清淨的地方，靜養身體較爲得策．到了妊娠第五個月至第九個月之間，雖可比較的無害，但是一至妊娠末期，就是第十個月中，如作長途的旅行，就不免發生陣痛，以致早產，且同時海水浴也宜避忌才好．

(三)分娩後的注意　當分娩以後，普通約須經過六週(就是四十二日)，子宮方纔漸告復原．在子宮沒有復原以前，卽分娩以後的六週中，切忌旅行，就是海水浴與溫泉浴，也以勿行爲妙，如果所生的小兒，係由自己哺乳，在哺乳期間，亦宜絕對的禁止海水浴．

(四)患婦科疾病時的注意　患婦科疾病時，就是患急性或次急性的子宮內膜炎、喇叭管炎、卵巢炎、等疾病時，普通皆須絕對安靜，在治療上以慢性的尤須保持安靜．又患慢性病的人，如舉行海水浴，常致骨盤內發生貧血，很不相宜，所以應當絕對避忌；惟溫泉浴則可行之無礙，反能增進體力，增加抵抗力，催進疾病的治療，效果甚佳．但是患上列的急性病之人，對於溫泉浴，也須愼重的考察纔妥．

(五)患其他疾病時的注意　凡患神經質及神經衰的人，皆不宜舉行海水浴，總以酌行溫泉浴爲較佳．至患心臟衰弱、足部浮腫、肺病、下痢、等人，亦復如是．惟患腎臟病的人，則宜避忌溫泉浴．

照上面所講的看起來，溫泉浴却比較海水浴可以隨意舉行些，害處較少點，所以通常的婦女們，應當把海水浴看得愼重些，不可隨意亂行，如欲求萬全計，還是不行爲妙．至溫泉浴，亦應依照上述各條，審愼而行之．

夏令應時的食品數種

王北屏

常炎夏酷熱的時候，食物很難處理，多聚則易壞，損失經濟，多食則害身，釀成疾病，要在取其清潔養身的爲最佳。諺云「病從口入」，這句話究竟不錯的。現在我舉最合衛生而最合時令的食品，寫幾種出來：

(一)菉豆湯　相傳菉豆的性質，能却暑明目，其功效則在於皮。在盛夏時，把牠入鍋煮熟，——或可加入少許糯米。——待其冷却。另煮白糖薄荷湯，也先冷却。食時，把冷薄荷湯澆在冷菉豆裏，甘美涼爽，口味很佳。

(二)香蕉羹和香蕉糕　香蕉羹，也是一種清涼適口的夏令食品。製法，用白糖與麥粉，煮成薄漿，加上香蕉汁，便可入口了。香蕉糕的製法，以菉豆粉、白糖、加以適宜的水，傾入鍋內，攪拌成漿，加入香蕉小塊、紅絲，倒於器內，冷却以後，切爲方塊，色白味甘，也是夏令清涼的食品。

(三)荷花片　取將謝未謝的荷花瓣，浸入薄麵漿中，使粘有麵漿一層，置油鍋中微微炸之使黃，後乃蘸糖而食，牠的味兒，很爽口的。

(四)薄荷蓮心　把新鮮的蓮蓬挖取其蓮子，剝掉了皮，置鍋內煮熟，加入薄荷汁，冰糖屑，待冷食之，清香甘美，十分涼爽。

(五)藕粉　藕粉這樣東西，市上雖有出售，但是攙有他種粉類，絕少純粹的。若將極老多粉的鮮藕搗爛成汁，用布絞去其渣滓，把取得的藕汁，加入白糖，入鍋調拌，化爲粉漿，其味香冽異常，這纔可稱爲眞正的藕粉了。

(六)塞肉藕　把鮮藕去皮，切成薄片，兩片的中間，夾入鮮肉，——粒切的——外敷麵粉，置油鍋煎熟，牠的味兒，香脆異常。

(七)南瓜鷄　將嫩南瓜剖去一蓋，剜空內部，把嫩童鷄塞入，再加以火肉、香菌、油酒食鹽，仍舊蓋好，放在瓦器裏，用文火蒸熟，別有一種風味。

(八)粉蒸肉　把豬肉切成方塊，和以冰糖醬油，煮到熟爛，出鍋塗以炒米粉，用鮮荷葉包好，放在籠內蒸熟，清香鮮美，實是夏令的佳點。若肉上加以上等的乳腐汁，味尤美。

夏令的應時食品，尚屬多多，這不過是合我胃的幾種，聊當芹曝之獻，請大家嘗試、批評！

商務印書館出版新書

科學與玄學　一册　一元二

羅志希著　此書爲中國治哲學者一種獨立構思之著作。研究『什麼是科學』『什麼是玄學』『科學與玄學的關係怎樣』根據西洋最近知識發達的結果。以剝蕉抽繭式的討論法。說明科學與玄學本身的性質、研究的問題、運用的方法、所具的特長、所受的限制等項。並且對於兩方面應當留意的地方加以指明。不當受的非難加以辯止。不特爲治哲學者所樂聞。且爲治科學者所當讀。

政法名著　市政原理與方法　一册　二元四

宋介譯　此書專論市政之實際經營。如城市之規畫、道路之建築、自來水之設備、廢物之處理、暗溝之安置、路燈警察防火以及教育行政地方財政等。各有專章。詳細敘述。讀之可於市政府各機關之應如何組織。應舉辦何事。得一明瞭之觀念。

歷史叢書　史學原論　一册　一元

李思純譯　書爲法蘭西國家藏書樓主任朗格諾瓦與巴黎大學歷史教授瑟諾博司所合著。內容分三篇。上篇論史料之搜集法。中篇論史料之鑒定。下篇論歷史之搆造。

歷史叢書　日本民權發達史　一册　一元半

黃文中譯　是書分十七章。都二十萬言。詳述明治維新後日本民權發達之步驟。凡日本維新進取之要旨、憲政發達之精神、民權運動之經過、皆畢具無遺。

留美採風錄　一册　一元

徐正鏗著　徐君以留美時遊歷考察之所得。參以名家之言論。著爲採風錄一編。凡關於赴美一切手續。以及美國人之飲食起居、風俗習慣、政治之組織、種族之觀念、名勝之所在。靡不敘述翔實。並附插圖六十餘幅。尤饒興趣。

近世　大發明家小傳　一册　四角

彈指居士編　本書記述現代大發明家之小傳九篇。計愛迪生、柏爾、居禮夫婦等十人。此十人者。對於近代文明之構成。皆有莫大之貢獻。然其始皆歷盡常人所難忍之艱險。奮其百折不撓之精神。終得躋於發明界偉人之列。可爲我國青年立志之寶鑑。

分類十字圖案　三册　各一元

何明齋都彬如合編　本圖用彩色套印。學者按色刺繡。便利無比。每編之首。附刊十字圖案之繡法配色用具等說明。以資參考。已出三類。第一類專載方形菱形矩形三角形多角形及花角等模樣。第二類專載錢袋票夾書包筆袋烟袋等模樣。第三類專載枕套桌毯墊子等模樣。圖案之設計。色彩之支配。均極新穎悅目。

商務印書館出版新書

蝯叟臨漢碑十種 十冊 十二元

道州何蝯叟書法名天下。所以能自成一家者。溯厥源流。皆由致力於篆隸。此臨漢碑十種。蓋自濟南濼原書院迄回湘城南書院主講時。日以分書自課也。故寫臨各碑。筆筆謹嚴。揣摩入神。本館因向茶陵譚氏借印。以廣流傳。

數學遊戲大觀 上冊 一元四

陳懷書編　蒐集古今中外之著名數學遊戲問題。自數字之奇觀。年齡之猜測。火柴之排列。算術代數幾何三角上之幻論與疑問。以至迷津。魔陣。博弈。七巧板。九連環。曆法等之研究。無所不包。概別為二十類。都五百餘則。分訂兩冊。上冊為問題。下冊為解答。隨處附以精美之插圖。任意展讀。均覺興趣橫生。

文學研究會叢書 **為幸福而歌** 一冊 一元

李金髮著　著者是中國新詩壇上傑出的作家。為幸福而歌。是他的第二詩集。集中充滿着愛情的甜蜜。但同時又歌唱着尋不到「永遠」的悲哀。詞句之娟麗。實所罕見。

又 **雕刻家米西盎則羅** 一冊 七角

李金髮著　米氏為文藝復興時代一個富有偉大天才的雕刻家。李君在本書裏敘述他的生活言行。頗有引人入勝之妙。卷首附米氏傑作精美插圖二十七幅。

師範小叢書 **遊戲教學法** 一冊 三角半

王國元譯　本書內容凡九章。就兒童遊戲之理論與實際。詳細討論。並列舉遊戲教學之指導案。以為實施之助。吾國舊有遊戲之有採用的價值者。亦一併錄入。

又 **鄉村學校**（新的理想） 一冊 三角半

沈棨齡譯　著者美國 G. H. Betts 氏。認定鄉村學校可以做改進鄉村生活的健全機關。本書即依此主旨。討論鄉村學校的社會組織課程與教學。持論悉根據經驗。所陳辦法。切實可行。

算學小叢書 **算術—整數之性質** 一冊 二角

算學小叢書 **代數學—數及代數式之四則** 一冊 三角半

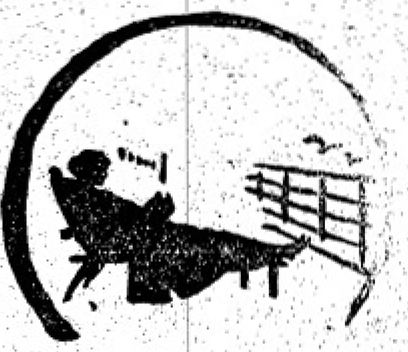
一葉對數表 一張 一角

沙士樂府易解 **該撒大將** 一冊 一元半

莎翁劇本文字古奧。不易探究。上海東吳大學第二中學校英語教師喜爾先生。特編『沙士樂府易解』一集。為中國學生開闢門徑。洵為修學之一大助。

商業科英文講義 **商業史及組織** 一冊 三元

張原絜楊逢春合編　書分兩卷。上卷為世界商業通史。對於上古中世中外商業上之重要史實。撮要敍述。近世與大戰而後。吾國日本英美及大陸諸國之商業趨勢。尤能詳細錄載。下卷為商業組織法。對於各種組織之利弊。及其適用之範圍。充分討論。而尤注意其間中外互異之點。卷末附錄公司條例之標準英譯本。以備參考。



論婦女縛胸的謬誤

夏克培

婦女胸部隆起，原爲女性的特徵，大抵因遺傳性而有不突的區別，平坦的果然不必假裝高突，（西方有此等假裝的用品我國數年前着西裝的婦女亦有以綿絮填充）高突的也不必強壓使平坦，要以服用肚兜而呈圓胸式者爲合宜。如是旣不礙其天然的發育而戕賊身體，亦不致劇烈運動時肉顫而覺不適，夫用小馬甲以縛胸，或謂發源於妓女，與纏足穿耳束腰等，同屬非法的裝束，決非上級婦女之所爲。縛胸的姊妹們，應當深明其利害，翻然覺悟，去此惡習，圖謀本身的舒適，免避無識的表現，斯爲美矣。今觀於現在的趨勢執迷不悟而束縛愈緊者似覺增多，推其所以甘爲戕身的裝束者，大約不出下列的四種緣由：

（一）爲衣服不通適（不通理，不適宜也。）她們服着平胸式的衣服，胸部隆起不美觀，故縛之使其平坦與衣服吻合耳。雖然：謬矣！蓋胸部愈突，即肺部的呼吸愈暢達，體力與精神亦愈充足，若因與衣服不合程式，可由寬其衣；當改衣衫的程式，豈有爲求合不適的衣服而強爲之，如是，無異削足就靴，棄金玉而求瓦礫了。

予曾向數女流討論過放縱胸部與愛護胸部兩問題。牠們答道；衣服行得如斯，無放縱與愛護的可能；必縛之方伏貼美觀；且本須阻住其發育，使不致於隆突，苟一不愼而陷於隆突者，是大不幸，蓋將縛不勝縛，肉體大受痛苦矣！予謂女胸隆突，乃天然的姿勢，奈何甘受痛苦而去之不迭。她們答道，我輩苟不壓止其隆突，使翹翹吾胸，除受他人與異性的訕笑外，固未得毫末的贊許。我輩之縛胸，阻礙發育，損害體質，犧牲天然的姿勢，除受他人與異性的艷羨、贊助外，固未得毫末的反對。嗟夫！世人的心理荒謬如此；而倘艷羨之、贊助之，何堪輿論。

追源此悞會的起端，即在衣服的不適；維體質爲天生。

衣服係人造，當適體是宜。語云，衣以蔽體，既不適體，即有改良的必要；本以體質爲本位，奈何戕賊身體，求合此人造不適的衣服，眞可謂愚極了。

(二)摹充處女與憒會的流弊　夫處女的胸部平弱，非貴其平弱，以未至發達的時候而有發達的希望。若禁止其發達，是犧牲天機的揮發性，徒博處女的虛榮，予則期期以爲不可。既爲少婦何必摹充處女以爲美，且處女及笄以上，胸部亦應發達，是發達亦爲處女所有的徵象，假充處女更何必縛胸。今則連處女亦縛之，此着殊莫解其所以；蓋處女所呈自然的徵象，是爲處女應有的本色，處女非不應發達的，苟年及笄以上尚不發達者，且爲女性的大缺點，是則何爲而束縛呢！

縛胸充處女，係娼門狡獪行爲，彼固荒謬而無人格者，或許有別種難言的衷曲，因妓年尚稚，以受人愛撫故，易於早發，將失處女的假面具，是以甘背人道，束縛之使充處女，希博多金也。惟良家少婦無充處女的必要，且充處女亦不必縛，(因處女及時亦應發達的。)何況有損其身體？更非營業性質，又何必充處女！處女縛胸本無謂，蓋既未受人的愛撫，其所呈自然的徵象，即前節所謂自爲處女的本色，(其程度，自按其年齡與發育的早遲而異，未至發達的時候，自不發達，既至發達的時候，本應發達，不發達且以爲憂。)今何爲而縛胸？

即現在娼門亦不自知其作用，無論欲充處女與否，一例縛之，遂致年近而立的妓女，久無充處女的可能，早已經過發育的年齡，其胸部固應完美充份的了，不然，殊出意料。唉！夫既傷殘其身體，又何貴乎處女之有！

(三)誤解羞恥問題　她們以爲不縛胸，乳形將顯露而謬以此爲羞恥。予殊覺其誤解。夫乳房凡婦女所統有的，更何羞恥之有。

且縛胸跡近文飾，豈非將不必用恥的事情，反走了可恥的行徑；何若任其天然，轉覺磊落大方；又何爲傷殘身體違背生理而不悟！

更除亞洲數部份外，無有如我們的俗尙者，豈盡無恥之輩耶？要知我們的俗尙，且完全爲缺乏智識，不懂生理的表示，恐怕反正有點羞恥了！

竊謂她們好尙縛胸的，當必由於衣服的程式，與俗尙耳；惟我國女衣的程式與俗尙，歷來是短於才識，缺乏思想，近來尤覺未見合宜，若不知其誤，智識界誠蒙其羞恥；苟明其誤，自必改革衣服的程式與俗尙；衣服的程式一改革，俗尙自移；俗尙既移，何能容此誤解的羞恥之存在。即使我知改革而衆不我隨，習俗不能移，而我爲智識問題，立異又有何妨。

(四)尙俗問題　有一部份的士女，多好習俗是尙的，(最愚惑者，且互相競尙，一若縛胸愈緊密而愈佳者，其愚

誠不可及），不解胸部養護的必要，不解束縛的損害，乃蒙莫大的犧牲。夫人孰不欲身體強健，既欲身體強健，端賴發育暢達，愛護適宜。乃竟束縛胸部，阻礙發育，損害體質。噫，可謂迷惑太甚了。

若以束縛不至於阻礙發育，損害體質，可以纏足為例；夫以多骨強力的足，縛之猶止其發育，變其形體於無限；而況以柔軟皮肉受此束縛而能得其發育完美麼？斯則束縛固阻礙發育，損害體質，毀傷天然的生理，其理實甚明顯。

故今之婦女，苟不為自身永久康健及哺育子女計者，姑且勿論。若自認為優秀的婦女，不宜作此愚闇的行為，要當放寬上衣使胸部不受壓迫，（予並非提倡西裝，蓋即就流行的女服，與以——相當——精切——的改革，亦已足矣。）務使胸部寬容而舒適，俾克暢達其發育，保全其已有的形體，暢成其天然的姿勢，毋為矯揉造作，戕賊已身。切莫錯疑乳部發達過度，有失於鬆大扁宕之虞。蓋鬆大扁宕，轉因被壓逼而出此，或由於體質虛弱至於如此；極非發達過度的緣故。唯體質健全的人，方能得到天機多量的揮發性；夫以健旺的體質，豈有皮肉陷於鬆大扁宕之理，稍知攝生者大都明瞭這個理由。惟現在成年的姊妹們，大率已入迷途，受了間接的患害，所冀未成年與未入歧途之姊妹，去此愚劣的惡習。

進而言縛胸的患害，胸既受縛，則肺部被其壓迫而呼吸即不能暢達，呼吸不暢，吸入的空氣中之養氣，不足供給各部充分的要求，致全體日見虛弱，百病叢生。至於乳部，亦因此使乳嘴被迫而陷入，他日哺育子女時，孩口難於銜接，無法吮吸，一面既不能育兒，一面因乳汁不出，乳腺中分泌乳汁旺盛，積鬱乳汁遂患乳癰，有釀膿開刀的患害，那時則已追悔莫及了。世雖不乏明達的婦女，深明其理，但女性的心理，每樂於盲從，毀體以表同情，甘於忍受，除縛胸外，例如穿耳、纏足、束腰、穿鼻、以及好為種種牢犯的裝束，如手拷式的手鐲，繫鏈式的項索，黥面式的搽粉，剃膚式的修眉（指近來眉如細線的）。姊姊們若不欲解放，願忍受前項種種苦惱，可以不論，否則欲謀婦女解放，請先從自己本體解放起來，庶幾得着切身的利益，免去他人的譏笑哩。

菌類的中毒

微知

由誤食菌類而起的，其症象為嘔吐、腹痛、口渴、發汗，或身體倦怠、呼吸不舒、心思不安、等等，瞳孔初覺縮小，後乃散大，進而呈躁狂狀并發生幻覺，末後則起麻痹，遂陷於昏迷。起初所呈的症象，在消化器，後乃轉入神經系中。治法，用一種滅菌毒的藥物稱為「挨曲羅冰 Atropin」者，為對於菌毒成分（稱為「暮司揩林 Muscarin」者）的特效藥。他如興奮劑及人工呼吸法，亦不可省。



束胸的患害

方脫離纏足的苦海又跳入束胸的火坑

唐華甫

自從歐化東漸以後，我國女子教育亦漸注意，稍有點知識的，也都漸漸醒起來了，知道牢獄式的家庭，是極痛苦而不自由的，所以她們口裏，也時常吶喊着：『打破黑暗家庭，解放萬惡社會，男女平等，經濟獨立。』她們雖這樣的吶喊，這樣的起勁，連她自己有自主之權的身體捆綁着(束胸)，殘害着(穿耳纏足)，刑具式的裝飾着(手鐲項鍊等)，一點也不知，解放自己身體都不能自由，怎能對得住自己。據旁人看來，她們應當先解放自己的身體；然後再去討論自由解放的事理不遲呢。

女子纏足，是極不衛生的事情。主動力多在父母，現在有一般女子覺悟了，竟然打破了纏足的惡習，脫離了纏足的苦海；這一事是很可慶祝的。她們雖脫離了纏足的苦海；然而又跳入束胸的火坑裏去了。

纏足是不衛生的，主動力在父母，尚可諉過於人。束胸的患害，不亞於纏足，其過當諉之於何人，請她們自想，當可翻然覺悟，其有害身體的發育，比纏足還大。我現在把束胸的害處，略舉數條如左：

(一)呼吸不便　我們呼吸不暢，就是身體孱弱的原因。肺病也易乘機而起，換一句話說：呼吸就是生命。束胸雖尚非扼塞咽喉可比，然亦足爲呼吸上大大的障礙。試看近幾年來：女學生害肺病的有多少？若說是用功而得肺病的，難道男學生都不用功嗎？不然，爲什麼男學生沒有像女學生害肺病的多呢？推究其根源，不能不歸罪於束胸的害處了。

(二)有礙育兒　束胸不但不便當她的呼吸，身體發育時，就上了這個刑罰，使乳部不能自然發展；將來哺育孩兒時，乳汁不充足的患害尚小，而因此誘起種種外科手術的病害很多，就是只講到乳汁不足的一方，哺育時爲難，則兒童的身體必弱。所以束胸不獨與個人有害，而與將來的種族亦有礙的。吾國古時，最重胎教：『凡婦女在姙娠期中，寢不側，坐不邊，立不蹕，等等……』對於孕婦攝生頗講究，據此說來：在姙娠的婦女，更不宜束胸。

(三)不合自然　自然學家盧騷說：『萬物本善，一入人

手便即退化』。可見人工的矯揉造作，不及天然得多了。束胸不但失去了自然，且極不合衛生。她們若想養成健康的身體，必須順其自然的，首先要解放束胸的惡習才是。

（四）工作不便　凡人在運動或作工過度的時候，呼吸必比安坐時爲急速。若胸部被束，勞動時呼吸，必不能暢達，有氣促頭眩的患害。蓋作工的女不應束胸，是很淺的理由。反過來說：就是束胸的女子但不能做勞力的工作。那麼她們一面束胸，一面還唱女子應有職業權的高調做什麼！這並不是說女子束胸的，就不應有職業，不過不便工作罷了。

（五）夏日苦熱　衣服所以適體，束胸的，必少不得一件極緊極小的背心，捆挪得像樹段一般，正當暑熱的時候，衣越單薄，捆挪愈緊，汗液愈多，竟把汗液濕透的貼肉背心緊貼在皮上，已足感受不適，而況皮與皮相迫壓的一部，汗液擠住，不能流出，皮面常受了汗液的浸漬，幾有腐爛的傾向，甚至有體溫不能外散，害得皮面滿生痱子，或不幸從痱子密聚歸合爲瘡，這是何苦呢。

束胸是百害而無一利，與西洋人的束腰（此風現已少息）、我國的纏足、同一極不衞生傷殘身體的惡習。這是她們自尋的痛苦，並不是社會待遇的不平等。實她們自己缺少理智，囿於習俗好學時髦的緣故。有心人當不以我言爲空談吧？

婦女肥胖的治療法

第一要痛下決心　第二要耐性實行

美國 Edwin F. Bowers 原著
翔　高　譯

我常常得到婦女們來函，都說：「身體過於肥胖，累贅得很。」倘若長此聽其滋長遺傳，不想個改良的方法，將來世界上癡肥笨重的女子，必且日多一日。平均計算，此類函件中的五分之三，都懇懇切切的要求我授與減肥的良法。但中間有一部分女子，常叩問利用運動的治療法，還有一部分女子的請求，我很替她慚愧，她說：「可有一種藥品，服了能够減削體重？或可有一種藥皂，擦了會使皮肉收縮堅實？」

閱者諸君，曾讀過一章故事否？有人走偏天涯，尋覓他所遺失的一粒金鋼鑽，渺不可得，弄得十分困乏灰心，嗒然

回家，反在室隅拾得。汝欲轉肥為瘦，與此故事的含義，很覺相同；雖汝竭盡心力，從事於一切光怪神祕的方術以及藥水藥皂的服用，何能得到分毫的效力，最後的成功，不外乎憑汝自己的決心，繼續不斷的去做運動，與朝朝夕夕的節制飲食。

過分肥胖的女子，決不會發現於服役在百貨商店及終日操勞的人羣中，我們不難尋出這種女子於高華富厚之家。他們終日頤指氣使，不費些微的力量，一到有事及緊急的時候，特別的忙碌一下，或奔跑幾步，便氣喘汗流，并顯出一種醜陋的狀態，好像表演滑稽怪劇；可惜我們不能用透視的法術，窺看她們那時的心意活動，忙碌着管理腸胃肺臟的工作，又指揮手足軀體的行動舉止，紛紜雜沓，左右照顧不來；有時候竟至氣結神昏，睜目直視，手足動抬不得，教我們見了，忍俊不禁。大概多一兩的肥肉，足以增加一分懶惰性，與減少一分抵抗疾病的力量。強壯的人，決無肺炎症；長壽的人，十分之九，都具有堅韌的肌肉，牢壯的筋骨；肥胖的人，得享健康的幸福，度那快樂的歲月，是個十分難得的特例。

僅欲減削此肥肉，未必大難，如欲減削此肥肉後，不失優美的態度，增進各部的能力，却非易事。所以減肥術的施行，最好練習身體。下列的幾條，肥胖的女子如能照着實行，可以鍛鍊肌肉，安安穩穩走入健康的途上了。

(1)清晨即起，勿睡至日高三竿。此條對於有職業的女子，不必說及，因為他們做事有規定的時刻，不容貪睡晏起。至於富家的女子，於此須勉力實行，起身後，即至新鮮空氣中，為迅速的步行以練筋骨。

(2)勿吃零食，每日得正當的三餐，即為已足，宜革除日中的點心，與夜半的特餐，必待腹中十分飢餓，然後進食，不覺飢餓，寧不食為佳。每樣食物入口時，必加以思索，此食物與我的體重與體態，發生何種影響，其精細審慎的態度，和買新衣購新帽時的鄭重選擇一樣。鮮肥之物，最宜決心拒絕；若冰淇淋、餅乾、白麵包、肥肉、肥鵝、糖酒，皆不可食。應食瘦肉、牛乳、果子、蔬菜、等物。香蕉亦為水果中不宜多食之物。

(3)汝若無誠心從事於減肥去重，寧可不做為妙，因勉強去做，亦終歸於無效。若誠心欲減肥去重，尋求健康，則汝必拿定志意，不可濫進食物。汝如從事於運動，仍欲食肥厚富含糖漿的食物，非但不能減肥，反將從此格外肥胖。

(4)第一樁應記得的：不能存速效，盼望在半月或一月以內，能減去百磅的體重；因為身體達到這笨重的分量，也非一朝一夕，減肥的時期，要當與增肥的時期相似，或更過之。譬如：經過二年得此肥重者，應期於二年後，減去此肥肉。那末，很安全而無意外的危害。既存此不求急效的念頭，或反能不需此久長的時期即獲良效，也未可知。總之，



圖一

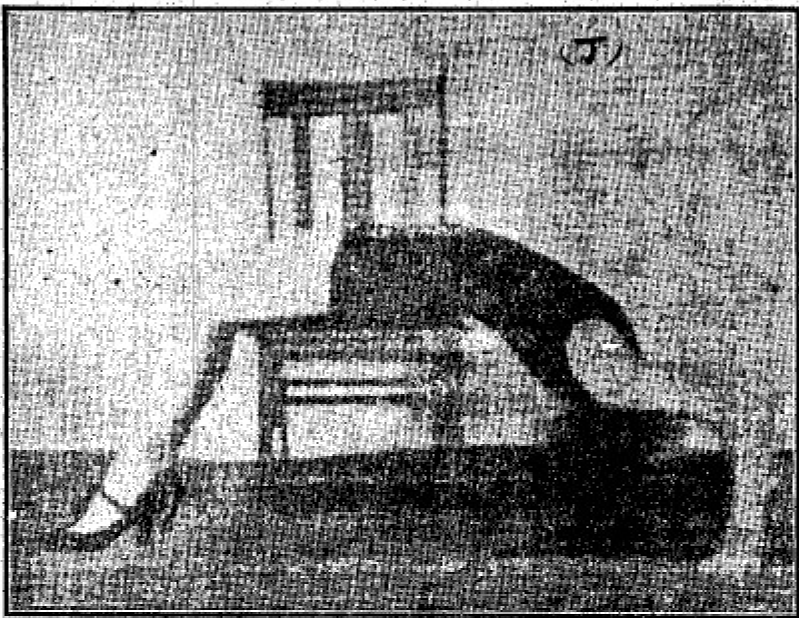
抱了堅強的誠意，恆久的精神，則於減肥一事，可操勝算了！

(5)日日運動，日日減重，在此時期攝生的方法，應當格外留心。當起始練習運動時，稍覺疲乏，即可停止，勿使過度；最好每運動一次，休息十五分鐘，最後一次，可放出全部力量，爲之收束。運動時，不可閉氣，呼吸應自然而有調律，不可專力於運動，妨礙呼吸。

(6)普通女子，常自厭其臀部過於肥大，而不知改良之法，實頗平易，即以足爲振踢的動作，如跳舞學校中的女子，預備將來當衆顯技認眞練習的樣子。在這種學校裏的練習法是：挺直全腿，足尖向下，盡力往上踢起，務達教師劃定的標準線，必待超過自己的頭頂，且姿勢正確，才算完了。普通女子，減削臀肥的練習，也可照此進行，但不必同他一樣嚴格罷了。每日須假定一標準高度，自由踢腿，以求漸進，日日無間，成就不難。應取的格勢，爲大小腿挺直成

一線，用力前後振踢，好像鐘擺的動盪，但腿至後方時，或可略彎，人體側立椅後，用一手支於椅背，爲之扶持，如(甲)圖。

(7)減削腹肥的方法，即仰臥地面，並舉兩腿，儘力達



二圖

到最高的度數，再以兩腿漸漸放下，但足跟不可觸地，如(乙)圖。初習時可少做幾次。另有一動作，亦先仰臥地上，以雙手抬起臀部，使兩足高舉，然後輪換伸縮，做踏自由車的動作；但當膝屈縮時，必須觸及胸膛，漸漸增進其速度，如(丙)圖。再有一動作，用一適合高度的凳，人坐凳面，上體後彎，，直至頭部觸地爲止，如(丁)圖。再坐起還原，如此反復連續做若干次。於彎下時，第一要注意的，腰部肌肉不可使之抽搐，其練習不妨按步前進，初成六十度的角度，繼進成四十五度的角度，必待六十度的角度練習有了把握，然後再進習四十五度的角度，這是很緊要的。



三圖

(8)振舉上肢及旋轉腰部，可以減削上體的肥肉，汝須知做上肢的動作，比較容易些，故其次數當酌量增加。今有很舒快易學的幾種動作如左：

(子)兩手交叉按附頭後，上體向前後左右彎屈。

(丑)直立，兩手握拳，右手提起屈於腋下，左手向左側壓下，上體隨之而向側彎，如(戊)圖。左右交換反復爲之。此

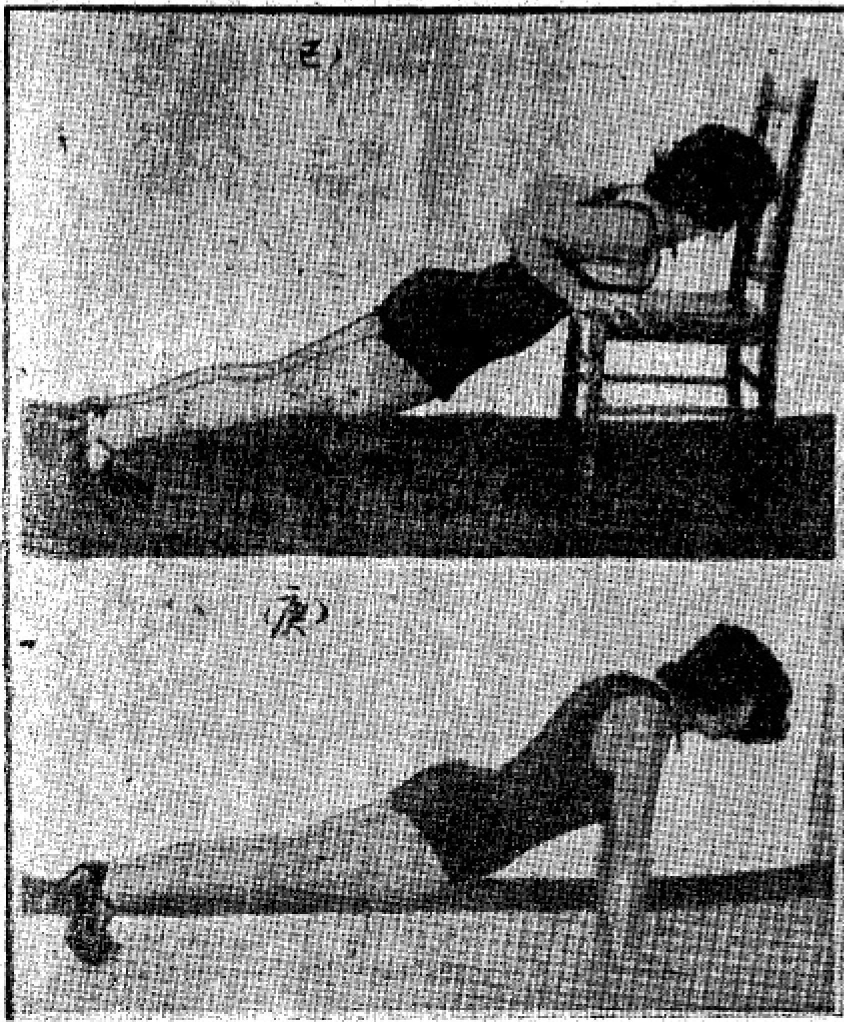
動作做得合法，實爲和平而有效的運動。

（貳）兩臂左右平舉，上體向左右旋轉。

減肥法先當注意的事項，即爲銷除腹部及腰部的肥肉，因從事此項動作，可令內臟間的肥質，隨同消除。

（9）聳身的運動，有勻調肌肉優美姿勢的效能；但動作時，呼吸必須十分注意。此法先將兩臂向上高舉，手掌向前；次兩臂垂下而向後舉起，手掌向外，竭力使兩肘接近，足踵必同時舉起。此動作的要點，即臂向上時吸氣，臂落下時呼氣。口呼氣時，發出「噁」字聲。

（10）倘於上述諸動作，皆甚熟練，可更進習支臂屈伸的動作。我再重言以申明之：即踢腿動作，可堅強臀腹，上體旋轉彎屈，可堅強腰部；舉臂聳身，可堅強脊柱；此三部份整理完畢，則汝身體上的敗象已去，方可開始進爲別種運動。許多通信問病者，常向我以銷除臂部肥肉的方法，我必毫不遲疑的回答說：「莫妙於支臂屈伸的動作。」以其不單是能夠減去臂部的肥肉，且可減去胸部的肥肉。倘能以愉快的精神，朝夕爲此動作，必能獲得極美觀的肩膀及強健的上體，汝須知肩膀胸部的肌肉，都嵌在骨縫中。所以我們練習這個動作意在發展此附骨的肌肉，而減削其包裹外層的肥肉。練習此動作時，兩手按放的部位與肩等闊，則上肢的大肌肉容易發達，若兩手按放的部位較闊，則胸部的肌肉容易發達。但爲此動作，不宜次數過多，幷徐徐爲之，功效反易得到。其練習的進程，先面牆而立，伸直兩臂，按手於牆上，屈臂起踵，以額觸牆，再伸直兩臂，踵落而直立。此法練習有得，乃換用



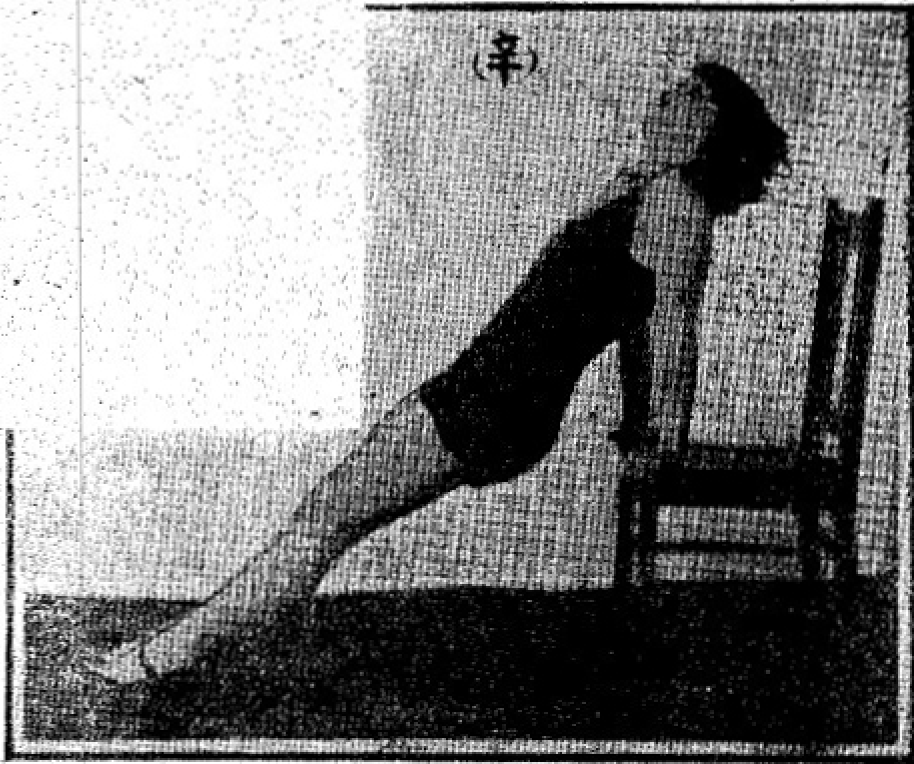
圖四（一）

手支撐於凳，做兩臂屈伸的動作。最後乃支撐於地而屈伸之，如(巳)(庚)兩圖，必須按程練習，不可躐等。如欲消去大臂後部三角肌的肥肉，可仰體支撐而為之，如(辛)圖。初起做此動作，覺甚為難，後來也頗容易。

按此進行，肌肉日漸發達，肥肉日漸消失。且此類運動，不但適用於肥婦，即通常女子行之，亦很有益。因為通常女子，外狀如甚美觀，體重亦覺適合，但肌肉組織中，也常含有一部份的肥肉，非真實的完美身體。惟常習此類運動，可以化肥肉為肌肉，變假美為真美。

講到體質改變的歷程，先消去肥肉，然後生長肌肉，到此地步則在少壯時代的體態與健康，可永保而不易喪失。蓋肌肉為身體上很有價值的，少女的優美與幸福，都包涵在這裏邊呢。

（完）



四　圖　(二)

雞糞的功效

雞糞即雞體排出的糞，為一種肥料，其中所含的成分，有淡素一·六二，燐酸一·五四，鉀類〇·八五等，棄入土中，培養植物，為效很大，若所用的分量過重，反有害於植物的根，使用時分量宜勿過多，或和入草灰及腐化的垃圾而成堆肥，尤為適宜。

微　知

減摩劑

塗於機械摩擦部，以減去摩損的一種物質，尋常多用油類，然如萘攝林、筆鉛粉、滑石末、皆屬之。

微　知

保育嬰孩的方法

李九思

外人常言，我國人是「病夫」，即就我們自己的覺察，也確實感到中國人是個「病夫」的樣兒。試放眼一觀，便可看出我們的同胞，男女老幼，痿痺不堪，真有「風吹草偃」之勢！然則欲救國家，欲濟民衆，將何從着手？現時憂時的志士，莫不嘖嘖好談善種方法，建國方略，而講求此種重要問題者，必須從根本上澈底解決，故欲解決人生問題，人種問題，——個人的幸福，羣衆的結合，社交的演進等，最先要研究的，就是「嬰孩保養的衛生」。如果能把這個根本問題認清楚了，強國強種的希望，則已立定根基了。

好了，我們既認定「嬰孩衛生」為強國強種的根本補救方法；那末負這種責任的，又當歸諸何人？是政府的官僚，是教育界的文人、學士，抑是普通的一班平民？要之，人人當有責任，或是宣傳開導；或是自身實行；可是，我敢在此武斷的說，政府的官僚，雖說是「民的父母」，確實尚無意及此，況當今國家多難，卽是政府顧及，亦不能分段提倡。而教育界諸學子，雖自命為「思想界的元首」，對於此事，亦從未與聞。最能為中國民族民種造幸福的，只有現代的一般平民，一般能實行工作的青年婦女。

要講「嬰孩衛生」，離不了嬰孩適宜的養育法，以及保護料理的手續。可惜我們過去的一班婦女同胞，沒有做到這層，我並不是說她們沒有愛育兒女的愛心，「父母愛子女無所不至；」可是因她們愛子女的心過甚，往往誤用其愛的方法，我暫舉一件事為例：「為母親或奶姆的，常將食物自嚼後，用嘴喂其嬰孩，不顧其消化力的強弱，傳染病之有無，」這不過是舊習中常例之一，應當更改的一件。其餘的一切料理法，當改革的地方很多，下面再當一一詳述。我很希望今後的婦女同胞，負實行的責任，用適合衛生的方法，養育嬰兒；今後教育界的學者，負宣傳開導的責任；今後的政府，努力提倡，謀民族的幸福，重建一個新國民的新中華民國。

我現在且把嬰孩的衛生養育保護等方法，逐一分條列錄於下：

嬰兒與幼孩養育法

（一）嬰孩最好的食物，就是他親生母親的奶，其次，卽爲奶媽的奶，再其次，卽爲配合適宜的牛乳，（或煉乳）。如用牛乳，則乳瓶當用大口的，乳嘴要守淸潔。至於連以橡皮管的乳瓶，則不合用，因爲不易洗潔，但遇不得已時，使用以前必先用沸水浸過。

（二）婦人懷孕時，不可哺乳，因爲不但與大兒無益，且有妨礙胎兒。

（三）嬰兒一切營養，須有準定時間，不可濫進食物。

（四）嬰兒纔生的兩天內，不當卽喂以奶，祇要按時給他開水使喝，以通腸胃。

（五）九個月以下的嬰兒，除喂以優美鮮潔的奶外，不得給以別種食物。以後乃可漸喫煮爛而且濾過的米粥少許。當兩三歲時的小孩，其食物不外牛乳、稀飯、番薯、粥、米飯、鷄蛋（蛋不宜過煮）、菠菜、胡蘿蔔、青豆等，兼喫牛羊肉與鷄肉煨出的汁，烘焙的蘋果及橘汁。至於包子、生蔬菜、生果子、山楂、點心、糖果、瓜類、等，概不宜給予幼弱小的兒。

（六）開過的溫涼水，有時宜給小兒飲喝，每飲宜有定時定量。

（七）嬰兒滿五個月後，夜間不宜哺乳，務宜養成習慣，因嬰兒睡眠宜足。

（八）爲母親的，不宜將粗硬食物嚼細後，用嘴喂哺小兒，免傳染病症及不消化的弊害。

（九）食物與食具，務須設法遠避蒼蠅，保守淸潔。

（十）乳母每日當大便，不可使患秘結病，起居飲食，須按定則，不可有不良的嗜好，夜間眠睡宜足。凡放縱的情緒，悲傷的激感以及驚懼、忿怒、等，都能使乳母的乳，分泌失常，切宜留意。

管理小兒法的大概

（一）孕婦臨產，當延請有名醫生，或往醫院，以便合法料理。不可妄招無意識鹵莽的產婆，主持其事。倘不得已時，須用產婆，當小心謹愼選用，用具亦當保守淸潔。

（二）產醫收生時，一面必當顧及嬰兒的眼目，以免或有瞎眼的情事。倘兒巳病眼，或有別種異常的光景，當立卽設法醫治。

（三）嬰兒一經產出，就應爲他洗拭。到出世兩星期後，更當每日在煖和的房內，浸在水盆中洗身，不可用強性肥皂，澡後，用潔淨配製的白粉，摻在兒的腋窩、臂彎、耳後，頸摺、胯、等處。

（四）無論如何，小兒不可與母親或奶媽同睡在狹窄的小床上，以免空氣不潔，或把小兒壓迫而悶斃。

（五）小兒的兜布，一經尿濕或沾汚，就當更換，兒的下身，應當常守潔淨，並且洒以粉末，兜布務須洗淨，乃可

再用。

(六)小兒不可多抱，因其在籃牀或輪牀上，比抱着更覺舒服。

(七)小兒睡覺，須按定時，有時雖醒着，也當放在牀上，令其養成習慣。

(八)孩兒在牀未到應起的時候，除不舒服外，不可因爲他哭，遂卽抱起。當知啼哭每與小兒有的益，爲能教他的胸肺擴張。新生嬰兒，儘可任其一天哭幾次，雖啼哭半小時，也不算多。健強小兒，啼哭時，聲音宏亮且壯大，倘或哭聲有異，卽足證小兒有不適處，爲母親的，宜細察其原由，務使安眠。

(九)小兒當一兩歲時，應當按期稱其身體的重量。

(十)凡小兒務必種牛痘，免受天花的傳染。

上面已經把嬰兒的育養及管理法，略說過了。想讀者仍不免生出許多疑問來，以爲「像這樣幾句空調，並沒有說明我們應該如何替嬰孩進飲食，並當如何定時定量，……」不錯，小孩最難管理的，就是飲食問題，偶一不愼，嬰兒就不免生起病來了，像這樣，嬰孩多病的原故，完全要歸咎於看護的人。因爲小兒不知不識，不能識別好歹，不能說出痛苦，更不知何者食之有益，何者有害，故管理養育小兒的母親或乳母，當愼重行事。茲將飼兒的方法說明於下：

飼哺嬰兒法

(甲)親生乳哺，又名乳頭哺：——此爲最自然最佳的哺兒方法。但產母在妊娠足月期將近，應察驗乳房，若乳頭陷入不突出，當每日輕輕拉撮數次，使逐漸增長。若恐乳頭皮膚過柔，可用輕軟的小刷，刷拭使堅韌，如此方可免後日哺育時發生潰爛拆裂及發炎等事。哺乳時，兩乳當輪流調換。嬰兒飲乳既足，每在懷中熟睡，故每次不宜使他多吸過飽，平常總以每次需時十五分鐘爲足。哺時不可太急或太慢，如非應哺時間，雖啼哭，亦祇宜以溫開水潤之。夫嬰孩非有故則不啼，或因消化不良或過飽，或食錯了物，或腹氣脹，或渴或冷，乃始啼哭。故嬰孩的啼哭，爲乳母者，但研究其所進哺的乳或食物，有無錯誤便知。此種良好的哺乳習慣，亟宜養成，因種種病症，如消化不良，腹痛，泄瀉等，皆因不正當的乳哺而起。要之，乳哺當有定時，若已至哺乳時間，嬰孩尙在熟睡，宜使他清醒，養成習慣。每日最後一次的哺乳，約在晚上九十時間，此後，卽宜任其熟睡，待彼自醒。第一二日的嬰兒，醒時約在半日一二句鐘，第二次在四五句鐘，兩三月後，夜間僅須哺乳一次，惟嬰兒漸漸長成，則其所需食物較多，哺乳時間亦較長，下表可認爲一種標準。

嬰孩漸長的日數	喂乳次數	日間哺乳相距時間	夜間哺乳次數	每次所食的分量	每二十四小時共食之分量
第一日	四	六	一	（英兩）八錢至一兩	（英兩）四兩許
第二日	六	四	一	一兩左右	六兩許
第三至第七日	十	二	二	一兩至兩半	十兩至十五兩
第二星期至第三星期	十	二	二	兩半至三兩	十五兩至三十兩
第四星期至第五星期	九	二	一	二兩半至三兩半	二十二兩至三十二兩
第六星期至第三個月	八	二點半	一	三兩至四兩半	二十四兩至三十六兩
三月至五月	七	三	一	四兩至五兩半	二十八兩至三十八兩
五月至九月	六	三	不用	五兩半至七兩	三十三兩至四十二兩
九月至十二月	五次	三點半	不用	七兩半至九兩	三十七兩至四十五兩

（每英兩，卽中國庫平七錢五分，可以類推）。

吾鄉育兒的舊俗，小孩出胎後一晝夜間，不給以食物，因欲先令其消化器中的廢物降下，有時僅以溫開水潤之。將到一晝夜了，爾時母尙無乳，則向親友育兒的乞些乳來，始給兒食，此時稱爲吃開口奶。與前表所述的，微有不同。　　徵知註

若嬰兒身體弱小，則更換哺乳時間：宜較上表所定者爲緩，若嬰兒身體壯建，則較上表爲速；總之，凡嬰孩的哺乳，直依着其年齡及體重相符否而定，此爲一良好之通例。

嬰孩的體重，又爲其所得營養良惡的標準，若母乳與孩不相宜，則孩必煩燥，體重不增，或且減輕，甚或發生腸病，宜設法講求哺育的方法。

嬰兒生下時，酌中計之，約重六磅，二日內略減輕，後又逐漸加重，每星期加重二兩，至六兩不等，視其輕重，則

知養育的好否。玆將壯健的嬰兒，每月增重的數量，列成一表，以資比較及觀察。

嬰兒月數	每月增重的數量
第一月	十三英兩
第二月	三十英兩
第三月	二十六英兩
第四月	二十六英兩
第五月	二十一英兩
第六月	二十一英兩
第七月	十七英兩
第八月	二十一英兩
第九月	二十三英兩
第十月	二十英兩
第十一月	十一英兩
第十二月	七英兩

(每英兩，等於庫平七錢五分，可類推)。

如親生母不能哺乳——患癆症、肺癆、腎炎、痰癥、劇烈的流血，染膿菌症及癲症等，則不宜親身乳哺，以免傳染小兒。如乳母的乳汁過於滋養，則母體的飲食宜有限制，對於肉食尤應減少，一切酒類，均宜禁止。如乳質佳而乳量不足，則每日按摩乳部三次，每次約五分至十分鐘，有增加乳量的功效。佳美的麥芽，當與飲食同進，並多飲牛乳，運動散步，及多吸新鮮空氣，亦可如願奏效。如親生母乳汁不足或無乳，切勿使小兒受乳哺不足的患害，勢不能不用下列的兩種方法：

(乙)僱傭乳哺又名奶娘乳哺——嬰兒非得乳不能生長，故乳母缺乏乳時，應當雇用乳母，選擇乳母，上面已經說過，總要有智識及經驗才得選擇合宜，對於乳母身體的健康，有無不良的嗜好及傳染等事項，均當留意。如貧寒的人家，因雇用乳母爲難，則可用下列的方法。

(丙)混和哺即親生乳哺佐以人工——嬰兒所得的乳不足，則每次哺乳後，可更哺以他項食品若干（食品後詳），哺時，先使吸母乳，然後即以應哺足的食量哺足，惟此等產母的乳，每漸次淡薄，以致不得不離乳。故凡早產、或乳哺不適、營養不足、軀體消瘦或有他病的小兒，則以雇乳母爲最穩妥。

(丁)瓶哺或人工哺——孩兒若必須瓶哺時，所用牛乳的混合成分，當有規定。普通嬰兒，不能特單純的牛乳以生長，欲使牛乳較適於消化，則須用水、米湯、及其他食品等攙淡。因牛乳與人乳的組合不同，玆將人乳與牛乳所含養料不同之點，對比列表如下。

◉人乳

(一)蛋白質平均含百分之一·五至百分之二。

(二)糖質平均含百分之六至七。

(三)脂肪質平均含百分之四。

◉牛乳

(一)蛋白質平均含百分之三·五。

(二)糖質平均含百分之四·五。

(三)脂肪質含量與人乳同。

乳中的無機鹽，其成分很少，可不必計論。

觀上表，可知牛乳與人乳之成分有異，故配製哺乳時，當使適合。例如人乳，在胃中凝結成綿毛狀之小塊，牛乳則凝成大塊，但若加入石灰水，米甘汁，大麥水，或稀粥，則可不令其凝結為大塊；又牛乳的糖質不敷，故必以乳糖加入，使與人乳等，如以為加入稀粥後，至令牛乳脂質與人乳脂質不等，則加入乳酪或乳皮，凝結後，上層之牛乳以補足其脂肪質，亦很合宜。所宜注意者，則勿給以過量的脂肪，妨碍嬰兒的消化。

人乳的應效為鹼，而牛乳則中性，或酸性擱置愈久，則愈變為酸性，故須用鹼而使之中和，以免凝結成塊。

嬰兒在每二十四小時內，所需液質的分量如下：最初四個月間，每體重一磅的小孩，需液質三兩，此後稍減，約每磅二兩半，再後僅需每磅二兩，三個月的嬰兒，約重十二磅，則每二十四小時內，需三十六兩（此液質大概就乳汁而言），除此每日可飲水兩次，每次數兩，夏季需水較多。

代哺嬰兒的他種食品

嬰兒親生母有乳不能哺，或乳量缺少，勢不能不用他項食物以補足之。但此項食品，至關重要，故當另列一段，分述於下：

一、煉乳～～暫作代哺之料，最為有益，但須配合適宜，如純淨沸水、稀粥、湯汁、等，再加以乳皮，或乳油、橘汁可間用之，以防壞血病。惟用煉乳過久，不用他哺法，則或有致貧血病、壞血病、或骨軟症等的趨向。

二、酪漿～～此漿所結的凝塊，係小薄片，為多數嬰兒所易消化。哺時，可以水或米粉粥和入使稀薄，亦可加糖。

三、酸乳～～即完全的乳中含有乳酸菌者，此乳有各種名目，每和入他種食品哺之，對於瀉症，及消化不良者有特別價值，可以水和之，使成稀薄，與牛乳相等。

四、筋膠～～患慢性腸病時，每可用筋膠加入食中，或與牛乳相合，或作一種膠凍用。

五、粥～～米、小米、玉蜀黍、麥、大豆粉、等，皆普通用以煮粥者，小兒食此等稀粥，亦可代乳。

六、麥精及牛乳粉～～不能得純牛乳時，暫時代用，亦可認為一極有價值的食物。患消化病、便祕結者食之有益。若歷時甚久，則加飲橘汁或他種鮮果汁及乳油，以增其脂肪質。

七、麥芽湯麥芽粥……等。

小兒容易傳染的各種病症

在未談到小兒病後應如何的保護料理以前，對於小兒最易染得的病症，不可不稍俱常識。因為小兒的許多病症，或

者甚乳母的保護不週，或由飲食的不消化而起。所以小兒的一些病症，有不須用藥，祇須留心保護，注意給食，就可見效。但常人每忽於此，當小兒稍有不舒服的情狀，便焦急萬分，擣鬼、問卜、無所不為，此種愛兒的本心，固可欽佩，而其愛兒的方法，實太愚劣。茲將尋常容易傳染的病症示其預防及治療法，另列一段，說明如左：

（甲）月內所患 Disrders of new-dorn 最多病，乃腸絞痛、黃疸、結合膜炎、寄生性口炎、臍患、等病症。

（一）腸絞痛——Colic 小兒初生二三個月內，最易患此，且出世未幾，即患此者，亦甚多。實則因腸胃積氣所致，其所以積氣者，因給食過多，或感冒風寒，絞痛發作，痛疊如刺，啼聲乍大，脚縮起，手足皆冷，倘能小心調節其所食，勿令受劇煖劇冷，可免此患，有時，可用熱絨布敷其腹面，或飲以熱水或薄荷湯，以祛其風寒，但不宜用激性藥或含有嗎啡的安眠藥。獨敷以熱物或抱起以助其放屁，則可止痛。至於因乳母乳汁過濃，所含蛋白質過多，則更易救濟，法為改長哺乳相距時間，以及於每次哺乳前飲熱水少許以沖淡乳汁，或因乳汁過冷，或因足冷、腹部受寒致生此症者，照上數法施行，均有功效。

（二）黃疸症，又名膽血症，Jaundice ——此病多見於出世一二星期的小孩，若小孩壯健，則無妨礙，不用服藥，越數日便愈，惟須令其腸道暢利。此症因膽汁不潔而起，患時，眼部及皮膚均現黃色，故又名黃疸症。

（三）膿眼或稱結合膜炎——此乃眼球外膜發炎。小兒產出時，染着母胎的遺毒，或產後未行眼睛清洗法及保護不周，致染膿菌於兒眼。欲免此患，須用稀薄的硼酸水，於嬰兒出胎時滴入眼睛以為預防。膿眼初起時，眼臉微現紅腫，此時若不小心洗滌，則眼角膜漸漸潰瘍，且破爛而成盲目，頗為危險。倘自身不能料理，當急延醫診治，以保兒童終身安全而無缺恨。

（四）寄生性口炎又稱鵝口瘡——患者舌部及齒齦現白色，似小潰瘍，過久，則遍佈口內及咽喉，此白色小物，係一種酵狀細菌。如覺確已患鵝口瘡時，須用硼酸水，（硼酸水每重二十厘，開水一兩），每兩點鐘用毛筆蘸此水洗擦。患此症的嬰孩，又常起瀉病，宜小心料理，勿使尿糞漬傷臀部，可用油類，塗抹以保護之。

（五）臍炎——此由染着病菌而起。若不急速治理，則危險異常，從臍帶發生的病症，以新生兒為最可慮，（又名臍風或七日風）故初裹臍帶時，必須小心，臍帶脫後，若有肉芽凸出，則用青油揩擦，或敷以硼酸散。

（乙）月內或一月以後，最常見的瀉病或腸炎——小兒排出的糞，應宜注意，觀其糞的形色如何，即可知其食物的合宜與否。尋常小兒的糞為綠色，則疑其有病，惟有遺落兒布中，後乃變為綠色的，此則不可一概論，但糞中若有一粒粒

者，是必因消化不良；若係乳中的脂，則糞中間有圓或扁大如痘的硬塊；若常常排出的糞而呈黃色，則或因食乳皮過多；若因臭惡，則因食蛋白質過多；然吾人常忽於此，以為小孩患瀉病，乃因在出牙時期，便當如是。殊不知康健的嬰兒，平日料理得法，飲食合宜，雖在出牙時期，亦無病象。腸炎有輕重，因其輕重，而病名亦異，茲分述於下：

(一)消化不良而瀉——小兒在暑天，多患此病，兩歲的孩兒，尤多患此。大抵因食不良，物料理不潔所致，瓶哺者居多。稍長的孩兒，每食腐爛與未成熟的果食，而亦易患此。小孩患此病時，便溺、腹痛、多糞、睡眠不安、嘔吐、發熱、同時併發。然治療的方法亦不難，要當小心給以食物可也。除忌口而外，有時亦當遷居，有城市小兒患此病的，移居鄉村中，即無此病。

(二)嬰兒吐瀉病——此病非如消化不良而瀉吐者之多，然亦危險。有時先現不消化的病狀，或突然而起，起時，多嘔、頻瀉、瀉糞如水且發惡臭。病重者，呈虛脫狀，脈快而弱，或不安睡，或至昏迷。治法則勿令小兒掙扎，飲水雖多亦無妨，米窨湯亦可，雞蛋白是為合宜，待稍癒，可給以牛乳粥、水、等食物。如覺難於料理，宜速請醫生治療。

(三)大小腸炎——此乃結腸及小腸下段發生急性炎的緣故。亦有先患瀉吐而致此的。病起時，腹痛、發熱、糞帶血而有粘液混雜，有時，下血與粘液，間有經過四十八小時以致喪命者，甚危險。最好治法，當洗結腸，飲食照尋常瀉吐病治法。

凡患瀉吐病的，其肛門每覺不適或焦痛，因時時為排洩物所粘漬，宜用溫開水洗滌，或以紗布蘸花生油揉抹。管理小兒的人，明於此理，並以勸告他人，使依法處理，則保全嬰兒的性命必當不少。

(丙)月內或一月以後的嬰孩最常見的病症。

(一)大便秘結——小兒每易患的，無論何人，每二十四點鐘內，應大解一次，否則或因食物不消化，或致生他病。嬰兒患此，可用瀉利鹽少許調入牛乳使飲，或取甘油少許，(稍長者用半錢)吸入橡皮唧中射入肛門。此外，並須管理其飲食，用花生油少許，擦腹部，由右至左，旋轉揉擦，如此，可助其腸蠕動，使其大便降下。年長兒童，可令其行柔軟體操，每晨用冷水沫身，亦最有益。

(二)驚厥(瘛瘲)——為瀉吐的併發症，因食物不慎，腦充血、耳病、佝僂(小兒軟骨症)、尿中毒、而起。有因傳染病，如麻疹、猩紅熱、百日咳、等；有因出牙、激惹、或腹內有蟲、皆能發生驚厥病。在一歲內的嬰兒，最多患此，有時，目瞪口呆，手足抽搦，甚感痛楚。故看護的人，須查明小兒的，身體何故惹起驚厥，請醫治療為最合法。若依習俗，妄作招魂、謝鬼、請仙、問卜、等迷信，

可勿效尤。

(三)腦膜炎——或脊髓膜炎。小病常常驟然發生，或突患驚厥而起者，眼睛不寧，怕光、畏聲、頭痛、嘔吐、瞳人縮小、或搐搦，故先宜打下大便，靜臥勿喧、遮黑住房、勿任意撩惹，并施以液體食物。有時兼用煖水浴；食必有定時，居處須空氣清潔。

(四)嬰癱——三歲許的兒童多患此病，初起時、發熱、驚厥、過數日，則身體力，肌肉，消瘦，須令其安臥，服藥退熱，再用「揉捏法」，及多給以容易消化的食物，呼吸新鮮的空氣，如有危險，自當速請醫生。

(五)遺尿——易患腦病性的小孩，每多遺尿，有時因尿量太多，或因尿多酸性，或因括約肌(環肌)暫弱，或直腸中有寄生蟲，皆能使兒患遺尿。除延醫生外，並常設一定時，令兒小溲，稍長，則令其自己留意，不可隨便溲溺。將入寢牀時，勿使多飲茶水，臨睡，須令小溲，牀尾宜略墊高。

(六)舞蹈病(肌跳症)——即身體的肌肉自跳自縮，不由意志所主而起，此病無論男孩女孩，大概在已患了腦病性而起的居多。應勿令遇着刺激及憂愁等事。又須小心治療，令其安樂。病重者，則須安臥牀上，宜用裹熱溼布法，以減其肌肉的跳動，使他安睡。

(七)佝僂病即小兒骨軟症——骨現畸形，因骨內所含的石灰質太少，或因處境不合衛生，或食物不宜，皆易患此。患者，大概係富家子弟居多，農家兒女，每多蔬菜食物，患者甚少，因蔬菜中多含石灰質的緣故。故治法宜給以合宜的食物，多吸清鮮空氣多曬日光等，皆屬治療此病的要項。

(八)哮吼病又名格魯布——小兒的哮吼，有兩類：一爲假性的，或稱痙性類；一屬眞性的，或稱假膜類，即白喉病；患痙性類的。因聲門(嗓口)痙攣，皆因受溼受寒，或別種刺激及消化不良所致，雖非危險，但形狀則令人疑懼，夜間發作更甚，倘敷以熱物，仍不見效，給以「衣必格」糖漿，或「衣必格」葡酒一錢，每半小時一次；飲止欲嘔爲止，或用蓖麻油、瀉鹽、或多飲開水，使通大便，亦可治愈。

患假膜類的，即假膜性喉炎，喉內生假膜，漸厚，致堵塞聲門，倘不能咳出其膜，恐致氣閉而死，有時，其膜雖不甚多，亦能令人精力耗竭以致殞命，患此者，應作白喉病看待，須用隔離法以免傳染，宜吸溼潤的氣，用壺貯石灰水煮沸，使汽向病人，並須小心飲食，用牛肉汁、牛乳，脈弱者，可用激藥，渴則無防多飲冷開水。

(九)癬或名濕疹——小兒的癬有數種，係皮膚發炎的症象，或因不潔，出胎不久而患者；或因裹兒的衣布粗澀不潔；蓋小兒的皮膚嬌嫩，輕擦之則紅，故須小心抹

擦・痱多生於頸、耳後、頭頂、腋下、臀部、腹股溝、等處，患者，不可用石鹼水洗，恐反惹起，宜用溫和藥洗劑，如澱粉水、或麥麩水、炭酸鈉水、皆可止癢・頭皮甚易生癩，小兒出世時，若不小心洗盡兒身上帶胎而來的皮脂，則易患此・唯小兒身體發疹，未可遽指爲癩，因或爲麻疹猩紅熱、水痘病的一類・

(十)麻疹熱——不論長幼，皆易患此，但以小兒爲最多・此爲接觸傳染病，可分三期：一病侵，二出疹，三皮脫屑，病者，宜臥牀・專食牛乳，若熱輕，則可食容易消化的物品，日日須降大便，又須留意室中通氣法，勿令室中溫度，乍高乍降，倘該疹不能透發，則飲熱物，或用毯裹體助其疹出，亦可・初起數日，應遮黑住室，如室中太光亮，應稍稍遮暗，或遮掩兩眼，因病者每有畏光的緣故・皮面脫屑時，用輭煤臘油擦身，或於前夜以油擦身，翌晨則用煖水洗去・又由麻疹而起的併發症，有時危險過於本症，其中以肺炎爲最多，氣管炎與結合膜炎亦往往有的，須遵隔離防法以免傳染・至於脫下的皮屑，亦含有傳染性，將住室衣服器具等皆當設法以滅毒，如他種傳染病一樣看待・

(十一)風疹，舊名瘄——亦爲傳染病之一・潛伏期，十日或十日以上，初發現時，鼻發炎、微寒、微熱、腰腿皆痛、出疹，先見於面上及胸前，速即遍及全身，狀似麻疹，兩三日即消・此病甚輕，給以容易消化的食物・又須每日大便一次，切勿感冒風寒，則易全好・

(十二)流行性腮腺炎(痄腮)——係兩側或一側的腮腺發炎，且累及周圍結締組織亦發炎，一種接觸傳染病，其潛伏期約八日至十四日，或略久乃始發出・初起時發寒熱、頭痛、可敷以熱物，令其痛苦減少，日日宜大便，食物宜取易於嚼碎的，住處空氣流通，溫度適合爲最好，令病者安心靜養・須遵隔離法三四星期之久，爲防傳染・

(十三)蝦蟆瘟又名百日咳——亦爲傳染症，此病初起時，呼吸器作聲，像平常傷風一樣，身熱、乾咳、至八日或十日，咳更劇，有特別的哮聲顯出，咳聲接連不息，以致呼吸爲難，面紅氣促，很覺困頓，每咳後有泡沫粘液吐出・此病有時綿綿至六星期或三個月，或更久，第一期發熱時，須遵隔離防法，宜臥在牀，至熱退爲止・住處宜空氣流通，食物亦須選擇容易消化的・常有久咳不止，遷居他地而得全愈的，此即空氣與住室的關係・

嬰孩易犯的惡習

(一)玩具一類，不可任嬰孩銜在口內，即銀鍊及衣服等物，均不宜使他含入口中，蓋物類表面常不潔，恐附有細菌，由口傳入而爲病害・

(二)懷抱時太多，或一哭即抱，或喂以粗硬的食物，此皆是

不良的習慣，易致嬰孩生病，故當注意。

(三)世有青年大意的父母，付嬰孩給年幼的兄姊撫抱，稍一不慎，折骨斷手，時有其事，殊爲危險。

(四)常人或爲父母的每喜與嬰孩接吻，此亦是一種不良的習慣。蓋人或有疾病，口吻不潔，呼氣不清，或有煙酒等氣味，常令嬰孩不適，且有傳染病毒之患，口喂食物，尤宜禁止。

(五)男子每每歡喜嬰孩高舉，或把他身子旋轉；或提其頭；或吊其手；則嬰孩容易受驚，日後易起神經病症，有時且傷及四肢及身體，甚非所宜。

(六)一母領二嬰兒同被而睡，是不良的習慣，應宜改除。蓋同被而睡不但空氣不潔，有時，且壓迫嬰孩，致嬰孩氣塞而死。

(七)小兒兜布，過濕，卽當更換，衣服等件，亦不宜大緊，以防礙兒身的發育，更不宜以布帶或繩緊縛。

此外管理嬰孩不良的習慣甚多，舉不勝舉，要在爲母的，細心考慮，審擇而行。

改良婚姻制是講嬰孩衛生的根本方法

嬰孩衛生各節，已如前述，就進一層立論，爲强種强國計，當先研究婚娶的事，卽爲育嬰的根本方法。現今我國人生殖繁而死亡亦多，然觀生物的進化史，知物類進步，生殖率低減，而死亡率也降下。再觀各種民族亦然，進化程度較高的，生殖率低而幼兒的死亡率亦少。觀下表，便知其梗概了。

一九〇九年	俄羅斯	生殖率千分之四十四
一九一一年	日本	千分之三十一・七
一九一三年	意大利	千分之三十一・三
一九一二年	奧大利亞	千分之三十・四
一九一三年	西班牙	千分之二十八・三
一九一二年	日耳曼	千分之二十八・三
一九一三年	荷蘭	千分之二十八・一
一九一三年	丹麥	千分之二十五・六
一九一三年	挪威	千分之二十五・三
一九一五年	美國	千分之二十四・九
一九一三年	英國	千分之二十四・一
一九一二年	瑞典	千分之二十三・八
一九一三年	瑞士	千分之二十三・一
一九一二年	白耳幹	千分之二十二・六
一九一二年	法國	千分之十九

由上表，可知各國生殖率的比較，國愈強的，國民的生殖率愈少。再就其死亡率而論，則可知高等民族，每千人中死一百人，而在下等民族，則必死千分之三百以上。惜我國至今，尚無此種統計，就吾人所知，美國人民於十八世紀以

前，平均每人能活至四十六・七歲，至十九世紀，則男人平均每人能活至五十歲・二三，而女人能活至五十三・六二歲，（此係按照一九二〇年人口統計）於此一百年中，可見強壯的國民死亡很少了・回顧我國人，在昔能有活至百歲以上的，而今欲其活至八十不可！則活至六七十，而體軀強健的亦罕見！可知死亡的速，超過其他各國・試再將俄國近十年來結婚、生產死亡率的統計，錄表於下，以明婚姻與生產及生死率的關係・

年歲	結婚數
一九一四年	一二〇〇〇
一九一六年（革命前一年）	七五〇〇
一九一七年（革命中）	九九〇〇
一九一九年（革命後二年）	一八七八〇
一九二〇年（革命後三年）	二〇〇〇〇

年歲	兒童的生產數
一九一三年	五四〇〇〇
一九一五年	四九〇〇〇
一九一六年（革命前一年）	五七三七五
一九一八年（革命後一年）	三一五〇〇
一九一九年	二六六七六
一九二〇年	二三〇〇〇

年歲	死亡數
一九一三年	平均每千個兒童死八十一
一九一五年	七十八
一九一八年（革命後一年）	一百
一九一九年（革命後二年）	三百七十二
一九二〇年（革命後三年）	四百

由上表，推知俄國國民，六年間，結婚數增加五分之二；生殖率減少五分之二；而死亡率加高至五分之四；此中雖有他故，要之，對於生理衛生方面，不無關係；對於養育嬰兒亦有關係，我國向來雖無此種統計，然就大約而言，不相上下，故於本編末尾，並附記及此，貢獻於讀者，作參考的資料・

（完）

徵求「家事研究號」

今願將現金一元，或價值二元之書籍，徵求婦女雜誌第十三卷第一號一冊，願割愛者，請寄「無錫梅村鎮呂秉忠」收，後至及汚損者璧還・

呂秉忠謹啓

楊太眞



唐朝人，小名玉環，元琰之女，初爲壽王瑁妃，後令丐籍女官，號太眞。玄宗召入幸之，天寶中進册貴妃。妃善歌舞，曉音律，性警穎，迎意輒悟，宮中號娘子，儀體與皇后相等。安祿山反，帝出卉，至馬嵬坡，六軍以妃與兄國忠交亂國，不肯發，乃殺國忠而縊妃於路祠。白樂天的長恨歌，卽諷詠此事。本圖，係我國已故畫家金蟾香所作，下列七幅，乃日本近時畫家高畠華宵所寫長恨歌詞句。觀此，亦足窺見日本畫學之一斑。 徵知識

楊家有女初長成



長恨圖

春寒賜浴華清池



芙蓉帳暖渡春宵



驪宮高處入青雲



漁陽鼙鼓動地來

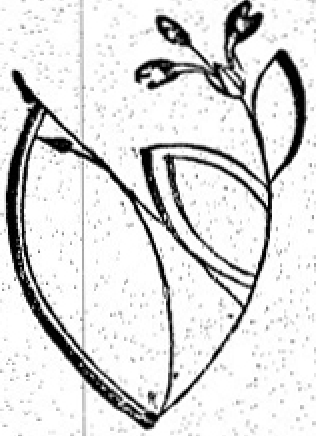


驚破霓裳羽衣曲



宛轉蛾眉馬前死





家庭圖書室問題

儲褘

學校裏圖書館的重要，凡辦教育的人，都已很注意了。家庭圖書室這個問題，注意的人恐怕還是狠少呢。可是學校是替社會造就人才的場所；而家庭是社會組織的基礎，並且在學校外部之教育上(The Education of outside of School)很有勢力的。那學校教育的成績雖然很好，倘然家庭教育不良，也是沒有良好結果的。所以家庭與學校有連絡的必要，家庭教育和學校教育是並重的；那麼學校圖書館是重要的，家庭圖書室不也是很需要的事嗎？

性質上雖然不同，規模上雖有大小，但是爲兒童求幸福計，却有同等的價值。不過辦了家庭圖書室有什麼益處呢？書室應該怎樣組織、設備呢？經費怎樣籌劃、支配呢？應該買些什麼書籍呢？…… 我想諸位都喜歡知道的。現在把牠簡單的寫出來，以供讀者的研究和參考。

一　需要問題

(A)家事上的需要　家庭和生活的關係非常密切，所以大家都把家事看得極其重要。家事的範圍，小而言之，日常生活的處理，從早到晚這一天中間幾樣最不可缺少的事，便算家事；大而言之，凡家中的一切事務，不論繁簡，不論大小，如衣服、飲食、居住、養育、娛樂、交際、經濟、看護……都算家事。所以凡人生日用必需的智識，天然界的現象與活動，宇宙古今的觀念，都要有充分的瞭解和運用，因此家事的範圍，幾有包羅萬象之概。況且現在科學發達，人事日繁，我們那能把件件事情都記在腦子裏呢？所以家事除記憶之外非有圖書的參考不可。倘使有了圖書室，那就無論什麼事，立刻可以查得。并且可以增加我們自由研究家事的興趣，使家事的智識逐漸進步。

(B)兒童教育上的需要　兒童是社會中未來之主人翁，兒童將來一生的成功與失敗，習慣的優良與惡劣，都要從家庭中養成基礎。凡供給良好的環境，適宜的刺激；發達兒童

的感覺，擴充兒童的經驗，使他們從無形中養成良好的思想和行為……是家庭教育中極重要的事情。——家庭圖書室，也有書籍，也有圖畫，豈不是兒童很好的環境嗎？很適宜的刺激嗎？很易發達感覺擴充經驗養成良好的思想和行為的地方嗎？所以家庭圖書室對於教育兒童，眞是一種極完美的利器。現在新的家庭，都已很注意家庭教育，但是還沒有注意到補助家庭教育那付利器的『圖書室』，望大家快起來組織。

(C)知識上的需要　我們的知識，當然是多多益善的。多一分實際有益人生的知識，卽對於生活前途多一分擴展，多一分興趣；卽對於生活環境，也多了一種應付的手段。所以知識的價值，佔我們生活上重要的位置。我們的知識越豐富，那生活也越豐富，要知識越豐富，當然要我們自己去求。我們在家庭中求知識，一部分是要從書本中得來，設立家庭圖書室後，就可規定時間自由瀏覽，自由研究。觸類旁通，豈不是對於知識大有補助嗎？所以家庭圖書室在求知方面，實有設立的必要。

(D)身心上的需要　人的身心，自幼至老，是期期蛻變的，要謀適應身心之道，必有良好的環境。當在求學的時候，同學一堂，規過勸善，相親相愛，所以環境很好，並且還有教師的誘導。出校之後，成了家庭，與社會接觸，事情複雜，一回想做這事，一回又想做那事；忽而抱悲觀，忽而抱樂觀，種種不同的慾望和情感，都應該有相當發洩的地方；這時家庭圖書室就是最適宜的地方了。因為圖書會使得精神有所寄托，我們精神有所寄托，便不易發生身心方面的變態了。或者當不安慰的時候，恰巧看到一篇和所不安慰的事相仿的小說或傳記，因果都敍得明明白白，因此立卽會把心上的事打破，遂由不安慰而轉到安慰。所以圖書室在身心上的裨益是極大的。這一層後當詳論。

二　書室問題

既如上述，家庭圖書室在家庭中是必需的了，當進一步討論實施問題。家庭圖書室的規模、辦理、經費、……應當怎樣。我們不可不研究一下。

(A)地位　家庭圖書室所在的地位，最好是在家屋前後或左右的園內，不與臥室和廚房相近。不近臥室是因生了小孩，臥室裏時時發出哭笑的聲音。不近廚房是因廚房裏常常發出煙氣和油味。這種聲音和氣味，當然極易使閱書者發生極嫌惡和不快感的心理。至於圖書室要在園裏這一層，一來是可以離開廚房和臥室遠些，二來空氣是很清潔，光線也可以沒有妨礙；幷且書室的前後左右，可以栽植奇花名卉，以供欣賞。

(B)大小和方向　家庭圖書室不必過大，也不宜過小，最好是一間大些的屋。家庭裏人數雖然不多但一切的設備當

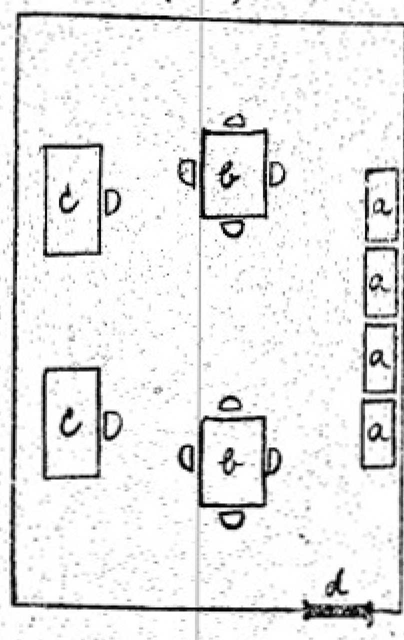
然也不可缺少的。如房屋過大就太寬，房屋過小就太窄，從個人的經驗，一間大些的屋，恰是不寬不窄。(如藏書不敷，可以改爲兩間或三間。)至於方向，則以南向爲上，冬溫而夏涼，光線充足；若不能南向，則以坐西北而向東南者爲佳。

(C)設備和佈置　圖書室的設備和佈置，本是很費經濟的事。今從最經濟的辦法把各種設備和佈置法分述如下。

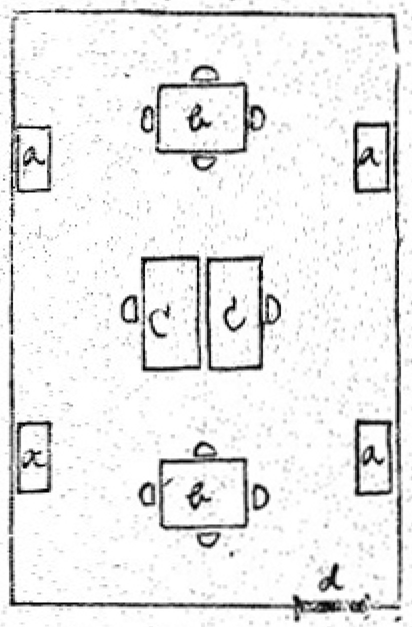
(1)窗戶　書室的窗戶，宜開於室之南北兩面，門宜用半截大玻璃式，窗亦須用大玻璃製造，宜高宜闊，務使室內全體光明，窗戶之面積，須佔全地板五分之二，窗外不可有障礙之物。如直射之光，須設窗幃以避之。

(2)書廚和閱報架　書廚的大小，當以書室的大小藏書的多少爲比例。創辦時最好先做四具，(佈置法如下圖)式樣爲長方形，

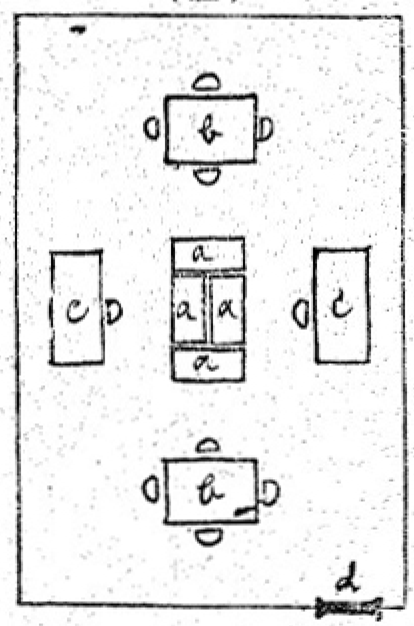
(一)



(二)



(三)



中分上中下三格，上格置成人用書，中格置少年用書，下格置兒童用書。

閱報架須有二種，一種高的，一種低的，高的供成人之用，低的供兒童之用。架面宜傾斜約三十度。

(3)書桌和椅　書桌及椅亦宜有高低兩種，桌面長約四尺，闊約三尺。椅須有靠背，多少視家庭中的人數而定。

(4)掛圖的佈置　室內四壁，恰好用掛圖補滿，一面掛理科圖，一面掛史地圖，又兩面掛公民和體操遊戲圖。

三　經費問題

辦理家庭圖書室一個最大的問題，就是經費問題。但是這個問題，也很容易解決，因爲家庭中的事情，並不是要一朝一夕辦得很完備的，現在經費支絀，儘可緩緩去

做，逐漸擴充，所以祇要有辦的誠意，決能辦得成功，我就在假定一個家庭在中等經濟狀況之下，要開辦一個規模稍完備的圖書室，約需開辦費三百元，玆將各項開支約略估計如下，

總額三百元，以百分之六十為圖書費，百分之四十為設備費，圖書費中兒童用書佔百分之二十，少年用書佔百分之二十，成人用書佔百分之四十五，掛圖佔百分之十五，再把家庭中本來有的圖書，併合起來，已很可觀，以後還可逐漸添購，各家庭不妨試辦一所，必定大有成效的，

圖書費預算表

項目	用費	百分比	總計
成人用書		四五	八一
參考書	三〇		
普通書	三〇		
雜誌報章	二一		
少年用書		二〇	三六
叢書	三〇		
雜誌	六		
兒童用書		二〇	三六
叢書	二〇		
童話	十		
雜誌	六		
掛圖		一五	二七
理科掛圖	八·五		
史地掛圖	八·五		
公民掛圖	五		
體操遊戲	五		
合計一百八十元			

至於設備費一百二十元，其中書櫥四座四十元，閱報架二座十元，書桌二座十六元，椅八張八元，其餘四十六元為開設窗格和其餘一切佈置的用費，如窗簾、燈、檯毯、花瓶、鏡架……，如經費不足，就種種不很需要的物品，暫行省去，以後逐漸添製，以上所述，以有房屋而言，如無完備房屋，應另添建築費，

設備費預算表

項目	價值	百分比	總計
書櫥（四）	一〇	三三	四〇
閱報架（二）	五	八	一〇
書桌（二）	八	一三	一六
椅（八）	一	七	八
其他	不定	三八	四六
合計一百二十元			

家庭圖書室既然開辦了，那麼當然有種種的開支，所以現在要進一層討論經常費的來源。按經常費的來源，無非是由薪金中抽撥，可是薪金多的，固然抽撥了一部分，好像牛背上拔去一根毛，算不得什麼；薪金少的就很為難了。因此我們不可不想別種的方法，別種最好的方法，莫過於『節省糜費』。按中國家庭，因習俗的壓迫，每年的糜費，至少要佔收入項中的幾分之幾。照中國現在時代之下，金錢的來源，可說是困難極了，我們還可以任性糜費嗎？倘使我們能把糜費一項，東節省些，西削減些，決計可以餘到一筆大款子，把他來辦很有益的家庭圖書室，不也是很合算的嗎？所以辦家庭圖書室祇要有志進行，並不是一件難事。但是有一層，這筆經費既然劃定，不能因家庭中其他經濟發生影響，以致遷移挪用。因為家庭中的收入項是一定的，倘使把他挪用別項，就很難彌補了；所以圖書室費，應當完全獨立，這是要很注意的。今將每月收入五十元，每年共六百元，抽撥百分之六，和削減糜費百分之六充經常費，支配預算表如下。

經常費每年預算表

項目	用費	百分比
成人用書	二〇	二八
少年用書	一四	一九
兒童用書	一四	一九
掛圖	一〇	一五
設備	一四	一九
合計大洋七十二元		

四　圖書問題

經費既決定，就可以從事購辦圖書，但書籍的選擇，也是很困難的。選擇的標準，要適於實用，要與年齡和心理適合。所以我們購辦以前，先要把需要、種類、經濟三項考慮一下，然後再分門別類向書坊去購辦。

家庭是父母子女組織成功的。照個人的計劃用的書可以為三級，第一級成人用書，第二級少年用書，第三級兒童用書。今把各級用書的標準大略分述如下。

(A)成人用書　可分為普通用書，參考書，雜誌，報章四種。

(1)普通用書　這一項沒有一定的標準，看各人所專長的學問而定。如研究教育的，那教育一類的書籍就可當作普通用書。研究經濟的，那經濟一類的書籍就可當作普通用書。研究醫學的，那醫學一類的書籍就可當作普通用書。

(2)參考書　參考書的範圍很大，今舉其大概如次。

教育叢書　**醫學叢書**

科學叢書　婦女叢書

史地叢書　常識叢書

美術叢書　體育叢書

文學叢書　百科全書

各科大辭典　各種華英字典

（以上各書可向商務書館中華書局等購辦）

（3）雜誌報章　雜誌報章，近來中國出版已很多，今擇要略舉如下：

（甲）雜誌

東方雜誌（商務印書館出版）

教育雜誌（商務印書館出版）

中華教育界（中華書局出版）

婦女雜誌（商務印書館出版）

婦女旬刊（杭州馬所巷三五號）

小說月報（商務印書館出版）

小說世界（商務印書館出版）

（乙）報章

申報（上海）

新聞報（上海）

時事新報（上海）

時報（上海）

民國日報（上海）

晨報（北京）

（B）少年用書　少年用書可分爲叢書和雜誌兩種：

（1）叢書

史地叢書　理科叢書

文學叢書　工藝叢書

體育叢書　少年百科全書

（2）雜誌

少年雜誌（商務印書館出版）

學生雜誌（商務印書館出版）

（C）兒童用書　兒童用書可分叢書，童話和雜誌三種。

（1）叢書

兒童史地叢書（商務）

兒童理科叢書（商務）

兒童文學叢書（商務中華均有）

兒童藝術叢書（商務中華均有）

兒童工藝叢書（商務）

兒童遊戲叢書（商務）

兒童常識叢書（中華）

兒童百科全書（中華）

其他用書（商務中華等）

（2）童話

孫毓修鄭振鐸編童話第一第二第三集（商務）

唐小圃編京語童話家庭童話俄國童話集等（商務）

我的書（中華）

中華童話（中華）

世界童話（中華）

（3）雜誌

兒童世界（商務）

小朋友（中華）

兒童畫報（商務）

（D）掛圖

理科掛圖——植物、動物、礦物、物理、化學、生理等圖表．

史地掛圖——歷史畫和地圖．

公民掛圖——家庭生活，學校生活，社會生活等．

體操遊戲掛圖——各種體操的姿勢，和遊戲的方法圖．

（以上各掛圖，商務書館，大都均有出售．）

以上所述各圖書，項目雖多，價值並不很大，如一時經費不敷，就可以按預算表擇要購辦，以後再漸漸添製．總說一句話：初次創辦，並不要達到一定什麼標準，只要先立一個規模，以後一年二年逐漸添製，到三五年後，必定成功一個很完美的圖書室了．

五　閱覽問題

既然把家庭圖書室辦得好好的了，就要討論我們怎樣閱覽，怎樣指導兒童閱覽種種問題．現在分三層來說．

（A）嚴訂規程　家庭裏人數雖少，到圖書室裏去閱覽，當然要有一定的規程，方纔不致紊亂，所以應當共同嚴訂章程，依照進行．也要和公共圖書館一樣，不可逞一時的意氣，稍有違背章程的舉動．因為我們常守了規程做去，精神常常是很好的．

（B）指導兒童閱覽　家庭是父母和兒童組織成的，前面已經說過．家庭圖書室，是父母子女的一種極好的環境．父母當然要盡指導兒童的責任，幷且兒童非賴父母的指導，決難收美滿的效果，所以做父母的應當研究指導的方法．譬如兒童看理科叢書『火柴』以前，父母就應該把『火柴的種類，火柴的用途，火柴用什麼製的，火柴為什麼會發火，紅頭火柴為什麼隨處摩擦會發火的……』種種問題，先叫他們思索一下，然後再把書給他看．如看歷史故事『達爾文』以前，父母應該把『達爾文是那國人，達爾文的少年時代怎樣，達爾文中年時代怎樣，達爾文後來做許多什麼事情…………』都先提出一個綱要，然後再把書指導他看．如看雜誌，就要照着兒童的年齡和程度，指導他看那幾篇．倘使兒童沒有興味看的時候，就要先把好聽的故事和童話講給他聽，引起他閱覽的興味．要之，父母應竭力指導兒童，使兒童在圖書室裏為一種有趣味的生活．

（C）掛圖的變換和說明　掛圖是一種教育兒童很好的工具，在教育者方面確有極大的幫助。掛圖佈置的方法，在前面已經說過。但是又應當時時更換，免除兒童喜新厭舊之心理。至於換法，也要略加研究，如理科掛圖，也要和學校裏教科書的編制一樣：種麥的時候掛麥，栽稻的時候掛稻，凜冰下雪的時候掛冰和雪，雷鳴的時候掛閃電的現象。如歷史圖，或照了年代懸掛，或分了門類懸掛，可從各人的喜歡。

既然懸掛了掛圖，就應當加以說明。如理科圖『棉』，就要指著所掛的棉詳加說明。如歷史圖『桃園結義』，就要把『這是什麼一回事，劉備是那個，關公是那個，張飛是那個，後來他們做些什麼事……』和講故事那樣講給他們聽，使他們看了圖就發生極強的興趣。所以做父母的，每到掛圖更換的時候，總要費些光陰，抽些時間，把這些掛圖一張一張加以說明。等到他們智識漸漸豐富起來，就叫他們自己去查書，講述給父母和弟妹們聽，一面可以使他們得到一個很好的溫習，而同時又可增加他們讀書的興趣。

六　結論

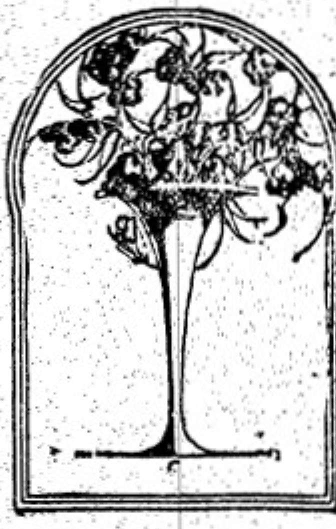
本篇對於家庭圖書室問題，祇從需要、書室、經費、圖書及閱覽幾個問題論其大略，不妥和沒有說到的地方在所不免。惟望諸位依照實際上的需要，快快起來創辦，啓迪兒童高尚的思想，健全的知識，養成自己合理的行為，愉快的生活。愛護子女的父母，愛護自己的人們，大概都是很贊成的罷。

十六，五，二三。

杏仁水

徵知

為藥品的一種，即由杏仁所得的無色透明液體，含有揮發性，且有杏仁的香氣。製法，取杏仁十二份，搗碎壓榨，去其脂肪，加清水二十份，靜置一晝夜後，入甑蒸之，接甑的受器中，豫盛酒精三份，此受得的蒸液中，於千份中含有青酸一份，更加酒精一份蒸氣水三分，混加而稀薄之。杏仁水的有效成分，就是青酸，可作咳嗽的鎮靜藥，或鎮痙劑的配用品。



兒童與家庭圖書室

——寫在「家庭圖書室問題」之後——

尚木

家庭圖書室在歐美本已注重：學校教職員，視爲推廣事業的要圖，聯絡家庭的利器；明白教育的家長，也把家庭圖書室視爲家庭三要——運動場及浴室，游戲室及玩具，圖書室——之一。我從前在南京，曾到過一個做幼稚園教師的西女士家內，簡直像到了一個幼稚園內——讀書室，工作室，游戲室，那眞是一個教育化的家庭了。

不過一個家庭設一個圖書室，似乎不是中產以下的人家所能做到的。在歐美有一種所謂 Branch Library 的，分布全城，半方里或一方里內，總有一個。在這圖書室附近的居民，都可到該圖書室去借閱。在中國平民經濟這樣困窘的時候，平民教育正待普及的時候，這種分圖書室之需要，實過於中產以上人家的家庭圖書室。因爲家庭圖書室是一個家庭及其親族之兒童所獨享，而分圖書室是市井閭里間普通平民之子弟所共有的。

家庭圖書室，在英文就叫做 Home Library。不過這種家庭圖書室的功用，等於學校中的學級圖書室(Classroom Library)，與儲禕君所說的家庭圖書室有些不同；這種不同的根本觀點，却由於東西洋人的人生觀念和社會思想的歧異。西洋人先把買書的錢捐給地方上的分圖書館買書，然後再向分圖書館，借到家庭圖書室來。所以他們家庭圖書室中的書籍，不是直接去買來的，是向社會上借來的；不是自己所有的，是社會上共有的；這樣的一個家庭圖書室，從社會的眼光看來，似乎是有意義得多了。

至於私人藏書的圖書室，還有一種特殊的名詞，叫做 Family Library， 或者就叫做「某某氏圖書館」。

中國人對於兒孫的教育總算是熱心的。對於書籍總算也是尊重的。書香人家，還把牠看得比財產、金錢更重要。「貧不賣書留子讀」；「遺子滿籯金，何如教一經？」這種東方人家庭本位的文化主義，的確比西洋人拜金主義或衣食住主義高明得多。

倜裯君這篇文章裏，幾個重要些的問題，總算都已提到．但是還存幾點很微小而又是很重要的地方，不能不在此提出一說，因為這幾點很有關於家庭圖書室的功用與效率的．

在圖書室開始創立的時候，房子不必太大，因為太大了，更感覺到書籍之缺乏，兒童常常要表示不滿；即或努力買書，來填補兒童的慾望，但是經濟的能力或不能相副；而在大房子裏加進幾部小書，簡直是滄海一粟，渺乎其微．在小房子裏，書籍雖然也是很少，但看起來似乎比較得豐富一些，兒童走進這小圖書室，也似乎覺得「百城書坐擁，權拜小諸侯」了．即或書籍漸漸增多了，小房子裏放不下了，再搬到大房子去，這一搬一定增加兒童們的喜悅不少，因為發展和擴張，總是給人們以最好的影響．

家庭圖書室，雖然也應包括成人在內，但是總以兒童為主(For Children's Sake)，所以有人主張書桌，椅，書架和書櫥，都應當有一定的大小和高低，我却不以為然．家庭圖書室，不是單單能讀，而且還要能管；管理這件事，做父母的固然沒有功夫去管，然亦不必去代兒童們管．因為代他們管，反而要減少他們的興趣，並且還要養成他們依賴的惰性．倘然室內是小書架和小書櫥，他們自己能夠拿下來看；看好了，能夠自己去放好；有小椅子和小書桌，他們坐在上邊讀得很適意；那末圖書室的效率一定是很大的．

家庭圖書室既以兒童為主，所以應當儘量使兒童參與．管理既使他們負責，漸漸養成了一種心理，把圖書室當做自己的產業．他們很希望把圖書室裝飾得很美麗，以博他父親母親以及一切親戚和鄰人們的贊美．牆上的掛圖，我不贊成掛得密密層層地一些沒有空隙，因為一來容易積生灰塵，二來很不美觀．雖然常常更換，可以免去第一種的弊病，但是花様沒有多種，也是日久生厭的．所以我主張掛一二張名畫，另外掛些他們自己的作品，比呆板而沒有生趣的好得多．

掛圖可以裝裱好藏在櫥裏，在讀書必要參考的時候，或者父親或母親要給他們講演的時候，可以拿出來參看．書籍不應照成人兒童分格排列；父母的書籍，可以另置他櫥，編好號碼，也放在圖書室內，委託他們管理；要閱看時，也向他們去借；而他們自己的書籍，仍要照着書的性質分類陳列，一來可使他們知道書的內容與主旨，二來也可知道圖書室的分類法與管理法．因為家庭圖書室規模雖小，總是圖書館的雛形，應當照着圖書館的成法去檢查書籍，管理書籍．好習慣在童年時代造成了，將來應用無窮；惡習慣在童年時造成了，將來是不容易改去的．

圖書室書籍的採購，當然要父親和母親負責的；不過不要失去了兒童們自己採購的機會．兒童們全體應讀的書籍，做父親或母親的是很明白的；但是各個兒童臨時要想讀，要想看的書籍，只有他們自己心裏明白．他們當然有向父母提



看他們多麼快活！

議採購的權利，父母當然也不能阻止這個提議，而且還要利用這個機會，做一種教育上的設計。學校裏常常借通信的設計，來做一種文學，算術，社會，公民，美術的聯絡的教法，家庭裏也應當用這種設計法，來灌輸些社會上應用的一般常識——通信購書的方法，購書函的寫法，郵局匯兌章程及方法，銀行匯兌章程及方法，中國著名的書店，書價的算法及折扣，與書店做賬，郵票代洋，圖書目錄之索取，書目檢查法，新書寄到後之廣告術等等；都應當指導他們自己去嘗試，他們一定很熱烈地希望成功；第一次成功了，便能增加他們繼續嘗試的勇氣；而在新書由郵差送到家中，他們接着了打開來看的時候，他們一定會快活得叫起來，跳起來！

買書的錢，雖然由父親和母親擔任，但是要使兒童們能夠知道得很詳細，使他們感覺到父親和母親費去這筆錢完全是爲他們謀幸福，他們也許能覺悟到自己也應當盡些責任，使他們自己的產業益加鞏固而發展。我曾經看見過許多兒童確實犧牲他們的餅和洋囝囝，買他們歡喜看的小說和童話的。這種歡喜買書的習慣，從小時就養成了，將來一生受用不盡。倘然家庭中的兒童，都有歡喜買書的嗜好，父親和母親當用很正當很公平的方法去獎勵他們。

但是我們要知道兒童中頗有對於讀書很缺乏興趣的；也許對於某種書籍，他們是不願意讀的。那末父親和母親應當

設法引起他們的動機，引起他們讀書的興趣，有兩種方法：第一種是組織讀書俱樂部 (Reading Club)，互相競爭比賽，無形中使受一種刺激，以爲策勵。第二種便是故事講演 (Story-telling)，美國的圖書館常規定一個時間，叫做Story-hour，在這個時間內，常常由圖書室的指導員，邀同在館的兒童，替他們講演故事。在這個時間內，到館的兒童特別的多。他們聽過了故事以後，就歡喜到圖書館裏去找那本書，或找些和那故事有關係的書來看。講演故事時間，每星期不過一二小時，而在這一二小時以後，借書的陡然增加，可見這故事講演的刺激的深烈了。上圖便是一個圖書指導員在一個學校操場上綠蔭之下替羣兒講演故事的情形。

倘然母親是師範學校畢業的，或者是做過小學教師的，講演故事這一件事，一定能勝任愉快而感到有興趣的。有時候不妨拿着針線走到圖書室去做她的生活，同時做兒童們的顧問；或者也拿了一本書，到圖書室去看；兒童們看見了，他們的母親也加入了，似乎在小學校裏到了一位大學者，覺得有一種異常的榮耀和驕傲，這也可以促進兒童們讀書的興味的。

管理方面，當然要定一種簡明而實用的章程，但是不能過嚴，因爲過嚴，則兒童不易遵守，且更不易設施。分類和編號，是最起碼的科學管理法，應該要做到的；借書時，另備一本借書簿，寫上借書人的姓名和所借書的名目，以便每月底做一個讀書的統計：誰看書看得最多？那種書是兒童最歡喜看的？誰最歡喜看那種書？繪成圖表，挂在牆上，兒童們看了，一定更感覺到快樂。在這種辦法，可由父親母親指導，令兒童們分任其職。

以上是我看了儲褘君的論文後偶然想到的話，當然不是專門學術的著作；很慚愧地附在儲君論文後發表了，請讀者指教能！

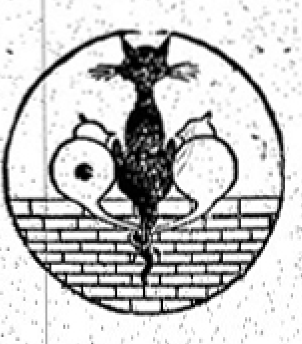
極量

劇烈的藥物所用的限量，稱爲極量。過此極量，則有害及身體的大患。各國藥局方上，都用意註明。極量又有一次的及一日的之分別，用藥者，決不可輕意藐視的。

微知



就田爲金少樵刻



故事的講法

——納涼時的娛樂——

尚木

（一）

『「講故事」在幼稚教育上是很重要的』，一般教育家常常這麽說．福勒(Forbes)著了一本書，說：從「講故事」裏可以養成好公民的(Good citizenship through story-telling)：卡澤(Cather)也著了一本書，說：教育可以施用「講故事」的方法的(Educating by story-telling)．這可見「講故事」對於教育的重要了．

到底「講故事」有那幾種好處呢？據福祿培爾(Froebel)聖約翰(St. John)凱斯(Keys)勃蘭恩(Bryant)霍恩(Horne)幾家所著的專籍摘錄下來，大概不出下列的幾點：

（一）使兒童愉快，同時使教師愉快，所以講故事是造成教師(講的人)與兒童(聽的人)間快樂關係的橋梁．

（二）引起兒童的想像與情感．

（三）涵養性情，增進知識．

（四）可以使兒童注意集中，興趣濃郁，學習的效率增加．

（五）可以導入練習語言和文學的門徑．

（六）藝術化．

當然的，「講故事」總要想完全能達到這六種目的的．但是這篇文章的主意，是在家庭間，是在納涼時；所以我所希望的最大目的，是要求快樂，是要求造成一個快樂的家庭！

（二）

屋角上的陽光，漸漸淡下去了；竹簾子已經捲在屋簷之下：天井裏已潑的清水已經漸漸乾了，清潔的石板露出好幾處白白的皮膚；庭隅花台裏幾枝小樹，微微地搖擺牠們的腰肢，一陣一陣的晚風，已從高牆上削下來了．大兒，二兒，三兒，鶯妹，松弟，菊姐，英兒，和隔壁王大媽家的虎兒，張二嫂家的翠姐，都掇了他們的小籐椅，小櫈子，散坐在花台的前面亂嚷着：有的叫着母親，有的喊着大嫂，有的喊着嬸娘，有的喊着隔壁姆媽．

母親從裏面沐好了浴出來，她常坐的籐椅已被他們放好在天井的中央了．這是他們日常的功課，已經成了習慣，差不多等於一個吃煙的人放下了飯碗就要去摸香烟匣子一樣．

通常在兒童多些的地方，大概把他們排列成一個弧形，講的人坐在中間，面對兒童。不過人數太多了，弧形便很大，或者排成兩行，講的人便不能照顧到。好在家庭裏的兒童少，不必拘泥形式，隨他們的便，疎疎落落地散坐着，倒也很覺自然。他們倘然不能聽到，他們會一步一步的把他的小櫈子移到你的膝前來的。

有幾個小孩子不歡喜聽故事；有幾個小孩子因爲今天精神不舒服，身體不爽快，不情願聽故事。這麼當隨他們的便，讓他們到別處去玩去。倘然你勉強他坐在那裏，不但他(或她)要哭，要向你討東西吃，要去和他(或她)的姊姊哥哥解鈕子，呵癢，鬧種種頑意兒，擾亂他們；幷且以後一碰到講演故事的時候，他就感受到不快和嫌惡，這樣的態度，是不應該給他們養成的。

(三)

母親慢慢地走出來，在四面圍繞着兒童的籐椅上坐了。把妙曼的雙眼，輕描淡寫地把周圍瞟了一瞟，微微地點了點頭，朱唇微啓(但是並不出聲)，玉腕微揚，——讀者不要笑這是無謂的描寫，要知道這種姿勢，和茶店裏說書先生把驚案一拍，一樣的能興奮聽者的精神的。

在未正式講述故事之前，母親可以問問他們今天到過什麼地方去的？今天看見了什麼新鮮的事物沒有？今天聽見過什麼新鮮的新聞沒有？母親在這種機會裏可以儘量找出些動機來。譬如他們今天曾經到過公園看過荷花，母親可以替他們講一個荷花三娘子的故事。譬如他們今天看見鄰家老貓養了一羣小貓，母親可以和他們講老貓和小貓的故事。假使這幾天裏正在講一個長篇的故事，可以先問問他們昨天講到什麼地方了？誰能給我把昨天所講過的復述一遍？便算誰最用心。他們中一定有好幾個人伸着小手要求復述。這是很好的機會，幫助他們的記憶，練習他們的語言。不過祇要指定一個人便够了，等他講完了，便接下去。

最好，母親在聽他們報告今天的事情的時候，可以從半途中插說下去。例如他們正在講到公園看荷花的當兒，母親可以微微地向他們一笑，說：『是的，我從前曾經聽人家講過：他們正在看荷花的當兒，忽地荷葉上站出一個仙人來：……』，他們一定會從小櫈子上站起來，跑過來拉住你，很皇急地說：『這仙人便怎樣？……母親！講下去！』

(四)

講故事的母親，第一要口齒清晰，個個字能够鑽到他們的耳裏，落在他們的肚裏。這並不是說定要「大聲疾呼」，或者音調的高低，前後一律，毫無變化；這樣，一定要使講的人聲嘶力竭，或者使聽的人沈沈欲睡的。

所以，講故事和作文章一樣，也要抑揚頓挫。譬如講到一個人發怒，責備他的朋友的時候，一定要大聲；講到母親去看視病人的時候，一定要低語；講到強盜逃走的時候，一

定很急迫，這時候他們會現出驚愕急切的態度來。講到花神緩緩地從花中舞出來的時候，又不妨慢慢地讓他們細細咀嚼其中的妙處。

用低微的聲音講過了一大段，特地把聲音高揚幾句，聽的人一定更覺得注意，興奮；很急迫的講到那故事的極峯(Climax)的時候，聽的人一定覺得異常的緊張，等到那故事的結束漸漸有了端倪的時候，那語調可以漸漸的放低下來，放緩下來，這時候使聽的人感覺到異常的舒適和愉快。倘使能把疾徐抑揚弄得「得心應口」，那在講故事的專門學問上，可說是「神乎其技」了。

第二，是姿勢和其他幫助形容的動作和聲音。這是在表情上很重要的。表示快樂，要眉飛目舞；表示悲傷，要愁眉蹙額；表示妙齡女郎，要體態輕盈；表示龍鍾老媼，要行步蹣跚；表示騎馬，要手一拉，身子一蹓；表示搖船，要兩隻手做出搖櫓的樣子；表示月亮，把兩手的拇指和食指做成圓圓的一圈；表示北斗，把兩隻手的手指伸出七個。

講到貓叫的時候，做幾聲貓叫；講到狗叫的時候，做幾聲狗叫；在滔滔不絕，正有興味的時候，忽聽得母親做起貓叫狗叫來，那小孩子一定快活得跳起來，叫起來的。

第三，要有興趣。倘使母親沒有感到興趣，無精打采地勉強地講，那一定不能引起兒童的注意的。一定要把一切的煩惱忘却，把自己也當做一個兒童，或者當做故事中的主人翁，用全副精神去對付那一個講故事的時間，那自然會生出快樂來的。

(五)

晚涼的天氣，正應當靠在籐椅上搖搖扇子，喝喝清茶，誰也不願費盡精神、氣力、替人講演故事。除非很慈愛的母親，能夠吃這種苦，能夠犧牲這般幸福。

我們替講故事的母親設身處地想：倘然講演得趣味很濃厚，精神提起了，在講演的中間，也許並不覺得熱；但是一到講演完畢的時候，嘴裏一定要感到枯渴，額上一定要流汗的。母親是怎樣的辛苦！

但是不要緊，母親儘管可以講下去，後面，旁邊一定有她的小寶寶在那裏揚着小手搖着蒲扇替她扇涼的。倘然一個人扇得手倦了，他們會設法輪流來扇；萬一因勞逸不均而發生了衝突，母親祇要這樣一說：『乖乖！靜靜些！好聽的就要來了！』他們就會靜下去的。

母親！當你講完了的時候，涼茶已經替你斟好了。當他們移到手裏的時候，你可以向他笑一笑，或者甚至於說一聲『謝謝你！』因為這樣更可使得他們替你斟第二次茶啊！

講完了之後，你可以問問他們：誰情願講故事給我們聽？或誰能把我所講過的復述一遍？如果有人出來講述了，你便可以得到休息。

(完)



從裸裝到禮裝——從禮裝到裸裝

李寓一

何謂裸裝

謂野蠻人無裝飾之美，其理與事實不符。野蠻人所着之圍腰，披肩，實為其裝飾之要件。而通常之所謂斷髮紋身者，非但為其裝飾，且為其禮節。在南洋諸島，中有極精巧之紋身術，苟男子而不紋其身，則必謂之非禮。而古埃及人所着之圍腰，其色彩與圖案，皆古樸而雅緻，他如『狩獵民族』之染髮，穿唇，及手環，鼻圈，頭角，帽羽等，皆不恃衣裝以遮飾，而僅裸體以為裝飾，皆謂之『裸裝』，因其裸露者多也。

何謂禮裝

本節所述『禮裝』，非專指尋常集會所用之禮服；乃因禮教盛倡後，所形成之『守禮的衣裝』。吾人之衣裝目的甚多，要言之為蔽體章身。章身之中，有美與禮二種：或為美吾身而裝，或為顧羞恥守禮儀而裝。凡此顧羞恥守禮儀之裝飾，皆謂之『禮裝』，因其已遠於蔽體之意矣。

從裸裝到禮裝

考近代之野蠻民族，而推想古代民族之情狀，可得相當之軌迹。由裸裝而至於禮裝，原為從古代民族之裝飾，推而至於中古為禮教束縛之裝飾；但考近代之野人裸裝，亦可為古代之印證。近日非洲之奔哥人尚有吃人肉賣人油之風，即可代表古代之『狩獵民族』。其裝飾，男女皆全身裸露，女子但以葡萄藤遮蔽其下體。對於裸體上之修飾，則喜以鷹爪，犬牙，鱷魚牙，野犬牙等為裝飾。耳邊穿多穴，以銅環懸之，上唇亦穿穴而以銅釘或銅環飾之，腰間之皮帶上，亦穿穴，常插木片以為飾，其他手腕，手臂，脚踝，皆穿穴而懸以鐵環。女子既嫁之後，穿其下唇而以木塞撑大之，使凸出於上唇之外。其上唇亦穿穴，繫一大銅環。有女子身穿百孔以為美者，普通亦穿數十孔，此種穿孔之裝，為裸裝中之最奇者。女子之上身，多繪紋，紋作柳條紋，或作斑點紋，其式不一；但下身則無之。裸體紋身之術，最精者莫若南洋羣島中之新錫蘭及瑪基山島人，其男子全身之紋式，成極複雜之魚鱗圖案，工細異常，自頂至踵，無處無之，人如披一極美之鱗甲。與大陸上原人之紋身，作柳條紋獸皮紋者迥異。蓋一以鯨魚之

目，便於捕魚；一以寒獸之膽，利於鬭獸也。凡爲原始之民族，世界各地無不有此紋身之裸裝。紋身之外，則爲染齒，染髮。安南人其齒必染作黑色，非洲民族，有染髮作赤色者。其對於斷髮之修理，有專門之理髮匠司其工作。或髮作羊毛狀，或散分成馬鬃狀，或編以葡萄藤而作帽式，亦有散而髮之，成亂麻與雀巢狀者，考究至精。髮上多插以獸角，在今日之新錫蘭人猶多見之。亦有戴帽者；帽式或如氈帽，而覆於頂；或如小兒帽箍，而結草於額以代帽。其下體之圍腰，在北方之愛斯麻人，北美洲之土人，居於寒帶，多以獸皮圍護；在南方之山野中，則以簑草或樹葉編製之。新錫蘭人有一種簑草，雜草葉與花而編製，其圖案亦頗精美。台灣之生蕃，有以毛氈作圍腰者，其製氈之法至巧，至今爲世界有名之物。我國商人初與互市，率以紅布易而得之，其利倍蓰。日本之北方，曾掘得漁民所用之肚兜二件，其上繪作龜紋至精細。凡此肚兜，圍腰，斷髮，紋身，穿孔，配角，佩環之種種，皆原始以至於狩獵牧畜民族之裸裝，散見於各書，足爲藝術之考證者甚多。究其裝飾之美，不在以衣服爲遮飾，而在就自然之肉體上，加以裝飾。其結果其民之感覺上，對於人體美之認識，人體美之表現，如『女子之發育美』，『男子之筋肉美』，皆得較深之趣味。

由上述裸裝之進化，則爲『圍巾』：彼時之民族，織物業已發明，富厚之家，乃相尚以人工之圍巾，圍護其身體，

碰了一鼻子的灰

吉雲



她的朋友，被一位輕薄油滑的男子誘惑而墮落了。她接到了伊的懺悔的信，發誓以後不再和男子親近。



她把意中人寫給伊的信都付之一炬，決抱着獨身主義。

遂造成依賴於衣而護體之習，人類風寒之病，由是而生，無味之感覺上羞恥，亦因是而造成。圍巾之所考者，遠在埃及：古代之埃及，上至帝后，下至平民，平居無不裸其上體，而以所謂圍腰者，圍護其腰部以下，上體亦有時以巾遮蔽。埃及而後，希臘之衣裝，有『肩巾』與『圍腰』兩種，上着披肩，下着圍腰。在舉行大規模之運動會時，則去其上覆之披肩，而僅下着一圍腰。其肉體之美，表現至清晰，藝術家耳濡目染者，皆肌肉豐滿之人體，遂製成亙古不能企及之偉大裸體雕刻品。在東方之安南，緬甸，及南洋羣島中之馬來人，皆無衣而以圍巾裹其全身或半身。至今馬來女子行於市中，仍以圍巾拂其半身，時掀起其半身裸體以示媚。凡此圍巾之裝，乃介於裸裝與禮裝間之一種衣裝，東西民族亦必經此之段階。

較圍巾進化之裝束爲『袈裟』。袈裟較圍巾爲大，而其應用之目的，則多不『爲美』，而漸入於『爲禮』。其可考者，爲印度之『袈裟制』。其制小兒在七歲以前，但有披衫一襲，自頸覆至於足下。至七歲以後，行穿聖汗衫禮，卽今日佛士所着袈裟之起原。小兒行穿汗衫禮時，以細麻製成之衫式，並繫以七十二聖線，以像其經書所載之七十二頁。頂上緊貼小頭顱之帽一頂，薰香沐浴後，使作於火教祭師之前而後穿之。行此禮後，小兒卽爲成人。此俗印度之巴西民族，奉行尤謹。是其裝束之目的，非蔽體，亦非爲章身之美觀，乃進至於禮裝者明甚。我國之衣裝，自黃帝而後，卽有所謂衮冕之制，其後三代而下，文物衣冠之風，於焉稱盛。男子二十而冠，士庶各有制，婚喪之服，尤極繁瑣：此盡人皆知，姑不具論。但以東方民族與西方民族相比較，東方民族衣冠之制，實較西方民族爲繁；而裸體裝之崇尚，西洋民族實有歷史上久遠之關係，無禮教之包圍，『美』的一字，則較東方民族爲澈底也。

從禮裝到裸裝

美術常有反復之現象，裝飾亦然：昔日風行狹袖小衣者，今則時尚寬袍大袖；古代以裸裝爲美者，中世紀則趨於裝之禮儀；中世紀以後，復反於昔時之裸裝，而益盡其美。考歐洲之由禮裝到裸裝，可以從美術文藝中探索而得。當中世紀以前十二三世紀之間，歐洲教皇之權威，爲任何權力所不能及。基督教爲其壓抑而幽於地獄之中，所謂禁慾主義，於焉盛倡。裸體爲禁慾主義所最反對者，舉凡希臘羅馬一切著名之裸體雕刻，均毀滅殆盡，而其社會上之服裝，乃完全以廣大舒泰爲合於禮節。婦女所用之外套及蒙面巾，卽於是而盛行。猶太人之服裝，長袖長衣，鮮有袒胸露肘者，而其女子所用之大氅蒙面，亦與回教徒相同，是可代表歐洲在中世紀以前之服裝。中世紀以後，文藝復興，昔時希臘之裸體藝術，發揚光大，不以衣服遮飾爲美，而以赤露青白之身爲尚。舉繪圖上之名作：如『耶穌之葬埋』，『前後之審判』，寫耶穌之事跡，

且以裸體表現，其他『范娜斯』『天使』，繪家描寫者至多，率皆爲裸體之作。因繪家有裸體之提倡，歐洲人之感觀上，乃有一大發現，以爲人爲之美，絕不及於自然，裸體爲最自然之眞美，與其盛裝以爲飾，不如裸露以見眞。風氣所被，雖羅馬而後之新進法、意、德、奧諸國，咸改其廣衣長袖之制，而羣趣於袒胸露肘。昔時所用之蒙而與外套，雖未全廢，但已改成薄紗輕裳，無如以前之遮蓋矣。此在中世紀以後之繪畫名作上，可一一見之。其風之行，及於今而未嘗稍衰。是可知歐俗由野蠻之裸裝，經禮裝之階級，而復反於文明進化之裸裝也。考野蠻之裸裝，其裝在飾，如穿耳貫鼻之類，服裝上因於手工之不精，無衣服之制。（野蠻之民族，僅知以獸骨魚刺代針，獸筋代線，故不能製合式之衣。）文明進化之裸裝，其裝在服，一切穿耳貫鼻之飾，皆以爲有傷自然之美，相率廢去，而以精美之織物，鮮艷之色彩，及巧妙之手工，製成極合身裁之衣服，其極端者，苟不因於顧恥與禦寒，幾全體裸露矣。我國人之服裝，雖自三代以下，亘數千年爲禮教所包圍，然至有唐文物鼎盛，其裝飾亦有兩派，所謂曹衣出水，吳帶經風者，其衣服之配置，亦比身而量，而蟬翼霧綃之衣，尤能顯露其肉體之美，而不加遮飾。惟宮裝之尙石華廣袖，輕雲拖地，舉袂生風，及通常婦女之服裝，又多以廣大爲尙。就戲劇繪畫之可考者，則唐代婦女之裝飾，實有趨重於貼身而顯露人體之美之勢。宋以後，



她把意中人送給伊的東西，都去送還，表示決心。



他打來的電話，她理都不理，兀自看看書。

益以胡裝，裝飾上乃爲之大變。胡裝之目的，多爲禦寒，其衣無不寬大，積習相沿，遂以寬大爲美。漢族既被征服，其土俗民情，不得不隨之而變，亦皆轉以廣大爲美。清代之所謂旗裝者實爲廣大之衣裝，不獨旗袍，近日婦女之大襟衣服，皆旗民之遺制，其形式無不爲廣袖長身。胡族之衣服，其目的在禦寒；今考蒙古西藏各民族之裝飾，以西藏之民族者衣最厚重，而其喇嘛教奉行之處，無論男女之衣着，尤以寬大爲尙，此風傳於漢族，遂將古裝之婀娜，全變爲粗大之服，謂其爲完全以禮爲尙之裝束，無寧謂爲壓抑而成之裝束也。自民元政變以後，繼革命之精神，裝飾上曾有一種改革之趨勢，初以廣大之衣爲行做不便，相率而改爲狹小者，繼反長袖而短袖露肘，其目的在入時，尙未及於美與不美。近數年美術界提倡裸體美，報章雜誌多見裸體爲美之宣傳。及今國民革命軍淹有江南，打破禮教之呼聲日高，婦女界最大之改革，爲剪髮放胸，禁止纏足。海上有研究婦女裝飾者，更倡打破禮教虛僞之裝飾，而漸趨於西化之裸裝。衣不齊膝而露『小腿筋』之肉體美，袖不及腕，而露臂袒胸，霧縠輕裾，蟬紗薄飾，舉凡可以表現曲線美者，無所不用其極。四方相效，遂造成打破禮教，崇尙裸裝之趨勢。際此時期，實爲我國衣裝由禮裝至於裸裝之一大轉機。後此究有如何之趨勢，雖未可必，而其脫去禮教之羈絆，崇尙新奇，則可斷言也。

裸裝之弊利

凡事利之所在必有弊。裸體爲自然之眞美，裸裝即眞美之裝。然吾人之所以爲美者，有所謂美術之譏，苟描寫一種事物，寫來有餘不盡，方可使觀賞者領得無窮之味；若寫來過於直率，反覺了無意味。裝束之美，抑全體裸露爲美？抑有所遮飾爲美？質言之，花之怒放爲美，抑含苞未發爲美，此在『何爲美』之認辨中，久爲一大懸案。吾人崇尙裸裝之極致，常以全無遮蔽之舞裝爲眞爲美；苟有所遮蔽，即爲不眞，即不能達裸裝之極致。吾聞近有倡言裸遊者，著有專書，試一設思，果如今日苗猺民族，婦女工作，皆自頂至踵，無一絲掛，美乎不美，必不難置辨。又盛裝足以防礙身體之發育，然今日海上婦女冬日著絲襪，露臂袒胸，因患凍瘃而病體。日本婦女之赤足者，常爲蚊蟲所刺，而患足腫病。專於工作之婦女，其身體之抗禦力，全用於思想勞作方面，皮膚上苟無相當之圍護，其必受外感致病無疑，是趨重於裸裝有害於身體者。竊人類精神作用，向上之剩餘勢力爲強健體魄，發展智力；向下則爲種族保存與繁殖。此向上向下之趨勢，常因環境引誘而左右裸體相遇，男女之肉感密切，雖未必人人受其誘惑；但互相感召，必使人類之剩餘勢力趨於向下之種類保存者多，而向上之發展智力者少，是亦未嘗非裸裝之弊。

禮裝之弊利

囿於禮教，而將吾人之優美，湮沒於虛僞

之中，一切肌膚上表情，均不可見．寬袍大袖，一種故國的風度，實亦非裝飾之正軌．人類之表情，東方與西洋較，東方人之表情，遠遜於西洋，不獨面部之『表情筋』未能發達，即身體上之表情，亦久爲禮教所束縛，致使人類天賦之表情趣味，全部消失，所依以生活者，僅爲守禮之虛榮．禮裝最大之弊，實足以束縛人類表情之趣味．天賦人類之肢體，實爲便於操作，非欲人類以厚重之衣，而束縛其自由．矧禮裝所遮飾，最易養成婦女無味之羞恥心．天然之乳部，爲婦女普通之生理現象，必縛之而以爲守禮教；天然之足，爲人體支持之重心所在，必纏之而以美觀；推之於束腰，蒙面，皆因禮而造成無味之羞恥心；因無味之羞恥心而戕害其身體．此何異於恫嚇小兒以虎猥而使汨沒其勇敢之本能；標立守節之虛榮而使寡婦受終身之痛苦耶？禮裝之流變，更極繁縟，而使裝束失其美，耗費其有用之時間．禮裝之最繁縟者，無論東西各國，未有如我國婦女之甚；我國清代以前之裝束，就中華古今注，歷代帝后像中之所見者，又未有如清代禮裝之繁縟者．所謂鳳冠補服：鳳冠明明不脫原始人崇拜禽獸之心理，而竟以爲守禮貴重之裝，珠玉之佩，滿於頭面，奇形怪狀，反以爲美．補服明明爲一種虛僞之裝，而必描龍繡鳳，金紫爲飾，以爲無以弗加之命婦裝飾，而於領口袞邊，花褶，繡鞋之制，常費數月之工而成一襲之衣，既不美，又耗時，其爲有害無益，人皆知之而故犯之，是尤爲禮



他來質問了，她仍舊不睬他，並且勸她，的別個朋友，也應抱着獨身主義．



他到伊朋友家裏，只聽見裏面咯咯的笑聲，就從鑰匙洞中望進去．

裝之流弊。禮裝之分階級，命婦所着，平民不得着之，印度巴西民族所着之服裝，士人鮮有敢御之者，同一人類，而必以衣服分階級，裝束之虛僞，殆無有甚於是者。凡此種切，皆禮裝之弊害。

禮裝與裸裝以外之裝飾

裝飾上除守禮之裝與裸露之裝飾而外，尙有『時裝』『宗教裝』『美裝』種種。婦女之裝飾，無不爭奇鬬艶。今日上海之新裝，蓋有四派：一爲『西裝』，其衣服幾與西婦無異；一爲『廣裝』，廣東婦女之裝飾，有與其他婦女絕不相同者；一爲『妓女裝』，彼輩專以最新奇之色彩與形式，爲引誘異性之工具；一爲『女學生裝』，常與妓女與電影界之女子，處於相反之地位。此四派之裝飾，以妓女裝與西裝爲最奇特，彼輩因趨時而竟忘其所美，實爲學時裝者之通病。宗教裝如基督教士，佛教士，道士等裝飾，乃爲例外，姑不爲論。時裝與宗教裝而外，最完善者爲『美裝』。所謂美裝者：不受宗教之影響，不受禮教之束縛，不專以裸露肉體爲尙，亦不專於趨時好奇爲務。其目的：在合於身裁，不驟散人體之美；合於個性，不爲一般形式所束縛；合於年歲，無怪魔鬼怪之裝飾；而其色彩是調和的，形式是穩重或纖巧的，工本是不大的，一切皆很單純的，成一以美爲歸宿之裝飾，方爲裝飾上之正軌。（完）



她的朋友，正和意中人喁喁私語，形態很纏綿的。



愛神對她道：『你也不過一時受了精神的感觸罷。你碰了一鼻子的灰呢。快快覺悟！』

中日婦女領袖聯歡會

本年一月二十七號上海女子參政會女青年會婦女節制會假圓明園路十八號



歡迎日本朝日新聞記者竹中繁子及日華學會幹事服部升子是日到會者幾會萃全滬婦女界領袖人物如鄭毓秀博士丁淑靜女士(女青年協會總幹事)梅華銓夫人(女青年會會長)王立明女士(婦女節制會幹事長)沙幹本妥(譯音)夫人(日本婦女矯風會會長)各界婦女聯合會及婦女協會均有代表到會云

英誌



(上)陳等男女士小照

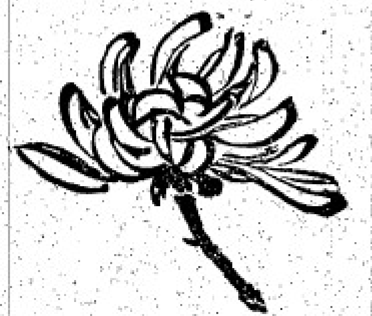
陳女士係駐法陳籙公使之長女駐日本汪榮寶公使之長媳亦爲巴黎婦女專門學校高材生去歲曾任國際婦女參政運動會議中國代表擅長法語在國際宴會中常爲其母氏任傳譯之務有名於外交界云　記者誌



(下)譚兆韓女士小照

譚女士去年畢業於廣東女子體育師範學校及國立廣東大學童子軍領袖班對於體育音樂美術等科甚有深造現任廣西省立第二中學校女生部主任及廣西省立第三師範學校教員積極提倡女子體育者是一位不可多得之才也

陳浩鈞君寄贈



衣類布帛的精練漂白及染色

薩本祥

總論

我們着用衣類，目的有二：一屬於衛生上的，一屬於容儀上的。

（甲）屬於衛生上的：

（1）調節體溫　外圍的氣溫（即空氣的溫度），比我們的體溫低下時，可藉衣服以防止體溫發散。外圍的氣溫，高過我們的體溫時，亦可藉衣服以防止氣溫逼來。

（2）保護皮膚　衣服被於體外，可賴以免避外傷，阻止塵垢，使皮膚的官能得以完全。

（乙）屬於容儀上的：

（1）保持品格　衣服爲裝飾我們體外的美觀及保持我們身分相當的品格。

（2）表現禮容　衣服的形式，足以表現適當的禮容。

我們欲達到上列的目的，故整理衣類不能不略加考究。製造衣類的布帛，其原質約可分爲植物纖維（vegetable fibres）與動物纖維（animal fibres）二種。植物纖維，如綿、布、麻布、人造絹絲等。動物纖維，如綢、緞、絲、羅、以及各種毛織物等。今依其類別，各述其精練漂白的方法於後。

甲　精練及漂白

（一）精練及漂白之必要

織物所用的天然纖維，其間每含有脂肪質、蠟質、及他種雜質，故欲織成爲衣料時，不可不先用適當的鹼（alkali）液，除去其脂肪等的，不純物。此種工作，名曰精練（scouring）。經過精練後的纖維，雜質雖已去，然尚非純白，故對於此類形成雜色之色素，又宜用養化與還元等的化學變化以消滅之，使呈純白。此種工作，名曰漂白（Bleaching）。精練及漂白的方法甚多，茲擇其切於實用而法簡效大的，分述於下。

(二) 木綿的精練及漂白

(1)精練 (Scouring)

(子)綿絮……綿絮精練法。

(a)先將綿絮浸入清水中，後乃移入炭酸鈉 (natrium carbonate) 液中，使吸收平均。

(b)取炭酸鈉若干約合綿絮重量百分六 (卽6%以下凡使用%時均準此)，投入容器中，加水化爲液體，適足以浸漬所欲精練的綿絮。

(c)將綿絮，從水中取出，絞乾，展開，卽浸於炭酸鈉的溶液中。

(d)時時翻攪，幷加熱煮沸，約一二小時後，愼防綿絮露出液外，迨纖維內所含脂肪、蠟、等被炭酸鈉的鹼性溶液，溶化於水內，卽可取出，用清水洗淨，惟須頻頻更換，更換回數，以愈多愈妙 (在布帛染色後，以清水洗滌時，亦然)。

(丑)綿布，綿布精練法。

(a)先將綿布浸入清水內。

(b)取炭酸鈉7%，溶化於適量的清水中，是以浸漬所欲精練的綿布。

(c)及d之手續，與精練綿絮法相同，若質地較厚者，宜浸漬於藥液內經過一夜，然後取出以搓板搓之，或以手搓足踏，使其所含油質等完全被鹼化去，然後用清水洗淨。

(2)漂白 (Bleaching)

第一法

(a)將已經精練的綿絮或綿布，先浸入清水中。

(b)秤取漂白粉 (pleaching bowder) 4%，先用少許清水調和使成漿，然後加入適量的水，靜置至澄清後，將上面澄清之液移入他器，再加以適量的水。

(c)自(a)項的水內，將綿絮或綿布取出，絞乾，展開，急浸於(b)項的溶液內，此時宜注意勿使露出液面，幷時時翻攪，約三十分鐘至一小時(質地厚者宜浸一夜)。

(d)自(c)液內取出，再浸入1%的鹽酸液中，約三十分鐘。

(e)自(d)液內取出，再浸於次亞硫酸鈉 (natrium thio-sulphate) 0.5% 溶液內，約十分鐘。

(f)自(e)項液中取出，用清水洗淨，然後晾乾。

(作用及理由)，以上所行手法，其化學的變化，爲漂白粉，先與鹽酸作用而分出綠氣，其變化式示如下。

漂白粉　　鹽酸　　漂白粉　水　　綠氣

$$CaOCl_2 + 2HCl = CaCl_2 + H_2O + Cl_2$$

於是又與色素化合而生無色化合物，同時鹽素則與水起作用而生養氣，其變化式如下。

水　　綠氣　　鹽酸　　養氣

$$H_2O + Cl_2 = 2HCl + O$$

漂白作用，即由此養氣(具有發生機的)，將發漂白物的色素養化，最後所以浴入次亞硫酸鈉溶液中者，因爲殘留於布內的綠氣，有一種刺戟的臭，足以引人厭惡，且長留於纖維內，亦有將纖維酸化而使脆弱，故利用下列的化學反應以除去之。

綠氣 次亞硫酸鈉 水 食鹽 硫酸 鹽酸

$$4Cl_2 + Na_2S_2O_2 + 5H_2O = 2NaCl + 2H_2SO_4 + 6HCl$$

第二法

(a)項及(b)項的手續與第一法同，惟須用三十度的溫湯。

(c)加重炭酸鈉 (natrium bicarbonate) (爲漂白粉的三分之二量) 於漂白粉溶液中，急速攪拌。

(d)將綿絮或布疋即浸入於(c)項液中，約十分鐘。

(e)從(c)項液中取出，再浸於鹽酸的1%液中，亦約十分鐘，以後手續與第一法同。

(作用及理由)………此法的化學變化與第一法同，蓋重炭酸鈉溶解於溫湯內，其一部分化爲無水炭酸，此無水炭酸 (carbonic anhydride) 乃與漂白粉起作用而生綠氣，完成其漂白作用。

行第一法的漂白法，其作用雖稍緩，惟漂白甚完全，故適合於一般木綿的漂白。若第二法，其作用雖甚速，但比較上不能完全，故此法適用於漂白綿布類的污垢爲最宜。

(三) 帛類的精練及漂白

(1)精練

(子)蠶絲……蠶絲的精練法。

(a)分蠶絲爲數綛，用繩縛定或裝入麻袋，浸於水中。

(b)取炭酸鈉，3% 與瑪爾塞兒石鹼 (Marseille soap) 15% 投入適量的清水中(約蠶絲之十五倍乃至二十倍)加熱使溶解。

(c)自(a)項水中取出蠶絲，浸入(b)項的精練液中，勿使露出液面，又煮沸約一小時乃至兩小時。

(d)自(b)項液中取出蠶絲，加炭酸鈉少許於熱湯中，使軟化(水有硬水軟水的分別其詳見本誌十三卷三號衣類洗滌法內)而洗滌，然後漸減去水溫，更換洗滌，最後乃洗於常溫的水內(此際所以不宜驟以冷水洗滌者，因恐纖維收縮過急，足以傷其光澤及品質)。

(丑)綢類……綢類的精練法。

(a)加炭酸鈉2%於溫湯中化爲液。

(b)將綢類浸入(a)項液中，充分洗滌後，使其糊質脫落。

(c)配合精練液，與精練蠶絲相同。

(d)自a項液中將綢類取出，絞乾移入精練液內，加熱煮沸，煮沸時，宜較精練蠶絲時爲長。蓋綢類有一定的組織，難於精練，故其煮沸時間長短，應當視綢類質地的厚薄

而異，薄者約煮三十分鐘，厚者宜煮至二小時，或三小時之久。

(e)水洗及乾燥等法，與蠶絲同。

(2)漂白

蠶絲及綢類，經過精練後，其色澤頗純潔，固無須再施漂白。惟柞蠶絲等，常仍含有他種色素，故宜再施漂白，法如下。

第一法

(a)浸入已經精練的蠶絲，或綢類於水中。

(b)配製左列的漂白液。

硫酸鎂 (magnesium sulphate)	45	克
過酸化鈉 (natrium peroxide)	15	克
水	1500	竓

製法，先取硫酸鎂少許溶入少量的水中，加熱使溶解，然後將水加入，配足其量，次將過養化鈉漸次加入，攪拌使勻。

(c)將被漂白物，從(a)項水中取出絞乾，移入(b)項液中漸漸加熱，至五十度爲止，約一二小時。

(d)從(b)項液中取出浸入鹽酸約1%之液中，越數分鐘，然後取出；用水洗淨。

(e)最後乃浸入極薄的醋酸液 (約0.2%)中，而乾燥之(不必絞乾)，如是足使綢類發生特有的擦擦聲，并使其表面增加光彩。此種以醋酸增美綢類的法，名曰亞美法 (scrooping)。

(作用及理由)。上述各手法，其所呈的化學變化，係硫酸鎂先與過養化鈉感應，生過養化鎂，過養化鎂，又分解而生養化鎂與養氣，其變化式如下。

硫酸鎂　過養化鈉　硫酸鈉　養化鎂

(1) $MgSO_4 + Na_2O_2 = Na_2SO_4 + MgO_2$

養化鎂

(2) $MgO_2 = MgO + O$

此發生機的養氣，乃養化其色素而成無色物，其次所以處理於鹽酸中者，乃欲附着於纖維內的養化鎂變爲綠化鎂而溶解除去之，同時并使過養化鈉與養化鎂相作用發生的鹼性液，變爲中和液的緣故。

第二法

(a)配製過硼酸鈉3%至5%的液，浸帛類於其中，約三十分鐘。

(b)絞出，再於液內滴入稀硫酸，至呈酸性反應爲止。

(c)浸帛類於此液內，徐徐加熱，使達至沸點，更維持其溫度，至完全達到漂白目的爲止。

(作用及理由)上述工程，其化學變化如下：

(1) $2NaBO_3 + H_2SO_4 + H_2O = Na_2SO_4 + 2H_3BO_3 + 2H_2O_2$

(2) $H_2O_2=H_2O+O$

(四) 羊毛的精練及漂白．

(1)精練

毛類當未紡織以前，其纖維內所含的雜質很複雜，非賴精練法以除去之不可，故毛類的精練，實較綿類及帛類的精練爲尤要．

(一)毛絲，……毛絲的精練手續如下：

(a)先浸毛絲於水內．

(b)入瑪爾塞兒石鹼2%與阿姆尼亞水1%於適量的水，製成精練液．

(c)自(a)項水內取出毛絲，浸於(b)項液內熱之，達四十五度，幷維持其溫度，浸置約三十分鐘乃至一小時．

(d)自(b)項液內取出絞乾，洗於含有0.1%或0.2%的阿姆尼亞四十度微溫湯內，然後漸次以低溫度的湯洗滌，最後可用水洗淨．

(二)毛布，……毛布的精練手續，與毛絲同，惟厚地的毛織物，其精練液所用阿姆尼亞水須3%．

(五) 漂白

毛類的漂白法如次：

(a)浸已經精練的毛絲或毛布於水內．

(b)取適量的酸或亞硫酸鈉(natrium hydrosulphate)於適量的水中，製成5%溶液．

(c)自(a)項水內將被漂白物取出，浸於此液內，約數小時乃至十小時．

(d)自(b)項液內取出，再浸於3%的鹽酸液內，約三十分鐘，然後絞出，以清水洗滌乾燥之．

(作用理由)上述工程，其化學作用，乃酸性亞硫酸鈉，與鹽酸化合，生無水亞硫酸，無水亞硫酸又直接與色素化合，幷與水作用而發生輕氣，此輕氣可使色素還元而成無色化合物者，其方程式如下：

(1) $NaHSO_3+HCl=NaCl+H_2O+SO_2$

(2) $2H_2O+SO_2=H_2SO_4+H_2$

上述諸漂白法外，尙有種種漂白法，亦頗簡單，惟其效力，僅足供洗濯時漂白少量的帶色白布之用，已詳「衣類洗滌法」內(見本卷第四號．)

(未完)

秋陽





夏日隨筆

陳增善

長夏江村事事幽

『一水護田將綠遶，兩山排闥送青來。』

清流一曲，抱着茅屋三椽；當我工作懶倦的時候，揭開窗帘，向外瞭望，同時這二句詩會不知不覺地湧上心頭。

晨曦的曙光，把柳絲的曉影，毵毵地扶上窗紗的時候，我已起身了——把卷獨坐南廊下。時維，朝暾一林，荷香滿院；此外，只有我的知友阿花（狗）坐在我的身畔。枝頭解識人情的小鳥兒——似乎預先知道我感到寂寞的——唱起幽美的歌兒來。我一面看着一行行的字，一面聽着一聲聲的歌兒，有時偶有所感，拿起筆來，隨便的寫上幾行，呵！只覺得夏之晨的靜美，愉悅，以至於無可形容。

朝日悄悄地移上柳梢，榴影掩到阿花身上，阿花起身向屋子裏跑時，知道伊告訴我食早餐了——於是隨着阿花進去。

蟬吟樹杪，田野裏的水車聲，也吉吉閣閣地合着蟬聲，嘈雜起來；加上蒼蠅兒也忙碌地開始牠的一天的工作，於是把我的清醒的神志攪亂了。

不，假如開着北窗，望見了滿天繁陰，匝地涼影，就會想到老例，——搖着沙發，把着書卷，伴着阿花一直跑到北窗外，度着清靜幽默的生活。側耳！蛙鼓徐催，松濤狂嘯。翹首！翠蓋交陰處，微露着一髮青天。有時遊入字裏行間的佳境深處，不但不知有炎涼的世態，煩惱的人生，並還不知有我。

傍午，薰風停送，萬木無聲；汗球如斷線瀉珠般的落下，乃寬着羅衣，徐搖紈扇，高臥北窗下。及至一覺夢回，

陰炎盡退，斜日晚風裏，車聲笠影，錯落還阡陌矣。時則或掇墨揮毫，吟詩練算，精神所趨，心意所欲，雖至「牧童樂櫝返，樵子負薪歸」時而猶不自覺焉。

晚飯後，洗澡畢，整天的炎威暫告一段落，傍晚的涼意，颯然初生，小庭中，畫橋畔，信步小徘徊，遠處的笛聲悠悠，父老的笑談絮絮，絡絡聲聲兮離畔，螢燈閃閃兮水濱，在在都畫出夏之鄉村底傍晚的清幽，曠遠，與天倫間自然的樂趣，在在予我以精神上的愉快，肉體上的舒適。

這樣一天一天的消磨去，不知新秋之將至。

消夏瑣記

陳伯吹

一　午眠

蔚藍的天空，幾朵零落的淡雲，似乎繫在遠處的樹頂上，動也不動。赤日炙着大地，田禾都帶着乾焦的意思。鳥聲啾啾，蜂聲嗡嗡，以及四村一聲兩聲的雞啼犬吠，釀成一種單調而枯燥的意境，令人昏昏欲睡。

雖是一本安徒生童話——醜小鴨——捏在我手裏，而且視線也直投在一行一行的字上，可是眼神經早已失去效能，不由自主地閉合了。池面上的薰風，捲着芰荷的香氣，一陣地，一陣地，撲入鼻孔，沁澈臟腑，我終於沈沈睡去。

夢魂扣住幻虛之門，逼嘗了一切美麗的「靜味」。啊啊！我不願醒了，我不願醒了，只願永遠陶醉在甜蜜的夢中；但是蟬，太惡作劇了，不住的吟唱，終於催醒我過來。微微地啓着惺忪的睡眼，一朵白雲正匿在蒼鬱的松枝中，偷偷的窺視着我這酣睡的人兒。

二　大雨

驀地裏飛來一陣暴風急雨，刮得塵埃揚起，窗戶亂響。錚錚錚錚，天然的音樂，畢竟不錯。登樓遙望，只見白色的茫茫一片，似煙非煙，似霧非霧，瀰漫在空際。一切的樹林、屋宇、田地，都被罩在濛濛的暗碧的雨網之中。池裏的水泡，一連一疊的起落。

不久，灰黑的天幕碎了。看！那里露出一小塊藍色的天空了！雨漸漸的小了下來，對岸的青松，綠柳，已能辨認了。模糊的景物漸漸的清晰起來，那裏是瑞芝橋，那里是石廟，那里是朱家村。

三　雨後

雨消雲散，大自然如少女的新妝初罷，分外嫵媚。

果然，雨後的一切，彌覺可愛，似乎什麼都給牠洗刷明淨了。遍地蘚苔，尤鮮綠新嫩；一片蒼翠欲滴的樹木，映着嬌笑的陽光，豔麗極了。葉上點點雨水，如同粒粒明珠，晶瑩可鑑，牠們是多麼濶綽而奢侈的呀！微風輕拂，水珠亂濺，這又很像大珠小珠落玉盤的情景。

青草池塘中的蛙鼓，於雨後益發宏亮了。似乎雨水是特地來潤着牠們歌喉的。

四　沈沈的回憶

我坐在明月映着的一個岩石上，默無一語，「幽靜」無端的逗引起我「沉沉的回憶」。

聽！水聲淙淙流的多快呀！「人的一生」，也是這樣的。年華如逝水，童時的情景，彷彿是昨宵今日，然而，然而我現在年祇弱冠，已不幸的頂上了「孤兒」的招牌。九年前：父親曾挈我來此拜謁姑母。此地山水依舊，人事已非，而今父親呢？他已去世在去年秋裏。

父親！人生之路畢竟是崎嶇險阻的；生命之海畢竟是浪濤洶湧的；你何忍你的兒子踽踽獨行，飄飄獨航呢？你更何忍你的兒子徘徊於岐途，浮沉於漩渦中呢？唉唉！父親！你的兒子，可憐的你的兒子，他現在站在寂寥的沙漠中，荒涼的孤島上，永遠地飄零；整天的像一隻小羔羊失依而哀鳴。

「海邊：——」
只有黃的浪花黑的煙！
我父親在那里？
渺渺兮無所見。

山巔：——
只有白的雲兒青的天！
我父親在那里？
渺渺兮無所見。

啊！海闊天空，
何處有父親的音容？
而今我心中：
祇剩下不可泯滅的「悲痛」——！

五　上山

雖是近在一箭之遙的青山，朝朝望見，却曾未一度拜謁過，在我寄居在這裏快到一個月了。她那一身青青的羽衣，穿上了格外嫵媚，婀娜動人。啊！是幾多窈窕的淑女呀！——終於我今日特地去拜謁她了。

那里：有匹練似的瀑布，虎豹般的怪石，黝邃的洞穴，幽僻的山徑。我僅在山麓下鑑賞一週，已不禁令我禮讚大自

然的莊嚴而偉大。

現在：我頭也不回，汗也不揩，拚命的爬上山去。我手攀着石上的青藤，脚尖抵住石縫裏的小樹，小心的努力望上爬。雖是樹椿幾乎扯破我的衫袖，荊棘屢次刺傷我的雙手，可是絲毫沒有減少我上山的勇氣。「有志者事竟成，」終於我到了山巔。

山上：有好看的野花，有遮陰的老樹。但是我可倦了，衣服都被汗濕透了，兩腿都酸輭了，便躺在樹下。只聞着那清幽的草香，便昏昏沉沉的睡了一覺。醒來時，天將夜了，山鳥一陣陣飛回家來。

六 泛舟

當晚風習習的傍晚，人們打着呵欠，跨出了炙熱的牢籠；疲憊的精神，又恢復了地位。我無意間踱到溪畔，一隻小舟，便勾引起我弄舟的興味。

蘭槳輕划，水波微漾，小小的一葉扁舟，就飄飄地前進了。夾岸的野花、青草、都向我頷首微笑。一股幽香，從她們那里撲過來，薰人欲醉。眞的，我要向人驕矜，我現在是個武陵溪中問津的漁翁了。只可惜兩岸是綠的垂楊，不是紅的桃花！

在澄清的溪裏，皎潔的月兒，正輝耀着水面，映出千萬個閃動的銀片來。

七 月夜笛韻

一輪滿月，托起在東方一線悠悠地在移動的白雲上，漸漸地，漸漸地移到天心。這時：月色皎潔，襯着海青色的碧天，益覺明淨無比了。遠處近處的樹林，都薄薄地抹着一重濃霜，這一種「幽沉」的境界，無異給人們飲一劑「清涼散」。

悠揚的笛聲，從我一管短短的笛中發出。惠弟原是一個天眞爛漫的孩子，他老是偎貼在我身旁，和着笛聲引吭高歌：

「月照臺，
露濕階；
這樣月夜多可愛！
——白雲！
快飛開！
讓那月光射下來，
裝成一個美麗的光明的琉璃世界。」

八 悄然

槐院裏的涼風，令人不忍捨去。姑母斜倚在藤榻上，揮着蒲扇；我躲在太師椅上，只是凝視着一鈎新月，若有所思。

——『塤！你在幻想什麼？莫不是「舉頭望明月，低頭思故鄉」麼？』

出神沉思的我，猛聽得姑母這麼發問；也就含糊應答了一聲：

『唔！——』

『此刻你在這兒望月：也許你家裏的母親、弟、妹也在那兒望月，要是月姊能言，你們當煩她傳達音訊，一訴母子間別後的情緒。』

姑母這樣說着，我還是「唔」的答了一聲。

姑母又接着這樣說了，黯然的感想襲上心來，只是翹首無語：

『你也可憐，塤！父親離——開了你，你的寬弟又離開了——你，你真不——不幸的很！……』

姑母漸漸哽咽得說不出；我仍默默地垂下首來，但眼眶已潮潤了，辛酸的苦淚，不自覺的簌簌地滴下。「父死之夕」，「弟死之夕」，悲哀的回憶，一幕一幕的在我腦神經裏開映出來。

姑母見我久於沉默，料想剛才一席話，又觸動了我心弦上的傷痕，於是她要止住我的悲哀：

『塤！你看哪！雖是今夜弦月，然而已是輝耀得和白晝相彷了，要是三五之夕，真個「今夜一輪滿，清光何處無」了。——可是人生一世，幾見明月照當頭？唉！往事如夢，何堪回首？』

姑母原想慰藉我，却反自悲哀起來了。我終於沉默，一聲不響；却不時聽到葉子離別故枝之輕微的嘆息——沙，沙，的響着。

九　別矣可愛的梅邱

書籍啦，衣服啦，以及一月來在姑母家裏所用的零星東西，都已收拾完畢，準備離別這美妙的青山，澄清的綠水，松陰下的岩石，長堤上的綠楊，和我的姑母，表弟，了！

啊！悵然！

『又是荷殘蟬老！

消逝的韶華如水飛流！

別矣，可愛的梅邱！

却又難捨這山明水秀！

——恨薰風偷偷地將我夢裏的時光吹去，

空剩下這不盡的惆悵深藏心頭！』

一六，六，二七，錄於寶山縣一，

消夏憶杭州

YSY

乙丑初夏，四月望日，天朗氣清，彩雲爛縵；余與二妹松貞、堂妹璞貞、三弟娗奎等隨雙親、叔母、同赴武林避暑，寓灑塵湖舍，抵杭已下午二時許矣。相隨入門，邵家第六姑母已攜表弟妹等佇立門前，歡呼曰：「今日火車來何遲也！已等候多時矣。」語時，已入船廳，見圓案上已滿陳佳果香茗；姑母來杭，係歸寧也，安有爲客而反招待主人者耶！私心歉然。及觀其預備之周密，又足徵吾姑母關愛之深矣。自船廳之側門下階，碧草似茵；榴花乍放，紅艷可愛；園樹亦彷彿較昔益芃芃有緻；薔薇盛開，徐徐風動，香氣拂拂；時不偷之曦光正烈，乃相率避至綠蔭深處之六角亭暫息。移時，循園廊，過紫竹門而西，經女客室、至桑室、登香樓，憑窗眺望，諸名勝——斷橋、平湖、湖心亭——隱約可見；仰視天半兀立之保俶塔，尤覺清晰；惜遥相對峙之雷峯塔已圮，不獨美術家少一寫生之材料，抑且少一供詩人歌咏之古蹟矣。令人感慨不已！臨湖俯視，羣魚與游於柳蔭蓮葉下，——活潑、自由、愉快，世人感受環境之惡劣、社會之黑暗而宛轉呻吟者，較諸戲游於瑩潔之西子湖中之羣魚，其樂趣奚能及其萬一哉！

寓杭數月，晨夕得慈和可親之姑母指教種種學術，獲益良多；惠我之深，銘感難忘。惜余愚昧，不能化頑石爲瑩玉耳！况自離校後，體益孱弱；不克如我宿願，努力進取；思之惘然。

置身於水秀山明、空氣新鮮之明聖湖畔，胸襟開暢，精神略增；對於家庭中工作及出外遊覽，咸覺有興；今追憶其經歷，略述如左：

（1）上午　每日晨起，急自理髮畢，下樓至洗面室盥洗，然後入會食室早餐。少息，入廚下助僕人預備午餐，旣可實地練習烹飪之方法，又可減除諸僕人「揩油」之習慣，以免影響身體之康健；况烹飪一事，本係婦女應注意之主要職分，自不應蔑視而漫忽！

（2）午後　午餐後，炎雲張幕，烈日沸天，惟閉戶清靜，誦書自樂，亦不覺熱之可畏，足知潛心自修，誠係消夏之良法也！至三時半，姑泛遊艇於湖上，旣登岸，相偕同遊，或留影以誌紀念，或啜茗以資談助。而余獨喜登高遠望，目窮青嶂，修竹，翠柏，青松，蒼綠模糊，點綴天際，遠山如畫，緜延不絕。待興盡，辭陸登艇，時夕陽西下，暑氣漸消，清風徐來，水波不興；取槳划之，一推一挽，其樂奚似？惜力不勝，乃唱黃鶴樓、銅庭秋、魯俠、漁翁等歌，以相娛樂，及歌至潯陽琵琶：「月明星稀，鵲南飛，此情此景更傷心，……」則其聲淒切又不忍聞矣。不意湖水深處之大魚，忽一躍探首水外，豈魚亦知音也耶？不禁爲之失笑。

（3）乘涼　月明之夜，少長咸集於草地所設之長椅上；荷風送香，令人欲醉；明星點點，靜無片雲；瑩月漸上，花影初斜；逗見飛螢忽明忽暗，出沒草際，因而思及今世青年

志意不堅，偶一不慎，便使墮落，不禁感慨係之。容易秋風，又是一年，回憶前塵，彷彿如昨。光陰去後，更覺珍惜，因拾遊蹤，寫爲是篇。筆力幼稚，必多乖謬，諸姑姊妹！幸而教之！

十六，六，十八，作於自修室。

萍園舊事

王少遊

此三則，從余去年暑期日記中採錄者：

一　柳蔭泊舟

初九日晨起，珊姊告余曰：「吾家淋哥，備小舟一，將往遊滄芷汀，以無游伴爲慮，子今有事乎？」余喜曰：「琳哥有興哉！長夏漫漫，消暑無術，如此優游，吾豈能拒？姊稍待，珺妹來時，可招與同遊也。」珊姊稱善。移時，珺妹來，吾當以告，亦樂與俱。於是稟母親，攜洋鐵鍋錫爐碗箸等，淋哥又購食物數事，約八時許，同往船塢，而沼弟珪妹，已相候於舟中。初珊姊患人少，而今覺嘈雜不堪矣。

舟行六七里，淋哥忽停槳曰：「若輩閒坐，吾則努力划槳，不平等孰甚！」余笑曰：「珊姊善於此，吾當與之同划。」然珊姊並未諳習，划之久，而船仍不進。忽珺妹曰：「此去里餘，綠柳叢生，舟泊其下，即可作午餐矣。固不必再往滄芷汀也。」淋哥曰：「善。」乃鼓棹往。

清水一灣，綠柳遍植兩岸，舟泊其下，暑氣盡退。正午烈日，亦不透入，但見碎影搖搖，篩動水面而已。沼珪雀躍甚，歌舞不已，因之舟身動盪。忽草叢中飛出水鴨三四頭，向西而去；淋哥急舉汽槍射之，中其一，落對岸中，淋哥即泅至對岸，取鴨歸，以佐食料，其味頗美。

迨至返家時，已夕陽平西；五彩晚霞，呈於天際。淋哥曰：「如此紅霞，明日又不雨也。」時聞水車聲琅琅，以與吾舟之咿啞聲相應和。

二　萍園茶話

十六日上午微雨，隨珊姊刺繡，下午四時許，沼弟謂淋哥之友呂先生來，蓋即珊姊之未婚夫也，新自日本歸，便道謁淋哥，而即以訪珊姊。余曰：「呂先生自日本來，必有若干軼事，以告余等，今日晚矣，彼當不即行，吾輩盍於晚間，開歡迎會乎？」珊姊曰：「何庸多事？」珺妹忽入曰：「珊姊吃醋矣，縱呂先生有滿腹軼事，亦不告我等，豈我等必欲強之？他日鴛枕蓉帳，當盡以告汝也。」言已，笑不可仰。

余曰：「少數服從多數，議案已通過矣。」

至晚，余等約淋哥與呂先生往，珺妹必欲嬲珊姊來，然席間低首無言，頗形嬌羞；呂先生則豪放自若，趣語足以噴飯。萍園景色荒蕪，惟長松數樹；明月初上，由針葉間透入，淋哥忽朗誦曰：「明月松間照……」珺妹續之曰：「輕情席上流。」淋哥不解其意。余笑向珊姊曰：「誠哉，席上是流情地也。」衆人大笑。珊姊益羞不可仰，未終席而去，即放浪之呂先生，亦不無紅泛雙臉也。

三　雷神誕辰

二十四日晴，祖母告余曰：「今日為雷神之誕生日，凡人不可食煙火物，否則遭神忌也。我當往尼庵，為若輩未戒者祈求。」余等均無事，約珺妹珊姊往。至其地，清幽異常。長松修竹，蒼翠欲滴。廊廡亦甚涼爽，放有籐椅數把，余與珊姊等分坐之。少焉，長老出桃李數枚，與余姊妹輩，珺妹怪其無茶，似慢客者，余即曰：「此殆禁食煙火之故耳。」相與一笑。因縱論迷信等事。小尼姑來請瞻佛，乃往大殿行，則祖母已披袈裟禮佛矣。見余等入，搖手令勿言，珺妹笑吃吃不已。

午餐，僅桃李餅餌，及清水一杯而已。余等以不能果腹，辭而歸家。祖母諄諄戒之曰：「回家勿食煙火，至要，至要。」珺妹回首佯作嬌態曰：「我餓欲死矣；與其餓而死，誠不若遭雷殃之為快也。」祖母怒曰：「死耶，活耶，小鬼頭口出傷人，抑不悉頭上有神明乎？」余等不敢言，退而歸。

至家，珊姊出蛋糕餅乾等多事，且至廚房燒茶，為傭婦見，亟以告母；母笑曰：「聽之可耳，特勿言於祖母前，致干老人怒也。」

午後五時許，祖母歸，問余輩曾偷食否？母親笑曰：「若輩未違母旨；縱誤犯之，亦有老祖母為其祈求，何害歟？」祖母笑頷之。

忘機的幽居

史士馨

春神歸去，夏之神按掌宇宙之權，於是和煦、溫暖、可愛的太陽，一變而為可畏的火輪了。炎炎的長夏，溽暑侵人，真難當啊！

西子湖，莫干山……等等，本來都是空氣清爽，風景佳麗的地方：湖水澄碧，山氣空濛；多麼的清涼幽靜，適宜我們暑期的修業！然而竟都成了金錢的專利品；像我們這種措大式的窮學生，也想有問津的資格嗎？

但是，我回轉來一看，田中的農人，街上的車夫，不都

汗珠兒滾滾，在烈日下奔走工作嗎？於是就把「比上不足，比下有餘」的一句俗語，當作清涼劑服下去，妒恨的煩悶，消散了一大半！現在且談談我的暑期生活吧。

我的家住在近城，雖然那城不及上海繁華的萬一，但我已嫌其喧囂了。所以每年的夏天，我都到舅父家去住的。

我的舅父，是三房合一的寶貝，而他又祇生了一個表妹，贅了一個異姓的表兄。偌大的住宅，三十餘間房屋，只住了四五個人，除堆些雜物之外，終年空閒着。他們很覺得寂寞，所以我到他家去，他們是很表歡迎的。

我的天性又好幽靜，這樣的境地，眞再合我的意思沒有了。所以一人獨獨的住在東南角的三間屋子裏。「門臨溪水魚時躍，後蔽竹林多玉聲；樹木葱榮爲語綴，蘚台人少階前生。」這首小詩，雖然很是粗淺，却是實在景緻的寫照！好幽美喲，眞是「紅塵飛不到」的所在呵！十畝大的竹園，立在這邊平視過去，只見無數根的竹榦，似在轉動着，見不到那邊。

每在晨昏的時候更是靜寂無聲；有的，是樹叢中的鳥歌，竹葉相揩的微吟！一股清涼的冷氣，直透進我的心靈！於是我伸開雙臂，引吭高嘯！

歌德說：「我忘機於幽居底情趣中，我的藝術已無所致其用了！」慚愧，我雖然沒有藝術的才能，但已認定「……我們得享自然的眞實現象的時候，還要去矯揉造作些虛僞的自然嗎？」

眞的，我浸在這樣的大自然裏，終日惟思游蕩，什麽學問，什麽慾望，一切都消滅了！

鵲雀初噪的時候，我便起身，從溪中舀些清水盥洗後，踱過小橋，慢步到田陌上；綠草上的露珠滴濕了我的鞋襪。血一般的晨曦，映了半天空的彩光，燦爛耀目。淡白的曉氣，籠罩了在望的村林，漸漸的散了。稻苗靜靜的站着，牧童已在牧牛。

午日炎炎的在中天照着，這時我開始用功了。拿了幾本詩歌或小說，到樹蔭深處，坐倚在樹根上，無順序的吟着。到倦乏的時候，我便酣甜的睡去了。

夕陽西下，持着釣竿，在水灣上釣魚，那時我又作漁翁了。斜陽透過了樹隙，細碎的葉影篩在溪水上，美麗啊，波搖金影」！

夜間，有月的時候，固然可愛；即無月的時候，也另有一種幽趣，和舅父等慢慢地談些鄉村掌故。

雖然很長的暑期，我却輕輕地放過去了。但是，身心的愉快，也無過於這個時期。我常想，我在一年中，如果缺少這個幽靜的修養，身體固然要衰弱，而思想也許不會有這樣的解脫吧！



廣州迷信的俗語

笑慇

我們中國人，實在有許多迷信，有時因着動物或植物不循牠的本性着眼，一般社會的人，不但覺得很是奇怪，并且以爲有特別的事發生了！下列許多種廣州的俗語，就是從迷信生出來的。

晨雞啼黃昏，家人盡過身。

牝雞司晨，家要死人。

自雞窮，自狗富，自來麻猫開大舖（自雞自狗，卽自來雞自來狗也）。

一哇晴，二哇語，三哇四哇落大雨（哇是烏鴉叫聲）。

老鴉叫四方，有事別人當，早報財，晚報喜，日中心裏報是非。

不怕夜猫叫，只怕夜猫笑。

竹樹開花，從做人家（家有竹樹若開花則家敗人亡也）。

清明不插柳，死在大門口。

燒燈籠，日頭紅（雨大望晴取舊燈籠燒之，卽可晴也）。

不愛惜米粮，必被雷打傷。

放燈地上，引賊上樑。

獨食剃頭痛，雨晒結婚花燈籠。

在家不賢良，出門大風揚。

彗星出現，必有大戰。

元旦吃狗肉，今年歲歲足。

新春寫字，大吉利市。

元旦天氣好，穀米收得早。

天上有白虹，刀兵血染紅。

裁縫不偷，五穀不收。

聰明過度，減少壽數。

芭蕉根多，矮子心多。

少年半白頭，衣食永不愁。

面上無肉，肚裏惡毒。

左眼跳財，右眼跳食。

這等等許多的俗語，在廣州無論成人與兒童都懂得的，好像歌謠一般，其餘還有許多，因沒包含什麼意義，所以我也不復贅了。

東方雜誌要目

第二十四卷 十三，十四號

第十三號

國際
——日本的東方政策…………化魯
——歐洲大胖子的怪論…………化魯
——波蘭駐俄使館的慘劇…………化魯
——維也納大暴動事件…………化魯

狂濤將至的太平洋…………愈之
各國調解勞資衝突方法之比較…………頌華
裁軍會議與英日美三國之政策（美國通訊）…………莫震旦

東方與西方
英人眼光中的中國問題…………丁恩
中國人民之要求…………鮑蘭甯
中國眞正之危機…………杜威
日本出兵山東之用意…………須賀正俊

王靜安先生傳…………徐中舒
歐洲近代三大批評學者（一）…………朱孟實
勞動的生理…………黃石

新語林
震動全世界的薩育范士底案…………文宙
紅鬍子的生活觀…………孤航
馬吉亞佛利四百年紀念與歐洲今日的政治實際…………文宙
英帝國首相鮑爾特溫的逸話數則…………徵知
影光控制機械的發明…………幼雄

瓊昭（小說）…………黎錦明
棄兒（小說）德國克萊斯特著…………李和庭譯
實行關稅自主裁撤釐金之文件（附錄）

第十四號

國際
——三國海軍會議破裂了…………化魯
——法國新選舉法與現內閣…………幼雄
——羅馬尼亞幼主登位…………化魯
——國際勞動組合的巴黎大會…………化魯
——悼埃及國民革命領袖…………化魯

上海特別市土地政策之研究…………董修甲
國際報界專家大會之先聲（日內瓦通訊）…………戈公振
日內瓦之人物…………中暇譯

東方與西方
中國對於西方文明態度之轉變…………卡拉克
中國人仇視英國的原因…………陶爾色
克伯屈的臨別贈言…………克伯屈
最近各外報關於寧案的論評…………記者

歐洲近代三大批評學者（二）…………朱孟實
太谷學派之沿革及其思想…………盧冀野
候爾特的意識學說…………臧玉淦

新語林
開闢空中新航線之林白大尉…………朱義生
林白的自述…………文宙
芥川龍之介的自殺…………郁儕
世界的低賤民族—吉卜賽…………徵知
俄國人目中的青年自殺問題…………遂初
動物對於音樂的反感…………遂初

沙漠的綠林（小說）…………林芳磐
快樂的人（小說）俄國柴霍甫著…………趙景深譯

商務印書館出版關於

婦女問題

的新讀物

婦女問題（新智識叢書） 一冊三角

孫佩芬編　書分三大綱（一）婦女問題發生的理由（二）婦女問題的各方面（三）婦女今後應當怎樣將各種重要問題說明他的意義並表示其主張

婦女之過去與將來（新智識叢書） 一冊六角

李漢俊譯　是書共分五大章（一）緒論（二）原始社會底男女關係（三）文明社會底男女關係（四）近代女子運動（五）結論並附述女子職業問題例證繁多論斷切實全書用白話體裁尤易了解

女性中心說 一冊四角

李　達譯　是書本科學態度羅舉生物界昭著事實證明自然中女性實處於中心地位打破數千年來以男性爲中心之傳統思想

詩經之女性的研究（國學小叢書） 一冊三角

謝晉青編　本書係於詩經中搜集關於古代婦女問題的資料詳加解釋批評在意義方面以詩的本義爲歸宿在藝術方面以普遍而真摯的平民主義爲歸宿凡誤解及不自然的附會穿鑿概行刪削足爲研究考證古代風俗及婦女問題者之助

婦女和社會主義（新時代叢書） 一冊四角

鄒敬儀譯　是書係由日本山川菊榮女士關於社會主義婦人運動問題之論文十篇編譯成冊供我國婦女運動者之參考

婦女與家庭（現代婦女叢書） 一冊六角

高爾松譯　這本書對於婦女參政問題婦女教育問題妻子經濟獨立問題以及戀愛結婚離婚人種的改善家庭革新等問題能爲不偏的論斷有力的證明不僅可作研究社會問題者之參考書且可爲進步家庭新婚夫婦之案頭餘暇讀品

婦女運動（東方文庫） 一冊二角

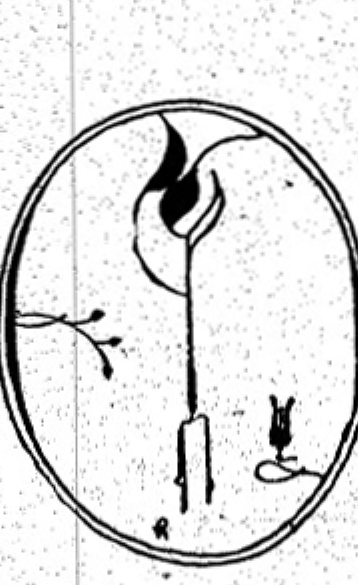
章錫琛等編　是書爲搜集關於婦女運動之論文十九篇而成分上下二冊上冊十篇總論近代婦女運動的過去現在與將來下冊九篇分論歐美各國婦女參政運動及婦人在法律上之地位等問題殿以中國的女權運動全書資料宏富討論叢詳洵足爲從事婦女運動者之借鑑

婦女職業與母性論 一冊一角

女子教育問題及現狀 一冊一角

家庭與社會 一冊四角半

家庭與婚姻 一冊一角



中國婦女文學與女性美

姜書丹
徐倚木

愛倫凱說：「一切女性，皆是優美的」。她們以審美的天才，發爲詩歌，其藝術的表現，自然是可以顯出特殊的美點來。就是心理學家也曾告訴我們：人類美術本能（Aesthetic Instincts）和美的情操，（Aesthetic Sentiment）女性方面，較爲發達。文學已是很美的了，再加上一種女性的美來渲染一下，當然別具風格，在文學史上佔一特殊的地位。

明朱之蕃名媛彙詩序說得好：「宇宙清淑之氣，洩爲文章；乾坤變化之神，彰於聲律；杳壙删述，兼存里巷之謠；彤管流傳，總屬閨閫之秀。」歷史上婦女擅長別種藝術的，雖已不少，然而以文藝傳誦於世的，還是多數。無怪婦女文學，蔚然興起，產出了許多專門的著作。

這篇文章，大半取材於各家專集，而鄭季卿的名媛彙詩，梁章鉅的閨秀詩話等，更徵引不少。尤爲感謝的，是革新雜誌裏謝康君的美的世界與中國婦女文藝一文。

女子最會描寫的，大槪是屬於自然方面。固然由於她們愛好自然，但是她們的觀察確較男子爲精細，因此她們的表情，也比男子們爲深刻了。試看：

晨昏調飼事初諳，忙過春風三月三；吐盡情絲仍化蝶，他生儂願作紅蠶。（桐城方蓮澂飼蠶）

籬外一痕殘雪，池上一丸明月，新種白藤花，不許小鬟輕折；休折休折！簡簡養成蝴蝶！（查慧如夢令）

她倆愛蠶和白藤花的神情，表現得如何有趣！眞是輕靈美妙，栩栩欲仙。又如：

玻璃四面影縱橫，細草含香恰嫩晴，一幅春山好圖畫，花藏樓閣柳藏鶯。（湘潭郭潤玉鼎環碧園）

小溪點點疊新荷，滿院淸陰雨乍過；閒捲疏簾尋畫本，夕陽紅在樹頭多。

萍抽嫩綠初平水，柳帶鵝黃欲散絲；一幅橫塘好圖畫，

鳥啼風暖雨晴時。（張於湘過橫塘）

眞寫得蒨麗可喜！我們看了這種詩，恍如置身在美的樂園裏，和自然的女神接吻了。

又如：

樓外垂楊千萬縷，欲繫青春，少住春還去。猶自風前飄柳絮，隨春且看歸何處。 滿目山川聞杜宇，便做無情，莫也愁人意；把酒送春春不語，黃昏卻下瀟瀟雨！（朱淑貞蝶戀花「送春」）

百花生日日遲遲，恰是東風二月時，蛺蝶也知春富麗，雙雙飛上海棠枝。（郭潤玉簪花閣稿花朝）

芳池如鏡薄烟籠，草色青回夜半風；春到人間無幾日，小桃初放一枝紅。（廣州鄭瑤軒初春）

花嬌柳嚲春無算，流鶯喚得心頭亂。待得子規啼，還憐春去時。 春去何處去？留下愁如許！無計可安排，春歸病也該。（王芬菩薩蠻）

簾外雨初晴，草色青青。飛花不肯再稍停，幾日銷魂無數蝶，無數啼鶯。 扶病送春行，悄悄冥冥，人生何苦忒多情？不見海棠容易睡，容易飄零！（莊盤珠浪淘沙「送春」）

惜春心緒，借草木禽鳥表現出來，這是女性的特長。再看她們寫月色的：

碧梧初出，桂花纔吐，池上水花微謝，穿鍼人在合歡樓，正月露玉盤高瀉。 蛛忙鵲懶，耕慵織倦，空做古今佳話。人間剛道隔年期，怕天上方纔隔夜。（嚴蘂鵲橋仙「七夕」）

寫風的：

薄霧濃雲愁永晝，瑞腦噴金獸，佳節又重陽，寶枕紗廚，半夜秋初透。 東籬把酒黃昏後，有暗香盈袖，莫道不銷魂，簾捲西風，人比黃花瘦。（李清照醉花陰「九日」）

又是一種情懷了。

寫水的：

風微月落早潮平，江國新晴喜不勝；試看小舟輕似葉，載將山色過西陵。（王素娥渡錢塘）

風光淡淡晚涼天，遙望漁家夕照邊；傍岸綠陰藏釣艇，一竿秋水半湖烟。（吳絲過鴛脰湖絕句）

家住梁溪楊柳村，山房細雨約開尊，鷺鶿岸口桃花水，一夜春潮綠到門。（無錫侯氏閬齋絕句）

秋水茫茫帶白蘋，魚舟蟹網集湖濱；長空入暮烟雲起，只聽歌聲不見人！（端淑卿秋夕泊丹湖）

雙堤垂柳碧毿毿，萬柄殘荷一鏡涵；添箇吳娃香裏住，滿湖風露唱江南。（婺源王瑤芬平山堂夜歸）

寫山的：

曉從春山行，殘月挂高樹，鐘聲出烟林，人語隔溪霧；幽壑多奇花，絕壁飛瀑布。今來秋已深，木葉雜風雨，

雞啼似有村，雲深不辨路，風景迥不同，陰晴亦有數，
去去路正遙，悠悠歲云暮。（杭州孫雲鳳）

自然的美，從女性的美表現出來，便覺得有一種特殊的境界。從上面所選的幾個例子，已經可以證明這種說法了。

她們對於藝術，大都是很歡喜研究的，你看「李易安之編摩金石，管道叔之書畫精妙，」可以算是婦女文學史上的著名的代表。他們寫到藝術的地方，總表現一種特殊的興味來，如：

美人雲影在西湖，誰識青溪最小姑？殘墨冰甌和雨滌，
迴風羅袂倩花扶。焚香靜展藏眞帖，拂素春臨望遠圖；
絕似當年曹比玉，瓊簫吹徹月明孤。（汪端寄姑雲翠）

遙遙飛過宋東家，春去何心戀落花；留得滕王新粉本，
小聰只當寫南華。（張宛玉畫蝶）

玉指朱絃軋復清，湘妃愁怨最難聽：初疑颯颯涼風勁，
又似蕭蕭暮雨零；近若流泉來碧嶂，遠如玄鶴下青冥；
夜深彈罷堪惆悵，霧溼叢蘭月滿庭。（孟昌期妻孫氏聽琴）

講到情感方面，女子大都是工愁善感的；然若一味言愁訴恨，便流於哀怨頹靡了，殊失文人本旨。倘能於愁恨之餘，而復有一種較沈着的表現，那著者和讀者的心絃上便起了一種共鳴，發生了無限的慰藉，這便是文學上最高的價值。你看：

獨掩秋窗臥不成，香心冷死粟肌生；五更霜月欺鐙影，
一樹風鴉續雁聲。短草積烟歸夢怯，長雲掛葉曉雲輕；
鞠闌半曲遊扶病，水玉簾間看啓明。（王玉瑛秋夜不寐）

春來春去幾經過，不是今年恨最多！寂寂海棠枝上月，
照人淸夜欲如何？（朱淑貞春日雜書）

一寸柔腸萬疊縈，那堪更值此春晴！黃鸝知我無情緒，
飛過花梢禁不聲！（陳梅莊述懷）

低掩銀屏護水仙，夜深明月到窗前，姮娥心事沒人憐，
欲墮燈如紅豆小，未灰心比綠梅酸，避愁不敢畫眉彎。（汪衡浣溪紗）

至於愛情方面，更是纏綿悱惻，宛轉低徊，你看：

瀟湘江上探春回，消盡寒冰落盡梅，──願得兒夫似春
色，一年一度一歸來。（譚意歌寄外）

自君之出矣，不復對菱花！思君如春草，一路到天涯。
（吳瓊仙寫韻樓詩草）

不隨織女渡銀河，每到秋來幾度歌，歲歲爲君身上服，
絲絲是妾手中梭；剪刀未動心先碎，針線纔縫淚已多；
長短只依元式樣，不知肥瘦近如何？（葉正甫妻劉氏寄衣）

幾日嫩寒輕暖，又聽雛鶯學囀。粧罷倚雕闌，心與芭蕉

同捲．人遠人遠，況是實長夢短！（浦安如夢令「憶遠」）

嶺隔雲高，夢兒欲把羊城繞．怪他雙棹，不送魂飛到．

多病多愁，多恨多煩惱．誰知道？情田雖小，長遍相思草．（錢念生點降脣「寄外」）

紅藕香殘玉簟秋，輕解羅裳，獨上蘭舟．雲中誰寄錦書來？雁字回時，月滿西樓． 花自飄零水自流，一種相思，兩地閑愁；此情無計可消除， 才下眉頭，却上心頭．（李易安一剪梅）

像這樣藝術的表現，把著者當時的『心境』，已經刻畫盡致了，怎不使她們的男子麻醉呢！

她們愛好修飾，也是一種美的表現，所以「水晶簾下看梳頭」，「畫眉深淺入時無」，男子們形容她們愛美的觀念，已何等親切而有味，你看她們自己的作品啊：

理鬢添膏沐，簪花貼淺紅；兒夫遊不遠，無事歛飛蓬．（何秀岩妻姜氏理鬢詩）

梳成鬆鬢出簾遲，折得桃花三兩枝，欲插上頭還住手，偏從人間可相宜．（明桃花女子）

宿鳥驚眠罷，房櫳乘曉開，鳳釵金作縷，鸞鏡玉爲臺．粧似臨池出，人疑向月來；自憐方未已，欲去復徘徊．（楊容華臨鏡曉粧）

妝閣開清曉，晨光上畫欄，未曾梳寶髻，不敢問親安；妥貼加釵鳳，低徊插佩蘭，隔簾呼侍婢，背後與重看．（高景芳紅雪軒稿晨妝）

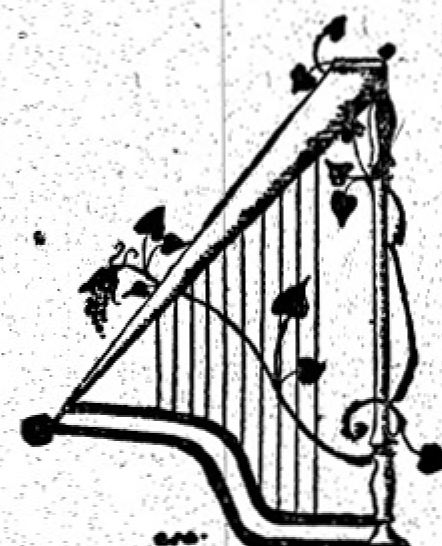
她們又喜咏物以見志，看了下面二首詩，就可見她們的志趣是很高潔的了：

愛此後凋節，森森不改柯，凌霜還耐雪，幾度歲寒過．（林克仁妻陳氏題畫松）

不貪疏簾小閣晴，朝來池畔最關情；清清不染汚泥水，我與荷花同日生．（方婉儀學陸集生日偶吟）

我現在就終止於此，一臠之嘗，可概全鼎．但是我並不是說女性的美，是中國婦女文學中「僅有」的美點，當然的，還有其他的許多美點；我不過是說：女性美是婦女文學「特有」的美點，而與男性的文學比較起來，很可以感覺到一種特殊的風味的．

十六．七．二十四．



綠蔭下的詩

—綠蔭讀物之一—

尙木

夏日遣悶，讀詩最宜。每夕陽西下，好風初至，掇小籐榻，坐綠蔭下讀名家詩三數首，趣味雋冷，當不減啜冰淇淋，飲荷蘭水也。因錄晉陶潛；唐王維，韋應物，白居易；宋范成大，楊萬里，陸游；清朱彝尊八家描寫自然，冲淡幽遠之作九十二首，爲讀者夏日綠蔭下消暑解悶之助，遂顏曰綠蔭下的詩。

陶潛 九首

歸田園居五首 錄三

少無適俗韻，性本愛邱山，誤落塵網中，一去三十年，
羈鳥戀舊林，池魚思故淵，開荒南野際，守拙歸園田。方宅
十餘畝，草屋八九間；楡柳蔭後簷，桃李羅堂前；曖曖遠人
村，依依墟里煙；狗吠深巷中，雞鳴桑樹顚，戶庭無塵雜，
虛室有餘閒；久在樊籠裏，復得返自然。

野外罕人事，窮巷寡輪鞅；白日掩荊扉，虛室絕塵想；
時復墟曲中，披草共來往，相見無雜言，但道桑麻長；——
桑麻日已長，我土日已廣，常恐霜霰至，零落同草莽。

種豆南山下，草盛豆苗稀。晨興理荒穢，帶月荷鋤歸；
道狹草木長，夕露霑我衣，——衣霑不足惜，但使願無違！

移居二首

昔欲居南村，非爲卜其宅；聞多素心人，樂與數晨夕；懷此頗有年，今日從茲役·弊廬何必廣，取足蔽牀席·鄰曲時時來，抗言談在昔，奇文共欣賞，疑義相與析·

春秋多佳日，登高賦新詩·過門更相呼，有酒斟酌之·農務各自歸，閑暇輒相思，——相思則披衣，言笑無厭時·此理將不勝，無爲忽去茲，衣食當須紀，力耕不吾欺!

癸卯歲始春懷古田舍二首

在昔聞南畝，當年竟未踐·屢空旣有人，春興豈自免？夙晨裝吾駕，啓塗情已緬；鳥弄懽新節，冷風送餘善；寒竹被荒蹊，地爲罕人遠；是以植杖翁，悠然不復返·卽理愧通識，所保詎乃淺!

先師有遺訓：「憂道不憂貧」·瞻望邈難逮，轉欲志常勤：秉耒懽時務，解顏勸農人·平疇交遠風，良苗亦懷新；雖未量歲功，卽事多所欣·耕種有時息，行者無問津·日入相與歸，壺漿勞近鄰·長吟掩柴門，聊爲隴畝民·

庚戌歲九月中於西田獲早稻

人生歸有道，衣食固其端·孰是都不營，而以求自安？開春理常業，歲功聊可觀·晨出肆微勤，日入負耒還·山中饒霜露，風氣亦先寒，田家豈不苦？弗獲辭此難·四體誠乃疲，庶無異患干·盥濯息簷下，斗酒散襟顏·遙遙沮溺心，千載乃相關·但願長如此，躬耕非所歎·

飲酒 錄一

結廬在人境，而無車馬喧·問君何能爾？心遠地自偏·采菊東籬下，悠然見南山，山氣日夕佳，飛鳥相與還·此中有眞味，欲辨已忘言·

王維 九首

桃源行

漁舟逐水愛山春，兩岸桃花夾古津，坐看紅樹不知遠，行盡青溪不見人·山口潛行始隈隩；山開曠望漸平陸；遙看一處攢雲樹，近入千家散花竹·樵客初傳漢姓名，居人未改秦衣服·居人共住武陵源，還從物外起田園；月明松下房櫳靜，日出雲中雞犬喧·驚聞俗客爭來集，競引還家問都邑·平明閭巷掃花開，薄暮漁樵乘水入·初因避地去人間，及至成仙遂不還；峽裏誰知有人事，世中遙望空雲山！不疑靈境難聞見，塵心未盡思鄉縣，出洞無論隔山水，辭家終擬長游衍；自謂經過舊不迷，安知峯壑今來變！當時只記入山深，青溪幾曲到雲林；春來遍是(一作發)桃花水，不辨仙源何處尋·

田家

舊穀行將盡，良苗未可希·老年方愛粥，卒歲且無衣·雀乳青苔井，雞鳴白板扉；柴車架羸牸，草屩牧豪豨；多雨紅榴拆，新秋綠芋肥·餉田桑下憩，旁舍草中歸·住處名愚谷·何煩問是非!

丁寓田家有贈

君心倚棲隱，久欲傍歸路，在朝每為言，解印果成趣。晨雞鳴鄰里，羣動從所務：農夫行餉田，閨婦起縫素。開軒御衣服，散帙理章句：時吟招隱詩，或製閑居賦。新晴望郊郭，日映桑榆暮；陰蕭(一作晝)小苑城，微明渭川樹。揆予宅閭井，幽賞何由屢！道存終不忘，迹異雖相遇。此時惜離別，再來芳菲度。

輞川閑居

一從歸白社，不復到青門。時倚簷前樹，遠看原上村；青菰臨水映，白鳥向山翻。寂寞於陵子，桔槔方灌園。

積雨輞川莊作

積雨空林煙火遲，蒸藜炊黍餉東菑。漠漠水田飛白鷺，陰陰夏木囀黃鸝。山中習靜觀朝槿，松下清齋折露葵。野老與人爭席罷，海鷗何處更相疑！

春園即事

宿雨乘輕屐，春寒着弊袍。開畦分白水，間柳發紅桃。草際成棋局，林端舉桔槔。還持鹿皮機，日暮隱蓬蒿。

渭川田家

斜光照墟落，窮巷牛羊歸。野老念牧童，攜杖候荊扉。雉雊麥苗秀，蠶眠桑葉稀。田夫荷鋤立，相見語依依。即此羨閑逸，悵然歌式微。

春中田園作

屋上春鳩鳴，村邊杏花白。持斧伐遠楊，荷鋤覘泉脉。歸燕識故巢，舊人看新歷。臨觴忽不御，惆悵遠行客。

淇上即事田園

屏居淇水上，東野曠無山。日隱桑柘外，河明閭井間。牧童望村去，田犬隨人還。靜者亦何事，荊扉乘晝關。

韋應物 九首

與友生野飲效陶體

攜酒花林下，前有千載墳，於時不共酌，奈此泉下人！始自翫芳物，行當念徂春。聊舒遠世蹤，坐望還山雲。且遂一歡笑，焉知賤與貧。

效陶彭澤

霜露悴百草，時菊獨妍華。物性有如此，寒暑其奈何！掇英泛濁醪，日入會田家；盡醉茅簷下，一生豈在多？

晦日處士叔園林燕集

遽看蓂葉盡，坐闕芳年賞；賴此林下期，清風滌煩想。始萌動新照，佳禽發幽響。嵐嶺對高齋，春流灌蔬壤。鐏酒遺形迹，道言屢開獎。幸蒙終日懽，聊用稅歸鞅。

扈亭西陂燕賞

杲杲朝陽時，悠悠清陂望：嘉樹始氤氳，春遊方浩蕩。況復文翰侶，愛此孤舟漾！綠野際遙波，橫雲分疊嶂。公堂日為倦，幽襟自茲曠。有酒今滿盈，願君盡弘量！

西郊燕集

濟濟衆君子，高宴及時光．羣山靄遐矚，綠野布熙陽．列坐遵曲岸，披襟襲蘭芳，野庖薦嘉魚，激澗泛羽觴．衆鳥鳴茂林，綠草延高岡．盛時易徂謝，浩思坐飄颺．眷言同心友，茲遊安可忘！

閑齋對雨

幽獨自盈抱，盈淡亦連朝．空齋對高樹，疎雨共蕭條，巢鸞翻泥濕，蕙花依砌消．端居念往事，倏忽差驚飈．

東郊

吏舍跼終年，出郊曠清曙：楊柳散和風，青山澹吾慮．依叢適自憩，緣澗還復去；微雨靄芳原，春鳩鳴何處！樂陶心屢止，遵事跡猶遽，終罷斯結廬，慕陶眞可庶．

遊南齋

池上鳴佳禽，僧齋日幽寂．高林晚露清，紅藥無人摘．春水不生煙，荒岡筠翳石．不應朝夕遊，良爲蹉跎客．

夏景園廬

羣木晝陰靜，北窗涼風多．閑居逾時節，夏雲已嵯峨．搴葉愛繁綠，緣澗弄驚波．豈爲論夙志？對此青山阿！

白居易 七首

秋遊原上

七月行已半，早涼天氣清，清晨起巾櫛，徐步出柴荊：露杖筇竹冷，風襟越蕉輕，閑攜弟侄輩，同上秋原行：新棗未全赤，晚瓜有餘馨，依依田家叟，設此相逢迎．自我到此村，往來白髮生，村中相識久，老幼皆有情．留連向暮歸，樹樹風蟬聲．是時新雨足，禾黍夾道青，見此令人飽，何必待西成！

草堂前新開一池養魚種荷日有幽趣

淙淙冰峽水，浩浩萬頃陂；未如新塘上，微風動漣漪：小萍加泛泛，初蒲正離離；紅鯉二三寸，白蓮八九枝；遶水欲成徑，護堤方插籬；已被山中客，呼作白家池．

渭村雨歸

渭水寒漸落，離離蒲稗苗．閑旁沙邊立，看人刈葦苕．近水風景冷，晴明猶寂寥；復茲夕陽起，野思重蕭條；蕭條獨歸路，暮雨濕村橋．

西原晚望

花菊引閑行，行上西原路，原上晚無人，因高聊四顧：南阡有煙火，北陌連墟墓；村隣何蕭疎，近者猶百步．吾廬在其下，寂寞風日暮；門外轉枯蓬，籬根伏寒兔．故園汴水上，離亂不堪去，近歲始移家，飄然此村住：新屋五六間，古槐八九樹，便是衰病身，此生終老處．

村夜

霜草蒼蒼蟲切切，村南村北行人絕；獨出前門望野田，月明蕎麥花如雪！

題王處士郊居

半依雲渚半依山，愛此令人不欲還：負郭田園八九頃，
向陽茅屋兩三間；寒松縱老風標在，野鶴雖飢飲啄閑。一臥
江村來早晚，著書盈帙鬢毛斑。

內鄉村路作

日下風高野路涼，緩驅疲馬闇思鄉，——渭村秋物應如
此：棗赤梨紅穀穗黃！

范成大 十六首

初夏二首 錄一

清晨出郭更登臺，不見餘春只麼回；桑葉露枝蠶向老，
菜花成莢蝶猶來。

自閶門騎馬入越城

日影穿雲亦未濃，夜來疎雨洗晴空。村前村後東風滿，
略數桃花一萬重。

斷橋蹟岸數家村，雨少晴多減漲痕。雪白鵝兒綠楊柳，
日高猶自掩柴門。

立秋後二日泛舟越來溪三絕 錄二

西風初入小溪帆，旋織波紋綿淺藍；行入鬧荷無水面：
紅蓮沈醉白蓮酣。

一川新漲慰秋光，挂起蓬窗受晚涼，楊柳無窮蟬不斷，
好風將夢過橫塘。

自橫塘橋過黃山

陣陣輕寒細馬驕，竹林茅店小帘招，東風已綠南溪水，
更染溪南萬柳條。

田園四時雜興六十首 錄十

淳熙丙午，沈疴少紓，復至石湖舊隱。野外卽
事，輒書一絕，終歲得六十首，號四時田園雜
興。

柳花深巷午鷄聲，桑葉尖新綠未成；坐睡覺來無一事，
滿窗晴日看蠶生。

高田二麥接山青，傍水低田綠未耕；桃杏滿村春似錦，
踏歌椎鼓過清明。

社下燒錢鼓似雷，日斜扶得醉人回；青枝滿地花狼藉，
知是兒孫鬪草來。

桑下春蔬綠滿畦：菘心青嫩芥薹肥。溪頭洗擇店頭賣，
日暮裹鹽沽酒歸。（右春日田園雜興）

蝴蝶雙雙入菜花，日長無客到田家。鷄飛過籬犬吠竇，
知有行商來買茶。

雨後山家起較遲，天窗曉色半熹微；老翁攲枕聽鶯囀，
童子開門放燕飛。（右晚春田園雜興）

梅子金黃杏子肥，麥花雪白菜花稀；日長籬落無人過，
惟有蜻蜓蛺蝶飛。

晝出耘田夜績麻，村莊兒女各當家；童孫未解供耕織，

也傍桑陰學種瓜。（右夏田園絕興）

杞菊垂珠滴露紅，兩蛩相應語莎叢；蟲絲罥盡黃葵葉，
寂歷高花側晚風。

靜看簷珠結網低，無端妨礙小蟲飛；蜻蜓倒挂蜂兒窘，
催喚山童爲解圍。（右秋日田園雜興）

楊萬里 十五首

閑居初夏午睡起二絕句

梅子留酸軟齒牙，芭蕉分綠與窗紗；日長睡起無情思，
閑看兒童捉柳花。

松陰一架半弓苔，偶欲看書又懶開；戲掬清泉灑蕉葉，
兒童誤認雨聲來。

宿小沙溪 錄一

樹捧山煙補缺雲，風揉花雨作香塵；綠楊儘道無情着，
何苦垂條拂路人。

玉山道中

村北村南水響齊，巷頭巷尾樹陰低；青山自負無塵色，
素日殷勤照碧溪。

過楊村

石橋兩畔好人煙，正似諸村別一川；楊柳陰中新酒店，
蒲萄架底小漁船；紅紅白白花臨水，碧碧黃黃麥際天，政爾
清和還在道，爲誰辛苦不歸田。

秋山

休道秋山索莫人，四時各自一番新！西風儘有東風手，
柿葉楓林別樣春。

烏臼平生老染工，錯將鐵皂作腥紅；小楓一夜偷天酒，
却倩孤松掩醉容。

過臨平蓮蕩 錄二

朝來採藕夕來漁，水種菱荷岸種蘆；寒浪落時分作蕩，
新流臨後合成湖。

人家星散水中央，十里芹羹菰飯香；想得薰風端午後，
荷花世界柳絲鄉。

麥田

無邊綠錦織雲機，全幅青羅作地衣；箇是農家眞富貴，
雪花銷盡麥苗肥。

過廣濟圩 錄一

桑疇一眼鬱金黃，麥壠千機綠錦坊；詩卷且留燈下看，
轎中只好看春光。

桑茶坑道中 錄二

晴明風日雨乾時，草滿花堤水滿溪；童子柳陰眠正着，
一牛喫過柳陰西。

山根一徑抱溪斜，片地纔寬便數家；漫插漫成堤上柳，
半開半落路旁花。

已未春日山居雜興十二解 錄二

日影雲光舉鍍金，好風不肯碎花陰。人言春色釀於酒，
不醉衰容只醉心。

一春雨脚滯東園，柳絆花牽不暫閑；今日釀晴天氣好，
杖藜看水更看山。

陸游 十四首

幽棲

何處是幽棲？城南路少西。楊花穿戶入，燕子避簾低；
棊局聊相對，茶爐亦自攜。溪頭雲易合，晚雨又成泥。

遊山西村

莫笑農家臘酒渾，豐年留客足雞豚。山重水複疑無路，
柳暗花明又一村。簫鼓追隨春社近，衣冠簡朴古風存。從今
若許閒乘月，拄杖無時夜叩門。

幽居初夏四首 錄一

湖山勝處放翁家，槐柳陰中野徑斜；水滿有時觀下鷺，
草深無處不鳴蛙。籜龍已過頭番筍，木筆初開第一花。歎息
老來交舊盡，睡餘誰共午甌茶？

春行

九日春陰一日晴，強扶衰病此閒行：猩紅帶露海棠濕，
鴨綠平堤湖水明；酒幟柳陰逢醉臥，土肥稻壠看深耕。山翁
莫道渾無用，解與明時說太平。

臨安春雨初霽

世味年來薄似紗，誰令騎馬客京華？小樓一夜聽春雨，
深巷明朝賣杏花。矮紙斜行閒作草，晴窗細乳戲分茶。素衣
莫起風塵歎，猶及清明可到家。

梅花絕句十首 錄一

山月縞中庭，幽人酒初醒；不是怯清寒，——愁蹋梅花
影。

野步二首 錄二

水生已抹堤，草長復侵路；小蝶仍可憐，欲下却飛去。

劍門道中遇微雨

衣上征塵雜酒痕，遠遊無處不銷魂。此身合是詩人未？
細雨騎驢入劍門。

花時遍遊諸家園十首 錄二

為愛名花抵死狂，只愁風日損紅芳；綠章夜奏通明殿，
——乞借春陰護海棠！

翩翩馬上帽簷斜，盡日尋春不到家；偏愛張園好風景，
半天高柳臥溪花。

園中雜書四首 錄一

殘花委地筍穿泥，香椀詩囊到處攜。幽夢欲成誰喚覺，
半窗斜日鵓鴣啼。

秋日郊居八首 錄一

行歌曳杖到新塘，銀闕瑤臺無此涼；萬里秋風菰菜老，
一川明月稻花香。

舍北晚眺二首

紅樹青林帶暮烟，並橋常有賣魚船；樊川詩句營丘畫，盡在先生拄杖邊。

孤雲

四十年來住此山，入朝無補又東還；倚闌莫怪多時立，爲愛孤雲盡日閒。

朱彝尊　十三首

晚

白屋生寒早，蒼煙向晚陰。松門清磬遠，楓岸夕陽深。坐聽農人語，多諳靜者心。荊扉猶未掩，倚杖數歸禽。

紅橋

春寒小雨滿城隈，茅屋疎籬兩岸開，行到紅橋轉深曲，綠楊如薺酒船來。

鴛鴦湖櫂歌一百首　錄七

沙頭宿鷺傍船棲，柳外鶯烏隔岸啼；爲愛秋來好明月，湖東不住住湖西。

春城處處起吳歌，夾岸疎簾影絮蛾；一葉舟穿妝閣底，傾脂河畔落花多。

穆湖蓮葉小於錢，臥柳雖多不礙船；兩岸新苗纔過雨，夕陽溝水響谿田。

秋燈無燄剪刀停，冷露濃濃桂樹青；怕解羅衣種罌粟，月明如水浸中庭。

風檣水檻盡飛花，一曲春波瀲灩斜；北斗闌干郎記取，七星橋下是兒家。

馬場漁溆幾沙汀，宿雨初消樹更青；最好南園叢桂發，畫橈長泊煮茶亭。

桑邊禾黍水重圍，時有秋蟲上客衣；三過堂東開夕照，滿村黃葉一僧歸。

李檢討澄中紺園雜詠六首　錄一

斷岸綠楊齊，濃陰覆水低；東風吹太急，扶起過橋西。（柳浪）

宋僉事犖園亭雜詠六首　錄一

背郭十畝園，滿陂種水栗；浴鳥游清冷，人語忽飛出。（芰梁）

爲魏上舍題水村第二圖二首

江鄉最好是汾湖，紫蟹紅蝦雪色鱸；眯眼塵沙歸未得，倩人重寫水村圖。

綠蘋不礙板橋椿，紅葉空堆老樹腔；異日相過任風雨，抽帆直到讀書牕。

（完）

商務印書館發行

教育雜誌

十九卷第六號要目

教育的文化價值觀 劉叔琴
平民教育概論 晏陽初
平民學校組織法 湯茂如
教育漫畫—教育界的人物 豐子愷
語言文字的誤用 俞子夷
東大附小社會科的設計教學 黃競白
兒童的年齡性質與玩具(續) 豐子愷
日本之補習教育(續) 任白濤
英國鄉村生活及鄉村小學之概況 常道直
浙江一中訓育上的新計劃 王駿聲
人格教育之要義 錢鶴
私立中學不易辦好的原因 趙軼塵
依利亞特的故事(續) 謝六逸
克柏屈在京講演錄

此外目繁不克備載

定價 每月一册一角 半年六册六角 全年一元二角
郵費 每册二分

教(六)

小說月報

十八卷第五號要目

懷柴霍甫 趙景深
安娜套在頸子上 趙景深
頭等搭客 雲裳譯
艷特萊爾的奇蹟 宏徒
不幸 露明
小病 桂山
苦悶的靈魂 含星
屠格涅夫軼事 宏徒
趙子曰(三) 老舍
南方熊楠遺人 宏徒
日本狂言 自殺 鬼的義兒 謝六逸 謝六逸
詩選 故鄉的老年 趙景深 午時的鄉野 滌世 獻給自然的女兒 長虹 寂寞 蹇先艾
離婚(三) 向培良
木偶的奇遇(四) 徐調孚
五月文藝家生卒表 西諦

此外目繁不克備載

定價 每册一角五分 半年六册九角 全年一元八角
郵費 每册二分

小(五)

學生雜誌

十四卷五號要目

學生與市政 穜因
近年宇宙觀 曾平
青年與自然(下) 饒夫
動物的航空 王歷農
自製無線電收受器 尤佳章
美國的科學宣傳者—佛蘭克林(續完) 尤佳章
無盡藏室座話(續) 穜因
讀了『中國前途的障礙物』以後 蕭貽待
女怪的頭 顧均正
復活(下) 丙離
青年文藝(五篇)
學生世界語欄(七篇)

此外目繁不克備載

定價 每月一册一角 半年六册六角 全年一元二角
郵費 每册二分

學(五)

英文雜誌

十三卷八號要目

美國現代詩人佛祿斯脫之詩
屠格涅夫名著「父與子」本事
較章白斯特制尤為簡便之註音法
俚語及其用處
莎氏「威尼斯商」易解
短篇小說「老故事」(完)
論薪資之種種(完)
問答在教育上之價值
社交尺牘示範
懸賞揭曉

此外目繁不克備載

定價 每月一册二角 半年一元二角 全年二元四角
郵費 每册一分

英(八)

啓者敝公司出版雜誌多至十數種每種定戶逾萬寄發均有專員負責辦理惟內部既係分工手續因之繁複如來函查詢二種以上之雜誌勢須輾轉交查辦覆苦難迅速時勞

企盼歉悵良深

諸君以後如有改寄地址或查詢雜誌未到等事務即祈塡用下列二種格式（每期雜誌俱附有此格式一份）剪下封寄並乞

每種雜誌各自塡寄一張幸勿合用俾得分別交查免致延緩手續較便受

賜良多諒荷

同情幸

予贊助不勝企禱之至即請

公鑒

上海商務印書館謹啓

遷改地址

謹啓者前於　月　日在（如在上海總館所定括弧中塡上海總館如在某處分館或分銷處所定括弧中塡某處某店）定購婦女雜誌一份執有　字第　號定單原寄　省　縣

改寄　省　縣　收現因地址遷移請即

收爲荷此請

商務印書館　鑒

謹啓

年　月　日

查詢雜誌

謹啓者前於　月　日在（如在上海總館所定括弧中塡上海總館如在某處分館或分銷處所定括弧中塡某處某店）定購婦女雜誌一份執有　字第　號定單寄　省　縣

收茲查第　卷　號

尚未收到祈即

查覆爲荷此請

商務印書館　鑒

謹啓

年　月　日



獻給我的愛母

學昭

今天清晨，淅淅的灑了幾點早雨，將我夜來倦怠而迷糊的夢境，在晨雨的清涼裏，漱淨了一番，這夢境如像雨後的大地，所剩的只有淒涼與冷寂了！我不想找尋這過去的繁華，臨窗坐着，看雨點已濕盡了窗欄，零滴在高高的六層樓的屋尖，我不禁想起吾家老屋的園裏，正在纍纍結實的李子，院外飄搖在涼風中的清香的玉蘭花，還該與去歲一般的盛郁呵！

我想，我覺得，母親，我此刻就見着你了，當我的心飛過了地中海，紅海，印度洋，湄公河，太平洋，在上海登陸，我坐在滬杭車中，不久，我便見着你了！我的心已經認識了這一條路，好叫我在時時的憶想中，飛還我的故鄉！在夢境中，見着你！

我見着你睡在牀裏，你的眼睛是失明了！天已經給了我這樣可愛的母親，却是走不動，拿不動的，一動不能動的我的母親，這樣的賭賜，我已够受了這所有的責罰了！現在覺不能讓她見我，讓她看這周圍的一切，天呵！這是何等的嫉忌呵！我的兩手伸起按撫你的兩眼時，……這是一個惡夢！室內是漆黑的，我感到一陣陰森，便怯怯的鑽下被洞裏了。

然而，母親，我想到你整日的病在牀裏，百無聊賴地，用種種的設想，來思念你的愛女時，你是不知道天南地北，也不知道路長路短，你怎能設想呢？你必在這種悵惘與渺茫的情緒中，渴念的結果，幾次暗暗的流下淚來！母親！你這樣多淚，老花了的兩眼，怎能常給這淚的酸浸呢？我想我這惡夢之來不是無理的了，我恐怖，我竟不能入睡了！

別你時，我曾偷偷的與你約下一星期寫一封長信，告訴你些國外的不同之處，以及我所新鮮遇到的一切，你是不能看我這些蠅頭小字的，而且又畫得像船像蟹似的字迹，你是不愛的，兄嫂們大家很忙，但想融姊是最耐心的，她必能

坐在你牀前，詳細的讀給你聽！但是！我又想到姊姊產後未滿月呢，我對於這事便擱下來了，我明知道我這樣失約，必會引起你的悲傷，寂寞，或者其他種種的憂慮與猜測來！

母親！我要請你恕諒！——其實我不說恕諒，你已早恕諒我了！我到法國以後的一月間生活，眞不好對你說得，你必要十分憂感起來！因爲行止不定，言語不懂，飲食不十分慣，一切情形太隔膜，我的心神沒有一刻是安靜的，叫我怎樣寫起呢？母親！我走後，你已經不高興了，我還敢來寫我的不高興來增你的不高興麼？我幾次提筆，幾次都擱下了！剩得一些疎疎的淚痕稀稀地還留在紙角上，我珍惜這一些，這是母親所給我的，我都將牠理疊在箱篋裏。

我於七月二十八日搬出玫瑰村，其實，我對於玫瑰村還是很留戀的，就是那個討厭的女房主，她那樣重視物質，上課的第三天向我要學費時，我便起了惡感，我的屋子要在五號才滿呢，然而我早早的搬了出來，爲的是上法文課便利一些，我從鄉下進城，來回兩次半小時的電車，車還不是時刻有的，半小時才有一次，晚間上完課正已五時過了，這時候工人正散工，到玫瑰村的電車中便特別的擁擠，有時竟不能上去，再等，這樣，結果因進城坐電車等的緣故，便令我困疲極了！然而，這鄉下，畢竟是何等地靜穆可愛呢！每在傍晚，我佇立樓頭，看金色的夕陽透過了高高的綠林，人家的炊烟裊起來了，有時候，我出去買二三個新月形的麵包，挾着還來，煮湯作晚飯，早上，從雞叫聲裏，聽着車輪轉動的聲音，我驚醒過來，起身後，一望朝日未昇，雲霞還是淡淡的，室中稍有白光，開了電燈，晨風颼颼的，似乎將燈影也搖晃起來，記得別家時，深深地惆悵呵！

我每每獨自在室中遐思，我總不相信，我離開我的母親已有三萬餘里了，經過了怒浪險濤中隔着汪洋與大海！我總不相信，船上的生活好如一個夢！心裏又像有這回事，又像沒這回事似的恍惚起來！我記懷我可愛的東方，可愛的故鄉！可愛的海，可愛的母親，一切，一切，分明地又展演在眼底了：然而結果是常在壁鏡裏瞥見了我自己的改變了服裝的形影，我怔怔的，便覺得有什麼，在我心頭作怪了似的！呵！我離開我可愛的東方，可愛的故鄉，可愛的海，可愛的母親，一切，一切，已經三萬餘里了！可憐我奔放四海的心，苦了我母親！前天，同了朋友們到 Saint-cloud 的一個大公園去玩，坐船去的，那船是小小的汽油船——絕對沒有樣西湖上之划子，秦淮中之書舫的有趣，——很迅速的彎彎地行在塞納河裏，我嫌牠走得大快些，以致不能令我多多瀏覽一路兩岸的景物，但記得有一處，當船轉了個彎時，回顧後面却是一片蒼綠的樹林，碧澄的山，我不覺大大的驚嚇着了！我愛是處風景，因牠酷似皖遊所見，背山臨水，這印象深留在我心腦裏了！

我們走進那個大園，便在濃蔭下蹺起來，那些樹，搖着

手掌似的葉，樹身咧，全是成圈成圈的大，大得很有點像吾家墳上長了幾百年的老柏！後來從友人說，知道這些樹固然也有數百年了，那花園先前還是皇帝的行宮呢，怪不得如此闊大而又華麗了。

大的噴水池安息着，我們在那小小的圓池旁，坐着拿麵包餵魚，那些紅色的、銀白色的、暗黑色的、統統都聚攏來了，牠們極盡牠們的洒脫與安嫻，各個都有各個不同的豐采在水裏活潑潑地游着。我覺得只有魚的玲瓏才合於水的靈活的，這是不必因爲東西方而不同的。我愛水，所以我也愛魚了！及至登上了土山，我說了一句『一生好入名山遊！』同遊的說我：『五嶽尋山不辭遠。現在到這裏來了！』我爲之默然失笑。在晚色的淒迷中，夕陽臨照着柔綠的河波，我便還來了，船兒行得快快的，令我不能有絲毫的留戀！我凝視遠處，我的心神飛了！然而，我感慨，我究竟不復有舊時的興趣了！一日間愛玩的心情，又將法文功課擱起了！巴黎的天氣是常常這樣沉悶，今天自早至晚，不時的下雨，又不時的透出了些淡太陽。我深深的埋葬在旅館裏。這裏的公園誠然多，但我從來不曾領略到園中散步的趣味，散步本爲疎散心情，欣賞自然，呼吸些新空氣，但就盧森堡花園說罷，那裏面十之八九的女子，是妓女，——你聽着說外國也有妓女，一定要驚異，是的，這是一種職業，到處都有，不論那一國，其實法國的這種職業——賣淫——倒還比中國更多而更公開些呢！——那些妖冶的態度，狂顛的笑聲，從她們旁邊走過，一陣怪難聞的氣息，有時眞令我要嘔吐！這是我所不堪受的；其次，那些另外散步的男女，很多很多的，佢們常常用十倍的視力來注視這些散步的人，一個中國女子當然更容易引起佢們的視線，我是最怕人們這樣看，看得令我不安。消磨我一日間的沉悶，只有一小時的法文課，當我見到我的法文先生的時候，我心頭緩緩的輕鬆而愉快起來！母親，我愼重介紹給你！爲她愛你女兒的緣故，在遠隔着萬里之外的你，我相信你的心裏必能留一個她的好印象，願你不至因爲空渺而幻想不起！

午後我抱了書本，電鈴按了兩下，我靜靜的待着，皮鞋聲音一到門口，我便聽到喊 (Bonjour! Ma fille!) 我一進門，等她關好門，她總不讓我關門。我還是遲遲不進，因爲怕她們有客人在。『進去！』她用法語這樣說，我便進去了，她老早預備好了在等我了，那張圓桌上整理得一無纖塵，兩張椅子相並的擺着。她幫我脫帽子，又要我脫衣服，我是不怕熱的，但她一定要我脫。有一天，我不聽她的話，她便『唔！』的叫起來，我終於脫了。我的不肯脫，因爲裏面的衣服是買來的，不曾經過自己的修改，不大適合於身材的。

有一次，正讀一課狗，還有驢子、貓、還有羊、她扮作狗叫、驢叫、貓叫無論扮那一樣都極像。我對她微笑着，她

覺得十分快慰似的，挽住我雙手，她知道我懂了！前幾天，她開始要訓練我的聽覺，她慢慢的說，我寫，她說『他們的鼻子是高的！她們的嘴唇是紅的！』說時她又扮出那個樣子來，我竟忍不住吃吃的笑起來了！

因爲她曾問起你，我的母親的年歲，我才知道她今年巳有六十六歲了！她的頭髮已花白了，然而她還是穿了高跟鞋，那麽樣淸健的行動！並且還能教我法文。她有一個女兒同女婿，他們白天均有職務，不在家裏。

我常常對她說讀不好法文的憂愁，『三個月！三個月！』她喊着，來拍着我的兩肩，拉去聽她彈琴，介紹我請這位先生的楊太太，曾對她說我是很愛音樂的。『唔！一朵好花！』她說，從瓶裏拿出來，插在我領口上，我一時不覺跳起來了，她笑着說："petite!"

『再見！夫人！』

"Au revoir! Ma fille! petite!…… petite" 她的頭伸出門外，直到我走下四級樓時，還能聽到她喊 (petite) 的聲音！

走出大門，覺得在街上走着難爲情，我便將領口上的花拿下來夾在皮夾上，一看，是好鮮艷的玫瑰花！

她想出種種方法來逗引我對於法文的興趣，她見我懶懶的，或是打呵欠，她便問我睡得好否？今天吃中國飯麽？因爲不會說話的緣故，我更不敢說話了，但她每次必須引得我不能不說一句半句！我有時在上課前半小時就去了，她也不算時間，一點鐘的課，常常有上兩小時的，我知道她這教法文，不單爲營業，我爲我愛的母親之故，我理解她暮年生活的孤寂與無聊！我同情她，我感激她！母親，你是比她更切望我能知道一些；不會知道的我此刻是完全獻生給學問了！這是你所最愛的！我覺得人事的糾紛，只有消費精神與時間，結果是空虛的，惟有學問才是眞實的！我不預想得到眞實的結果，我不夢想，但我要盡我的心力去找求！

這朵鮮艷的花在幾天之後便要萎敗了，牠的色相可以長留在我心裏，時日過去了，永久的鼓勵的力量，長留在我不死的心裏！母親！願你安慰！

一九二七，八，一，夜。

天然色攝影 原色法

徵知

引言

原色法(Autochromé process)為天然色攝影法的一種。考天然色攝影法，種類很多，或手術繁瑣而成功不易，或彩色已顯而保存不久，終嫌不切實用，蓋此等攝影法尚在幼稚時代，僅留科學上研究的興味而已。唯原色法，手法似較簡略，結果亦很佳。今特介紹於學者俾說於下：

原色法係法國人劉慕爾(Lumière)氏兄弟所發明，一九〇四年邀得專利權，至一九〇七年，其感光片始出現於市上，頗受世人的歡迎，可認為現代天然色攝影法的代表。此法所用的感光片，或稱為原色乾片，用此片攝成的影，可直接製出正影（即正面像），不似普通乾片，先製出反影（即反面像），然後翻成正影。攝影畢，執此片對光透視，就覺影像的色彩顯然，殆與着色的幻燈片相同。可惜製出一像後，不能如尋常所攝的影像，就模片上，曬印出多數同樣的影像。

原色乾片，製法與尋常乾片大異，玻片上非直接敷有感光膜，當其未敷感光膜以前，先敷馬鈴薯澱粉所製的薄層，染以赤、綠、青紫、的三色而成着色的澱粉膜，用顯微鏡檢之，則見膜中的澱粉粒，呈圓形，直徑為〇·〇〇六六至〇·〇一七粍，平均數為〇·〇一粍，略與血液內的白血球同大，此染有三色的澱粉粒，皆能透現所染的色，大約依赤三、綠四、青紫三、的比例使互相密接，其間隙中又塡以油煙細末。次將澱粉膜上敷以透明的假漆，不但為防顯影時受水溶出所染的色素，且能增加澱粉粒的透明度，最後始敷以全色性（全色性，即能感受任何色彩的返光，皆起變化之謂）的感光乳劑（乳劑，即感光藥品製出的乳色膏）而成膜，比尋常乾片上的感光膜為尤薄，即為感光成影的要素。着色澱粉膜，祇可認為選擇色彩用的一種色障（色障一名濾色器，為專令一種彩色的光通過，濾去其餘各色的用具）了。原色乾片以外，用色障以製成天然色影像的乾片不少，是等總稱為色障乾片

(Screen-plate)•

原色法所用的色障

全色性的乾片，其感色性對於青、紫、等色頗強，與人目的感色性不同，故原色法的攝影，必用色障，劉慕爾氏兄弟用盡苦心，遂特製一種色障，爲原色乾片的配用品，此色障由微帶薔薇色的橙色薄膜，夾附於等性、等厚、的二片玻璃中，其曝光倍數爲五，有大小種種以備出售，凡購用原色乾片者，必須同時購一配用的色障以便使用，此色障若欲自製，依下列的藥方配製就是了•

原色法的色障製造液

	藥品	法國量
甲液	泰脫拉勦(Tartrazine)	一•克
	蒸氣水	五〇〇•竓
乙液	弗諾柴甫拉寧(Phenosafranin)	〇•一克
	蒸氣水	七〇〇•竓
丙液	直辣的尼	六•克
	蒸氣水	九〇•竓
丁液	愛司克林(Æsculine)	〇•四克
	蒸氣水	二〇•竓

使用液	
甲液	一〇•竓
乙液	一〇•竓
丙液	四〇•竓
丁液	二〇•竓
阿摩尼亞	三•滴

(註)竓，卽密里立德(Milliliter•)一名公撮，爲千分之一的「立德」，其容量等於立方生的米突(糎)。可用法國量的C•C•量杯計算，一竓的水，約合我國庫平二分六釐八。

配合時，先將甲乙兩液加入丙液中，丁液須在使用時始配合，再添加阿摩尼亞，因丁液易褪色，故須隨配隨用纔爲合宜，由此所製的有色乳劑，傾於淸潔的玻片上，大抵玻片一〇〇平方糎上，需用乳劑七竓，至乳劑流布已畢，靜待乾燥，再用淸潔玻片遮覆，粘以樹膠，卽得•

(註)初學者，此等色障，不必自製，可購市上現成用品以省手續•

原色法所用的安全光

原色乾片，具感覺敏銳的全色性，取用時必須在全色乾片合用的安全光下，庶不至漏光變壞，劉慕爾公司出售一種保光紙，名曰維立達紙(Virida paper•)依其指定的用法，用此紙的黃色者三頁與綠色者二頁相疊，黃色在內

面，綠色在外面，籠罩於十六支燭光電燈泡上，即成原色乾片適用的安全光。或用綠色維立達紙一頁，籠罩於十六支燈光的赤色電燈泡亦可。如維立達紙購不到，則用綠色的石蠟紙亦可代替。

若嫌安全光的布置爲繁瑣，亦可取暗赤色的紅燈，或暗赤色的電燈泡代用，但須離燈稍遠，平時則取他物遮蔽其光，只在檢查時露一閃的紅光，以便視察，如此，亦可得優美的結果。

原色乾片的裝納法

原色乾片購到，以待裝入暗匣中以前，將攝影用的色障，及暗室中的安全光，俱已預備完畢，然後在暗室中，開盒取出原色乾片，此時最好在全暗無光處施行。此原色乾片每片之膜面上皆有黑紙遮蔽預防傷膜，乃將黑紙揭開用軟毛帚刷去兩面的塵污，且宜留心割傷膜面（若誤傷膜面，至顯影時容易溶出膜內澱粉粒上所染的綠色素而生綠色斑），迨塵污刷畢，仍將黑色紙遮蔽，放入暗匣中，使藥膜向暗匣的底面，玻片面則向暗匣的蓋面，適與尋常乾片的裝法適相反對。膜面所蔽的黑色紙，不但爲保護膜面，又爲曝光時光線穿過玻片及膜後，恐將返射而生光暈作用。

原色乾片的曝光法

與尋常乾片的曝光法稍有不同，所攝的物體，當擇其色彩鮮麗，絢爛悅目者爲宜。又因其曝光時須較長，所攝的物體亦當取其能略靜片刻者，以免影像模糊。

此曝光以前，配準鏡頭的焦點時，若所用的鏡箱及暗匣供尋常乾片所用者，其鏡箱後承影用的磨砂玻片，須反一轉身，使受過磨砂的毛面向後（尋常乾片適用之鏡箱，其磨砂玻片的毛面向前，承受鏡頭的焦點乃現清晰的影，其後插入暗匣抽開匣蓋，那時露出的乾片膜片適落於鏡頭的焦點上，故攝成的影仍能十分清晰）。因原色乾片裝入暗匣中其膜面亦向後故也。然其中倘須考求者，則在原色乾片的玻片與承影用的磨砂玻片的厚薄，不盡相同，所以必須設法較正，務使原色乾片的膜面與磨砂玻片承影的毛面同在一線上。或特製一種合用的暗匣，最爲妥善。

承影玻片的位置，既預先反轉改正，乃配準其焦點，估定快門的速度，將原色乾片適用的色障遮於鏡頭，即可開始直行曝光的方法。色障遮於鏡頭的位置有四。(一)遮於鏡頭前方，(二)遮於鏡箱兩鏡的中間，(三)遮於鏡頭的後方，(四)遮於乾片的近前。平常則遮於鏡頭的前方者爲多，或用手執定，或用別法鑲罩於鏡頭上，然其所遮處，

須與鏡頭而並行，不可使所呈之影像，起彎曲歪斜的弊害。至於曝光的時間，須比尋常乾片略長。考原色乾片上之全色性感光膜，感光速度雖與尋常無異，然其膜前隔有染色的澱粉膜一層，照例須加長六倍。況且鏡頭上更有色障遮隔，再須加長五倍。學者可依此理推算，如能用曝光表以作準繩，自然較有把握，不致敗事。

原色乾片的顯影法

曝光已畢，則用顯影水顯出其影，但原色乾片的顯影法，手術比尋常顯影法精密而繁瑣，因其顯出的影，不作反影而爲正影，其中須再經過第二次的顯影，第二次經過的手術，可分爲三段，今列述於下：

(一)照尋常的顯影法，顯出黑色的反影，是謂第一次顯影。

(二)將第一次顯出的反影，用清水洗淨，此黑色的反影，原由細微的銀質點所成，次將過錳酸鉀配製的一種溶液(配合法詳後)稱爲反轉液者洗盪，則銀質的微細質點，全被反轉液溶去，雖然，該片上的感光膜內未經感光變性的溴化銀，不被反轉液所溶，仍然存留而呈白色，此存留的白色影紋，謂之反轉影像。此時的功作，謂之「反轉」，又可稱爲化學性的反轉。

(三)最後將此反轉影像，用清水洗淨，再使全片曝露於窗口射入之日光或燈光下，經過片刻後，則形成反轉影像的溴化銀，再感光變性，復用顯影液顯出，使呈黑色，是謂第二次顯影。

原色乾片經此三段手術後，執此片對光透視，遂成有色的正像了。此時所用的顯影液，及反轉液皆宜預先配好候用。第一次顯影所用的顯影液，若用焦性沒食子酸爲主藥的，則第二次顯影液，當須用密多爾等配合的顯影液。或將第一次及第二次所用的顯影液，均用密多爾等爲主要藥所配合的，以便可以通用，免費手續。今將原色乾片常用的顯影液，其配合法，分述於後：

(第一種)密多桂濃的顯影液

	藥品	法國量
貯藏液	蒸氣水	一〇〇〇·竓(*)
	密多桂濃(*)	一五·克
	亞硫酸曹達(無水)	一〇〇·克
	溴化鉀	六·克
	阿摩尼亞水	三二·竓
使用液	貯藏液	二〇·竓
	蒸氣水	八〇·竓

(＊)密多桂濃 (Metoquinone)·兞即C·C·

此方係劉慈爾氏研究而得，其主要藥爲密多桂濃·密多桂濃，由密多爾 (Metol) 二分子與海得羅桂濃 (Hydrochinone) 一分子的新化合物，故其名稱也從此二物的原名拼合而成的·又可顚倒而稱爲桂濃密多·配成此貯藏液(貯藏液又稱母液)時，各藥品溶入水中，宜依藥方中的先後排置一一溶入可也·後面敍列之使用液的配水法，則依曝光合宜的原色乾片而言·又藥料的分量，適合於使用六寸片所用的，若所用爲四寸片，依理可以減半其量以供使用·

(第二種)密多爾海得羅的顯影液

此顯影液的配合法，卽依前方配法變換而活用的·因密多桂濃，肆中不易購得，乃以密多爾四克與海得爾桂濃十二克，以代密多桂濃十五克·其餘藥品仍照前方比例配合·功用亦與前種相同·

(第三種)挨彌陀的顯影液

藥品	法國量
挨彌陀	三·克
亞硫酸曹達	四〇·克
溴化鉀	〇·七五克
蒸氣水	五〇〇·兞

用法詳後·

(第四種)焦性沒食酸的顯影液

	藥品	法國量
甲液	焦性沒食子酸	3·克
	重亞硫酸曹達液(市販的)	2·滴
	溴化鉀	2·克
	蒸氣水	100·兞
乙液	阿摩尼亞水(比重0·88)	10·兞
	亞硫酸曹達(無水)	10·克
	蒸氣水	100·兞
使用液	甲液	10·兞
	乙液	5·兞

(註)表中所示之使用液，爲六寸片所適用的·四寸片減其半量亦已足用了·

配合上列的顯影液時，如市販的重亞硫酸曹達液不備，可將異性重亞硫酸鉀，秤準二格林以作代替品·用法詳後·

原色乾片顯影時所需的暗室，宜純黑而無白光，只有合宜的安全光·但總以用光甚微爲最妥·將顯影時，桌上所備的顯影液及反轉液，量杯顯影盆等，一一備齊，安置有序，爲防暗處摸索，或有錯誤，卽計時用鐘表，亦不可

缺，用夜光表便於暗地視察的爲尤佳妙．配顯影液時可在有光處爲之，那時溫度當以攝氏一五度至一八度（卽華氏六○度至六五度）爲宜，然後在安全光之下，從暗匣中取出已經曝光的原色乾片，扯去其膜後的黑紙，先潤濕後，抹去氣泡，使膜面向上，放入已注有配成的顯影液的顯影盆中，速卽振盪，使顯影液流動於膜面上，沒有一處不流到，此時燈上發出的安全光，亦不可直射於顯影盆中，因此等乾片，不論何種光，皆感覺很快，如能少見一分直接的安全光，就得有一分好處．唯檢察影紋顯至何等程度時，不得不稍稍在有光處一查，然亦只可在遠隔安全光處急速一觀，宜避入暗處，仍當不使安全光直射於其上，此不可不留意的．

若所用的顯影液，爲照第一方或第二方所配成的，又乾片的曝光亦極適度，顯至二分或三分鐘，卽可完畢．如在未經熟練的學者，恐顯影過度，則以敏速的手段刻刻留意檢察其程度如何，必可得美滿的結果．又顯影時顯影盆上，蓋以厚紙片或薄板，遮斷直射的安全光，亦頗適宜．

以上云云，是指曝光合宜的原色乾片而言，在未經熟練的學者當顯影時，該片的曝光能否合度，心中不免多所疑慮，可用階段顯影法（Methodical development.）此法，就是從乾片受顯影水作用而顯出影紋的時間，推算而得顯影完結的時間之好法子．劉蕊樹氏據精密的實驗，乃從影像顯出的時間，推出顯影完全所需的時間，作成一階段顯影時間表，特列示於下：

原色乾片的階段顯影時間表

	第一項　乾片入顯影液至影紋初現所需的時間	第二項　當影紋出現時應加的貯藏液量		第三項　乾片在顯影液內至顯影完結的時間	
	秒數	法量（兞）	英量（盎司）	分數	秒數
	一二—一四	一五	○·五	一	一五
	一五—一七	一五	○·五	一	四五
	一八—二一	一五	○·五	二	一五
	二二—二七	一五	○·五	三	
	二八—三三	一五	○·五	三	三○
	三四—三九	一五	○·五	四	三○
曝光不足	四○—四七	四五	一·五	三	
曝光極不足	四七以上	四五	一·五	四	

（註）表中列示之貯藏液量，爲六寸片顯影時所適用的．

行此方法時，可用小量杯二只或小玻杯二只，其一盛密多桂濃配合的貯藏液（見前）一五兞（卽○·五盎司），其

二盛同上的貯藏液四五竓（卽一・五盎司），盛於顯影盆旁預備已畢，然後在顯影盆中，注入清水八〇竓（卽二・五盎司），加入貯藏液五竓（卽八五米尼姆）而成稀薄的顯影液，乃將曝光後的原色乾片，浸入其中，振盪使勻，同時一面記取時表秒針所指的秒數，一面卽將厚紙版等蓋在顯影盆上，勿令安全光射入，經一〇秒後，移開所蓋的厚紙版檢查一遍，如見影紋依表中第一項首行之一四秒間已顯出，更將預備的一五竓貯藏液，添入顯影盆中，一面仍將顯影盆加蓋遮光，復卽沖盪，乃依第三項中首行所示的一分一五秒爲顯影終結的時間，顯足其影，若影紋在四〇秒以上始顯，可知該片曝光不足，卽以預備的四五竓之貯藏液，添入顯影盆中，依表中第三項所示，顯至四分，始可告成，遂將原色乾片，從顯影盆中提出，用水洗淨，不使有少許的顯影液粘附殘留，於是第一次顯影，可告結束了。

更有一法，不用第一種密多桂濃配合的顯影液，可用第二種密多爾海得羅配合的顯影液，檢查顯影時的程度，亦不依上列的階段顯影時間表，只賴肉眼的識力判斷，此法雖近於粗魯，亦可得佳良的成績云。

先將清水，量取八〇竓（卽二・五盎司），其中加入第二種顯影用的貯藏貯五竓（卽八五米尼姆），使合成稀薄的顯影液（此配合量亦爲六寸片所適用的），倒入顯影盆內，次將曝光的原色乾片，浸入其中，急速振盪不停，同時更記取時表的秒數觀察其影，至何時出現，如在四〇秒內顯出的，添加同上的貯藏一五竓，若在四〇秒以上顯出的，則添加同上的貯藏液四五竓，依法沖盪，并刻刻移開顯影盆上所蓋的厚紙版，在遠隔安全光處，靠迅速的手段檢查，如覺影將顯足，卽略略移近安全光，再檢查其究竟以待終止，此法不過是前法的變相而較爲簡便的，當檢查影紋時，如見黑白的影紋依着層次出現，卽爲曝光合宜的證據，若全片驟然變黑，知由曝光時過度，若片上一部分黑色既顯，他一部白色徐徐未變，知因曝光時不足，又原色乾片當第一次顯影時，顯出的影過於濃厚，經反轉作用後，則片上的影像轉呈淡薄，反之，顯出的影太覺不足，經反轉作用後，則片上的影像轉呈濃厚，學者宜注意及此。

用第三種挨彌陀顯影液冲顯原色乾片，用法大致如前，可照上法處理卽得。

用第四種焦性沒食子酸顯影液冲顯原色乾片，亦可照方配製後，依使用液的分配量，先取甲液二〇竓加入乙液二竓半，照上法冲顯，如覺影紋不易顯出，隨卽添入其餘預備的二竓半，催動全體的影紋使皆顯出，其影顯完畢的

時間，由二分至五分鐘，延至六分，當可顯畢。

原色乾片的反轉

原色乾片至第一次顯影後，其影紋尙是反像，須用清水洗到三〇秒鐘，使所附的顯影水殆已洗盡，放入顯影盆內，以完畢其工作。再事顯影而得正像，這個工作，稱爲「反轉（亦稱影紋反轉）」，此時仍在暗室中施行，然後用下列的反轉液處理。

原色乾片的反轉液

		藥品	法國量
第一方		蒸氣水	一〇〇〇．竓
		過錳酸鉀	二．克
		硫酸（婆美氏表六六度）	一〇．竓
第二方	甲液	蒸氣水	五〇〇．竓
		過錳酸鉀	二．克
	乙液	蒸氣水	五〇〇．竓
		硫酸（婆美氏表六六度）	一〇．竓
	使用液	甲液	四五．竓
		乙液	四五．竓

（註 表中的第一方爲混合液，第二方爲分貯液，其使用液所示之分量，適用於六寸片，如四寸片減用其半量卽得。）

過錳酸鉀的溶液，有溶解感光片上細小的銀點之效力，如將尋常乾片已經顯出其影的，一遇此溶液，則片上形成影紋的銀質細點，漸漸溶出，卽成全體透明的膠膜了，反轉液卽應用此理而配製的。上列的第一第二兩方，其藥物及分量實相同，因第一種方爲混合液，不能永久貯藏，第二種爲分貯液，藥料分貯甲乙兩瓶，只臨用時混合卽得，貯藏可以較久。

臨用時，將配成的藥液傾入顯影盆內，後將用清水洗淨的原色乾片浸入其中，迅速冲盪，經二分鐘後，可開放暗室的窗戶，或尋常的燈光或白光下處理。（假如第一次顯影畢，未將片上附着的顯影液洗淨，一遇白光，則後來片上必生斑紋。）當時見黑影紋漸漸溶去，唯留乳白色的溴化銀所成的反對影像，卽正影也。行此反轉作用的全時間，約三分至四分已足，然必待至黑色影紋褪盡爲度。

由是第一次顯影所得的影紋皆已消去，只殘留透明的膠膜與含有溴化銀所成的正影而已。乃取出此片，用清水洗濯使附着的反轉液都洗淨，以待第二次顯影。

原色乾片的第二次顯影

此第二次顯影，又稱爲「再顯影」．原色乾片經過第一次顯影顯出反影後，用反轉液溶去其反影，只留溴化銀所成的乳白色正影，此時其中的溴化銀，旣在處理反轉作用時受到白光，則已變性，且已洗盡附着的反轉液了，乃再以前次所用的第一種顯影液（卽密多桂濃所配合者），或以第二種密多爾海得羅的顯影液，或第三種的挨爾陀顯影液，在顯影盆內再從事顯影，則見乳白色的正影，漸變呈黑色，約越三分至四分鐘可以畢事．更在淸水內或流動的水中洗濯四分至五分，不必定影，則第二次顯影的手續已告成了．

（註）以上所示的第一次顯影與反轉作用及第二次顯影的三種手法，亦可行於尋常的乾片，使從乾片直接而得正面的影像．

用水洗盡後，則原色乾片已製成爲原色的像片把此像片置於晾片架上，由片緣滙下的餘水，就將吸水紙或布巾拭乾．不然恐水從片緣漬入，溶出膜內澱粉層上的色彩．如像片上的膜甚薄，晾至數分鐘後當可乾燥，切勿加熱，催從速乾，反致壞事．

第一次顯影，雖亦可用第四種焦性沒食酸的顯影液，但第二次顯影，決不可仍用此種顯影液，因焦性沒食子酸，有染汚乾片上膠膜而呈黃色的弊病．最好第一次顯影用第一種第二種或第三種的顯影液爲宜．依理考慮，當第二次．顯影時，其顯影液中的溴化鉀，可以不用．

原色像片的加厚及減薄

依前法製出的原色像片，對光照視，所現色彩，殆與實物相同，此指曝光及顯影皆合法而言．然有時製出的天然色像片，影紋不能十分淸麗，實由處理失法的錯誤，如影紋過薄，全片透明而色彩不麗，影紋過厚，則全片隔光而微呈靑色．又第一次顯影過濃，至第二次影影現出的影必薄．第一次顯影過薄，至第二次顯影現出的影必厚．此事前已說過了．考其原因，其弊實全在太過不及，今特將改救的方法，略舉於下：

第一，影紋過薄　影紋過薄天然色像片，色必不淸麗，空白處微呈紅色，由於曝光及第一次顯影已過度．如此欲改至完善，須用增厚法．

劉慕爾氏對於原色乾片，研究所得的加厚法，則用銀加厚液救治其缺陷，此液的配合法如下：

原色像片適用的加厚液

	藥品	法國量
養化液	水	一〇〇〇・兞
	前述之反轉液	二〇・兞
加厚液 甲液	蒸氣水	一〇〇〇・兞
	檸檬酸	三・克
	焦性沒食子酸	三・克
加厚液 乙液	蒸氣水	一〇〇・兞
	硝酸銀	二・五克
加厚液 使用液	甲液	一〇〇・兞
	乙液	一一・兞
清淨液	水	一〇〇〇・兞
	過錳酸鉀	一・克
定着液	次亞硫酸曹達	一五〇・克
	重亞硫酸曹達液（市販的）	五〇・克
	水	一〇〇〇・兞

（註）前表中之甲乙兩液，皆須用蒸氣水配合，因其中所含的硝酸銀，一受中水含有微細的鹽分，即起變化而呈乳色白霧，尋常的水，不免含有鹽分，故不適用．其他如養化液等，用尋常的清水配合，亦無妨礙．

加厚法的手術，可分四段．（一）將影紋過薄的原色乾片，用水洗淨，浸在養化液中，經一〇分至一五分鐘，殆已足，為減淨像片上粘附的顯影液使加厚易得功效．不然，如在養化液中浸漬過久，則有溶去影像的弊害．浸洗後，提出像片，入清水洗淨．（二）將像片浸入增度液中，倘若液的作用強大，則像片的變色亦速．迨加厚液變色，尚有持續的作用，至液中有黑色的細粒發生，可決定其液力已竭．此時宜取出像片檢查，如覺加厚度猶未充足，入清水洗淨，再浸入前述的養化液內，處置如前，更用水洗淨，復浸入新配的加厚液使增加其密度以至適可而止．加厚畢，用清水洗濯約一分鐘．（三）將加厚已畢的像片，浸入清潔液中，此液純屬過錳酸鉀的水溶液，浸至一分鐘後，取出，又用清水洗濯一分鐘．（四）最後將像片移入定着液內約二分鐘，完其定着的工作．然後移在流動的水內冲洗約五分鐘，那麼加厚法已完畢，全片已濃淡合度了．

第二，影紋過厚　此弊病適與前述的過薄相反．影紋過厚，則暗黑而不清麗，且現微青色，患在曝光不足，或第一次顯影不足，如此非用減薄法救治不可．減薄用的溶

液，稱爲減薄液，用過硫酸錏配等配製而成，方法如下：

原色像片適用的減薄液

藥品法		國量
甲液	過硫酸錏	二•克
	水	一〇〇•竓
乙液	亞硫酸曹達	一•份
	水	一〇•份

（註）過硫酸錏的功用，能令像片的濃厚處減薄，原來的薄弱之一部不甚見減，所以經此物減薄的像片，其影紋仍甚柔和。

使用法，先將上列的甲液傾入顯影盆中，次將影紋過厚的原色像片浸入，一面留意其進行的程度，迨減薄至將合度時，急須提出像片以防過度，此時膜上附着的甲液猶逞達其作用未已，雖卽刻浸入水中洗去甲液，亦略有減薄稍進的餘力，其後卽將像片移入上列的乙液（卽亞硫酸曹達液）內，其減薄的勢遂停止，更用清水洗淨以畢其事。此減薄液，可連用數次而藥力猶存，若不用過硫酸錏配合的減薄液，而以影紋過厚的原色像片，直卽浸入加厚時所用的養化液（見前）內，越三〇秒鐘以後，屢屢檢查，待至減薄適度，亦可得同等的結果。

原色像片的加厚或減薄法，比尋常像片（卽尋常乾片所製的模片）加厚或減薄爲難，因原色像片的膜內，則有色彩變化的關係，故其增減度的範圍爲較狹。

原色像片的保存

原色像片的膠膜甚薄，脆弱易壞，又不似尋常乾片所製的模片，可晒印多數影像以便保存，只能留一枚乾片製成的像片而已，故其保存的方法，不可不特別注意，示其一二種於下：

（一）膠膜面敷以假漆　假漆亦稱凡立司 Vanish，此乃樹脂等製成液體，勻敷於原色像片的膠膜上，不但足以保護，又可使片內的色彩愈覺明顯，若誤用尋常乾片所用的假漆，因此種假漆，內含有火酒，則原色像片內澱粉上的色料，易被火酒溶出而爲害，故原色像片適用的假漆，須用一種樹脂曰譚埋（Dammar）格謨者，與一種油類曰安息油 Benzene 配合而成。

原色像片適用的假漆

藥品法	國量
譚埋格謨	二〇•克
安息油	一〇〇•竓

使用時，須預有熟練的手段。今列說以示之，分段說明於下：(一)先將像片置於火旁，使片上的膠膜十分乾燥。(二)移於桌上待冷。(三)用軟刷拂去膠面上的塵埃。(四)左手執像片，右手執假漆瓶，注假漆於膠膜上的中央，到適宜的分量。(註)(五)暫時執定像片。保持水平的地位，使假漆鋪開。(六)然後使像片向四方稍稍傾側。(七)務使假漆勻鋪於四角。(八)像片上勻鋪假漆後，所餘的假漆復還流入瓶中。(九)桌上敷軟紙，將像片斜倚於其上。此敷漆時的手術，宜平穩而敏捷。所敷的漆，也須極薄而平勻，敷後靜待一小時或二小時，至假漆皆乾燥，如尚有粘着性未曾乾燥時，宜靜置以待乾燥完全。

(註)如敷漆時敷得不合法，當行褪漆的方法。其法可取安息油注入盆中，浸至四分或五分時，以綿毛和安息油輕輕拭擦，則假漆自然漸漸拭去，直到褪淨為度。

(二)膠膜面覆以玻片　此法比敷漆法為妥善。若敷漆後，再照此法行之，自然猶覺穩固而完全。所覆的玻片，可取廢棄的同等像片與此同大的一枚，剝去其膠膜，未剝時以前，宜浸入苛性曹達百分之一的溶液內，使舊像片上的膠膜融軟而剝去，乃用清水洗淨。如恐尚有苛性曹達的遺跡留存，再用稀薄硫強水洗過，復洗以清水，拭乾後，覆於原色像片的膠膜上，四邊用黑色紙作緣密封，為一片，即得。

原色像片已完全製成，可懸於窗口，對光視之，與尋常的影像相同。如作為幻燈上所用的，當燈光放射於壁上，即呈巨大的原色影像，但為幻燈用的原色像片，影紋宜通透，不宜過濃，加厚時，當格外注意。

原色乾片的失敗及其原因

用原色乾片製為影像，所當注意的各項，條述於後：

一、影紋過薄　其原因為曝光過度，或第一次顯影過度，可依前述的加厚法補救其缺陷。

二、影紋過濃　適與前項的弊害相反。其原因為曝光不足或第一次顯影不足，可依前述的減薄法改救一番。

三、條斑　原色乾片上的全色性感光膜，與尋常乾片上的感光膜相比，知其使用時容易發生條斑。第一次顯影所生的條斑，經過反轉液作用，雖略可減去，但影紋必薄弱而失去半陰半陽的中影。欲防發生條斑，宜注意於暗室中的安全光。原色乾片在安全光下，當作工中對光檢查時，離光須遠而手術須迅速，且對直光亦不如對斜光為妙，因直光比斜光強的緣故。

四、斑點　第一次顯影液、反轉液、及第二次顯影液

中，不可留有不溶解的藥粒，對於反轉液，尤當格外注意，若還原劑及發化劑的微粒附着於感光膜上，經一秒鐘以後，必發生斑點。

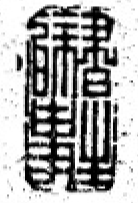
五、綠色斑點　此爲原色乾片最易發見的，原色乾片的膠膜面一有擦傷及搔傷，傷處必成綠色斑點，因原色乾片的感光膜下，藏有染色的澱粉層的緣故，此層與感光膜的中間，雖有防水的假漆保護，但操作中一經受傷，則澱粉層已露，所染的綠色，容易被水溶出而擴大，遂得着此等的惡果了。

六、斑紋　原色乾片的顯影，一面固當依秒數限定其經歷的時間，一面亦不宜將顯影盆停而不動，若此時顯影盆的顯影液不在乾片上動盪，即因一部分受藥力不勻而遂生斑紋。

七、膠膜脫離　原色乾片上的全色性感光膜，實薄而弱，受過錳酸鉀的強力發化劑作用後，更覺薄弱了，遂易生皺襞或脫離，在夏季尤易患着，所以用水的溫度，不宜超過攝氏一八度，亦不可在猛烈的流水下冲洗，以防膠膜脫離及發生綠色斑點。



秋庭一鏡



書生餘事



魚雁



雙輪曾惹帝京塵

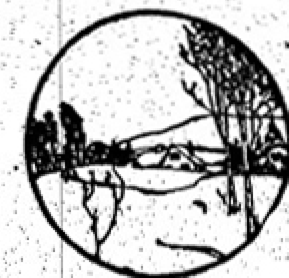


烟霞痼癖



以意調之

焦須周寄贈



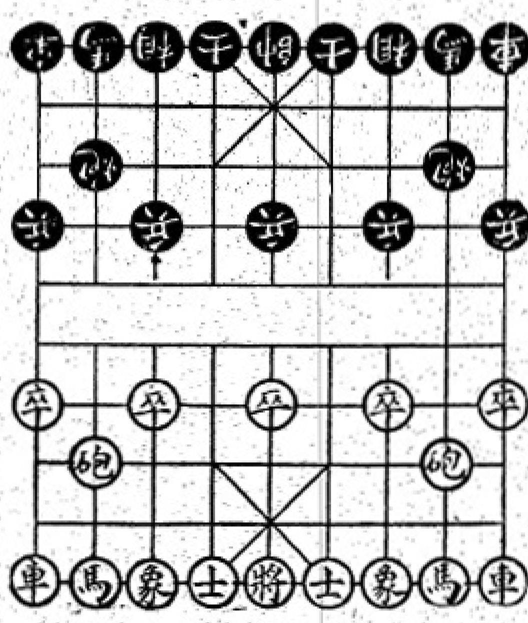
象棋初步

謝俠遜

象棋一項，爲今世最高尙最通行之藝術，凡軍政商學農工婦女各界，以及商埠都會，窮鄉僻壤，莫不以爲賞心怡情，陶冶德性之無上妙品，故歐西諸國，亦奮力提倡，且間已列入於小學教科，並發起組織萬國象棋會，競優角勝。至此國與彼國，距離較遠比賽不易，特用無線電比賽，藉資提倡，幷惹世人之特別注意。海上各西報，若字林，大陸，文匯，諸報，亦常附刊西式之萬國通行象棋，華字各報，若時報，時事，商報，神州日報，亦均曾刊載中式之中國通行象棋。所有中西諸式象棋樣圖附刊列如下：

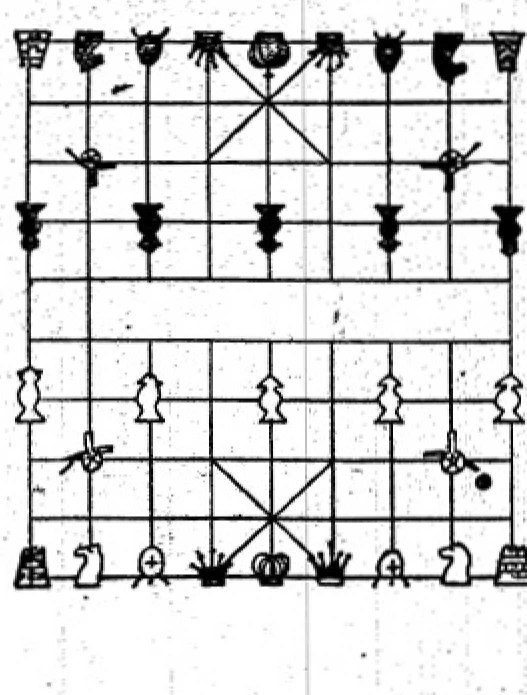
（甲）

中式中國通行象棋全局圖

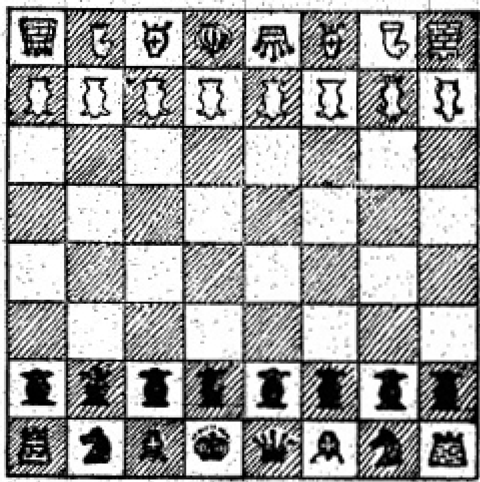


（乙）

西式中國通行象棋全局圖

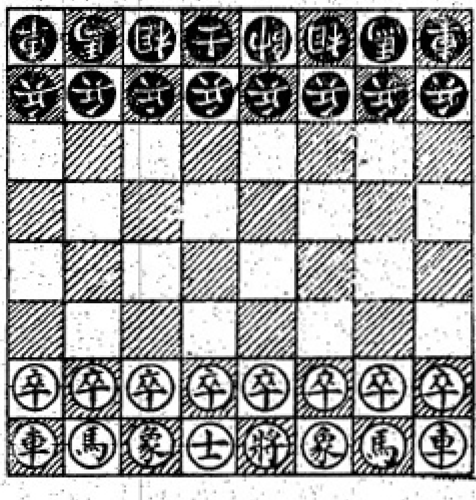


（丙）



西式萬國通行象棋全局圖

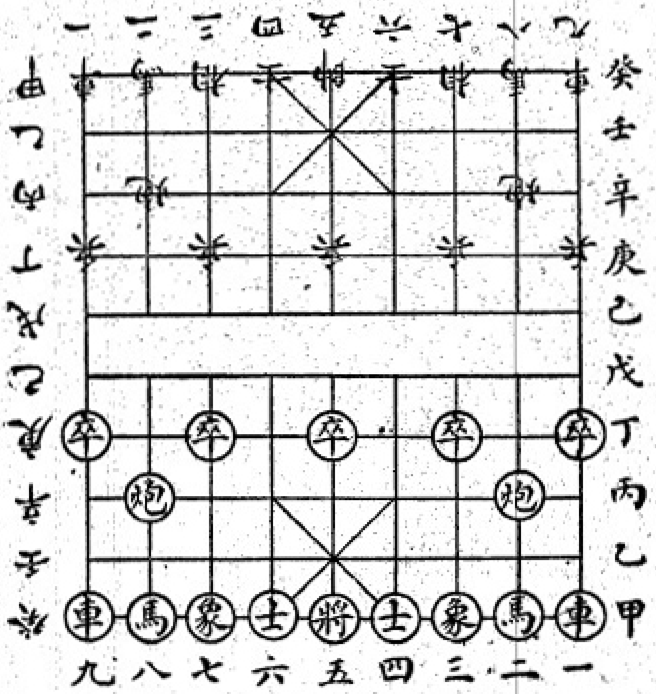
（丁）



中式萬國通行象棋全局圖

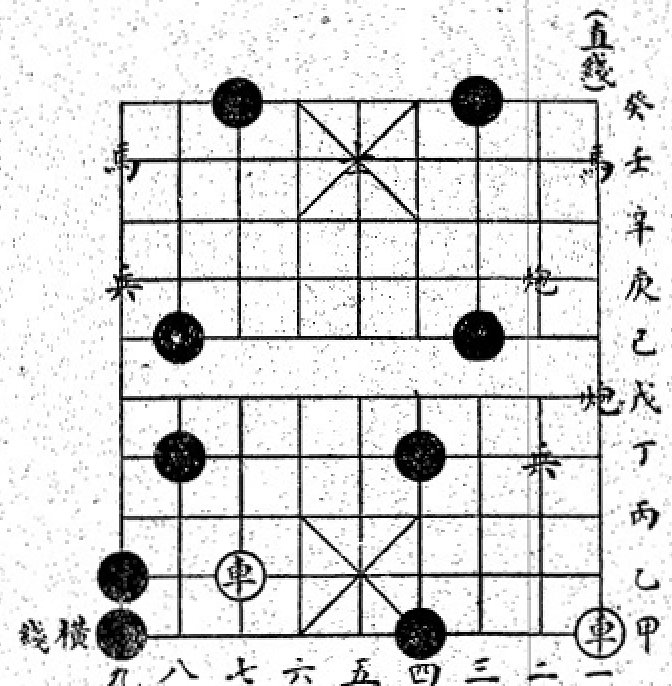
中國象棋全局圖樣，與萬國象棋全局圖樣，大同小異。所有着法，另當逐一說明。茲先就中國象棋每子定位及着法，分次編列說明如下：

（一）全局定位



全局各子定位，每方各十六子，一方爲車二，馬二，象二，士二，礮二，卒五，將一，一方爲車二，馬二，相二，士二，礮二，兵五，帥一，其相之着法與象同，兵之着法與卒同，帥之着法與將同，每方以能至生擒對方將帥爲勝，其下方列一二三四五六七八九數字，及右方列甲乙丙丁戊己庚辛壬癸諸字，以誌各方或進或退或平步驟，圖如上。

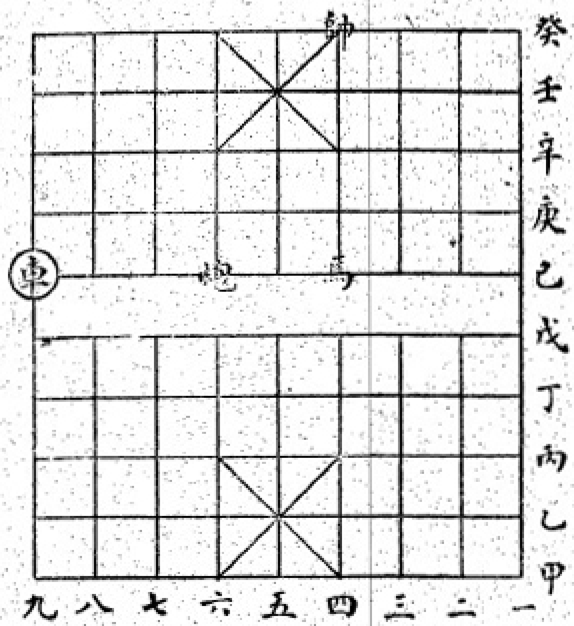
（二）車之着法



車之着法，係憑直線或横線進行，如上圖：甲横線底車，在一路直線上，乃河頭上（卽戊横線上）有一黑礮，礮後有一黑馬，則車可由一進四去礮，再由一進四去馬，又由一路平至五路去士，又由五路平至九路去馬，再由九路退回二步去兵，又由九路平至二路去礮，又由二路退回三步去兵，故其第一着，卽爲車一進四去礮，第二着爲車一進四去馬，第三着爲車一平五去士，第四着爲車五平九去馬，第五着爲車九退二去兵，第六着爲車九平二去礮，第七着爲車二退三去兵。至一路之車，第一着如不進四去礮，或進上一步，在乙横線上，進上二步，在丙横線上，進上三步，在丁横線上，均可，其在乙横線上，卽稱爲車一進一，在丙横線上，爲車一進二，在丁横線上，爲車一進三，惟進上四步，務須去礮，將黑礮取出枰外，於礮位上易作紅車，爲戊線上有一黑礮，則紅車果由直線盡量前進，祇至戊線爲止，以戊線已有一子隔住，不好再進，如屬紅子，乃同一方面棋子，亦不好去他，亦不好前進，祇有進至原處棋子下一位，爲止。如在甲横線上，平至二路，三路，四路，五路，六路，七路，八路，九路，均可，惟嚴甲横線上，盡量平去，以九路爲止，故由一路平至二路，卽稱爲車一平二，平至三路，卽稱爲車一平三，平至四路，卽稱爲車一平四，平至九路，卽稱爲車一平九，如改由二路直線上平至九路，須改稱爲車二平九，其餘依此類推。至乙横線上七路之車，如依直線照黑點進行，其第一着爲車七進八，第二着爲車八平三，第三着爲車三進四，第四着爲車三平八，第五着爲車八退二，第六着爲車八平四，第七着爲車四退三，第八着爲車四平九，第九着爲車九進一。綜而言之，車之着法，可任憑直線及横線，或前進，或退後，或平左平右，全局諸子，以車爲最要。凡普通着法，以二馬或二礮，或馬礮，互換一車，亦爲合算，因一車可抵五兵，二象，二士，九子，簡言之，一車可抵九子。

附錄練習車之着法各項局勢。

紅車連走三着盡去黑方破馬帥三子

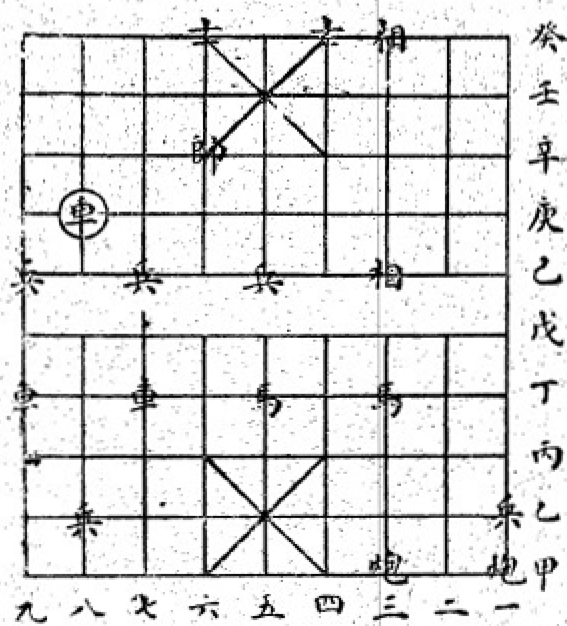


（說明）

（一）車九平六去破，
（二）車六平四去馬，
（三）車四進四去帥。

（完）

紅車連走十六着盡去黑方所有諸棋子

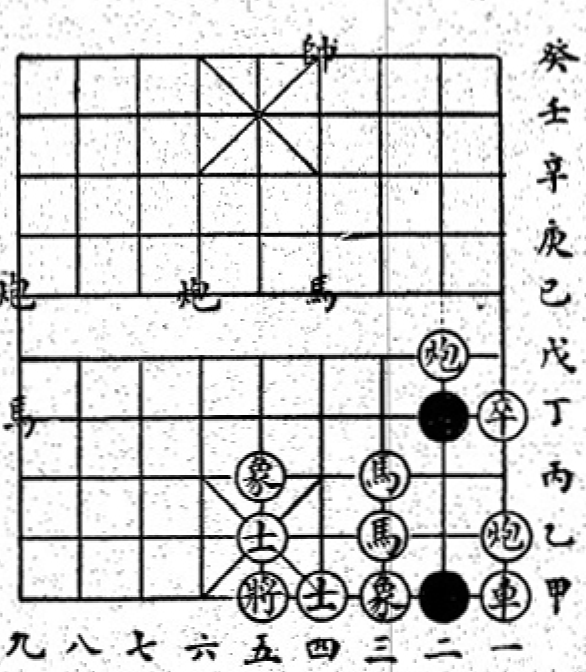


（說明）

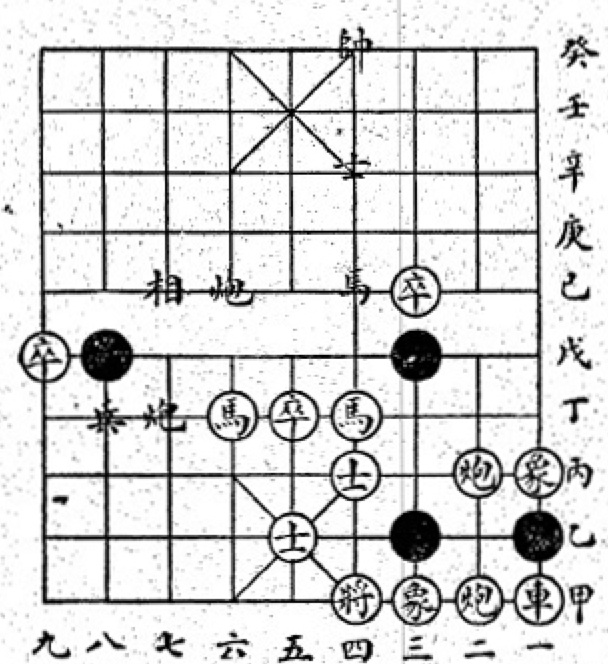
（一）車八退五去兵，
（二）車八平一去兵，
（三）車一退一去破，
（四）車一平三去破，
（五）車三進三去馬，
（六）車三平五去馬，
（七）車五平七去車，
（八）車七平九去車，
（九）車九進二去兵，
（十）車九平七去兵，
（十一）車七平五去兵，
（十二）車五平三去相，
（十三）車三進四去相，
（十四）車三平四去士，
（十五）車四平六去士，
（十六）車六退二去帥。

（完）

紅車連走七着盡去黑方所有諸棋子



紅車連走十一着盡去黑方諸棋子



(說明)

一路紅車上有一紅礮，係自己方面棋子，旣不可去，其第一步，亦不好前進，祇可由一平二，在二路甲線黑點上，故其第一着爲車一平二，第二着如作車二進一在乙横線上，或進二在丙横線上，係有自己方面紅馬隔住，又有紅象紅士隔住，均屬空着，故第二着務須車二進三，在丁横線之黑點上，第三着爲車二平九去馬，第四着爲車九進二去礮，第五着爲車九平六去礮，第六着爲車六平四去馬，第七着爲車四進四去帥。

(完)

(說明)

一路紅車旁有紅礮隔住，不好由一平二、其第一着祇好作車一進一，在乙横線黑點上，故第一着爲車一進一，其第二着爲屬平二，則上有紅礮隔住，平四則上有紅士隔住，平五又已有紅士在，不好同居一位，故第二着祇好作車一平三，在乙横線之象前黑點上，第三着祇好作車三進三，在戊横線黑點上，第四着祇好作車三平八，仍在戊横線八路黑點上，以後第五着爲車八退一去兵，第六着爲車八平七去礮，第七着爲車七進二去相，第八着爲車七平六去礮，第九着爲車六平四去馬，第十着爲車四進二去士，第十一着爲車四進二去帥。

(完)

乙種徵文當選

炎暑時的攝生

吳禊雲

我祇有感激她

『故鄉的海波呵！
你那飛濺的浪花，
從前怎樣一滴一滴的敲我的磐石，
現在怎樣一滴一滴的敲我的心弦。』

——冰心繁星——

我常常回憶我的故鄉，猶其是去年暑期的故鄉。但是我應當怎樣的感激她！她是我惟一的愛侶，她保衞我，照料我，使我進至康健的境界。

在這酷暑難堪，煩噪到極點的夏季，平常的人們，已經受不住它的炎威，而況我是一個患呼吸器病的人呢。然而她——雪艷——極力的善視我的生活，攝護我的病軀；使我安安穩穩的度過炎暑的時期，我又怎樣的不感激她呢？

我雖常在省會——閩侯——居住；可是每到炎夏，就回到海濱的一個小村裏，享受着田舍的風味。但是去年因爲療治我的病，全年都住在那裏的我要怎樣說明我暑天的攝生，不能不稍稍述及我的居處以及我每日間的接觸了。

一灣清水，兩岸垂楊，岸傍的肥田上的稻秧，已覺得蔚然可愛；沿着小堤有一片藕池，再夾雜着百數十家三五零落的村舍，便是鼓山了。我們的房子是靠山臨水的一個別墅，在鄉間裏當然算一個有名的建築物了。但是這村本是我們的祖地，我又抱着『與衆樂樂』的主見，所以却是竭力地招待他們。而況和這些老叟，村嫗，農夫，豎子時常往

來，覺得他們一派天眞誠樸的性格，却淘汰了我不少的野性．

我是一個神經質而愛好文藝的人，平日的生活，總是浪漫的多，幸而她來扶助我，使我對於每日生活的程序有了一定的時間，對於精神上，身體上，都感着莫大的益處；但是她却太勞瘁了．因此我現在對於自己的約束，比較嚴厲一些，免得辜負了她深深的愛．

一日之計在於晨，猶其是夏日的清早．不曉得能多辦了若干的事．我每日大半是四點多鐘起來，雪早已梳洗完了．早晨的晨光，有一種說不出的愉快，在那沉肅的，尊嚴的，清潔的自然界中，都含着無限的美．我嗽口洗臉之後，最緊要的一件事，便是大便了．這乃是一種合於衛生的良好習慣，在暑天中尤當注意的一件事．大便之後，到花園中行十分鐘深呼吸，稍緩再練一次八段錦，練完之後，恐怕身體有妨礙，乃到堤上慢步的走了一大週回來．那時雪早已預備好了一碗豆乳，幾個鷄蛋拿來給我吃了．我吃了之後，又到園裏去從事我的園藝工作，有時也同雪打了幾個 Games 的網球．

六時至九時，乃是我暑期中唯一正當工作的時間，在這個時間之中，給文字生涯佔去了一大部份．還有在這未曾工作之先，先要沐十五分鐘的冷水浴，而在每一個時間內，又要休息十分鐘．至於閱報，讀書，看雜誌，習字等工作，都排在九時至十一時之內，十一時午膳．說到午膳，又該分析的說起來了：我們夏日的菜餚，是以菜蔬爲主的，所最重要的是，鷄蛋，豆類，花生，馬鈴薯，豆腐，藕，瓜類等，那味都是很淡素的；間日食一些海上買來的鮮味，每週吃一次肉類，以調和口味，并且也可補足生活上所必要的養素．平日常食米飯，偶用麵食，早晚却都是粥，以求易於消化．

雪總不喜我吃得很飽，她常常的對我說：『你的胃本來不大強，又要吃得飽，醫生說「寧可少吃一些，多吃幾頓．」你又不記得了！』我用完飯之後，服了三匙 Palatol，那時已是十二點了．

每日一點鐘的時候，在一處蔭涼的屋子裏，要午睡半小時；但是我的睡法，是躺在一張沙發上，胸肚上圍上毛毯，睡到半小時，身畔几上的鬧鐘，鬧了起來，我就醒了．此種的午睡，既可恢復午前作事的疲乏，又可免去睡起後頭暈的毛病．

下午的時光，完全消耗在娛樂方面，這時候是我們倆最快樂之時，可說是增進情愛的時期．我們消夏的娛樂，分做三種：飲食，美術，游戲．

飲食方面的消遣．我對於夏日的生果，是絕少入口的，所食的只有藕一種；因爲生的瓜果，最容易做痢疾的媒介，甚至引起時疫，這是夏日最易受病的一種原因．其次的就是涼劑，汽水，冰激凌了．這兩種食品，不能說無益於人，但是用得過多，則反而有害．我們村居，這兩種食品，是不易得到的，只

好自己製作：冰激淩也就用各種瓜果製出來，較之市上所售的也好似勝過一籌，這是一種消遣。還有一種，就是下午五點鐘一頓點心，什麼蓮子湯，荷葉粥，杏仁豆腐，西式點心，都是雪獨出心裁，我幫助她親手製成的；而且此種食品，都很適合於夏季衛生，清涼，潔淨，比較市上當然好得多了。

以下便是我們下午二時至八時常有娛樂的幾段：

由荷塘深處，盪出小舟，身上都染了荷花的香氣了。雪掌着傘，我打着槳，或是兩人均戴了草帽打槳；順着小港向前駛去：不是駛到海口，泊在沙灘，跳進水去沐一個海水浴和拾貝殼；就是停在柳陰之下，取出釣竿，暫時做一做漁者的生涯。有時手氣好，釣了不少的魚，歸去時再採此荷花和藕，明日的菜餚，已有了一半了。雪每次遇同船，她就對我說一次：『水上的生涯，又多一次經驗了，雪！是不是？』

山間的竹園，是最清幽不過的所在，我們常採了幾張蕉葉，鋪在竹下，臥在葉上讀小說，飲着從巖上流下的泉水，但是雪常常要禁止我的。

我們在綠陰深處，彈琴，唱歌，弄簫，吹笛，有時練習寫生，討論文藝，都是我們在家的樂事。有時同伴見了我們，都說道：『人間的清福，都讓你們倆享夠了啦！』他們羨慕我們如此的過活，我們也實足用以驕人的了。雪常對我說：『此是我的家鄉了，我不回去好嗎？田舍的生活，足以勝過一切。』

八點鐘用完淡薄的稀粥之後，服了藥水，再去沐溫水浴一次。晚上的生活，大半在園裏同着村人談天，輸給他們一點新的知識，好似一個露天的民衆演講；雪最肯在此時出力的說。深秋時候，她添設了一個個人的小學校，雪姑的稱呼，也改變了師娘了。

我們十時便要睡去。但是無論何等煩熱，胸腹上總蓋着一床夾被，恐怕半夜受了涼，又易陷入病境了。在未睡之先，我又服了三匙的 Palatol。

我到了中秋時候，六十九磅的體重，已增至八十七磅了。我的康健也已完全恢復。浪漫的我，倘著沒有她好好護持，恐怕早已作了土饅首的餡。我每一次回想到去年夏天的生活，我心裏便說不出的感激——感激我唯一的愛侶！

十六，六，十六夜脫稿於北京。

我的淺見

陳增善

炎炎如火的太陽光，日日對我們炙着。假如在這漫漫的暑期裏，不把身體好好保養，能不致於病且死者幾希。俗語說『過了六月，就是逃過鬼門關。』可見我們每歲生命上所受的難關，就在暑期，我們在暑熱期，至少應注意下列極

普通的幾種事項。

(一)個人方面

(1)在臭汗瀉珠、極熱的時候，食物不能多進，體溫不易放散，常覺煩悶的的工作一點也不能做，如果只是立着坐着，那麼更增煩惱，最普通的方法，大家都擇着一塊比較通風點的地方睡覺，這卻切宜當心的，凡貪涼爽而好風頭中睡眠的，人如身體強壯，倒也不易驟然顯出患害，到秋天，就要算帳起來了，其他身體虛弱的，不能延至秋天，直即百病叢生，輕則傷風，重則誘起各種夏令的病害。所以我們在極熱的時候，切忌貪一時的涼快，以致為害無窮。就是你在通風處睡覺，醒時，覺得滿身都不舒服，最顯著的，就是眼皮腫或頭痛身熱起來。如不能自制，亦必須在距風來處曲折的地方，然亦不能裸體而睡。

(2)綜上說來，就不能不有下列的注意。就是在夜間因極熱翻覆不能睡去時，如果要起來乘涼，雖是汗如潮送，然在剛出門的時候，不能不把衣服暫時披上，因為室內外空氣的溫度，總有差異，不使身體驟受異常的刺激。

(3)愈熱必口愈渴，我們曾經經着過(其實誰都經着過)，就是口極渴的時候，有茶還好，假如無茶，那是如果見了清一點的水(?)，有了取水的東西，便恨不得把水拿來一口灌下，這卻危險極了。因為這所謂清水，是照吾們肉眼看來的，你如果拿顯微鏡一照，就見無數的微生蟲，就要驚愕而想到以前吃過的所謂清水怎樣吃下去的。所以要飲水，最好是蒸溜水，或煮沸的過濾水，要不然，也須將清水煮沸而飲，那才不致有危險。

(4)夏天蚊蟲的多，真令人有驅不勝驅之勢，普通驅蚊法——消極的，在城市中用驅蚊香；鄉村則用蒲花，此二法着火化烟，容易不慎而生火災。積極的將近地方的汙溝或缸底的積水盡行設法瀉去，池沼多養小魚等，不使蚊卵產在水中而生孑孓，孑孓不生，自然不致化孑孓而為蚊，蚊患就可以減輕了。

(5)吾們在同一的日子裏，最忌吃多種異質的食品，如吃了瓜，再吃餅，再吃肉，那是很容易引起病的，所謂病從口入」。吾們能謹慎口入，就是攝生的根本良法。

二　公共方面

(1)如果附近鄰家或鄰村發生了瘟疫(已發生者是在治療問題，非在本題討論之列，所以今不必說)，在未發生疫病的人家或村子，淘米淨菜，應當擇距發生疫處較遠的地方，尤其是切忌在同一的池裏，一邊在洗病人的衣服之類，而這一邊去淘米淨菜。

再者，如果我有一個已發生疫病的朋友，無論如何知己，不應貿然與他作為親身的伴侶；如萬不可免而去，那末在可能範圍裏，愈距病人愈遠，愈為上策，并且要懂得避疫的方法。至於患着傳染病者的用具，不可與他同用，各種消毒的藥物及用法，也要知道一些

的。(2)煮好的食物，應用罩蓋着，防蠅盜食物時傳入霍亂等的病菌，并不使牠產卵於其上。

以上所述數項，不過是極普通的幾點，如欲詳盡，再觀各種衛生書，自逐漸明悉養生的大概了。

與夏魔周旋的我

陳鶴林女士

呵，看呵！看那可驚可駭的夏魔之凶險的暴行呵！親愛的，受人們景仰的春之神，終於不願與這夏魔計較，很自然地自動退隱了。自從春之神退去，夏魔接管了大自然之後，不但禽獸草木，盡量地受牠摧殘蹂躪，都呈不死不活的慘狀；牠并且吐出了一大團的極熱極悶的火氣，來緊逼我們；遣使了一大陣又凶又毒的走卒——蚊、蠅、蚤、蝨、臭蟲、——來殺害我們。我們的生活，禁不起夏魔的逼迫，就發生不安的現象，小則患病，大則喪生。是多麼可怕的時間呵！所以人們到了夏日，都覺到很憂愁；因為對於生活，不能如春季的爽快。在春季即使隨便些大意些，也不致有甚麼危險；在夏季若不講究攝生之道，就要上夏魔的當了！

夏日攝生之法很多，除了注意於衣食住三項的衛生，大都各人相同外，餘的是依各人的身分，地位，境遇而各不同的。如果將各色人等的夏日攝生的情形，一一都寫出來，不但我沒有這多功夫去描寫它，就是婦誌也無這大篇幅去容納它，所以我僅將我的夏日怎樣的攝生，除了衣食住的衛生，大家大致一樣，無價值申述外，將我的（或我的家庭）很有趣的情形，報告於讀者，想也為讀者所樂聞呢！

要敘述我的夏日攝生的情形，先來提及我的身分，地位，境遇罷。我的家庭是一個很大的大家庭，上自祖母，下至姪輩，均同居的。我的父親伯伯叔叔和母親媽媽嬸嬸等，均在各地的大學中學及小學校裏做教員的。我的哥哥姊姊，有些在大學，有些在中學肄業。我和弟弟妹妹及姪兒輩，則在高級和初級小學及幼稚園讀書。我們家庭的分子，大概不外講學和求學二途，可謂都是在教育範圍以內的。所以一到了夏天，男女長幼，除了在外國不計外，均從各處放假回家了。我們對於夏日攝生問題，是非常講究的，寫出來似乎很有研究的價值。以下所書，便是我們的家庭，每年所過的暑期生活，也是我們所許為暑期攝生的唯一方法。

我的高年的祖母是一個佛教的信徒，幾乎天天到寺院裏去進香，尤其普陀山的普濟寺為我的祖母所最歡喜最

信仰的地方•一年當中差不多有半年在那邊過活• 我家爲一個巨室，經濟狀況，尙覺雄厚，我的祖母消費於該寺的，年近鉅萬•此數於我雖微，於寺的方面却已爲極大的進款了•寺院的僧侶對於大香客，不用說，自然極端的崇奉•所以每到夏日的時候，該寺方丈老和尙，總要特地親身到我家裏，來請我們家屬到他的寺院去避暑•諸君，普陀山是我們寧波東邊南海的孤島，是浙江四大名山之一，中外名士及遊歷家所想念去觀光的名勝• 我們暑假裏既無事做，且在家裏（寧波城中）過那不適宜的生活，自然很樂意接受他的美意了•

普陀山是個孤島，我已說過了•四面環水，一碧無際，高山巍峨，古剎林立•此島世傳爲南海觀世音說法之地，名勝古蹟之多，天然風景之佳，筆難盡書•且歷年來已有很多的詩哲文豪記述過，攝影師藝術家描寫過， 我這篇的目的，是在敘述我的暑期生活，不是爲這名山做遊記，也用不着我來多說，我還是來說我的正傳罷•

普濟寺是普陀山中最大的寺院（即前寺），避暑的中西人士，太半居此•我們的一家，人數雖在三十人以上，因受和尙特別的優待，居在後面新建的房子(此屋閒非貴賓不開的)，極爲清靜，我們雖然置身於這個壯嚴燦爛的樂園裏，可是我們每日仍做我們有規律的生活•——我們每日早晨五時起身，大家便走到海濱叫做千步沙的地方，祖母坐在臨海巖石上唸佛號， 我們大家操早操•早操完了，哥哥們便在海灘上練習短距離賽跑•弟弟妹妹們便在沙灘上做他們的遊戲，我和姊姊們便也在海水磅礴，朝日淡照的海濱邊，很高興地起來歌了舞了•父親們和母親們也有加入我們的團體的，也有在旁指導我們的•等了那些遊戲完畢，大家吃了些麵包和餅乾，當作早點•便開始我們正當的工作了•——有些在海邊練習演說的聲浪，姿勢，和態度；有些練習英語的發音；有些背誦古人的文章詩歌；有些朗讀西文的戲曲小說；有些教，有些受，各有其事，惟祖母坐在巖石上微微發笑•這大自然中的海濱，不啻做我們的操場和敎室了，等了這些功課完畢，旭日也高掛了，人也覺得倦了；我們便扶了祖母緩緩地歸寺，那時已有九時多了•在寺內是各人自由行動的：也有和和尙閒談的，也有自己說笑的，也有寫作品的，也有寫書信的，也有看香客禮佛的，也有到鄰寺遊玩的，也有唱，也有跳，總之，各隨各的歡喜去做罷了•到了下午五時日斜以後， 我們便大隊出發旅行了•除了祖母和小孩坐轎以外，餘的都是步行，這時出去的目的，是在賞識大自然，參觀名勝，探尋古蹟，採取動植物的標本， 以及考察佛教的眞諦和內幕•因其每天下午均有出行的機會，所以每日到的地方，只限二三處•但這二三處所到的地方，則必窮探其究竟而後已，這是我們與普通旅行家不同的地方，故至回寺的時候，也往往有七時多了•至晚飯之後，各人便又自由行動•

但幼者必須做好一日來所經過的筆記，報告於長者，一日的工作，方算完畢了。

我們在普陀山每年約住二月，在這大山水之間，精神上自覺快活與安慰；且在這二月中，作事有規律之外，還跟了和尚們一起茹素。油膩葷食的不宜於夏日，誰都知道的，所以在夏季能夠茹素，是一件非常衞生的事。加以環境清秀幽雅，俗人的胡思亂想，可以盡去，肉體上亦不知不覺的格外健全了。精神安慰，肉體健全，人生樂趣，曷過乎此！雖有夏魔的凶狠手段，也無所施其技了。

讀者呵！人家一聽得暑期到了，都覺非常的不快。可是我們在暑期裏有這樣樂趣的生活，不但不覺怕懼，而且非常的盼望其降臨呢！

怎樣渡過去

陳伯吹

人們過着夏季，簡直是像小舟渡着風浪險惡的海峽。要是舟子能小心翼翼地把穩舵兒，定能平安地駛至彼岸；所以人們也祇要好好地注意着夏令攝生的方法，也定能平安地度過夏季。

攝生的方法，應該注意下列的幾點：

一　運動

夏日酷暑，人們的骨髓裏充溢着「倦意」了；一切的工作，都是懶洋洋地不起勁去做着。要使這倦意恢復起來，只有做一種適宜的運動，因爲運動有下列五種益處：

(1)加速血液的流動。

(2)使筋肉強固。

(3)興奮神經。

(4)幫助食物的消化。

(5)呼吸暢達。

四季中，尤其是夏季，不能廢除運動。在夏季適當的運動，如淸晨的散步與深呼吸；薄暮的游泳與搖船；他如拍網球，跳高……等亦佳。劇烈的足球，籃球，在夏季不甚相宜。

二　沐浴

我們的皮膚孔中，常有多量的汗液排出。水分卽蒸散至空中，剩餘固體的物質，那麼仍留存在皮膚上，積之旣久，就要失却皮膚的作用，——保溫，排泄——因爲膚孔已閉塞了啊！這麼一來：便影響及身體的健全。所以我們要潔淨皮膚，流通汗孔，常勤沐浴。人們在夏日對於沐浴，更是需要；試想臭汗淋淋，臭味四溢，能不使人嫌惡？

浴法祇各人平常的習慣：冷水浴，溫水浴都行的。如果有皮膚病，或患風邪，胃腸炎的，不妨沐藥水浴。——硫磺浴，芥子浴，食鹽浴。

三　飲食

『……病從口入。』不錯的，這的確是一句攝生的名言。假設一個人不留神飲食的清潔，節制，常容易引起病魔的襲擊；甚至不幸而喪失可寶貴的生命。夏季食物，每因過熱而起腐化作用，我們千萬不可爲了不忍棄擲少許腐敗的食物，結果陷於不健康；爲小失大，可不懼乎？而且夏季蟲類蠕動，蠅蚊紛飛，常喜撒砒礵般的毒子在種種食物上面。所以任何食物，都要給與嚴密的貯藏。就是一切盌，盆，箸，匙等用具，常要經過消毒手續：或用沸水，或用藥品。夏季素食最佳，否則也要少吃肉類爲宜。

四　衣服

這是一定的：夏季裏的人們，會排泄多量的汗液，衣服自然容易齷齪了。所以洗滌格外要勤，與他季不同。汗溼透的衣服，決不能慵懶不換。衣服的質料，宜取較疏鬆的；色彩宜白，取其能散溫，不傳熱。式樣也要輕便，不妨裁製滑領，短袖，短褲腳等，但忌緊窄。

天氣熱了，大家喜歡赤膊；然而這種半裸體，既不雅觀，復不衛生，往往爲求涼爽而赤膊，實際適得其反。我們又何樂而爲之？

五　居室

夏日溽溼，微生物最易滋生。故居室之清潔，比較他季重要，應該特別注意。地板，器具，不時去洗擦。力戒隨地涕吐的惡習慣。垃圾廢物，不可堆積；要常常加以掃除。地上須洒澆殺蟲滅菌之藥水。他如通氣採光，亦在在須留神的。

六　疾病與預防

夏季，人們往往納涼至夜半，還沒有去睡；有的竟露天睡着，一任涼風冷露的夾擊。秋季到來：霍亂，痢疾，瘧疾，……一齊暴動起來，向人類下總攻擊令了。善於攝生的人應該老早就很留神的預防。預防之法：要和已患病的人隔離，藉免傳染。最好先打防疫針，使體內抵抗細菌力加强。設或家人罹病，須急延請醫生診治；或送入醫院。病人的衣服，牀褥，用具等，一律要消毒。（沸水，日光，藥品。）

七　驅蠅

蠅，是人類唯一的大敵！夏季傳染病的釀成，厥功甚偉。所以我們宜備殺蠅器：——蠅拍，蠅罩，遇蠅格殺勿赦。但是，這也不過治標的方法；根本的辦法，要先清除那些腐敗的骯髒的東西；使惡蠅失却生殖的根據地。這樣雙管齊下，敵寇自易殲滅。這是夏令衛生中最緊要的問題，我們斷乎不能等閒視之！在這裏要附帶聲明：蚊也是人類的仇寇，同時也要撲滅牠；爲的牠是傳染瘧疾的大王！

一六，六，一〇，夜，於上海旅次。

老生常談

王北屏

麥隴翻風，秧鍼刺水，曾幾何時，又交長夏矣！當此之時，驕陽肆虐，炎威逼人，我人之飲食起居，尤宜格外謹慎，始可保持健康，免除病痛。茲將我之夏令衛生法，撮要述之；雖覺老生常談，無甚希罕，但能隨時注意，切實行之，亦可消患於無形也。

(1)夏令之食物，魚肉葷腥，極易變味；加以蚊蠅之類，飛集其上，沾染種種毒菌，一經誤食，卽致疾病。故隔宿殘肴，不良食品，宜一律取締。如能茹素，則於衛生之道，更有益矣！

(2)瓜果之類，人皆嗜之。能於飯後，進食少許，既可助其消化，且有益於身體；惟恣啖過多，足以傷身；而市上小販之瓜，日炙水浸，苟食之不察，則嘔吐腹瀉之疾，卽緣之至矣！

(3)皮膚中汗腺之功用，與腎臟內的泌尿機能相似，所排汗液，頗若小便，其中除水分之外，尙有鹽類尿素等廢物。如果排汗不良，此種廢物，便滯積體內，易於生病，故夏令之宜勤沐浴，實衛生之要着。

(4)居室之內，宜勤洒掃，務要處處整潔；若能時時施以消毒藥水，則更合衛生。卽室外之垃圾堆、陽泥溝、及一切不潔之物，亦當掃除盡淨，使疾病之媒介物，末由棲息。

(5)蚊蟲蒼蠅，爲我人之大敵，夏令之凡百疾病，皆由彼輩所介紹。故劃除撲滅，刻不容緩。

(6)夏季白晝，赤日薰蒸，行劇烈運動，恐中暑熱，然於每日之淸晨或傍晚，仍宜擇相當者，酌量行之，毋因天熱而停止。運動之後，宜沐浴更衣，以除汗液。

(7)當此夏熱困人之時，混跡游戲場中，殊覺有背衛生。如約二三友朋，於幽僻淸靜之所，或圍棊一局，或奏樂數曲，自有無窮雅趣！

(8)夏令之疾病，頗多急性。我人微有不適，卽當就醫診治，勿俟病已發作而致措手莫及！病人之所，非萬不得已，總宜隔絕，以免傳染。

六，二一，於守拙居。

年來的經驗

覺時

『無病卽神仙。』這是一句很確切的諺語。我們在身體強健的時候，常會忘掉生病時的苦惱，所以對於衛生的方法，大都忽略過去了，然而到了一有疾病，就覺得輾轉床褥的痛苦了，這豈不是『悔之晚矣』麼？

、所以我們在平日的生活，總要刻刻留意着自己的身體，因爲生病的機會眞多呀！尤其要注意的：就是夏季生活，因爲夏天氣候很熱，各種微生物都生殖得很快，所以一切的傳染病也傳染得很厲害，總之夏天的身體，是很容易生病的，易言之：就是夏天的攝生法也是很難的，所以我們不得不注意着夏天的攝生法了，現在把我幾年來實行的『炎暑攝生法』報告出來。

夏天應注意的事情如下：

一　飲食方面的

(1)不食露天小販的物品　夏天的東西，偶不留心，即爲蒼蠅所吸，蒼蠅是傳染病的媒介，露天小販的食品，大都給蒼蠅吸過了，這種危險品，我們應當屏絕不食。

(2)不食隔宿的物品　熱天的食物，容易腐敗，或是發臭發酸，這種宿物，寧可棄而不食，否則易致腹痛腹瀉等症。

(3)運動後不食過冷的物品　運動之後，體溫必高，所以口渴異常，這時候對於冷的飲料，是特別歡迎的，但是不宜飲用，因爲易致腹痛。

(4)不食過量的瓜果　夏天瓜果獨多，如西瓜香瓜，以及桃李之類，都有很好的味道，但是不宜多食，以免腹瀉及痢疾。

(5)吃飯不過飽　夏日宜減少食量，否則易於嘔吐。

(6)勿多食油膩　夏天的食物，宜擇清爽新鮮的，如魚肉之類，則不宜多食。

二　衣服方面的

(1)衣服要清潔　夏天的衣服，最易汚穢，所以最好每天更換一次，否則不特有礙衛生，且足招人厭惡。

(2)衣服的條件　夏天最合適的衣服，須有下列各條件：(a)宜白色。(b)宜易於散熱的。(c)宜寬大。(d)宜輕軟。

三　起居方面的

(1)臥時勿啓窗戶　夏日炎熱，每喜啓窗而臥，但是易受寒氣，所以到了秋天，就多瘧痢等症。

(2)納涼勿過度　夏天的納涼，是一種不得不然的習慣，但是不可過度，因爲他的害處，比『啓窗而臥』還要深得多咧！

(3)帳簾要乾淨　夏日所用的帳簾宜時常洗滌，以免汗臭及潛藏臭蟲。

(4)早起早睡　這是衛生的不二法門，古人言之甚詳，不必贅述。

四　其他

(1)多沐浴　夏天汗液必多，故宜每日沐浴一次。

(2)實行深呼吸　深呼吸可以擴展肺量，調節疲勞，夏日常至困頓，此爲極好的救濟法。

以上是夏天的攝生法的大概，我已經照這樣的實行了四五年，覺得身體很康健，所以寫出來給諸位參考。



社會小說

嘉耦怨耦（卷上）

天游

人生最難相處的・就是一個伉儷・幸則爲鰈鶼・不幸則爲勞燕・究竟比較起來・不幸的多・舊家庭固籠愁雲・新家庭亦多隱痛・我們國中許多青年・騖遠好高・這幾年來・改革家庭組織的・也是不少・他們蘧夢正酣・得到的甘苦・只有個中人知道・局外人也難事妄測・虛辭羅織・亦屬不情・現在拿我一個美國朋友的家庭小史・演繹出來・藉作青年新家庭的殷鑒・著者並非是反對新家庭的人・不過知道這宗公案・是從新家庭組織來的・心所謂危・不敢不言・只得在發端之前・先向諸青年告個罪・學那孟老先生・講一句余豈好辯哉・余不得已也・還想學那普通稗官家的話・知我罪我・聽諸世人・

著者謹識

第一回　逞嬌癡夫婦起參商　煽毒燄友朋索賄賂

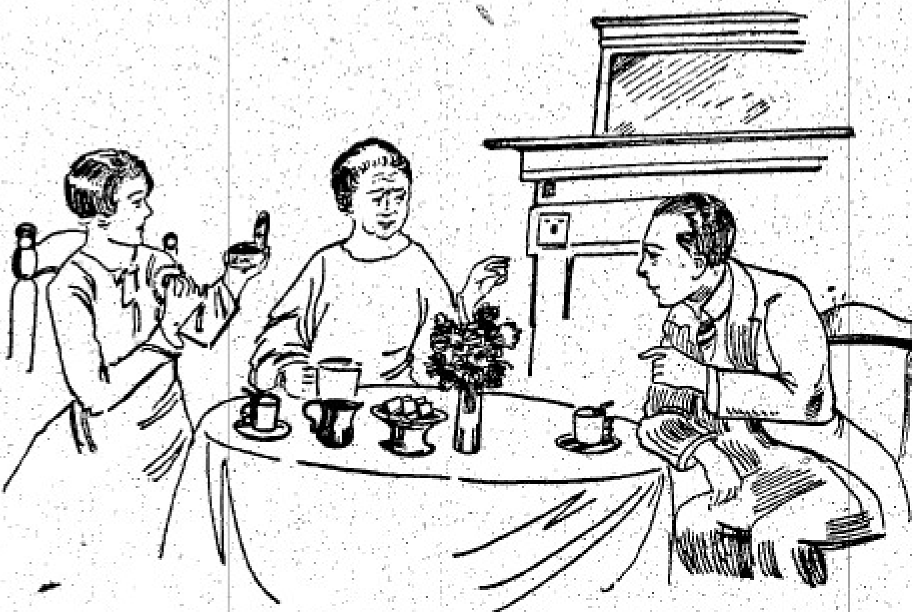
白罕姓荻樓名是個溫厚和平的人・家資富有・二十多歲・就同山爾敦姓梅黛玲名結婚・這位姑娘・丰姿非常韶秀・門第既屬相當・年齡也是相若・歐美人結婚・都是性情相洽纔結婚的・所以結婚之後・從旁人看來・覺得這一對璧人・可以稱爲人間仙侶・蜜月以後・就一心一意組織起新家庭來・荻樓因爲他夫人年齡太輕・恐怕沒人照料・立刻把岳母接來同住・不料這一來顛倒生出許多枝節來・梅黛玲容貌雖是艷麗・情性却非常乖張・一半是生性使然・一半就是他母夫人姑息出來的・荻樓訂婚之初・只見著梅黛玲的花容月貌・誰還知道他的劣性呢・結婚以後・在蜜月中還沒有什麼・到得家來・纔知道他新夫人最喜歡的・就是打一種物烈奇牌・一上手・卜晝卜夜・都可以支持得來・這是荻樓不滿意的・但是溫良性質的人・怎肯因爲這個細故・同預計百年偕老的夫人反對・所以還是處處隱忍着・只恨自己不會・不能執鞭隨鐙・跟他夫人到處亂跑・他當初訂這門親・原希望清簟疏簾・同他煮茗淸談・破些岑寂・不料得到了這個結果・雖是滿臉不悅・却一些不露聲色・自己本來會幾筆丹青・在家中一個人沈悶不過・就想收拾一個畫室出來・代爲消遣之所・不敢作主・同他夫人商量・梅黛玲因爲荻樓不肯學打牌・

所以一聽見要收拾一間畫室・就根本反對・唧唧噥噥・什麼顏料臭哩膠哩・顚倒講了許多閒話・荻樓原也無可無不可的・旣然夫人反對・只索罷手・夫人不出門呢・荻樓自然求之不得・平心靜氣・做他的脂粉奴隸・就使受些冷嘲熱罵・也覺得已經受寵若驚・若是夫人出門打牌去・荻樓同他岳母本來不甚接洽・荻樓有些怕他・因爲那位老太太・年紀已經將近六十・還是很健碩・像五十歲以内的人・雙眸炯炯・有些威稜逼人・肌膚充盈・雖然鬢髮如雪・却一些沒有脫落・議論風生・最好批駁荻樓・所以梅黛玲一出門・荻樓再也坐不住・只能到自己有名字的幾個總會中去・找朋友談心・挨到睡覺時節・回去睡覺・所以荻樓雖是娶了妻子的人・却同鰥夫一般・還虧得自己安命・一些沒有怨言・梅黛玲嫁了這種恭順的丈夫・論理也應當體諒一些・在家的時節・也該稍爲給丈夫些辭色・不料他的劣根性太也惡劣・聲聲常說荻樓不疼他・所以出外酬應・荻樓任他獨往獨來・荻樓本非好賭之人・所以梅黛玲的賭友・他都嬾得招呼・這個・也是梅黛玲深恨的・終究梅黛玲出門・荻樓固然覺得岑寂・在家受他的庭訓・也有些難受・只是荻樓素性溫良・梅黛玲旣經嫁過來・就是自己妻子・無論怎樣・一切都包涵過去・結婚幾年・只有梅黛玲同他吵鬧・他逆來順受・不但沒有爭執過一句・連自己辯護都不辯護的・講到梅黛玲呢・旣經具此麗質・天資自然高的・他清夜自思・諒來也會生出一些悔禍之心來・但是向來嬌寵慣的・一時折不過這口氣來・是第一件・第二件・就是那位百般將順的老母・平時已經喜歡同女壻爲難・到了梅黛玲生氣時節・更是一張嘴同畫眉一般・女兒無理・也是有理・女壻有理・也是無理・沒有他在傍邊幫着搖旗吶喊・梅黛玲或者可以改行從善・有了他・就沒有希望的了・荻樓也未嘗不想請他老人家移居他處・免得阻礙自己家庭幸福・只因他是梅黛玲的生母・決不忍爲了要保全自己家庭幸福・使他們母女分離・爲了這一小點不忍之心・鬧出後來大禍來・他又何嘗會預料得到呢・這一天・夫婦二人同山爾敦夫人・一起在家中吃晚飯・席上・梅黛玲又嚕嚕囌囌的數說起荻樓來・荻樓和顏悅色・只不生



圖一

氣・到吃完晚飯・喝咖啡時節・梅黛玲再也忍耐不住・冷笑道・荻樓・我們宗旨既然不同・何必一定要戴這個同來同往的假面具呢・荻樓還是敷衍着道・夫人・你講得不錯・只是我有幾件事・不很明白・究竟世間有宗旨相同的夫婦沒有・究竟普天之下・有宗旨相同的兩個人沒有・究竟夫婦間宗旨不相同・是不是結了婚・纔會發覺出來的不是・梅黛玲攔住道・算了・不用再講這些傻話・教人聽了生氣・你說不明白・大概的確不明白・只不知這種不明白之處・還有明白的日子沒有・說着把玉肩微微一聳・冷笑一聲・很露出些鄙薄之色・也不再同荻樓講話・自管自在懷中掏出小鏡・粉紙・就在餐桌上・對着小鏡・勻起臉上脂粉來・荻樓那時也喝完咖啡・搭赸着道・不要搽得太厚了・這一句・原是玩笑的話・山爾敦夫人聽了・却大不以為然・顏色一變・把手中咖啡杯・重重向碟中一放・厲聲道・荻樓・你怎樣處處壓迫我這個可憐的女兒・難道搽一些不要緊的粉・都壞了你尊府上家規嗎・這種無理的話・在別的少年・一定受不住・要挺撞幾句・荻樓是心平氣和之人・怎肯出此・所以顏色都不敢變一變・只是低頭忍受・山爾敦夫人見他不開口・更是高興・詰問道・有話說呀・怎樣不開口了・難道認罪都不屑認・我女兒是不應當搽粉的嗎・你說呀・荻樓給他逼得沒法・只得答道・母親・我委實是頑固一些・很不願意梅黛玲在餐桌上梳粧・只是既經做了出來・也決難阻止・梅黛玲向來晚膳之後・必定要回房梳洗的・又何必這般急急在餐廳上・就搽起粉來呢・這就是實情・至於方纔的話・我是同他開玩笑的・山爾敦夫人聽了・也不能駁他・只鼻子裏哼了一聲・冷冷的道・這種玩笑・我委實不贊成・荻樓知道大難已經過去・正想轉過話風・他見梅黛玲此時穿着一件常穿的細綢衫子・雙瞳點漆・鬢髮如雲・襯着頰上斷紅・覺得寶氣珠光・襲人眉睫・問道・梅黛玲・今天還有酬應沒有・能夠不出門嗎・梅黛玲聽了・把兩



二圖

道長眉一鎖。冷冷的道。不。旬我是要出門的。好在我出門不出門。於你毫無關係。我們宗旨既經不同。你的殷殷垂問。也不過是虛應故事而已。我難道還不明白嗎。荻樓見他道般執迷不悟。明知無法教化。隨口道。梅黛玲。夫婦間的常禮。社會上人人注目的。我們盡我們的常禮。也省得受社會上人指摘。這句話。梅黛玲聽了就不願意。正想用話來回答。不料山爾敦夫人已經又干涉起來。厲聲道。哦。旬你明明說我女兒沒理了。荻樓。你得小心。這種冷言冷語。我是聽不慣的。荻樓見他苦苦相逼。雖是素性温良。也有些受不住。虧得梅黛玲已經站起。笑道。荻樓。我本來想不同你講。因為你不願意去的。現在告訴了你能。今天晚上是賈珷娜家的牌局。不能不去應酬一回。你上那裏去呢。是總會嗎。荻樓道。不錯。我到總會。或者還上劇場哩。說着。踽踽涼涼。走出餐廳。掏出一支紙烟來抽着。下人送上帽子來。正待戴上。梅黛玲剛好從餐廳中出來。見他沒有走。笑吟吟的道。荻樓。論起你品貌來。卻也長得不錯。只是我不知怎樣見了你的面。覺得怪膩膩的。大概下一次見面。可以見你的笑容了。說着。用櫻唇在右手尖上親了一下。向荻樓臉上一吹。作為接吻的禮。一扭纖腰。飛也似上樓去了。山爾敦夫人向來晚膳後立刻回自己起居室去的。看一回書報。就安寢了。荻樓也上總會去。一路上自言自語道。梅黛玲說我們宗旨不同。這樣會不同呢。



三 圖

現在一切都為的是有岳母在裏面干涉着。行動都不能自由。若是沒有他。我一定可以勸誘着梅黛玲。練習些戶外運動。也省得他天天玩那個魔鬼的勃烈奇。講到勃烈奇。卻也有些古怪。我自分天資不算愚鈍。別的都一學就會。只有勃烈奇學不成。倒不如秦培爾。管蕃史。兩個的機靈。這是什麼理由呢。說着。又歎口氣道。若是我的妻子。像……說着。又頓住了。仔細一想。梅黛玲即使有些不是。究竟是伉儷。既是伉儷。終得想方法和好。丈夫對於妻子。品貌。金錢。是個和合的要素。品貌呢。他方纔也承認不錯的了。至於金錢問題。梅黛玲的帳單交過來。是向來沒有駁回過的。其餘零用的錢。只要梅黛玲來取。也是立刻發放。沒有一些遲疑。自分對於海黛玲。也可以稱為既忠且敬的。不使不畔

之臣・很可告無罪・若是一定要強迫他同那些賭友往來・從前雖一般也努力從事過幾回・總覺得他們面目可憎・言語無味・試了幾次・不由得不厭惡起來・只得罷手・自認失敗・這也是社會萬惡・所以荻樓雖也是和光同塵的人・不能得他們諒解・這也是荻樓的天資高卓・所以不致於受惡社會的同化・想着想着・已經到了總會・在吸烟室中・遇見他的老友倪爾遜姓聶克名・荻樓憂懷盡釋・坐下去・抵掌快談起來・那時梅黛玲却在臥室中・跪着沙發・在那裏沈沈思索・爲的是時間尚早・可以不必急急梳洗・最好把盤算着的那個問題・先行解決纔好・主意一定・站起來・走下樓去・到了他母親起居室中・只見他母親正在那裏靜靜的看書・他盈盈的走過去・伸起纖掌來・輕輕拍着他母親的白髮・嚦嚦鶯聲的・叫了一聲媽・他母親知道他的來意・把頭向左面一側・正色道・梅黛玲・你的來意・我也明白・現在我一個錢不能給你的了・你若是照這般玩下去・是很危險的・又不是糊塗人・不明白的・諒來你也知道・若是不幸給荻樓知道了你的祕密・他就要……梅黛玲



四圖

勃然道・他有什麼權力來干涉我・你說・他敢怎樣呢・山爾敦夫人道・你不要拿得這般穩・以爲荻樓向來庸儒無能・決不會有什麼意外・我的閱世、比你深・識人、也比你透・你瞧着罷・若是真給他知道・他一般也會譏誚你、羞辱你、懲戒你的・梅黛玲聽了・不禁冷哂起來・他母親道・女兒・你不用如此胡鬧・你幹的事・瞞得過我嗎・講起來呢・荻樓同我原也要擔些不是・我們待你・本來太姑息・太寬縱了・所以有這個結果・也知道……梅黛玲搶着道・啊喲・句你知道什麼・我不過打牌輸幾個錢・這是我手氣不佳・也是沒法・至於打牌的手段・却非常高明・你不信・去問我那些朋友去・就明白了・現在不利・完全是手氣・打牌的人・人人都有的・不是我一個・照普通公式・手氣是會得轉的・只用手氣一轉・別人的錢・就一般也會上我這裏來了・不要說可以還欠你的幾千塊錢・就是別人的帳・也可以一筆勾銷・還可以多幾千咧・親愛的媽・不用再同你女兒賭氣了・請你通融幾百元給我罷・他母親道・委實不能・梅黛玲勃然道・如此說・是不肯借的了・他母親道・

隨你怎樣講・我這裏一個錢都拿不去・梅黛玲氣得直跳起來・叫道・好・好・你這可怕的老厭物・連自己親生的女兒・向你要幾個體己錢・都會推沒有的了・你不是只有我這個女兒嗎・現在在患難之中・你覺忍心不救嗎・我知道你留這許多勞什子的錢・爲的圖將來的安樂・只是這些錢・我問你從那裏來的・這個問題・諒來你未必肯回答的・我替你回答便了・這都是你女兒・嫁了個有錢的女壻・這個女壻給你的・現在你靠着你女兒的福・衣食住三件・享盡種種安樂・眼看這個女兒囊中一個錢沒有・問你看得過・看不過・他母親道・你怎樣會沒有錢的・你丈夫不是有極大一注存款・給你做年金的嗎・年金以外・做衣服・買東西・那一筆錢要你自己化來・不但如此・就是零用的錢不够・只要你向他要・他又那一次不給你來・你自己喜歡打牌・拿錢像水一般化出去・化到沒有的時候・便來同我吵着要借・試問我的存款・都是寸銖寸縷・積蓄起來的・能有幾何・經得起你的亂化嗎・梅黛玲聽見他母親・果然還有存款・不覺笑逐顏開・講話的聲音頓時又和緩起來・賴住他母親道・何如・我說親愛的媽・一定有存款的・現在不要作難了・請你借幾百元給我・今夜是一定可以佔勝的・並且我還可以給你一個祕密消息・不久・我可以得到一宗大大的款項・從今以後・可以不怕沒有錢化了・他母親聽着・猛吃一驚・問道・你想幹什麼・你這般講・是何意見・梅黛玲狂笑道・媽・你急什麼・不過從我理想上看來・荻樓不久要給我許多錢哩・他母親恍然道・我明白了・一定你肯拋棄賭博・件件依他做去・所以他肯多給你錢・是不是・梅黛玲嫣然一笑道・或者也是・只是這個可以算一個妙計・一時還不能宣佈・他母親道・今夜你要上那裏去呢・梅黛玲道・上賈珉娜姓愛爾名家去・先還得上一處去・時候不早・我要去梳洗去・媽・你把錢快些拿出來給我・他母親道・今夜委實沒有・說着・向他微微一笑・低下頭去看書・梅黛玲又着急起來・叫道・媽・爲何這般很心・今夜去打牌・沒有錢・是不能入局的・因爲昨夜已經欠下了幾百元的帳・約定今夜歸還的・不還他們・面上萬過不去・還是請媽救我一救罷・不然・你太沒有人心了・他母親正色道・你講話得留心些・此刻我身邊只有一二十元在此・難道哄你嗎・梅黛玲一扭頭道・我不信・說着・走過去把他母親的抽屜亂翻・他母親過去把他攔住道・今夜你既然拿得穩贏錢・諒來你昨夜欠人的帳・也可以展緩得的・梅黛玲冷笑道・你知道什麼・好・句你不借錢給我・將來不要後悔・他母親道・借了給你・還要後悔・不要鬧了・給我安安穩穩去睡覺罷・梅黛玲知道絕望・恨得他咬牙切齒的道・我真恨你這毫無人心的媽・你這可怕的老厭物・我恨不得把你立刻驅逐出去・你這個……他母親攔住道・不要胡說・你小時節的牛性・又施展出來了・梅黛玲恨恨的答道・就是你也把我當小孩子看待・現在不恨別的・只恨你當初縱容

得我太利害・所以我現在會墮落到如此・若是稍爲仔細一些・我又何致如此・現在墮落是墮落定的了・你還不知道我的爲非作歹的手段哩・你若是肯幫我一臂・或者還可以補救一些・不然・你瞧罷・他母親聽他越講越不成話・推他出房去・道・你今天大概是有些失心瘋・快回自己臥室去罷・要借錢・是老實講・一個都沒有的・梅黛玲氣得不得了・一壁咒罵・一壁上樓去・回到粧閣・叫他的鴉鬟葛荴亭來・要同他商量・葛荴亭道・夫人要用婢子是應該報効的・只苦於沒有・梅黛玲道・胡說・你不是昨天纔領工錢嗎・葛荴亭道・是的・只是已經滙給我姊姊去了・梅黛玲笑道・你膽子眞不小・敢在我面前鬧鬼・現在我問你・究竟肯借不肯・不肯的話・我見了賈路・把那件事告訴他去・這幾句話一說・嚇得葛荴亭玉容無主・苦苦求他包涵一些・梅黛玲搖頭道・不成・你明明有錢・爲什麼要哄我呢・葛荴亭戰戰兢兢的道・夫人・婢子委實只有五十塊錢・夫人要用・就去拿來・梅黛玲察言觀色・知道並非虛僞・可憐這區區五十元・怎樣夠他揮霍呢・還不如不要罷・主意已定・笑道・我同你鬧了玩・你的錢・我要他幹什麼・你給我打個電話給秀荷夫人・請他說話・葛荴亭諾諾連聲的接電話・梅黛玲笑吟吟的靠在沙發上守候・他那時候的態度・很有些像一只沈機觀變的惡貓・蹲在黑暗之處・等候不幸的蟲蟻・論起他平時賭博的程度來・可以稱得仕女班頭・不知道他家世的人・都以爲是克紹箕裘・他的先世・一定都是博徒・知道的・却說他是所交非人・受着友朋的薰陶・其實都不能算他的知己・要知道他的先世・雖不能算金張門第・却也可以稱淸白傳家・至於同賭的人・固然是個中老手・却也沒有他一擲千金的豪氣・本領確是高強・平時却也有贏的時候・只是他別有會心・覺得儻來之物・絕少意味・所以得了博進之資・必定千方百計・把他孤注一擲・到囊空如洗・方纔快意・昨夜一局・也是如此・只因意猶未足・又向同賭的人・借上幾百元・一齊輸去・那借錢的兩個婦人・都是重利盤剝的人・借的時節・講明今夜還他・不然他們要直接向荻樓要去・荻樓雖知道他出去打牌・欠帳的事・却一些不知・平時他母親總肯幫他・今夜也鬧斷了・思前想後・梅黛玲很是着急・虧得秀荷夫人在家・葛荴亭遞過聽筒來・梅黛玲屏退鴉鬟・輕輕叫道・陸思孟嗎・我要你立刻來談天・你能來不能・陸思孟失聲道・呦・句你不是梅黛玲嗎・什麼事・梅黛玲道・我要你來談天・你非來不可・陸思孟咯吱一笑・這笑聲很有些不自然・答道・啊喲・句我正在這裏梳洗・現在萬不能來・今夜你上愛彌家去嗎・梅黛玲道・去的・只是在十一點以後開場哩・陸思孟道・我也知道・我還有一處・要先去應酬一下哩・梅黛玲道・我也有要先去的地方呢・無論怎樣・你得先來一來・只用披上一件普通出外散步的外衫・我們住得很近・你走來・幾分鐘就可以到的・哈烈遜・決不會知道・你放心便

了・陸思孟詰問道・我爲什麼一定要聽你指揮呢・梅黛玲厲聲道・我要你來・你就得來・來罷・不要遲疑了・說着・也不再嚕囌・把聽筒挂上・喊進葛葇亭來・教他趕緊服侍他梳洗更衣・葛葇亭伺候慣的・不上五分鐘・已經裝束得齊整・剛披上外衣・粧閣外已經有人輕輕敲門・梅黛玲對葛葇亭道・陸思孟夫人來了・你去請他進來・葛葇亭答應一聲・出去開門・知道主母必有密談・照例迴避・陸思孟進來・寒暄已畢・一壁抽着紙烟・一壁問起見招之意・梅黛玲靠着沙發答道・沒有別的・請你來見見而已・你丈夫好嗎・陸思孟道・哈烈遜嗎・他身體很不錯・梅黛玲道・他這人很有些奇怪・陸思孟道・不錯・你爲什麼提起他來・梅黛玲道・同你愛情怎樣・陸思孟道・若是做妻子的够得上愛・丈夫沒有不愛他的・梅黛玲道・他愛你不愛・陸思孟道・他爲什麼不愛・說着・向鏡中自己端詳了一回・接着道・他若是不愛我・任是個瞎子・陸思孟也是個社會中的明星・家世品貌・同梅黛玲也不相上下・梅黛玲是同他刎頸之交・向來無話不談的・今天看見梅黛玲神色可疑・不覺有些不自在起來・問道・梅姊・你有什麼話・要講不妨爽利講出來・我預算只能在此躭擱十分鐘・就要走的・你叫我來・究竟爲的是要訓斥我・要嘲笑我・還是要向我借錢・你說罷・梅黛玲叫道・第三件給你猜中了・不錯・我的確要向你借錢哩・陸思孟目光中微微露出一種輕蔑之色來，冷冷的道・大概又輸得一個錢沒有了・梅黛玲毅然道・你不要這般冷言冷語的・我知道哈烈遜處・只用你好好同他商量・一千塊錢還是很容易到手的・陸思孟冷冷的道・我不同你去講・也未必成功・梅黛玲站起來・挨着陸思孟坐下道・陸思孟・你非得同我設法不可・我告訴你一個理由・說着・附了陸思孟右耳・低低講了一番話・陸思孟頓時盛氣悉平・也低聲回答・交頭接耳了好幾分鐘・陸思孟慨然道・是了・我立刻給你要去・到十一點鐘送上賈玳娜家何如・梅黛玲道・很好・你在那邊候我便了・我總得十一點後纔到哩・

第二回　試喬裝畫室啓華筵　赴盛會蛾眉遭狙擊

美術家對於自己手創的畫室・都非常注意他的裝飾・總得使人一望而知是個美術家寄跡之所・寄居華盛頓大院的美術家・尤其留心這一點・陸克姓湯默思名却不注意於此・他的畫室・古色古香・毫無異人之點・華盛頓大院中住的美術家也不少・同陸克知己也有幾個・一則是鄰居・二則是同業・所以往來得非常密切・陸克待人接物・非常和藹・却有擇交目光・來往的都是不拘形迹之人・他們對於陸克不肯稍事裝飾・也常常加以忠告・最刺刺不休的・是濮思德姓韓律名・就是伏倫姓賈詩舲名也嫌他草率・陸克聽着・只是微笑・不加申辨・他的作品・多半是青綠山水・薄霧輕籠・浮雲斜抹・若是喜歡這種作品・也未嘗不可以博他的讚許・只是世俗上都是愛濃裝豔裹的・誰還肯注意這種逸品呢・還虧得陸

克是個高尚之人・只求在畫架上・多發揮些筆底烟雲・胸中邱壑・並不是亟亟待沽之人・所以一些沒有怨尤・他的畫室中陳設・雖然沒有高背描金的意大利安樂椅・古代名將的甲胄・僧侶的衣冠・却也有三兩個古磁瓶罌・一年四季・插着些名花異卉・地衣深覆・窗幕低垂・在明窗淨几間・略坐片時・也可以滌去俗塵不少・還有一件・陸克畫室・有佳茗餉客・所以那些鄰友・在夕陽影裏・都喜歡到陸克處小坐・陸克不迎客來・不送客去・鄰友更是歡迎・大家因爲此間很是自由・四壁又挂着陸克青綠山水・雖居城市・實似小林・所以把陸克畫室・公上了一個自由村的徽號・陸克是個脫灑的人・呼馬呼牛・都不足損其樂趣・也就居之不疑・講到他的服裝・却很合美術家態度・長髮披肩・雖比別人格外長些・却也合他身段・戴一架粗玳瑁邊圓形眼鏡・頸上鬆鬆閣着一條軟領・垂着一條黑色織盈助式領帶・這種裝束・間或也受鄰友們嘲笑・他聽了・單只是微微一笑・到嘲笑得多了・他道・美術家的職業・是最高貴的・是超人的・所以服裝也得超人一等・有一天・韓律同女畫家賈詩舲・都在他畫室中・閑着看他畫青綠山水・韓律道・湯密・（湯默思簡稱）你的大作・得題個合度的名字纔好・陸克失聲道・韓律・你居然也見賞起來・不錯・我想就題他聖林烟景・覺得還合式・意思也好・也很動人・諸位以爲何如・



圖五

賈詩舲嗤的一笑・答道・若是你要動人・不如用戀人幻影名字更好・你看那沒有顏色的窗戶・怎樣可怕・爲什麼不把他渲染一下呢・陸克把手一揮・也不作聲・賈詩舲同來的一個女子葛羅姓秦珠名・也是個畫家・雖然還不能出名・所有住在鄰近的畫家・却都承認他是天才・他也很喜歡那些鄰友・因爲同賈詩舲是母黨上戚串・所以就住在賈詩舲處・常同賈詩舲上陸克畫室來・他別有會心・覺得陸克的畫別有一種瀟洒態度・很是心折・聽見賈詩舲批評他不好・不覺不平起來・搶着道・凱德・（賈詩舲簡稱）你說得不對・我却覺得陸克先生的筆法不錯・陸克聽了・很有些知己之感・不覺一笑・韓律失聲道・秦珠・我知道你是平常服膺陸克的・所以同他辯護・但是陸克的

畫·都是青色的幽谷·青色的平陽·看着令人生致索然·你要學還是畫些學校風景·同日報上諷刺畫·容易受人歡迎·陸克道·青谷的名字不錯·下一次·我准畫一幅青谷·給你們瞧·賈詩紛忽然失聲道·湯密·我記起一件事來·我們的秦珠·說·他向來沒有參預過假裝跳舞·在家鄉的時節·春藤總會·雖也舉行過幾次·却不很滿意·你能够替他開一個·讓他樂一樂嗎·我們當然贊助的·陸克道·我就來畫一幅假裝跳舞圖給他·不更好嗎·賈詩紛道·不成·你的畫雖是不錯·總不如眞的好·你究竟答應不答應·陸克沈吟一回·答道·好·我就替他來開一個·只是不能過大·除去我們幾個同業以外·不招待外人·早一些開·早一些散·諒來你也贊成的·賈詩紛盛年已過·生平酷嗜美術·當然不是喜歡舖張揚厲之人·自然陸克的主張·一一承認·當天四個人·就拿應當請的客人·一一開了出來·經費由陸克一人擔承·所有一切應行預備之事由·陸克委託賈詩紛韓律兩人·全權辦理·兩人自然答應下來·分頭去辦·秦珠自然非常歡喜·到了開會那天晚上·穿着一套荷蘭村女的服裝·戴一頂硬胎鑲花邊的小帽·第一個上陸克畫室來·一進門·看見陸克穿着僧人冠服·站在自己畫架前·看見秦珠走來·問道·珠孃·你眞的愛我的作品嗎·秦珠道·眞的愛他·無論別人怎樣譏誚你·我總覺得你筆致超逸·有些飄飄欲仙·陸克聽了·不覺哈哈大笑·隨卽一聲長歎道·不料我還有你這個蛾眉知己·說着·迴過頭來·仔細把秦珠打量一回·失聲叫道·珠孃·怎樣你一改裝·頓時就長成了呢·秦珠笑道·不是我長成了·只因這一套衣服·比平常穿的略爲大了一些·所以如此·你愛我這套衣服嗎·陸克道·我很愛他·給你這一穿·更是入畫·說到這裏·剛好賈詩紛韓律進來·同聲問道·這幅畫叫什麼名字呢·陸克道·就叫他淸教徒大會何如·說着·也把他們打量一回·笑道·凱德·你裝這康搭狄那還像·韓律·你裝這西班牙貴族·却不很像·韓律道·你說我裝西班牙貴族·本來就錯了·我穿的葡國武士裝束呀·陸克道·不對·我看你有些像韋爾德姓沃斯嘉名·韓律生起氣來·叫道·湯密·你怎樣這種刻薄·把這種無恥小人來比我呢·秦珠聽了·却異常快心·稱讚道·陸克先生眞是欬唾生珠玉·諒來是一個大詩家·怎樣我沒有見他詩集呢·韓律給秦珠這一說·氣已平了·忽然聽見秦珠語氣之中·想要陸克的詩看·趕忙攔住道·秦珠·你不要胡鬧·你不看見的東西多着哩·他的詩·豈是你看得的·你不看也罷·賈詩紛道·韓律·你也說得太過了·陸克集中·却眞有佳句哩·不能一概抹煞·不過太激烈些·却也是各人的特性·不能說他不是·陸克慨然道·韓律的話·也未嘗不是·只是我是個飽經喪亂之人·一切牢騷鬱勃之氣·世無知音·遂不得不託諸歌咏·集中詠史諸什·都是有爲而言·雖然不能自命爲傑作·却也足成一家之言·凱德·你說怎樣·賈詩紛道·我最

愛的幾句是．

蓄志除情敵．決策人人異．睚眦殺同袍．浸潤迴清議．
蛾眉肆鴆毒．櫻唇作香餌．骯髒游俠兒．龍泉恩怨寄．

秦珠是個天眞未漓的女子．怎理會得個中玄蘊．聽到這裏．早就毛髮森然．叫道．算了．不要讀了．我不愛聽這種消極的詩．若是陸克先生的詩．都是這般．我決不願讀．陸克點頭道．你說得不錯．這種詩簡直不是你青年人應當讀的．你要研究詩．還是讀麥師杜費而德姓約翰名．同山德保姓嘉兒名．兩人的集子．很可以得些益處．秦珠道．這些集子．我也讀過．只是會心處很少．秦珠雖是這般說．其實他天資也非常穎慧．不過生長在窮鄉僻壤．年齡已二十有二．在沒有研究美術之先．同中原士大夫．很少晉接．所以翰墨上便差一些．現在同賈詩舲同住．賈詩舲比他長了六七年．愛他如小鳥依人．以弱妹相視．盡力教導他．他的學問．就大有進步了．說話之間．陸克的僕人賈禮．(中國人)進來報告．客人已陸續來了．陸克吩咐道．請他們進來便了．說着．同秦珠等籠上假面具．這天赴會的人眞多．履舄交錯．門一開．客人簇着假面．穿着假裝．像潮水似的．湧將進來．把陸克嚇了一跳．他的畫室．面積很大．他也並不是不好客的人．只是向來就於寂靜的人．沒有肆應之材．恐怕有酬應不到之處．招人誹議．把韓律拉在一邊．低聲詰問他爲什麼不通知他．請了這許多人來．韓律着急道．這個我也不明白．我們請的人．有幾個．問我可以帶些朋友來不可以．我也不能拒絕．誰還知道他們有這許多朋友呢．陸克聽了．也是沒法．所幸自己戴着假面具．沒有人知道他就是主人．省却許多無謂酬應．留心看來賓身段舉動．彷彿中間有幾個熟人在內．只不能確實指定．這晚陸克畫室．經韓律．賈詩舲．點綴了許多花卉．挂着些中國紗燈．花氣



圖六

襲人．燈光纈眼．很是熱鬧．僕人賈禮．更是興頭．他對於陸克．非常忠心．向來做事就很踴躍的．今天更是跋來報往．忙個不了．跳舞場是在樓上畫室中．樓下也有兩處．餐廳却設在樓下．烟房也預備一小間．陸克臥室．就作為女客更衣之所．陸克還特地雇了一個小小的音樂隊來．不多一回．音樂嘹喨．主客登場跳舞起來．同陸克跳舞的．是個卡曼裝束的女子．起初陸克誤認是個熟人．後來纔知道不是．笑道．眞是古怪得很．一個假面具．竟會把人全體改變過來．起初我總以為人的面目．不過足以使人認識的一小部份．現在纔知道我根本錯誤了．那女子道．這樣說來．一定要見了面．纔認得是誰的了．說着．把假面具向傍邊一撩．彷彿想揭開來似的．纔露出檀口香頤．忽然重新放下．接着道．我們既是素昧生平．即使我現出色相．你也不能認識的．陸克道．這個．我也明白．起初我以為是認識的人．所以有方纔的話．現在轉覺得唐突了．女子道．我是初到此間．場上的人．沒有一個熟識．所以戴了假面具．同不戴也是一般．即使等一會晚膳時節．撤去面具．也是一般．陸克道．那個可以放心．等一會．我自會同你一一介紹．凡是同你跳舞的．你都可以知道他的姓氏．女子道．大師．你貴姓啊．這個諒來你可以見告的．陸克道．我非著名之人．即使奉告．也屬無用．女子道．雖非名人．也何妨見告．難道有什麼神祕嗎．陸克被逼不過．只得隨口道．我姓史密斯．名約翰．女子笑道．史密斯．是全國知名的．怎說不著名呢．(西人不欲人知其眞姓名大半用史密斯約翰故女子作此言)．啊喲．史密斯先生．你太謙了．大名既是約翰．我大膽就以約翰奉喚何如．陸克道．你呢．女子道．我也姓史密斯．名瑪麗．(史密斯瑪麗女子常以此隱名)．陸克道．如此我就叫你史密斯姑娘．我對於初見面的女子．決不敢在用膳以前．喚他名字．請你見恕．瑪麗道．那個穿東方假裝的女子．是誰．你認識嗎．陸克道．在那裏．瑪麗道．在大門邊的．你看見沒有．陸克道．看見了．只不認識是誰．一改了裝．簡直都成了生人．又戴了這個呆笨的僧帽．彷彿一匹馬戴了遮眼革一般．只能向前面看．眞是討厭．瑪麗道．你又何妨把他摘去了呢．陸克道．不成．我裝的西徒派僧裝．不戴這僧帽．就應當把頭髮剪短．我披着垂肩長髮．一摘帽子．還像個什麼呢．那是不能的．瑪麗忽問道．這畫室中主人．你認識嗎．陸克道．你還是只問認識他不認識．還是要我指出那一個是主人來呢．瑪麗道．兩個都要問．陸克道．我同他很知己．只辨不出那一個是他．或者那個西班牙貴族裝束的是他．也未可定．你認識陸克嗎．瑪麗道．不認識．但是他的歷史．却知道些．陸克道．你聽見的．還是好歷史呢．還是壞歷史呢．還是極不堪的歷史呢．瑪麗道．大家都說他是假裝的．原底就是個萍蹤無定的人．現在聽說還是常常孑身出外哩．陸克道．他出外是去採集畫稿的嗎．瑪麗

道。大概如此。只不知他的作品如何。約翰。你見過嗎。陸克道。他的作品。從我論斷起來。可以算得中等。雖沒有十分出色處。却也明淨無疵。他自己却非常滿意。彷彿畢生樂事。只有這幾筆丹青似的。瑪麗道。我的畢生樂事。却只有跳舞。陸克道。天呀。我却不能奉陪你整夜跳舞。却這麼處呢。瑪麗道。你不用着急。還有別人哩。陸克道。你好無禮。這是假裝的妙處。所以言語可以自由。一些不必檢點。瑪麗道。是嗎。那好極了。旣如此你聽着。我認識你了。陸克道。眞的嗎。那也不足爲奇。我也認識你了。瑪麗笑道。我講的是眞話。你講的是假話。說着。一陣狂笑。撒開手跑了。陸克暗暗納罕。折轉身去找秦珠。只見他同一個穿水手假裝的。在那裏跳舞。趕忙閃在一傍。留心觀看。暗想道。秦珠也有些可異之處。向來只以爲他是一個孩子。今夜一看。却已完全成人了。還虧得有賈詩舲保護着。將來或者不至於吃苦。他喜歡假裝跳舞。今夜如願以償。諒來也是滿意。只可惜人太多一些。我已竟覺得有些疲倦了。論相貌呢。却也可愛。只可惜他是秦珠。想到這裏。秦珠已經將次終了。陸克過去扶住。又從新跳舞起來。跳舞中間。問起他對於今夜的觀念。秦珠道。我眞是僥倖。今夜這畫室。眞同天國一般。人數一多。衣香鬢影。寶氣珠光。眞教人目迷心醉哩。陸克道。你不要看差了。那些假珠假寶。何足供你一盼。秦珠失聲道。親愛的湯密。你爲什麼儘拿消極話來搪塞呢。陸克聽見秦珠。叫他親愛的湯密。這是生平未有之榮幸。不覺心上一動。再看秦珠。彷彿也覺叫得太親熱一些。隱隱的也紅潮登頰。趕忙道。並不是我消極。他們自己就是些矯揉造作之人哩。秦珠微笑道。眞實不虛。世間除你我以外。能有幾人。這也難怪你發此感慨哩。陸克聽見秦珠講的話。愈逼愈緊。知道今天這一個會是催花的信風。眼看這一剪葳蕤深鎖的蓓蕾。經點蕩春風一噓拂。已有盈盈吐蕚之意。講起來。陸克是個束身圭璧的君子。秦珠也是個純潔無疵的淑女。兩個人成就百年眷屬。也是不錯。只可惜陸克遁跡衡門。傷心人別有懷抱。所以雖然對於秦珠雖有知己之感。却不敢作一毫妄想。看着秦珠香肩斜嚲。嬌喘微微。心中也有些把持不來。恐怕再遷延下去。不能脫身。趕忙自己警醒自己道。秦珠情竇已啓。此地斷難再事勾留。你得急流勇退纔好。否則要構成慘劇出來的呀。想到此處。剛好有個農人裝束的客人走來。想同秦珠跳舞。陸克正在手足無措時節。當然願意退讓。恭恭敬敬。鞠了個躬。將秦珠交給那個農夫。自己去敷衍賈詩舲一次。陸克是個疏懶之人。跳舞場中。向來不願插足。今夜繼續跳過兩次。已經非常困倦。因爲賈詩舲是個老友。不能不敷衍他。跳了一回。賈詩舲已經覺得。笑道。湯密。你跳舞的步伐。同盤旋的姿勢。都不能說壞。只是一顆心並不在跳舞上。爲什麼不掙扎一些呢。陸克道。我的心只在丹青上面。凱德。你難道不是這般嗎。賈

詩舲道。我也是如此。想來年長之人。興會當然沒有青年人濃厚。你看、秦珠韓律、究竟比我們年齡稍輕。所以興緻也高一些。湯密。你今年幾歲了。陸克道。二十八歲。你為什麼問他。賈詩舲道。我也二十八了。人一過二十。大都不很熱心跳舞了。你說對不對。陸克道。那也不盡然。有許多年齡很高的人。還像游蜂浪蝶一般。在跳舞場中周旋哩。不過我是個疏散之人。向來不很熱心於此。所以如此。現在你要休息一回嗎。賈詩舲道。也好。你有事、請便。只用替我找一找韓德孫（姓）鄭克（名）。叫他上此地來。他的喬裝。是革命時聯合殖民地義勇隊裝束。很容易找的。陸克答應一聲。立刻去找。却不在樓上。想下樓去找。走到樓梯邊。一看上下的人。異常擁擠。人叢中有個穿冬神裝束的女子走下樓去。陸克在他身畔走過。隱隱聽見他自言自語的嚷着熱。要得些新鮮空氣。陸克掉轉身。想去扶持他。却見他身邊已經有幾個青年圍着。就樂得不管。下樓找到韓德孫。傳了使命。揚長自去。韓德孫聽見賈詩舲叫他。自是歡喜。飛步上樓。走到賈詩舲身邊。道。凱德。我原也不敢冒味上來。現在聞命。非常榮幸。賈詩舲笑道。鄭克。你又要酸了。我覺得有些疲倦。這場中人又多。空氣惡濁得很。你陪我上後面游廊裏。休息一回去。鄭克自然願意。走出大跳舞場傍門。走進烟室。想穿過烟室。上室外游廊去。一進門。看見室中燈光異常昏闇。人影闃然。鄭克眼快。失聲叫道。那是什麼。賈詩舲嚇了一跳。問道。你說什麼。鄭克向桌子邊一指道。你沒有看見地上的東西嗎。賈詩舲從昏闇燈光中看去。覺得那一堆東西。顏色非常華美。隨口道。大概是軟榻上的靠墊。不用管他。鄭克道。不對。你不要動。讓我看去。說着。向前走去。低頭一看。失聲叫道。凱德。不要走來。這裏出了岔了。快去叫人去。先把陸克韓律喊來。說到這裏。又仔細一想道。不妙。這一來。鬧得大家知道。很



七圖

是不使・你還是先去叫賈禮來罷・賈詩舲問道・郟克・究竟是什麼一回事・你總得讓我看看・郟克沒法・只得讓他上前・賈詩舲俯身一看・見地上倒着一個女子・不覺驚得呆了・叫道・天呀・這是誰呢・你何妨把他面具摘下來・認一認呢・郟克道・不能・我們不能擅動・你還是快去找陸克來・賈詩舲出去尋覓・却只見韓律・走過去低低說明原委・教他立刻上烟室去・自己仍舊樓上樓下去找陸克同賈禮去了・到韓律走進烟室・看見郟克神色異常張皇・問起緣由・郟克道・這件事・很是不了・這女子心脈的跳動・業經停止・早就死了・韓律道・你認識他是誰・郟克道・不認識・完全是個生人・凱德在此・我不敢揭開他面具來・他走後・我已經揭開來認過・竟一些不認識・韓律道・天呀・我們現在怎樣擺佈呢・郟克道・你先去找陸克賈禮來・出去時節・把門關上・我雖然不願意一個人在此看守死尸・只是門開着・別的女人・難保要進來的・他們一進來・更是不了・你快去找陸克來・韓律領命出去・郟克從新揭開面具・仔細端詳・覺得那女子生得非常嬌媚・傷痕是在顳顬骨上・整個顳顬骨縮了下去・大概就是致死之處・想道・這傷痕好生可疑・彷彿是在爐圍上撞出來的・這烟室並沒有火爐・這傷痕是那裏來的呢・不知外面客人中・有沒有醫生在裏面・好在人已死了・也無需乎件他・出去找一個醫生來看看也好・想到這裏・遲遲疑疑走到烟室門邊・輕輕把門一開・剛好有個少年在門外走過・郟克託他去找個醫生・上烟室來・有人起了急病・要請醫生診視・那人答應一聲・飛步去了・不多一回・帶着一個甘納醫生・前來叩門・

徵求

(1)鄙人欲徵求婦女雜誌『第一卷至第十一卷』『第十二卷第二期至十二卷第八期』，閱者諸君如願割愛，不論多寡(但損汚不要)，請詳細開列册數，並酬報代價，通函「上海城內書錦坊街五號與鄙人接洽」，當卽答復・

張慶元謹啓

(2)鄙人欲徵求婦女雜誌十二卷第一號『卽美術專號』第四號第九號各一册，如願割愛者，一號當謹酬郵票八角，四九兩號當謹酬郵票四角奉呈，後至及汚損者壁還，來件請寄「汕頭松口嵩山啓嵩學校巫志堯收」爲感・

巫志堯謹啓



悔悟

徐學文

直到建行喪失了他晚年時候得來的兒子以後，就開始對於自己的一生感得萬分的空虛，深切地期待着的，依是回復到一種失望；剩留在他印象中深刻的兒子的活影，尤其是給與他的一種無限的悲哀！這於他是一個劇烈的心神創傷的打擊。然而因這一來，他似乎對於以前的態度，有種從意義晦澀而漸漸辨別得來的明瞭的醒悟，他委實醒悟，醒悟到自己以前行爲的不當，觀念的乖誤。在這樣的追想當中，就映現到他近來行爲的略略的改變，最顯著的，他是和善了好多。並且屢屢顯出要勸人向善的方面的表示。

「天道好還，因果是相聯的呵！」這一句話，就是建行在晚年喪子後對於無論何事的一個預言。好像給他獨自發見的眞理，也直到這時纔發見的。

他喪了這個唯一的兒子，的確要使他比什麼遭遇都傷痛一些！他娶了那得意的小老婆過來，過了一年，就生育一個兒子，剛正他是五十一歲，這個時候，大家以爲於要養兒子的年齡上太過老了，却不曾料到建行眞有一線的希望；娶小老婆，的確有一些道理的，他在這樣普通失望的意想中，得到一個期待着的慰安，是要多麼快樂呢！湯餅宴的那一天，賓客競超過慶賀他的「五秩壽辰」，並且他在醉迷迷的眼簾中，顯出格外愉快的示意。晚年時候，建行委實值得快樂了。

恐怕好些人會知道吧！像建行在年青時候一直到壯年後來的荒唐行爲，撞見佳麗一些的一個女子，便費盡心計的去逗引她！一年當中，住在自己家裏的時候，着實不滿一個月頭。他却怪着自己的妻永不會生一個男孩子，接續一門宗的香烟；把這個多數承認的過失，輕緩地移在他的妻上了。

他是一個獨生子，所有的家產，儘够他一個一生的消耗。二十歲那年娶了妻，只不過和她度了只有幾年的夫婦生

活，生了一個女兒玉英後，他就開始到外邊去放蕩，她們也看他是這樣一個漂亮風流的人物，都和他一樣的願意親近他了。

他到四十多歲後，起了些對於年紀漸漸催上的感觸。就是他到了這般的年齡，兒子的生育，是不能再緩的了！於是他從四處搜尋，得到了一個十九歲的姑娘，僅僅比他的女兒玉英長一歲；但是居然有當現成的母親的資格了。

建行的娶小老婆的動機，一半雖還是爲滿足他自己的慾念起見；但是名義上他可以說爲他的後嗣起見。誰料到這個唯一的兒子，剛正在會叫含糊的爸爸兩字的時候，纔是四歲光景，却就病了幾天而致於死亡呢？這個深透的傷感，也許是所以致他現在常常發毛病的原因！他背脊帶些弓形的彎曲，多走了幾分鐘，呼吸就要感得迫促一些；而且每經過一個節氣，總是渾身上起些厲害的酸疼！有些人說他是年輕時候太過於荒唐的表徵！

起初建行的老病，發得似乎有些程序，譬如一年中在節氣的前或後發的，也跟着在差不多的時候發第二次；但是後來不然了。直一些說，就是他常在發病中度生活了！伴他奉侍的，是一個正妻，一個小妾；妻是和他差不多的老了。他那小老婆的年齡，却正當他壯年時候過着放蕩生活的時光。

這一天，他請醫生來診脈。

「先生，有什麼可以除掉我的病嗎？」建行帶些懇求的問。

「簡直沒有，因爲這是少年時候的虧傷所致！」醫生沉着臉說。

「這纔是自己現在的收穫！因果是相聯的啊！」建行望了醫生的臉面想着，又補問一句：「那麼還有些希望嗎？對於醫治……」

「看起來吧！」

建行不好再問下去了。看看那小老婆無顏色的站立在側面，輕柔的身段，還正當在享受人生幸福的時光，可是她已沒有是個自由的權利了！他因爲到現在的兒子唯一的安慰，並且聯帶來難治衰，不但失掉晚年得來的兒子唯一的安慰，並且聯帶來難治的病象；就不禁要委到「因果」的定例，似乎不該靠着有錢的權威，奪掉她畢生的幸福！她配偶那年紀很邁老的丈夫，那裏是他絕對的願望呢？她無非是抗不過金錢的號令。簡直是受屈於金錢的原因罷了！但是自己一面有錢，却不能免除像現在的病象，而且身世竟傷痛到如此，也那不是權威定有效力消失的一天呢？建行愈想，愈有些煩苦了！

醫生去後，照例由他的妻和妾陪入房內服侍他。他很乏力的倒在床上，說一句話，像是要用足氣力様的。

病時的夢，不知爲什麼愈見得多而可怕。晚上，他在朦朧狀態的模樣，夢見一個似乎熟識的姑娘；因爲她站在暗處

的牆隅，竟不能決定她到底是誰了。他也好像在完全健康的時候，預備要迎着她過來；但是她頃刻間顯出鬱怒的神氣，終於放聲哭了！他扶起來一看，却是自己的女兒玉英呢！他再也想不到自己已死的女兒玉英，怎會還活着，便好像覺察了自己的孟浪，後退幾步！但是她又像別一個的陌生女子，凶厲一般的追過來，似乎怨聲說：「你不該這樣蹂躪我們的女子啊！」他經了一嚇，醒了，滲得渾身是滑膩的盜汗！

朦朧中他驚醒過來，自己却依然很乏力的躺在那看得討厭的床上！墊身的棉褥，宛同一塊很硬的木板；身體要微微側轉一些，四肢的骨髓便感得異常的酸疼起來了！他躺得直挺的，再也不能自由地轉側一些，房內一種悠靜，陰深的空氣，尤其使他感到一種不可言喻的悲抑和慘苦！疲酸的眼皮，也不能合上來；呆望着灰色的帳頂，便彷彿即時的夢景顯在帳頂裏了！他識得所見的，是千眞萬確的一個女兒玉英；但是她怎麼哭起來呢？又何以換了一個人的模樣，來罵我是蹂躪她們呢？「唉！」他悲哀的想，「我是不該活活地殺她的啊！但是許多的她們，何嘗不是我一個一個的活活地殺死？然而，就是我的自殺！不錯，因果是相聯的啊！」

經驗的事情，回想來很是迅速而眞切！他愈不要回想，愈是不能不回想，眞是糾纏得苦惱極了！

玉英近乎二十歲的時候，他已經四十歲開外了，這時在外邊放蕩的行爲，似乎減少了些，他對於玉英連她的母親，却並不像親近的家人樣的；而對於玉英，却因爲她是一個女的，萬不能擔當承宗接代的責任，所以於他的心理始終不能發出些親愛！尤其他要娶小老婆的時候，似乎玉英如果換了男的，他就不用起獨寞的人生之感了！因此，他和玉英連她的母親，覺得自然的有種憎厭的心理，却不回顧到自己曾經那樣的。

正當玉英芳年的時候，他從某一方面得來了一個秘密的曖昧消息，是關於玉英的一種通常所認爲猥褻的行爲。說她私下裏竟有了戀人，這是對於建行的名譽上一個很惡劣的影響！

「如果她竟這樣的過下去，」建行忿忿的想，「她自己的不要臉的德行，且不必說他；我做父親的，再出來好見人家的臉面嗎？而且不止壞我一個的名譽，要累及一門宗到聲敗名裂的地步！這是我沒有教訓的罪過，這是我罪過獨當的責任！醜，出醜！」

他也想到——「自己也曾有過放蕩的行爲，怎麼配約束自己的女兒呢？」——但是他轉來想：「誰沒有配教訓我的權利，况且我不是個女子；如果是個女子，就是自己要這麼幹，那麼幹，早也給人家規範住了！只有我們男子是有自由的權利，如果女子再放任她起來，還成什麼一個體統！我現在只有名譽要緊，再不能使她出醜！」

起先他雖還沒有嚴厲的對待她，顏面上却已十分露出嚴

重的表示了！所有他一切的忿恨，妒忌，仇視，暫時蘊藏着在心懷裏。

那千眞萬確的證據，隔了不多時便發現了！是一封信，藏在玉英的鍼線匣裏的；給他用偵探的方法，畢竟搜檢出來。信上大略說：

玉英妹：

我願意把我萬分純潔的心，表示對於你出諸眞純的一種愛！是啊！我的腦筋中祇有給愛人佔居的權利。睡着醒來時，你的印像，便在我想念中了！夢景中彷彿你竟接受了我對於你的愛，我便連忙歡呼起來；一面萬分喜歡的跳過來，擁抱了你，卻陡然醒了！原來我轉身來不覺的撞在床柱子上。這似乎是一種要使我失望的吧？但是，我不，不就給夢景的失望，對於你減掉一些熱愛；並且我自己也不懂什麼的，竟反而增了些對於你的熱愛！啊，何等不可抗的愛的勢力啊！

你的父親，是迷戀在放蕩的生活，竟像使你感得了對於家庭的苦悶；但是我萬分的願意愛你，要知你決不會就此是一個孤獨者啊！

父親提議過要替我和丁家小姐訂婚，幸而我運動了母親，已使這個提議打消了！這個消息，便是能證明我們的前途只是許多的幸運！

前次你的覆信已收到，知道你的父親，仍是待你沒有一些親愛；而且更近乎嚴厲一些。你忍耐了能！在家長壓制下的生活者，本來萬不會有誠摯的表現，你忍耐了吧！

自強上。

建行找到了這證據後，便把「沾辱家門」四字來做玉英的定讞。因爲第一，做女子的，斷不能越過「婦德」的古訓，處女私通，是犯婦德的大忌！就這個可以輕輕地斷送建行家門的名譽完了！第二，建行知道自強的家庭狀況比自家貧苦得多，這無恥的兒女私情，把門第的尊嚴地位驟然降落，這不是建行應當負的一種莫大的過失嗎？並且他自己娶一個年紀很輕的小老婆，雖也是爲謀嗣續的起見；然而從自族和有些親戚的語氣裏，似乎譏刺他不該任這樣的好色之性，破壞年輕的她們的幸福！果然，自己的放蕩的行爲，竟不能足以做兒女的式範了。他所以不能輕輕放過玉英私通的發見，一半也是爲防止人家的議論，不要使人家指謫他，累得他也要掮上「家教廢弛」的招牌！

玉英經她父親閉禁起來，更受她父親的呵斥，辱罵，和不堪的言辭；不到幾個月，醫生都說她得了癆病，竟寂然的死了！

這是一件平凡的事情，在當時建行看起來；並且也只有使她走這一條路，才能印跡消滅，不至於成爲「沾辱家門」的史蹟。

然而這一件平凡的事，到現在，卻使建行感得一種反悔

的回想！

房內現在醒着的，只是這心神不安定的病人，到這個時候，好像他自己開始並且要繼續裁判着自己了！

「我的一生，休了！其實這無非是因果相聯的關係啊！如果自己早早地抑制些，不放蕩到那田地，到現在老年來，至少要比現狀勝過一些吧！我侵害她們，簡直是殺害她們，娶小老婆，不是殺害的證據嗎？不該，我不該放任到恁地！並且——」他繼續着想，「玉英也是我殺她的呢！殺女兒的父親，何等殘暴啊！我不該，不該，她就經了介紹的手續嫁去了，有什麼礙到不名譽呢？這是我直接殺她的，殺女兒的父親啊！唉！她總是我生的呢！當我病時，不是她屢屢的來問：「爸爸，現在好些了嗎？」完了，這是因果啊！殺女兒的父親，難道就不會殺兒子了嗎？兒子也就自己好好地死去的好了！但是那麼我不該娶什麼，更萬分的不該侵犯許多的她們啊！」

他病得重一些了。

床前，他的妻和妾同坐着，注視他慘白的臉孔，和憔悴一息的神態。

「哼！你不要哭了，我知道的，玉英啊！」

「你自己定神啊！」他的妻慰安說，「她並不在這里。你放心是了！」

「不，我殺玉……英！」

「定定神，你夢嗎？」

「不，不，簡直我殺……殺玉英！」

「定神，夢要過了！」

「…………！」

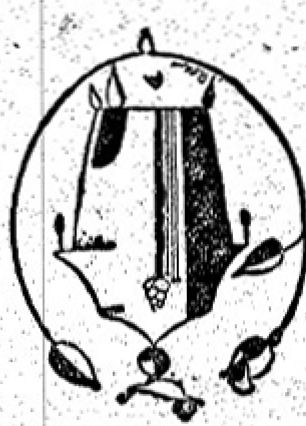
徵求

(1)鄙人欲徵求『美術專號』一册，願以半新舊價值三元之『海上風月傳』『白姑娘』『荒山奇俠』『婉娥日記』『廣東黑幕』及『銀幕秘史』共六本爲交換品，如有肯割愛者，不勝盼切之至（後至及破損者均由郵寄璧還）。來件請寄『厦門鼓浪嶼內厝澳 N.166 號黃福華』可也。

黃福華謹啓

(2)鄙人欲徵求『婦女雜誌』的各專號，如『配偶選擇號』，『產兒限制號』，『家庭改革號』及『美術專號』各一本，每本願以叻幣五角爲酬。如有願割愛者，請直寄「南洋芙蓉泰和堂轉交黃偉雄收」（後至及污損原璧奉還）。

黃偉雄謹啓



梅斯妮給他父親的信

一九二三年五月十七日由杜浦

法國蒲爾致 (Paul Bourget) 原著
董家溁譯

寄親愛的爸爸——

很久很久，我沒有接着你的信了，我是如何想念你呀！老不能同你見面，又是如何悲苦的事。現在我只有祝你身體的健康，並且祝你對於旅行同工作上全感着很濃厚的興趣。我想你必定畫了一幅理想的女孩的肖像，雖然那不是我，但是你很願意跟她一同過活。無論如何請你給我幾個字吧，假使你不喜歡寫字，畫一張你的小照寄來也可以，要最近的，要在如銀的白髮之下而且仍是很強健很和藹的你。

姑母身體還好；她雖然很慈祥，但是有時也會發怪癖氣，是不是我們對她欠恭敬呢？我聽說五月這一個月內，是她最憂愁的時期，她每次總是惶惶恐恐的度過去的，並且禮佛禁齋。可是有時我的憨態也能排遣她的煩悶。上一星期日，郵差忽然送來一封電信，（我應該對你說明，在休假日很少送信的，）那封信差一點沒有失落在那位滿面汗珠狠狽不堪的信差脚後。

那一天，氣候很清朗，也很炎熱。我很愛這種柳暗花明的五月天，很愛這種各處舉行聖會的五月天。

親愛的爸爸，你什麼時候給我寫信呢？什麼時候來望你恭順的女兒呢？

梅斯妮

再者——

上面那封信不是專給你一人寫的嗎？呵！我的爸爸，你簡直是地平線上一座遠山，牠不但不肯到可憐的小馬奧美（梅斯妮以狗自比，——譯者）這裏來，而且還阻止她到牠那兒去！我祇好盡力做我紡織的工作，親愛的爸爸！况且我很討厭跟姑母在一塊了，是嗎？是的，是這樣！那麼疼愛我的姑母！撫養我到如今的姑母！我也可以像你似的那麼古怪嗎？爲什麼不改呢？可是，她老是用驚惶的態度對待我，——本來她就常帶着恐慌的態度，——她簡直是你所講故事裏的理想之『恐怖的姑母』，當我幼小的時候，你爲要哄我好好的喫飯，就對我講說這位女英雄各種失敗和不幸的事情：

親愛的爸爸，這封信我現在又不曉得從那裏寫起來好了，並且連我寫到那裏，寫了什麼也忘記了。呵！是了，姑母仍是用恐慌的態度對待我，有時：

『上帝！你怎麼那麼像你可憐的母親呢？』我若是笑一笑，樂一樂，着一件新衣裳，梳個異樣的髻，或是嚴肅的對對鏡子，她就這樣嚷起來。

或是：

『天主！多麼貧苦的小孩子！完全是她父親的小照！』當我無意地露出我的殘暴與卑怯時，她就這樣歎息着說。

我現在偷偷的對你說吧：我的憤恨，我的不可抑制的煩悶，完全是爲你而生的，所以我很可以原諒我自己……

五月的天氣，大部分的少女全想去尋愛的懽樂，想去結婚，想尋覓一個溫柔的愛人。我呢，我祇望我能有一個家庭。「恐怖的姑母」不留意這一點，你的心裏應該是很知道的呀，因爲你曾把我當做一隻鳥兒撫養起來的。千愁萬恨，全隨着這件不遂心的事洶湧起來了。實際說起來，還是那位老奶媽扶持我長大的，我所以用紡織車上面的仙女態度去疼愛她，她的名字我亦忘記是從那裏聽來的，好像是：『亞偎底娜』。

請你告訴我，是那兒，是什麼地方……

現在我認定研究一種專門的學問了。有幸得很，我也很愛讀些名人的著作，——這是件很時髦的事情。若是書裏沒有圖畫，我又覺着討厭牠了。你的女兒肯受這種良好的教育，並且不願意隨時俗作些時髦的裝束，你知道爲什麼嗎？

這些癖性，大概是受一個人的同化吧：我同你說，自從我表哥到非洲去了以後，我就感着非常的寂寞，我們從前是不斷的嘈鬧，我們對說些異常殘酷的言語，有時眞令人眼眶裏冒出煙來……但是，事情過後，我們又和好起來；經過一場劇烈的口舌之後，我愈覺着有一種莫名的快感。這些事是又新鮮，又可愛，又奇怪吧。

那些受過良好教育的朋友，不管是坦白的，是陰險的，這時差不多全不在這裏了；住在這兒的幾個朋友，也不常來我這裏。倒是幾個賭鬼常來望姑母，——呵！爸爸，請你寬恕我，對於這些老前輩我是應當恭敬些，——她每天晚上總要同X神父鬬骨牌消遣……

我不是因爲那些事感着煩悶，一定不是。我們怎能夠怨恨窗前的那些正在開花的藤蔓，怎能夠向那些淡紅色的野薔薇，或是那些黑檀樹發洩我們的牢騷呢？我感着煩悶，因爲我太戇直了，事事認眞，所以時時起無因的愁悶，無理由的思鄉病，同無緣無故的感觸。我時常想，我若是同傍人一般的有兄弟姊妹，那末我也不感着這樣苦悶，我的靈魂同我的肉體全要自由起來，立即去尋覓我現時所應享的幸福。

我若是向某一朋友談起這衷曲時，她永是聳一聳肩回答道：

——兄弟姊妹？一定的，我們是很愛他們的，但是他們不一定是永遠可愛的呵……

我絕不會懸揣你也是這樣的・若是你有點惱怒，我祇好柔順些，但是不能屈服的・我若稍違抗你一點，你就大大生氣來了・我老老實實地，你也就不怒了・若是我們全有氣呢，你又來疼愛我了・我覺着你是很偉大的，有天才的，令人驚奇的，當我興奮的時節，我就想：

『我永不離開我的父親，我不出嫁了；我在他身傍生活着吧，永是這樣，永是這樣……』我靦覥覥的對你說了這些話之後，於是你就笑起來，並且擁抱着我，深深地注視着我……

你很知道這不是眞事吧，並且是不可能的事・話雖這樣，但是說起來也可以排遣胸懷呀・

是的，我終久有走的一天，但是女兒離開父母，是法律上所應允的，是很合規矩的，是風俗所命令的，是自然所驅使的……並不是像父母棄掉兒女似的・

你看我是多麼豪放不羈的・但我仍然是很柔和的，很美麗的・我給你寫信時，我正坐在一棵大樹的樹幹底下・當我很想有一個親愛的父親的時候，我就去抓搔樹幹，並且呼牠做『爸爸・』

你知道我不是抱悲觀主義的，我也是一個很愉快，很活潑，到任何地方全能獲得健康的少女・

現在我所能有的愉快的時光，嘻笑的時光，只想着打網球、旅行、練習跳舞、開茶話會；我很無意的給你寫信了・我想你是很可惡的爸爸，祇知道歡迎小銀幣・

等到單獨祇剩我一人的時候……呀！我獨居時，一片思家的情緒，又在我的心靈裏不安起來了・唉！多麼奇怪呀！今天我溫和起來了，因爲我困乏了，——由於天氣熱的緣故，——昨天晚上我聽得子規鳥的哀鳴，同閣閣的蛙聲很久，所以今天覺着很困乏……我有時還會起離奇的感想，以爲這些聲音全不是我所能聽的，於是就盡力地掩起耳朵來・

若是，在我鄰近的屋裏，有我失眠的母親住着，那末她晚上必定要這樣喚道：

——梅斯妮！你不睡嗎？還站在窗前！……小瘋子！你給我好好的睡去吧！聽見了沒有，梅斯妮？

那末我就吁了一口氣答道：『是哪，媽媽！』並且還要自言自語：

——上帝，媽媽眞討厭呀！她老把我當做十二三歲的小女孩看待……

於是她就過來看我，愛護我，譴責我；用盡她的熱愛，我總是不聽她，仍然站在窗前；並且像跟我年紀差不多女子

們似的，也想到我的前途，我的浪漫的婚姻，或是想謀一職業……但是，可憐！我並不是缺乏金錢呵……

爸爸，我願意我能變成一座很弘麗的斜形的田莊，你就帶着你的四脚桌到我這裏來。那末是多麼有趣，有趣呵……嘿！寫了幾頁了！說了多少無聊的話，今天！我應當把話全說完嗎？等到下次，我祇有兩三句話同你說了：

『爸爸，誰阻止你寫信呢？我給你寫信，你以為對嗎？』

真的，當我這年齡實在不應該想起這些事來！我很知道我在世界上是孤孤單單的一個人。祇應當跑到圖書館裏找一本大作，拿來盡力的讀。我對你也不隱瞞這是狗的行為。那個物郎，(狗名——譯者。)牠祇喜歡樹膠同漿糊。你還記得物郎吧，一隻牧羊的狗，高大、多毛、眼珠閃閃的發光！

你的女兒批評遍了世界的人們，她批評她自己也批了三千多頁，她的嗜好，她的愁苦，她的怨恨，她的嘆息，她的歡樂，她的不幸。真的！全是很羞恥的。人們互相告語說，是不要談起她來，說是我們的鄰人對我們一點的不常的親愛全沒有。你看！你不是我的鄰人，你是我的親族；呵！爸爸，因為我有不善的癖性，所以我不向你談我自己了，請你把我全忘掉了吧；你不知道我是誰，也不知道我是什麼東西。

既然這樣，我還有一句話，我有一件薔薇色的淡紅斗篷，樸樸很輕便很好看，還配着一條皮帶；還有些白色的襪子，暗褐色的鞋，一頂赤色的帽子……我現在胳膊膝頸全露着，面容焦黑，頭頂上沒有帽子，天付的頭髮圍圓的用髮針束起來。我很愛我的頭髮！一個年青的女孩若不愛她的頭髮，簡直是一個魔鬼；也如同做父親的不愛她的女兒一樣的。

我什麼時候到巴黎去呢？

親愛的爸爸，我在這兒吻你了，我很感激呵。

我把橡樹的葉子放了一片在信裏。

姑母同亞俶底娜有千言萬語要同你說，物郎也是這樣。

梅斯妮

這裏有很多楠樹，你望望牠們吧。

你來看我們養的家畜吧，這樣明媚的天氣：我們這裏有許多粉紅色的鷄雛，像油一般光亮的鴨子，黃脚的鵝，鐵青色的鴿子，白色的母鷄，健壯的公鷄；當給牠們食料時，一堆的鷄冠很快的低垂下去，好像一叢紅光閃爍的項圈似的。

來吧！你將要看見許多深黃色的牝牛，(我很願意要一個！)肥碩的豬，同我們的羊羔。親愛的爸爸！我們的小羊羔白的也有，黑的也有，很聽話，很可愛；我很有意替牠們做一篇的寓言……或是詹姆士式的短詩……看牠們來吧！看牠們來吧！

(完)

歐美各國。對於婦女的服裝。非常注意。近年我國女權日張。交際日廣。婦女的裝束。却是一件重要的問題。所以本公司爲特誠實的指導。務望女同胞速用國貨

緯成呢

蓋此緯成呢。非但是目下時行的新裝。且更輕盈倜儻。美麗倍增。堅結細軟。份外經穿。敢請各界一試。當知不謬矣。

前門牌緯成呢每尺大洋九角八分
雄雞牌緯成呢每尺大洋九角

總發行所

上海英租界北京路一百號三層樓

緯成公司謹啓

各大公司各綢緞洋貨商店均有出售



感謝——誠心地感謝

我們的 Patron

杜克明大醫師

他做了耶穌一般的奇蹟

他使我們重感到人生的樂趣

這不能不說是 Miracle 罷，以一個害了腎臟發炎的弱女子，產後兩三月不曾起牀，兩腿腫得和腳一樣粗，左手腫得和饅首一樣，腹部腫得和又有了孕一樣——居然能夠完全退腫，起坐如常！最使我們佩服的，是杜先生一片血一般紅的心顆，我們確曾很清楚的看見。他的診察是這樣的細心，發問是這樣的溫和——幾乎是自家的長兄待他的弟妹一樣。只要他答應我們出診，那怕是狂風暴雨的時光，他也不辭勞苦的跑了來好幾次好幾次，他的衣服是淋濕的呀！他是同德醫學專門學校及產科學校的教授，但他卻是極謙和的，醫術亦極精明。我們在這裏誠懇的感謝他。並且介紹給一般負着未來的偉大的使命的做母親的人。診例附刊如下。

馬雲裳　趙景深　一九二七八月

主治　診所　住宅　門診　出診

主治

婦女內外各症　不育胎前及產後諸

病　姙娠早期診斷　男女生殖器病

性病及花柳皮膚等症

診所　南京路勞合路轉角（精益眼鏡公司樓上）　電話中央九八一五

住宅　東有恆路四十九號（兆豐路西合安里底）　電話北四三六〇

門診　上午十時至十二時在住宅　下午三時至五時在診所

出診　上午八時至下午八時（門診時間除外）

星期日停診

（診金）

門診一元二角　提早逾時拔號加倍

出診六元　特拔加倍　路遠酌加

外埠出診每日一百元

接生平產三十元　難產另議

等待時間過久酌加

注射費　皮下及肌肉注射兩元

靜脈注射五元　藥本貴者照加

光療電療每次兩元

常年健康顧問（即家庭醫生）

個人每年一百元　小家庭二百元

大家庭另議

手術費另議　貧乏不計



醫事衛生顧問

程翰章

規則

(一)每函以四事爲限。
(二)每問至多不得過一百字。
(三)問者必書明眞實姓名年齡性別及通訊地址。
(四)信件須直寄本社。
(五)答案均披露本欄，概不直接答覆。
(六)關於複雜之病須經詳細診斷者，概不答復。
(七)關於製藥之性質須詳細分析者，概不答復。

(二百三十)

問　(一)鄙人有友某，至月經之期，便腹痛不已，甚至起厭世之念。請問有療治之法否？(二)鄙人看書二三小時，便頭痛眼黑，卽欲嘔吐，今雖稍愈，然頭痛之症時時又作，余頗慮之，請問有重要關係乎？何法可以治之？

晉陵蓮雙國

答　(一)此恐係子宮位置不正之病；應請婦科專門醫師治療。(二)你全身貧血否如全身有貧血症狀，應先治貧血，則此病症卽愈。否則係神經衰弱。

(二百三十一)

問　內子面部異常清瘦且無血色；(但皮膚並不粗糙)，形似病容而確非病體，不知用何法能使之豐潤，再市上所賣之補丸等，食之有否效驗。

陳文顯

答　應當診察後可知。市上賣藥，都是有害無益可不必亂服。

(二百三十二)

問(一)余自十三歲起，秋間曾患病以後，身子卽衰弱；每屆夏季，將放暑假時，卽病，病必幾殆，自前年畢業後始已，究何原因。(二)每飯後卽腹痛，悶痛至發冷汗。而當痛時，喉間必作悶，此病余前未有；自今歲來港，始生。是否水土不適所至？(三)余目於十步外凡各人物卽不能看眞。夜間過時睡，則眼倦異常而開閉均不適。未犯此病前數年余曾每夜臥觀四五號字之通鑑及其他書籍。是否由此而起？據中眼醫云，勞思鬱所致，瞳人已深，倘如不速治，則至四十歲時將或失明。又謂此病與記憶力極有關，余觀近日之善忘則誠然。惟其丸藥未敢信服，請問其害是否眞如所云，幷有治法否？(四)又每夜夢中稍有聲響，卽全體跳起，且復每夜抽筋，行路稍遠則氣喘，面靑。至秋冬時大便必多日不見，或見血，每次辛苦異常。此是否貧血所致，抑另有別病。統希答覆！

杜鵑

答　(一)大概你十三歲時病後身體未加調養，以致全身抵抗力減弱；而放暑假前以考試忙碌用功，過度或飲食不愼夏季又是傳染疾病的機會所以這樣。(二)宜謹愼於飲食。(三)須目親纔得下斷語。(四)前半說的是神經衰弱之兆，後半說的是便秘，可服些油類以潤大腸。未必是貧血。

(二百三十三)

問　(一)頭多皮屑而癢，何故？有何法治之？乞賜良方，(二)冬季面部常脫皺皮，夏季則多油脂，何故？何法可去之？祈示之爲感？(三)鄙人身體瘦弱，市上所售之補品，以何種可以補救而最優？(四)鄙人年已十九，而身體尙短小，何故？與發育有關否？

董承綱

答　(一)可用藥皂清洗頭髮，再用清水洗一回，洗後搽以少許油類，以防

燐酸。——每三日擦一回。(二)冬季宜搽白玉霜，可免落皮屑夏季則不時用胰皂洗面。(三)還是多食滋養食物徐徐使身體強壯。市上所售的補品，不可靠的居多，何必化冤錢呢。(四)多食滋養食物，練習運動，改良起居可望充分發育

(二百三十四)

問 家兄在民國十二年春季，得一種不省人事，險喪性命，經中醫治好，而耳之知覺力已失，不能復聽，請問有何藥能治，有人介紹用助聽機，不知此機於病中所得之耳聾有效否，此機何處出售，價洋若干。 唐山L．L．P．

答 此種耳聾無法可恢復。助聽機未必能助。

(二百三十五)

問 (一)何處有硫黃皂出售？還有別的名稱麼？(二)我近來的頭髮，細軟而萎黃，時時脫落，這是什麼原因？有方法醫治否？(三)通常人額上的髮，大多數是平整的；我却不然，在額的中央，有一部份凸出，形如雞舌，(粵語雞嘴)你有沒有方法使牠不復生呢？(四)在這個寒天，不知怎的，我的手汗，出得特別多，用何法使之減少呢？ 蔡止戈

答 (一)西藥房都有的！(二)(三)都沒有什麼方法。(四)常清洗兩手用氧化鋅和硼酸粉末撒佈手中。

(二百三十六)

問 鄙人於十三歲，冬季患蕁麻疹後，(俗稱風疹塊)，迄今已逾五載時發時愈從未少痊發時奇癢難熬且全身小塊峯起殊不雅觀，未知有無特效治法，千祈於下期明示以便試服。 俞韓賢

答 這是因為皮膚血管神經過敏，稍受刺戟即起，白血球滲出之故。宜每日沐浴勿穿太污穢的襯衫，且服鐵質的補血藥。

(二百三十七)

問 (一)斯丕爾明，麗驗育與實溶液，英文如何寫法？藥力功效如何？(二)補血藥以何者為最良？ 寶士威渭嫗

答 (一)斯丕爾明英文為 Spermin.，麗驗育與實溶液英文為 Solution of Yohimbin hydrochlorate 前者為動物精液製劑，後者是非洲一種樹皮的植物鹼類；都用於神經衰弱和陰萎等。(二)補血藥必須請醫師開方，不可亂服賣藥。

(二百三十八)

問 (一)吾家祖母年六二，時嘔酸水，每食蟹後必胃泛是何種病？服何種藥？(二)余每飯後(午飯晚飯，早飯不在此例)胸前覺漲如食物停滯于其間者約半小時是何種病？服何種藥？(三)五時起身十時睡，于身體上有益有害？(四)余每值隆冬必患喉疾，或眼疾用何種法則可以禦之？ 白知蓮

答 (一)年老的人，胃內消化力一定薄弱，而蝦蟹之肉非常不易消化，所以要泛胃了。服藥可不必，只要日常食用容易消化的稀薄食物，以防胃病。(二)因食物太多，一時胃擴張極大，這是不良的習慣，並非疾病。但日久要引起胃病的，應以減食為是。(三)很合宜。(四)隆冬容易害喉疾或眼疾，大概你常奔波於烈風中的緣故。可設法避之。

(二百三十九)

問 (一)予於今年夏天起，腋間常泌出一種臭汗——狐臭——對於康健有無礙處？原因安在？治法若何？(二)予胸部甚窄；且呼吸時，往往微覺肺痛。此屬何病？有無方法可使肺葉發達？祈詳示！(三)生牛乳與煉牛乳，性質同否？何者較有益？(四)家祖母今年六十五歲，患風溼骨痛之症，於今垂十年；當痛劇時，無論頭背手足，均若有蟻在內蠕動；予為之搥骨，雖大力亦能承受。市上所售之藥膏，百數之毫不見效。未悉此病原因何在？治法如何？ 黃蔭棠

答 (一)狐臭對於健康並無障礙，祇令人生厭耳。他的原因，乃腋下汗腺分泌過多而在腋下起腐敗分解之故。治法在清潔乾燥。(二)恐肋膜上有些病變，請醫師檢診纔得明白。欲使肺容彪大須練習深呼吸。(三)生牛乳乃天然純粹

之牛乳，煉乳乃濃縮而加糖之牛乳，且脂肪已提出故成分迥然不同——當然以生牛乳爲有益。(四)此係老人慢性風濕病，亦須目覩始知。

(二百四十)

問 (一)發育不全的病狀是怎樣的？他的結果是怎樣？最完全的補救方法是甚麼？(二)體重不足，同身體瘦瘠，有治療的方法麼？有相當的藥石或補品可以救濟麼？ 袁煥滔

答 (一)是那一部分的發育不全，未曾指明，太寬泛，無從答覆。(二)可多食肉食並多行運動，日久身體自能增重了。

(二百四十一)

問 鄙人十九歲在浦東中學時，因飯後精神抑鬱，致患素悶胃不消化症，迄今四年，非惟從未無減，且諸症蜂起，如耳鳴，心悸，吸氣短少，四肢冷，動作易感疲乏，精神煩躁易怒，及夜多惡夢等，服中藥無效，殊爲焦急，乞示西藥，感激莫名！ 傅廣州

答 依你所說，完全是一種慢性胃卡他兒的症狀。你第一先應當禁食太冷太熱和不消化食物，辛辣嗜好，都應禁忌。寶威藥行有一種叫「啤百那」Pepana 丸可於食前服三顆。又 Parke Davis 公司出的 Pepsin, Taka Diastase and Pankreatin 丸藥也很好。

(二百四十二)

問 (一)鄙人去秋大病後，記憶力銳減，思想遲鈍，不知何故？何種治法最爲穩當，何種藥品最有奇效？(二)內子足膝屈曲不靈，患此已四五年，行走時，有聲響，有時疼痛不能行路。請質科醫生云，係鶴膝風，然服藥無效，至今仍然。未知何種方法可能療治，何種藥品最爲適宜？(三)近來市上所售一種還爾康健神經腦片未知對於神經系有何效益？ 金山莊乘心

答 (一)很難療治。只有少用心思，多事休養，可望增進你的記憶力。(二)係膝關節腔內有些病變，試服 Atophan，或能見效。(三)不知。但廣告上的現存實藥，都是無用的東西，其目的在騙錢，以不試爲是。

(二百四十三)

問 (一)我妻每屆經期，其腹之下部甚痛，無法制止，這是甚麼原故？須用何法調劑，抑或其身體上有病？(二)我妻間或於晚飯後面部發熱嘴唇乾燥，頗覺難過，須治否？如要治須用何方？不治不要緊嗎？ 張穀酩

答 (一)子宮位置有些屈曲，往往要發經痛的。治法只要請婦科醫生矯正子宮位置，就得全治。(二)全身瘦弱而有咳嗽麼？如全身瘦弱，而兼有乾咳，應當防她肺內有病，可常服魚肝油和滋養食物，以調補身體。

(二百四十四)

問 (一)余性嗜甜，口內上下乘牙，沒有一個不是腐蝕的，因此，每食物屑必滯留齒的裏面。余性又好潔，食後非將此種腐物剔去不可，於時間金錢兩不經濟。若是將他取去，不知有生命危險否？(二)余在童年期內，常患眼疾，患時，兩眼必腫得不像樣子。現在雖沒有這種病象發現，可是每隔十餘分鐘，必有黃白色的淚脂，積在眼角。此種污物，究竟是何原因所致，可有藥物醫治否？請你指點。(三)頭疾：究竟與人體上那一部分器官發生關係？我得此疾多年，醫生也請教過頗多，藥也服了不少，一點沒有效力。有時作得厲害，頭暈目眩，人事不曉，無拘無束地倒在地上。不知先生可有妙方醫治否？

答 (一)可請牙醫填補齲齒，不必個個拔去與生命絕無關係可言。(二)大約眼結膜上還有些餘疾。(三)你所問的，似是腦貧血症狀；你的全身如一般少血色，可常服補血藥劑，慢慢的恢復他，將來也許可不再發暈倒的症狀了。

(二百四十五)

問 (一)何謂盜汗？(二)鄙人夜間睡醒時，兩大腿間時常出汗，而別處並不如是，此是否爲盜汗？抑係所謂盜汗？(三)左邊胸部，在乳之上部，有時微覺發痛(此無假咳嗽時，即可自覺)。以上二症是否與肺部有關？(四)飯後或早晨起身時常多痰(並不咳嗽)，而平時並無，此係何故。 張 偉

答（一）盜汗，是身體虛弱的人在睡眠中，不知不覺所出的全身冷汗。這是肺癆病人的一種症狀。（二）睡醒時所出的，並不是盜汗。（三）須診察你的身體是否有肺癆的種種症狀，纔得斷定。（四）往往有的，是氣管或支氣管的分泌物，偶然在這時候排出的緣故。

（二百四十六）

問（一）余病失眠症者已近十年矣，始時有月餘之久，日夜目不交睫，其後雖經調養，夜間始有似睡非睡似夢非夢的現象。至今亦然，不知有簡易之法可治療否？（二）常以香皂洗面究竟有益否？（三）血氣弱者有何藥可治否？

陳佩華

答（一）請閱敝館出版之失眠症實驗談及神經衰弱自療法二書。（二）不過是除去污穢和脂膩的作用，談不到利益或損害。（三）可多食滋養品，鍛鍊身體，不必服藥。

（二百四十七）

問（一）余兩目視線甚好，惟遇風或見太陽，即要淚流出，未知何故有？否免除方法。

周吟華

答　恐眼結膜上（即翻轉眼瞼的肉皮）有什麼疾患，宜就醫師親診。

（二百四十八）

問（一）求學時間，每苦於用腦不能持久，且易頭昏目眩，對此有何補品可以救濟？乞示南針，幸甚。

周毓光

答避免一切雜思，多休息，在戶外行深呼吸，多食滋養食物，晚間運動後即上牀，都是救濟的方法。

（二百四十九）

問（一）蕊家姊年已念七歲，可否與年念歲之敝友結婚，並問將來有何損失，對於生育問題有否妨礙，乞指導。（二）家姊起先當月經來潮時，因貪冷

物，今每經期，則必腹痛，好似抽筋，繼而即嘔，每次發病時，飲食即減，延至數日，如是者以年餘矣。請中醫診治均無效，有何良法，祈答覆。

孫晚亭

答（一）這無什麼妨礙。（二）是子宮位置有些不正，婚後或能自愈，否則請婦人專家設法矯正他就完全好了。

（二百五十）

問（一）兒時即患疾病，（嗜吃豬肉）十三年春，經咳血一次，治愈後痰則仍有。自去夏以來，覺愈加多，每天須咳十餘次，實帶淡黃色，味甜不黏而成零片，早上及天雨時愈多，經吃白松糖漿，只覺暫時減少耳，請示用藥方法。或有斷根之可能嗎？（二）因體格素弱，前幾年時患感冒，但發散後即愈，不料自去冬以來，鼻腔內部，每有一種帶臭黃色的濃糊鼻涕，經用腦漏藥亦不見效，因為此種涕，係向內部，覺得由上流下以至喉間而把它咳出來，但我一樣的，是甚麼緣故呢？上的呢？下的呢？

陳石生

答（一）很難。試減少脂肪食，服白松糖漿（多些）也行。（二）也許是上頷竇化膿症（俗名腦漏其實不然），可請外科西醫診治。

（二百五十一）

問（一）堂兄妹或姑弟結婚，據醫學上的研究，發生什麼危險的結果？（二）鄙人患耳鳴，已有數年，曾就醫診察過，據醫者言，無甚妨礙的。但隔時一年，耳鳴必大作一次，聲亦較倍於平時；如浸入涼水，可用小鉗夾出約兩倍鉛筆桿大的耳屎，夾出後響聲立止，聽覺如無耳屎時一樣了。只限於右耳，左耳雖微響，然無耳屎的結結。這是什麼病徵？將來會耳聾嗎？

益堅

答（一）這是「血族結婚」，將來生的兒孫，怕有劣質的遺傳，就是容易產生低能兒，白癡，聾呆，及畸形兒等。（二）須詳細診查你的兩耳纔能決定。

攝影術顧問

杜就田

──規則──

(一)每函至多以四事爲限
(二)每問至多不能過一百字
(三)信件須直寄本社
(四)函由書局寄來者恕不接收
(五)問者必書明眞實姓名及通訊地址
(六)答案均披露本欄概不直接答覆

(七十二)

問 (一)新編攝影術一四一頁中有「萬能式鏡頭」云云，不知此種鏡頭係何廠出品，大都裝在何種鏡箱上，國內在何處有售，其價若干？

(二)承影玻璃的毛面，用何法製成？

(三)蘇打紙如何可調成黑色及各色，動物膠與植物膠製者，實時如何辨別？

(四)軟片的速度，如何辨認，有一定麼？

以上疑問懇示知爲感。　王士一

答 (一)現在手提攝影器上所裝的鏡頭大概是萬式鏡頭，不過貨品的優劣，隨價值而分高下的。

(二)用鐵器醮貨砂和水，就玻璃面研磨卽得，或用弗化輕(一種氣體能腐蝕玻璃的)腐蝕亦可。

(三)燈光紙調成各色，可參觀本欄六十八條(見本年五月號)答曾雲甫君。蘇打紙不能調成各色；卽欲調成黑色，宜用綠化白金等，手術及費用頗繁。那麼，欲印像呈黑色，不若用燈光紙曬印爲快。蘇打紙，爲動物膠與植物膠製者，臨實時頗難辨，只可就碰的說明書上查明，或臨時實地試驗，如爲植物膠所製的，膠面易裂而難溶，如爲動物膠所製的，則膠面易溶而難裂。

(四)可參觀本欄六十八條(見本年五月號)答曾雲甫君。

(七十三)

問 (一)中國販售照相器的商店，何家有彩色照相的乾片及藥品備以出售？

(二)依爾福乾片，向何處可以售得的？

(三)依爾福全色乾片，是否爲彩色照相的乾片？

(四)前言彩色照相的方法，將登於婦女雜誌，因該圖未成暫緩。不知下期能登出否？　湖北沈明晉

答 (一)聞上海英租界南京路良濟藥房，備有此種乾片及藥品。

(二)出售處很多，在上海各大藥房及販賣攝影器具的商店，皆備此物出售。

(三)不是的。

(四)已登入本期，篇名「天然色攝影原色法」。

本誌徵求的類例

【月　　徵】

十四卷一月號徵文

(陽曆十一月底截止)

(甲)克勤克儉

(乙)相敬相愛

(丙)多才多藝

十四卷二月號徵文

(陽曆十二月底截止)

(甲)母教的潛勢力

(乙)奢侈的懺悔

附徵

◉時令漫筆

關於一月間或二月間的常識及故事

(長期徵)

◉各地方的婦女生活現狀

◉各地方婚喪的情形

◉各地方著名風景的紀事及照片

◉婦女時裝的照片

◉結婚時照片

◉名媛的照片

◉愛兒的照片

◉愛讀本誌的諸女士肖像

【季　　徵】

▲我國婦女的優點及劣點

▲女性的暗礁

▲不得解放的婦女

▲虛榮心及其末路

▲幸福的生涯

▲隨文化俱來的苦悶

▲女教員的缺點

▲不適環境的盲動

(註)右方擬題，不過暗示議論的目標，應徵諸君，儘可借徑立題。每篇不限字數，截止期在陰曆三月底，倘蒙提先惠下，一得佳作，隨期刊登。



盲聾女子克勒氏自傳

高君韋譯

海倫克勒氏的名字和事蹟，在美國學界上，誰也知道的。余久聞其一生之奇蹟，以爲言者或張大其辭。去年秋間，在紐約省綺色佳得親見其人，并且聽見她的演說，和助她成名的沙利文女士的敘述，格外嘆她可驚之成功。Mark Twain 說：『十九世紀的人物，可以算拿破侖和海倫克勒是出類拔萃的了。』拿破侖轟轟烈烈，是一代的英雄，病廢的海倫克勒怎樣能和他比呢？自從歐西教育方法進步，聾啞的用他們視覺的幫助，學着說話的有好些人；瞎子用他們聽覺和觸覺的幫助，受教育學音樂的也有好些人，至於一個人，自幼即失去他的視覺和聽覺，像克勒氏這樣的，好像是沒有希望的了。Laura Bridgemen 雖然也是一個受過教育的盲聾女子，她的成績不算十分昭著，況且她也不能說話。克勒氏既能說話，并且她是受過高等教育，在哈佛大學的女生部畢業；她的著作也很受各界的歡迎。她既然能有這樣的成功，從此後無數盲聾的人，也有一線之望，不至於永遠沈淪於廢人之列。克勒氏的功蹟，豈不可算是前無古人麼？

克勒氏感黑暗生活的困苦，和瞽者教育之不可少，聯絡幾個慈善家，創辦一個克勒氏瞽者教育基金會(Keller Foundation for the Education of the Blind)。近兩年來，不辭勞苦，遍遊美洲，開會集貲，所到的地方，極受各界的歡迎。人們看見她的精神，聽她的演說，親眼看見教育的成績，沒有不慷慨解囊的。去年到綺色佳就是爲這椿事。克勒氏體格高大雄壯，那時年已四十六。一種活潑的神情依舊像少年一樣。說起話來，姿勢比別人加倍。這也怪不得她，因爲她一向倚賴她的手，做她表情的工具。說話的聲音還明瞭，不過高下節

奏，不甚自然，初聽不容易明白罷了。

除克勒氏自己演說之外，她和她的先生沙利文女士，還當場表演克勒氏學語言的方法。聾啞的人學話，是用眼睛看別人的口的各部的運用，非但能明白他們說的話，幷且依着他們運用，也能發同樣的聲音。克勒氏不能用這個方法。她把手指按着說話人的嘴旁——他手指的觸覺經過許多練習變成極靈——就知道人家所說的話。他照着運動她自己的口部，就能夠發聲說話。這自然是經過了許多困難的練習，才有這樣的結果。然而也可以見得教育的能力，無往不得勝利，只要人努力去做罷了。

海倫克勒的事蹟，記的人不少。最近 John Albert Macy 把克勒氏的自傳， 向來載在婦女雜誌 (Ladies Home Journal) 上的，印成單行本，後面再附以克勒氏的書札，和沙利文女士的書札及紀錄。這本自傳，是一種主觀的觀察，比較別本傳記比較親切，可以引起讀者的興趣。不過克勒氏對於自己受教育的經過，有的不明白，也有記不清的，所以在教育的立足點上，不免有遺漏之處。譯者當於書末，另譯幾篇沙利文女士的作，拿來補這個缺憾。克勒氏的自傳，作於一千九百〇二年。那時她年二十二歲，在哈佛大學的 Radcliff 女子部二年級。

克勒氏除自傳之外，又有『樂觀』"Optimism"『我的世界』"The World I Live In" 等著作品。

譯者序

十六年四月十九日。

第一章

我提起筆來，替我自己做傳，心中却感着一種畏懼。我現在要把遮蓋我幼年時代的障幕掀起來，但是我好像很猶豫不決。寫自傳一事，談何容易。我要想將極小時候的印象，分門別類，但我常常把過去的事實和幻想看做一樣。大凡一個成人述自己孩提時候的經驗，不免要不知不覺的依着幻想力，自由增減潤飾。有幾種印象，歷歷如在目前，其餘的却彷彷彿彿，不能捉摸的了。幷且稚年時的喜怒哀樂，到這時一大半都失去他的鋒芒。還有許多關於我教育上很重要的事故，也每每因爲一時的刺激，把他忘掉了。所以要除去冗長的弊病，我姑且將我自以爲有趣味，兼有價值的遭遇，一一略叙大概。

我生於千八百八十年六月二十七日。在阿拉伯馬省 (Alabama) 北部脫斯根比亞小城 (Tuscumbia) 中。

我的家世，在父親方面是克斯巴克勒 (Casper Keller) 的後裔。克斯巴生於瑞士，後來遷於馬利蘭省 (Maryland) 就在那裏起家立業。我瑞士祖宗中有一個人生在 Zurich 地

方，算是第一個聾童教育者。他還著一本書，討論聾啞教育的問題——這總算是一種巧合；然而那一個君王的先代中，沒有一個奴隸；那一個奴隸的先代中，沒一個君王呢？

克斯巴的兒子，就是我的祖父。他在阿拉伯馬省，開墾一片很大的地，因此就住在那裏了。聽說他每年一次，騎馬由脫斯根比亞到Philadelphia 去置辦地方上應用的東西。我的姑母那裏，還藏着許多他當日所寫的家信，其中記他旅行的事蹟不少。

我祖母的父親，名叫 Alexander Moore，曾經做過拉斐德將軍 (Lafayette) 的幫手。她的祖父名叫 Alexander Stopwoods，是當日 Virginia 的殖民太守。她和 Robert Lee 算是表兄弟。

我父親 Arthur H. Keller，是南部聯軍中一位軍官。我母親 Kate Adams 是他的續絃妻子，年紀比他小好幾歲。外祖 Benjamin Adams 娶 Susauna E. Goodhue 爲妻。他們住在麻省 Newbury 好幾年。他們的兒子 Charles Adams 就生在 Newbury Port，後來遷至 Helena, Arkansas。南北戰爭起時，他在南軍服務，後來升到師團長的地位。娶的妻子 Lucy Helen Everett (露沙海倫伊府勒)，和 Edward Everett 及 Dr. Edward Everett Hale 是同宗的。休戰之後，他們遷居於 Tennessee 之 Memphis。



克勒氏肖像

我未曾得到使我盲聾的病以前，我們住的房子很小，一共不過一大房一小房。小房是爲僕役而設的。我們南方的風俗，在正屋之旁常常造一所小住宅，好像一種附屬的旁屋似的。我父親在南北息戰之後，蓋這麽一所小住宅。等到他娶了我母親之後，就住在這屋子裏。小屋子外面，完全被葡萄樹，薔薇花，金銀花密密的遮着。遠遠望着倒像是一所園亭。外面的小洋臺也藏在黃色玫瑰和南方土茯苓花的花叢裏，因此便成了歌鳥蜜蜂的世界。

那大座的正屋，離開我們的玫瑰棚不過幾步。我們叫他做『綠藤』，因爲這屋和這屋四週圍的樹木及籬笆，都掛滿

了英吉利種的綠藤．正屋旁的舊式花園，是我小時候的天堂．

就是我先生未來以前，我也曾摸摸索索的沿着黃楊木籬笆，依着我嗅官的引導，去找尋初次開花的百合和紫羅蘭．有時遇着我性氣發作之後，我也是偸偸的到這裏來，把我滚熱的臉，藏在溫涼的草葉中間，心中就感到一種安慰．我埋身忘形於花叢之間，心中是何等的快樂呀！我歡歡喜喜的踱來踱去，有時忽然走到一棵美麗的蔓藤旁邊．因爲他的花和葉子，我就認得他是那棵遮蓋在一所舊亭上的蔓藤．我也知道我已經到了花園的盡頭了．在這裏有爬在地上的卷鬚藤，掛在樹梢上的茉莉，還有一種很罕見的香花名字叫做蝴蝶荷，因爲他的輕脆的花瓣和蝴蝶翅相像．但是那玫瑰花——他們是最美麗的了．我在北方的花房裏，從來沒有看見像我們南方人家園裏種的這樣中人意的攀緣玫瑰花．在我們迴廊外面，他們一絲絲的倒垂着，使空氣完全充滿了他們芬芳之氣．晨日初上，朝露未乾，他們的花朵是何等的溫柔，是何等的高潔．我不能不時常想念着，究竟他們是不是和上帝埃田園裏的日光蘭相似吧．

我初生的時候，是很普通很簡單，和別人的，也無甚不同之處．我來，我看見，我得勝——每家的第一個嬰孩，都曾經過這些步驟．我出世之後，大家照例議論命名的問題。個個都說長女的名字，是不可輕忽的呀！我父親說我該取名爲美而特的劍木兒（Mildred Campbell），因爲這是他很敬重的一個先代祖宗的名字．但是我父親後來就不加入在這命名討論會．於是我母親就決定把她母親的閨名海倫伊府勒（Helen Everett），賜我爲名．後來上禮拜堂的時候，我父親把這名字忘掉——這是很自然的，因爲他本來不願用他的，牧師叫他報名的時候，他只記得，他們已決定，我應當用我外祖母的名字，因此他說海倫亞盾斯（Helen Adams）．（按亞盾斯乃海倫夫之氏）．

他們說我還在穿長衣服的時候，已經表示一種剛強奮鬬的精神．我無論看見人家做什麼，爭着要學的．六個月的時候我就學着說『好吧』(How d'ye)．有一天，我說『茶，茶，茶，』(Tea, tea, tea) 說得很清楚，把人人都詫異起來．我病後還記得一字，也是當日所學的．這字就是『水』(water)字．我說話能力完全失去後，我還會說 wah-wah．代表水的意思．直到後來我學着能拼這個字，我才不用這音來代表水．

他們說我一週歲的那一天，是我走路的第一天．我母親把我從浴缸中拿出，抱在膝上．我忽然看見窗外樹葉的影子，在光滑的地版上，微微跳動．我從母親膝上溜下來，跑去捉那些影子．這衝動一過，我便一交跌下，哭着叫母親來抱我起來．

這歡樂的光陰，是不長久的．一個百鳥爭鳴，歌聲盈耳

的春天，接着就是夏天，玫瑰花，和各色的果子充滿了世界・草也黃了，葉也紅了，蕭條慘澹，又是深秋時節了・這樣一天一天的過去，看看到了黯澹的二月天氣，我的病發生了・從此後我耳朵也塞住了，眼睛也閉着了，活活的把我葬送在沒知覺的世界中，簡直是又做一度初生的嬰孩・他們說這是很利害的胃和腦的血瘀病・醫生說我是活不成了・一天早晨我的熱忽然退了・來時奇怪，退得也奇怪・一家歡天喜地似的・誰也不知道從此後我也不能看見不能聽見的了・眞是連醫生都沒想到這一層・

我回想起來，好像我還糊糊塗塗記得些病裏的事・我尤其記得，我醒的時候，母親如何溫柔忍耐的安慰我，要減除我的痛苦・我也記得我從半睡裏醒來・如何把我乾而且熱的兩眼，不向着從前所喜愛的光中望，而向着牆上望・因爲那日光一天一天的黯澹起來・除了這幾種模糊的追憶以外——若果牠們是一種追憶——別的都像不是眞的，倒像是一種夢魘似的・漸漸的我對於我的不聞不見的日子也習慣了・我也不記得我從前曾度過不盲不聾的時代，一直到她來了——我的先生來了・她來了，我的靈魂方才有自由的一日，但是在我起初的十九個月之內，我也曾看見過寬闊碧綠的田野，澄淸的天空，以及花草樹木・這些景象雖然我失了視官，却是永遠不能消滅的・我們若曾經一度看見過外界，這宇宙和宇宙所包含的都永遠屬於我們了・

第二章

我記不起病愈後前幾月的事，我只記得我常坐在母親的膝上；她走來走去料理家務時，我就牽着他的衣襟，跟着她跑・我的兩手，遇着東西就摸，這樣我倒學着不少的事・自然我感覺着傳遞意見的需要，因此我就使用起很粗率的表示・搖搖頭代表『否』，點點頭表示『是』，拉一拉是說『來』，推一推是說『去』・我若要麵包呢？我做出切麵包，塗奶油的手勢・我若要母親做些冰淇淋晚飯時吃，我就做搖冰桶手勢，還發幾個抖，表示冷的意思・我母親也能够使我明白她的意思・母親若要我拿什麼東西，我總知道的，我就跑上樓去或到別處去拿來・我在無窮的黑暗裏能得到一點點的光明，完全靠着我母親的智慧和仁愛・

我四週圍的一舉一動，我一大半很能明白・五歲的時候，洗衣作的乾淨衣服送來，我一件一件的摺疊收起來・我還認得那幾件是我自己的・我覺得我母親和姑母在那裏打扮，我就知道他們要出去了・我就求着也要去・客人來了，他們總叫我下來見客・客人要去了，我對他們揮手，好像我還記得這種表示的意義・一天幾位先生來訪我的母親，我感覺着前門的開閤，知道他們來了・我一溜烟跑上樓去，穿上一件我自以爲見客的衣服・學着別人站在鏡子面前，把油倒了滿頭，搽了滿臉的粉，再加上一塊面帕，腰裏繫着一個很

大的腰撑，差不多要與裙齊。打扮得齊齊整整，下樓去款着接待客人了。

我不記得我從幾時起，方才覺着我和別人不同；但我知道這是在我先生未來之前。我已經覺得我母親和朋友們，不是用記號表示他們的意見，却是用他們的嘴說話的。有時我立在兩個人中間，把手放在他們嘴唇上，覺得他們在那裏動，却不明白他們做些什麽，我就生氣。我也動我的嘴唇，却不能成話。於是我憤怒極了，就大鬧大踢，直到力竭聲嘶才罷。

我想我小時候知道我自己淘氣，因爲我知道我踢我保母依拉(Ella)，依拉是覺着痛的。等到我性氣過後，我也有一點後悔似的。但是我却記不起有那一次因爲後悔而改過的。遇着不如意的時候，仍舊如前的淘氣。

當日我有兩個長日在一塊兒頑的同伴，一個是廚子的小女孩名叫馬太華盛頓(Martha Washington)，她是黑人。又一個是一隻老獵犬貝爾(Belle)，從前很會打獵的。馬太頗能明白我的手勢，我叫她做什麽就做什麽，沒有甚問題的。我對她能夠駕馭自如，心中常引以爲樂。她呢？寧願服從我的暴虐手段，不敢和我倔強。因爲我力大性大，百事不顧前不顧後的。我自負的心強，要什麽便什麽。不然就用武力爭鬪，不達目的不止。我們長日在廚房裏搓麵粉，磨咖啡，做冰淇淋，蒸蛋糕，喂雞，喂火雞，無所不爲。這些家禽養的很馴熟，牠們肯從我手裏吃東西，也讓我摸牠們。一天，一隻大火雞從我手中搶去一隻番茄，一溜烟跑了。也許是學着火雞的榜樣。我們一天拿着一塊才製好的蛋糕，到柴堆裏去，吃得乾乾淨淨。後來我倒病了一場，不知道那火雞可曾也受過刑罰。

珠雞(Guinea-fowl)最喜把牠們的巢，藏在人跡不到的地方。我最高興往長草叢裏去尋牠們的蛋。我把兩手合成圓形放在地上，馬太就明白我的意思了。我們若是運氣好找到一個窠，我總不讓馬太帶那些蛋回家去，我做手勢給她看，告訴她，若拿去，一定要打碎的。

穀廩，麥倉，馬房，牛棚，是馬太和我頑不厭的地方。搾乳的人常常讓我把手放在牛身上。我摸索得太利害，那牛好幾次舞動起來。

預備聖誕節的一事，也是我所歡迎的。自然我不能知道他們忙忙碌碌是什麽意思，不過我很喜歡聞那柏葉的香味，充滿了一屋子。還有那零碎的果餌，大人們給馬太和我，叫我們安靜些，這也是我們所歡迎的。我們自然是一種障礙，使他們作事不便。然而我們的快樂却不因而少減。有時他們許我們幫着磨香料，揀葡萄乾，他們也讓我們舐匙叉上的餘滴。我因爲別人家把襪子掛起來，我也把我的掛起來。然而這項風俗却不十分引起我的興趣，我好奇的心，也未嘗使我天沒亮就醒，去看所受的禮物。

馬太的淘氣，和我也不相上下。一天是七月下午，兩個小女孩坐在廊下石堦上。這一個皮膚黝黑得和烏木一般，頭頂上東一根西一根豎着鞋帶縛的飛蓬的頭髮。那一個白皙的皮膚，黃金的蜷髮。這一個七八歲，那一個才六歲。小的那一個是盲目的——這就是我，大的是馬太華盛頓。我們正忙着剪紙人兒；一會兒我們剪厭了，把脚上的鞋帶，樹上的葉子亂剪。我忽然想起剪馬太的頭髮，她起先不肯，後來她就讓我剪去。一報還一報，她抓起剪刀，也來剪我的頭髮，剛剪了一縷，虧得我母親來一掐，不然，我的頭髮都要剪完了。

我的獵犬貝爾，既老又懶，她寧願睡在火爐旁，不願跟着我亂跑。我盡我的力量，教她明白我的手勢，但是她又笨又不用心。有時她忽然間跳起，好像受了大刺激似的，過一會子他又極平靜了，好像是遇見了小鳥預備捉捕他。我當時不知是什麼意思。我只知道她不依從我的意思，於是我大怒起來。我也不教他了，師弟子兩個，倒打起架來。不過這打架却是單方的，憑我怎樣撾她，她却不還手。爬起來，伸個懶腰，鼻子哼了兩聲，跑到火爐的那一邊，重新又睡下去。我呢，身體也辛苦，心裏又失望，放了貝爾去尋馬太去。

這時代中的遭遇，我一樁樁都記得清清楚楚。因此那幽靜無聞不見天日的生涯，現在回想起來，印象更其深刻。

有一天，我潑了一點水在我圍裙上。我把他鋪在客室火爐旁去烘。圍裙老不肯乾，我急不及待，越靠越近，竟把圍裙放在熱灰上，火燃着圍裙，連我的衣服都燒起來。我大叫一聲，我的保母維尼 (Viny) 趕來將一床洋氈蓋住我，幾乎不曾把我悶死，不過火却熄了。除了手和頭髮之外，倒未曾十二分受災。

差不多在這時代，我發現了鑰匙的功用。一天早上，我把我的母親，鎖在伙食房裏。她關在裏邊，足足有三點鐘光景，因為僕衆都在屋子的別部份。她拚命的在裏面敲門，我坐在廊前堦石上覺得裏面的振動，歡喜得只是笑個不止。這回鬧得太不像樣了，我父母於是決定把我好好的管束一下。我先生沙利文女士 (Miss Sullivan) 初來時，我也趕忙着尋一機會把她鎖在屋子裏。我母親叫我到樓上送一件東西去給她。我給了她，回轉頭來，砰的把門一關，鎖起來把鎖匙藏在廳中櫥下。憑他們怎樣哄我，我總不肯告訴鑰匙在那裏。後來沒有法子，我父親用一個梯子，把沙利文女士抱出來。我高興得什麼似的。過幾個月我才把鑰匙拿出來。

我五歲的時候，我們離開那間盤滿蔓藤的屋子，搬到一間較大的新房子裏去。我們一家除父母之外，還有我的異母兄二人，後來又加添我的小妹。我記得有一次，我從新聞紙堆中，走到我父親面前，恰巧他舉着一張紙，遮住他的面前。我莫名其妙，也不知他在做什麼。這是我關於我父親最早的記憶了。後來我照樣也舉着一張紙，還架起他的眼鏡，

心想或且這眼鏡可以助我發現其中神祕．那知道好像打什麼悶葫蘆般，一點又不能得到要領．過了幾年我才知道，我父親是報館主筆，他在那裏校訂報紙呢？

我父親是一個仁愛，寬容，對於家庭很熱心的一個人．除打獵時節之外，他總不離家的．聽說他擅長射獵．家人之外，他最愛的是犬和鎗．他十分好客——差不多有點過分了——他每回家總帶一個客人來．他最得意的園裏，種了不少西瓜和楊梅——聽說是我們一郡中最好的．他也常帶些最早熟的葡萄，和極好的櫻桃給我吃．我還記得他那一種溫存的摸撫，當他帶着我從這棵樹走到那棵樹．我也記得他看見我歡喜的時候，他便也歡喜．

他講故事的本領很大．自從我學得語言之後，他常常慢慢的用手指在我手中，講他最有趣味的故事給我聽．他最喜歡叫我重述他的故事．

一八九六年夏天，我方在北方度夏，父親的惡耗來了．他病得不久，後來有幾天很危急，最後萬事都了，這是我一生第一次的大悲戚，也是我和死的第一次接觸．

我應當如何講我的母親呢？她和我極切近；反使我不願去提她．

起先的時候，我對於我妹妹很有惡感，好像她侵犯我的權利似的．我知道從此後我不能獨享我母親的慈愛，我心中充滿了妒忌．我從前所常坐的母親的膝上，如今我妹子占去坐了．我母親好像一心一意專去當心她．一天有一件事發生，使我火上添油，覺得侵害上又加上侮辱．

那時候我有一個洋娃，以後我叫她做蘭愷(Nancy)．她是我所愛的，也是我所常凌辱的．我性子一發，就拿她殺性子，所以她很是破舊的．我有些洋娃，能說話的，能叫的，也有能開閤她們眼睛的．但是總沒有一個能得我的心，像蘭愷一般．她有一個搖籃，有時我費了一兩個鐘頭，坐着搖她．這洋娃和搖籃我真寶貝得什麼似的，從來不讓人家動他的．一天，我發現我的小妹睡在搖籃裏．這是那裏來的話！她是什麼人！——因為我還沒有覺得我和她有甚關係——膽敢霸佔我的東西！我一腔的無明火發起來，直衝過去，把搖籃一翻，若是我母親不趕來接住，也許她就要跌死了．當時我沒有眼睛沒有耳朵，叫我如何能領略親熱的言語，行為和交際所發生的感情．後來我受了教育，重新再享人類的應有的幸福，米而特(Mildred)和我兩人，便漸漸心投意合．我們常常拉着手，任意漫遊．只可惜他也不明白我的手指能懂得言語，我也不明白她吱吱啞啞的說話．

（未完）

THE LADIES' JOURNAL
(Issued Monthly)
General Sales Agents: The Commercial Press. Limited
All rights reserved

不許轉載

中華民國十六年七月一日初版

編輯者　杜就田

發行者　婦女雜誌社　上海閘北寶山路鄉字四十五號

印刷所　商務印書館印刷所　上海閘北寶山路鄉字四十五號

分售處　各埠商務印書館及大書坊

投稿簡章

一　投寄之稿或自撰或翻譯均所歡迎但篇幅請勿過長

二　投寄之稿望用墨筆繕寫清楚並加新式標點符號

三　能依本雜誌行格繕寫者尤佳　投寄譯稿並請附寄原本如原本不便附寄請詳敘原文題目原著者姓名出版日期及地點

四　文中如需圖畫說明之處請用毛筆或鋼筆（弗用鉛筆）繪成清晰之圖貼於稿上譯稿中有圖者務請將原圖附寄

五　稿末請註明姓名字住址以便通信至揭載時如何署名聽投稿者自定

六　投寄之稿揭載與否本社不能預行聲明奉還原稿亦概不檢還惟篇幅較長者如未揭載得因預先聲明寄還原稿

七　投寄之稿俟揭載後分（甲）現金（乙）書券（丙）本雜誌三種酬報

八　投稿揭載後其酬報種類及數目由本社酌定不豫先答覆若投稿人欲自定者請於寄稿時聲明

九　投寄之稿經揭載後其著作權爲本社所有若本社尚未揭載已先在他處發表者恕不致酬

十　投寄之稿本社得酌量刪改之但投稿人不願他人增刪者可於投稿時預先聲明

十一　投稿者請寄上海寶山路商務印書館編譯所婦女雜誌社收

定價表

每月一冊　全年十二冊

零售每冊定價二角　郵費國內二分　國外八分

預定時期	冊數	書價連郵費 國內	書價連郵費 國外
半年	六	一元二角	一元六角
全年	十二	二元四角	三元二角

新疆蒙古及日本照國內　香港澳門照國外

郵票代價作九五折以二角以下者爲限

郵章如有改動隨時增減

廣告價目表

等第	地位	全面	半面	四分之一
特等	底封面之外面	六十元		
優等	封面之內面　封底之內面　首篇之對面	四十八元	二十八元	
上等	圖畫中及首篇以外正文前後之對面	四十元	二十四元	十一元
普通	其他	二十四元	十四元	八元

廣告概用白紙黑字　如用色紙或彩印價目另議　繪圖刻圖工價另議　連登多期價目從廉　欲知詳細情形請至上海寶山路商務印書館內「中國商務廣告公司」接洽　遠地函詢即行奉復

定閱諸君如有詢問事件或更改住址通信時務將（一）定單號數（二）定戶姓名（三）在何處定（四）原寄何處　四項詳細開明方可遵辦實緣定戶太多簿冊繁重非此四項無從檢查釋免仍有誤寄特先聲明

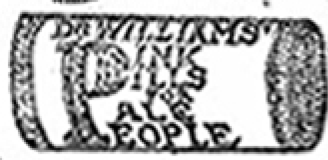
本期係特刊號零售大洋肆角

韋廉士

大醫生紅色補丸



使弱病婦
軟多之人



一而十康
變爲分健

到處醫藥家均介紹之

婦女與男子受益於韋廉士大醫生紅色補丸者初無二致此所以該補丸遍全中國至地球之男女無不極表歡迎若輩自身或朋友既得療治之後其第一事即將其療治之經過告諸他人請閱以下所述韋廉士大醫生紅色補丸如何爲一位夫君恢復其軟弱多病之內子而至於十分健全之體格如所刊之照片江蘇常熟大東門外右里村秦疊爽璧查臣君來函云內子身體素弱患腰背痛楚咳嗽不爽等症據醫士云此症血薄所致敝爽學生勸服紅色補丸余初則不信後被屢次忠告即購而試服之不料服後果見身體漸健連爲服用大見功效精



神快愉百病消除始信言之不謬內子身子之康健皆出於貴局之所賜也閣下將如何使令閨令媛令堂或令姐妹成爲康健有力之婦人其法殊屬簡易而且便宜儘需仿効璧君之所行者可耳至於其他病症如血薄氣衰　少年斲傷　胃弱不化　瘋痛腰痠　膀胱積楚痿疾以及皮膚疾病婦科各症韋廉士大醫生紅色補丸均爲對症靈藥各藥房皆有經售或直向上海江西路六十號韋廉士醫生藥局函購每一瓶大洋一元五角每六瓶大洋八元郵力在內

婦女衛生小書奉送

如欲索取新印者一明信片寄上海敝藥局索取婦女衛生小書及忠告婦女小書各一本可也

韋廉士醫生藥局之出品